

4

TPL&101B1A

విశ్వసాహిత్యమాల : 50

విజ్ఞాని పాఠోక్

(నాటకం)

అనుసరణ :

మహీధర జగన్మోహనరావు.

1951 సెప్టెంబరు.



విశ్వసాహిత్యమాల - రాజమండ్రి.

Rs. 2/8

M. పపావా రచించిన సినేరియో ననుసరించి
వ్రాయబడింది.

అవంతీ ప్రెస్ - రాజమండ్రి.

జీవిత సంగ్రహం.

సుప్రసిద్ధ రష్యన్ విజ్ఞాని ఇవాన్ పిత్రోవిచ్ పోలోవ్ పేరు మానవ చరిత్రలో సువర్ణాక్షరాలతో లిఖించబడుతుంది. న్యూటన్, డార్విన్, పాశ్చర్, ఐన్స్టైన్ మొదలైన మహావిజ్ఞానుల అంతస్తుకు జేందినవాడీయన.

ర్యాజాన్ పట్టణ సమీపంలోని 'యాసం' అనే గ్రామంలో పురో హితునింట 1849 సెప్టెంబరు 14 న యీతడు జన్మించేడు. తండ్రి పీటర్, తల్లి వీరా, కుటుంబనామం పోలోవ్. మతపాఠశాలలో విద్యాభ్యాసం పూర్తిగావించి, పీటర్స్బర్గ్ విశ్వవిద్యాలయంలో చేరి, సైన్స్. మెండలీవ్ లవంటి మహాపండితులవద్ద శరీర, రసాయనాది శాస్త్రముల నభ్యసించి, పట్టమును 1875 లో తీసుకున్నాడు. పదప మిలిటరీ మెడికల్ ఆకాడమీలో చదివి, వైద్యశాస్త్రంలో (1879) పట్టభద్రుడయ్యేడు. తరువాత పీటర్స్బర్గ్ లోనే యస్. పి. బోట్కిన్ (1882-89) క్రింద పరిశోధనలు గావించేడు. జంతువులమీద ప్రయోగాలు చేస్తూ, శరీరశాస్త్రానికి రోగనిదానానికి అపారకృషి గావించిన బోట్కిన్ పండితుని పర్యవేక్షణ క్రింద యీయన (1879 నుంచి) చాలకాలం పనిచేసేడు. 1883 లో M. D. పట్టంపొంది, ప్రొఫెసర్ గా నియమించబడ్డాడు. ఆ పిమ్మట జర్మనీలో లీప్జిగ్ నగరంలో ఫిజియాలజికల్ ఇన్స్టిట్యూట్ లో కారల్ లద్విగ్ దగ్గరా, బ్రెస్లాలో ఉడోల్ఫ్ హైడెన్ హీమ్ దగ్గరా రెండేళ్ళపాటు వున్నత పరిశోధనలలో తరిఫీదు పొందేడు. మొదటినుంచీ రెండు చేతులా శస్త్రము చేయుట నభ్యసించి సవ్యసాచిగా వుండేవాడు.

డాక్టర్ పోలోవ్ గొప్ప మానసికశక్తి, లక్ష్యశుద్ధి గలవాడు. విజ్ఞాన శాస్త్రంద్వారా మానవసేవ చేయు సంకల్పంతో యావజ్జీవితమూ

కృషిచేసిన మహితాత్ముడు; సర్వతోముఖ పాండిత్య ప్రతిభలుగల శరీర శాస్త్రజ్ఞుడు; తీక్షణపరిశీలనాశక్తి, ఓరిమిగల ప్రయోగదక్షుడు. ఆయన ప్రయోగాలు యావత్ప్రపంచాన్ని దిగ్భ్రమ నొందించేయి. మొదట్లో విజ్ఞానలోక మీయన ప్రయోగాలపట్ల పుదాసీనంగా వున్నా, కాలక్రమేణా యాయన సిద్ధాంతాలు విజ్ఞానులకు శిరోచార్యములై నాయి.

1888 లో పాలోల్ పండితుడు క్లోమము (Pancreas) లోని స్రావకనాళాన్ని కనిపెట్టేరు. 1890 లో పీటర్సుబర్గులోని ఓల్డెన్బర్గు ఇన్స్టిట్యూట్ ఆఫ్ ఎక్స్పిరిమెంటల్ మెడిసిన్ కు డైరెక్టరుగా నియమితుడై 1897 నాటికి జీర్ణగ్రంధుని, జీర్ణక్రియనూ గూర్చి సమగ్ర పరిశోధనలు గావించేడు జీర్ణావయవాన్ని కోసి వేరుచేసి, జీర్ణనాళమంతటా కృత్రిమగ్రంధుల్ని తగిల్చి, జీర్ణక్రియాక్రమమును మానవ నేత్రగోచరం గావించేడు : ఇంజనీర్లు నదులు, కాలువలు, లాకులులోని నీటి పారుదలను తమ యిచ్చవచ్చినట్లు కంట్రోలు చేయునట్లే సజీవమైపున్న జీర్ణావయవాల్ని, కృత్రిమ సాధనాలవల్ల పనిచేయించేడు. ఈయన సిద్ధాంతాల ననుసరించే నేడు చికిత్సాశాస్త్రంలో అనేక అభివృద్ధులు సాధ్యమైనాయి. 1897 నాటికే యాయన పూర్తిగావించిన జీర్ణక్రియా సిద్ధాంతములకై 1904 లో డాక్టరు పాలోల్ కు నోబెల్ బహుమతి నిచ్చేరు. 1897 లో మిలిటరీ మెడికల్ అకాడమీలో శరీర శాస్త్రాచార్యుడుగా కూడ నుండెను.

లాలాగ్రంధులు, ఆహారనాళము, ఆహారకోశము, వీటికి జీర్ణక్రియలోగల పాత్రను, జీర్ణరసములెట్లుత్పన్నములై 'యేమేమి చేయునో, ఆహారమేయేమార్పుల్ని యెట్లు పొందుతూన్నదీ,- యిట్టి క్లిష్ట విషయాలను యాయన ప్రయోగములద్వారా కనుగొనుటలో గావించినకృషి యాయనకు మరో నూతన రంగానికి గొనిపోయింది. 1902 మొదలు కొని మొదడు, ఉన్నతనాడీమండలము,-వీటిపై తన ప్రయోగాల్ని

కేంద్రీకరించి ఊర, ఆత్మరక్షణ, సంతానేచ్ఛ, సంతాన పోషణాసక్తి, - యిట్టి శరీరధర్మముల స్వభావరీతులను నిర్వచించేరు, ఈయన. ఇట్టి శరీరధర్మములు స్వాభావికములనీ, ప్రాకృతికములనీ శాస్త్రజ్ఞులలో వ్యాపించియున్న భావముల్లో పౌలోవ్ సిద్ధాంతాలు విప్లవాన్ని తెచ్చేయి. మనశ్శాస్త్రంలోనూ, సాంఘిక విద్యాసూత్రాల్లోనూ, సిద్ధాంతాల్లోనూ విప్లవాన్ని దెచ్చిన 'నిబద్ధమనోక్రియ' (Conditional Reflex) సిద్ధాంతాన్ని మొదట్లో ప్రవచించినది పౌలోవ్ పండితుడే. మెదడు, దాని వ్యాపారాలు, - పీటినిగూర్చి పౌలోవ్ గావించిన పరిశోధనలు మానవవిజ్ఞానికి కొత్తబాటలు నిర్మించేయి. విద్ర, తంద్ర, స్వప్నము, అలసట, మనోవశ్యము మొదలగువాటి అంతరార్థాలను గ్రహించేందుకు యీయన ప్రయోగాలు యెంతో తోడ్పడినాయి. ఊధాదులైన శరీరధర్మములకు మెదడుమీదను, మెదడుకు ఊధాదులమీదను గల క్రియప్రతిక్రియల స్వభావాన్నీయన తన ప్రయోగాలద్వారా నిరూపించెను. మనో కేంద్రం (Central Cortex) ద్వారా వ్యాధినిర్మూలన చేయుటగురించి యీయన సూచనలు ముందు తరాల శాస్త్రజ్ఞులకు మార్గదర్శకములైనాయి.

1906 లో లండన్ లో జరిగిన శాస్త్రపరిషత్సభలో యీయన తన పరిశోధనలను గూర్చి యుపన్యసించెను. ప్రాణుల నడవడికలన్నియు వాటి శరీరావయవములయు, కణములయు క్రియ ప్రతిక్రియలయొక్క సంయోగ సంక్రమణములవలన యేర్పడుచున్నవని ఆయన ఋజువు చేయుటతో పరిసరములకు ప్రాణుల నడవడికపై గల అమేయప్రభావము స్థాపించబడింది. ఈ సిద్ధాంతమువల్ల మానవుల బుద్ధి, భావము, నడవడి మొదలైనవి సాపేక్షకములు, నియతములు, పరిణామ శీలములు అని సిద్ధాంధీకరించెను. పౌలోవ్ పండితుని యీ సిద్ధాంతము మనస్తత్వ శాస్త్రంలో గొప్ప విప్లవాన్ని తెచ్చుటయేగాక గతితార్కిక భౌతిక వాదమును బలపర్చుటద్వారా శ్రామికవర్గోద్యమాలకును, కమ్యూనిజము

నకును నూతనశక్తి విచ్చినది. 1907 లో యాయనను లండన్ లోని రాయల్ సొసైటీ సభ్యునిగా తీసికొనెను; 1909 లో ఫిజియాలజికల్ సొసైటీలో గౌరవ సభ్యుడాయెను; 1915 లో రాయల్ సొసైటీయొక్క కోప్లేమెడలు యాయన కొసగిరి; 1923 లో ఎడింబరో నగరంలో అంతర్జాతీయ శరీరశాస్త్రమహాసభలో పౌలోవ్ 'నిబద్ధమనోక్రియ' అను గూర్చిన పుష్కలసము నాయన కుమారుడు చదివెను; 1928 లో హార్వే త్రిశత వార్షికోత్సవమునకై రాయల్ సొసైటీతరపున యింగ్లాండులో నీయన పుష్కలసించిరి; ఆయేటనే యాయన 'రాయల్ కాలేజి ఆఫ్ ఫిజిషియన్స్' లో గౌరవసభ్యుడుగా యెన్నుకోబడెను.

1927 లో పౌలోవ్ తన సుదీర్ఘ పరిశోధనా ఫలితాలను క్రోడీకరించుతూ, 'నిబద్ధమనోక్రియలు' (Conditioned Reflexes) అనే గ్రంథమును వ్రాసెను. దీని నా సంవత్సరమే 'అన్వెస్' అను యాయన శిష్యుడు యింగ్లీషులోని కనువదించెను.

ఇంగ్లాండులో ప్రొఫెసరు ఎ. వి. హిల్ F. R. S. తో పౌలోవ్ పండితుడు జరిపిన స్నేహసంభాషణను యీ క్రింది పొందుపరుస్తున్నాము :

ప్రొ. హిల్:- మిత్రమా ! లోకంలోని మహా మేధావులెందరో మతగురువుల బిడ్డలు. మా యింగ్లాండులో యిది మరింత విస్పష్టంగా చూడగలం !

పౌలోవ్:- అందులో విపరీతమేమీలేదు. నా తండ్రి తాతలు మతగురువులే. అంతేగాదు. నా బార్యకూడ మతగురువు బిడ్డమే, మిత్రమా !

ప్రొ. హిల్:- అంతేనా ? మీరు వైజ్ఞానిక లోకానికే గురువులు గనూ !

పౌలోవ్:- (అమాయక సంతోషంతో) మీ సౌజన్యమే అట్లనిపిస్తుందిగాని నా యందంతటి విశేషమేముంది, మిత్రమా ?

ప్రొ. హిల్:- ఈ విషయం యాదృచ్ఛికంగాదు. దీనివల్లనే మీ నిబద్ధమనోక్రియా సిద్ధాంతం ధృవమని తేలిపోతుంది.

పౌలో:- వాస్తవం : జీవితపరిసరాలే మేధావ్రవర్తనలకు ప్రవర్తకములైతే తరతరాలుగా భావ గౌరవాన్నందిన వారిలో యితరులందరిలో కంటే సాంద్రతరంగా మేధావులు, ఘనులు, పుద్బువింఛడంలో ఆశ్చర్యం లేదుగదా !

ఈ సంభాషణ నుంచి మనం నేర్చుకోవలసినదొకటే. మన సామాజిక వ్యవస్థ, జీవితవిధానాలు, -వీటివల్లనే ప్రధానంగా నిర్ణీతములవుతున్న విషయాలకై గతమునకై విచారించుటకంటే, మున్ముందు యీ వ్యవస్థలో మార్పులు దెచ్చుటయే కర్తవ్యము.

సోవియటు విప్లవం వచ్చిన అనతికాలంలోనే (1919) మ్యాగ్జింగోర్కీ ఆద్యక్షతక్రింద కమిటీ నేర్పరచి, ప్రభుత్వం ప్రత్యేకంగా ఒక డిక్రీని ప్రకటించి, పౌలోవ్ శాస్త్రపరిశోధనలు నిరాతంకంగా కొనసాగుటకు తోడ్పడింది. పెట్రోగ్రాడ్ వే లెనిన్ గ్రాడ్ గానూ, ఓల్డెన్ బర్గ్ ఇన్ స్టిట్యూట్ నే మ్యాగ్జింగోర్కీ ఇన్ స్టిట్యూట్ గానూ అప్పటినుంచే వ్యవహరిస్తున్నారు.

1932 లో సోవియటు యూనియన్ అంతటా యెన్నో శాఖలు ఆయన శిష్యులైన వైజ్ణానికుల అధిపత్యాన స్థాపించబడినాయి.

ఆ యేడే వివిధశాఖలన్నిటినీ కలిపి 'అఖిల యూనియన్ ఇన్ స్టిట్యూట్ ఆఫ్ ఎక్స్ ప్రిమెంటల్ మెడిసిన్'గా పునర్నిర్మించేరు. ఉష్ణమండలంలోని 'సుఖోమీ' నగరంలో కొత్తగా బయోలాజికల్ పరిశోధనా కేంద్రాన్ని యేర్పరచి, కోతులమీద పరిశోధనలు చేయడానికి ప్రత్యేకించేరు.

1934 లో యీ అఖిల యూనియన్ ఇన్ స్టిట్యూట్ ను లెనిన్

గ్రాడ్ నుంచి మాస్కోకు మార్చేరు. కాని, పోలోవ్ మాత్రం లెనిన్ గ్రాడ్ లోనే వుండి పోయేరు. మాస్కోలో ఇన్స్టిట్యూట్ నూతనగృహ నిర్మాణానికై పదికోట్ల రూబుల్సు ఖర్చు చేసేరంటే సోవియట్ ప్రభుత్వం విజ్ఞానం పట్ల యెంత ఆసక్తి గలిగి వున్నదీ తెలుసుకోగలము. ఈ సంవత్సరమే ఆయన 85 వ జన్మదిన సందర్భంలో సోవియటు ప్రభుత్వ మాయనకు పదిలక్షల రూబుళ్లు బహూకరించింది.

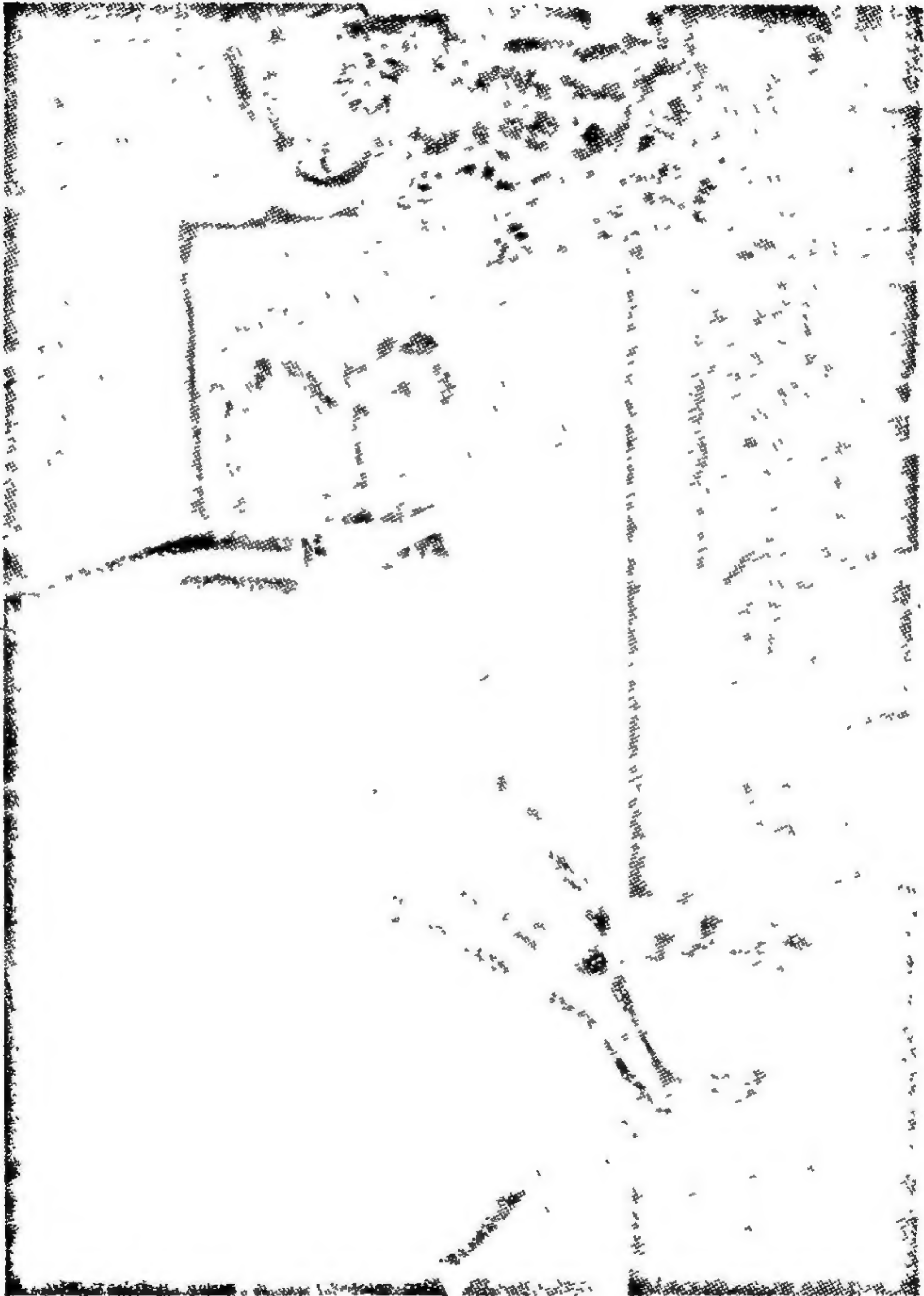
1935 లో లండన్ లో జరిగిన న్యూరలాజికల్ కాంగ్రెస్ లో యాయన జర్మన్ భాషలో నుపన్యసించగా పండితలోకమంతయు లేచి నిలిచి, కరతాళధ్వనులతో యాయన నభినందించెను.

1935 లో లెనిన్ గ్రాడ్ లో అంతర్జాతీయశాస్త్రీయ మహాసభలో యాయన ప్రముఖపాత్ర వహించి పండితమాన్యు డాయెను.

'VIEM' (Vsesoyuzny Institut Experimentalnoi Meditsiny) అని సంగ్రహంగా పిలువబడే యీ అఖిల యూనియన్ ఇన్స్టిట్యూట్ ఆఫ్ ఎక్స్పెరిమెంటల్ మెడిసిన్ కు మాస్కోలో 22 శాఖలు, లేబొరేటరీలూ, లెనిన్ గ్రాడ్ లో 10 స్నీ వున్నాయి. రెండు చోట్లా కూడ ప్రత్యేకమైన ఫోటో ఫిల్మ్ లేబొరేటరీలు, సాంకేతిక గ్రంథాలయాలూ వున్నాయి.

1941 నాటికి సోవియట్ యూనియన్ లో 223 మెడికల్ రీసెర్చ్ ఇన్స్టిట్యూట్లు, యిరవై వేల సైన్టిఫిక్ వర్కర్లతో, నలభైకోట్ల రూబుళ్ల బడ్జెటుతో పనిచేసేవి. ఇవిగాక స్థానిక లేబొరేటరీల్లో రీసెర్చ్ రూ వేలాదిగా పనిచేసేవారు. ఇవి యెన్నో గ్రంథాలనీ, పత్రాలనీ, కరపత్రాలనీ కోటానుకోట్ల ప్రతుల్ని ప్రచురించేయి. పోలోవ్ శ్రమ సార్థకమై, మానవజాతి పురోభివృద్ధికై పుపయుక్తమైంది, నేటి సోవియట్ విధానం క్రింద.

VIII A



၇
၇၇
၇၇
၇၇
၇၇

viiiB

మహావైజ్ఞానికుడు పౌలోవ్, 1938 ఫిబ్రవరి 27 న యిక్ష్వా
యంజావల్ల మరణించేడు. విజ్ఞానాకాశంలో మరొక కాంతిపుంజం అస్త
మించింది. రష్యన్ రిపబ్లిక్ యొక్క ఆరోగ్యమంత్రితో సహా ప్రముఖు
లనేకులు పౌలోవ్ శవవహనంచేసి, తమ కామహావిజ్ఞానిపట్ల గల భక్తి
గౌరవాలను వెల్లడి చేసేరు.

ఈయన కుటుంబప్రీతి గలవాడు; హాస్యప్రియుడు; నిత్యోత్సాహి;
సరసుడు; నిర్మోగమాటి; దేశభక్తుడు; నిరాదంబుడు; పండితలోక
ప్రశంసలను, నోబెల్ బహుమానమును అందియు, వుబ్బు, గర్వముల
నందని సాత్త్వికుడు; సాంప్రదాయక వేషభాషాచారములయందు గౌర
వము గలవాడు; సమయపాలనయందు నిష్ఠగలవాడు. ప్రతి దినము
10 మొదలు 6 గంటలవరకు పరిశోధనలలో తన్మయుడై కృషిచేయుచు,
అరువదేళ్లు విజ్ఞానాన్వేషణ గావించిన జ్ఞానతపస్వి; ధన్యజీవి; మహా
పండితుడు పౌలోవ్.

ఇట్టి మహాత్ముల జీవితాలద్వారా మానవజాతి తన పురోభివృద్ధి
మార్గాన్ని సుగమం చేసుకుంటుందని మా విశ్వాసం. ఈయన జీవిత
చరిత్రను సోవియట్ ఫిలిం నిర్మాతలు వెండితెరపై కెక్కించి, ముందు
తరాల వారికి భద్రపరచేరు.



❧ విజ్ఞప్తి

1935 నుంచీ విశ్వసాహిత్యచూల ద్వారా ఆంధ్ర మహా జనులకూ, ఆంధ్ర భాషకూ సేవచేస్తూ, యధాశక్తిగా విజ్ఞాన వ్యాప్తికి కృషిచేస్తూన్నాము. ఇప్పటికి, యీ పదహారు సంవత్సరాల్లోనూ యేబది గ్రంథములను మాత్రమే ప్రకటించ గలిగేము. ఎన్నో గ్రంథాలు వ్రాతప్రతులుగా వుండగానే ప్రభుత్వ దాడులవల్ల పోయినాయి. సంవత్సరాల తరబడి తీవ్ర నిశ్చింధాలకి గురియై జైల్లో వుండిపోవుటవల్లనూ, మా పుస్తకాల ప్లాకులను ప్రభుత్వం పూర్తిగానో, కొంతభాగమో స్వాధీనం గావించుకొంటూండడం వల్లనూ యేర్పడిన కష్టసమస్యలవల్ల మా ప్రచురణ కార్యక్రమం అనేకసార్లు నిలిచిపోతూ వచ్చింది. ఎన్ని కష్టాలు వచ్చినా లెక్కచేయకండా మా సేవాకార్యక్రమాన్ని చేతనైనంతలో కొనసాగిస్తూనే వున్నాము.

ప్రస్తుతం మూడేళ్ళ దారుణ నిర్బంధానంతరం తిరిగి ఆంధ్ర మహాజనులకు 'గోర్కీ జీవితం' అను పుస్తకాన్ని అందించడంతో మా కృషిని తిరిగి ప్రారంభించేము. ప్రస్తుతం 'విజ్ఞాన పోలోవ్' అను యీ పుస్తకాన్ని అందిస్తున్నాము. ఆధునిక యుగంలో మానవ విజ్ఞానాన్ని అత్యున్నత శిఖరాల కందచేసిన ఒక మహావిజ్ఞాని ఆదర్శజీవితం యిందులో అతిచక్కగా, కళా సమన్వితంగా పొందుపరచబడింది. సోవియటు ఫిలిం నిర్మాతలు యీ మహామహుని భవ్యజీవితాన్ని వెండి తెరపై కెక్కించి

ముందు తరాల మానవులకు భద్రపరచేరు. ఆ కథా సంవిధానాన్నే, సిరీరియోనే తీసికొని, యీ రూపంలో వెలువరుస్తున్నాము. చదివి ఆనందించుటకూ, విజ్ఞానబోధకూ మాత్రమే యీ గ్రంథము పుషయోగిస్తుంది.

అతిక్లిష్టమైన శాస్త్రీయవిషయాలన్నీ, సాంఘిక సమస్యల్నీ యీ గ్రంథంలో అరటిపండ్లానిచి చేతబెట్టినట్లుగా చేసిన గ్రంథ రచనా సంవిధానాన్ని చూచి మనం నేర్చుకోవాల్సిన దెంతేనా గలదు.

విద్యార్థులు, రచయితలు, కళారాధకులు, విద్యాధికులు యీ గ్రంథాన్ని కొని, చదివి, దీని పూర్తి పుషయోగాన్ని పొందగోరుచున్నాము.

టాస్ (సోవియటు) వార్తాసంస్థవారు మేము కోరినదే తడవుగా పోలోవ్ పండితుని బ్లాకును, ఆయన కుటుంబము బ్లాకును పంపి, యీ గ్రంథమునలంకరించుటకు తోడ్పడినందుకు వారి నభినందిస్తున్నాము.

మాకు ఆంధ్రమహాజనులందరూ చేయూతి నొసగ ప్రార్థన. ఆంధ్రభాషకు అలంకార ప్రాయములైన మా ఉత్తమ ప్రచురణలను ప్రతి ఆంధ్రుడూ చదివి, ప్రోత్సహమిచ్చుట కనీస కర్తవ్యము.

ఇట్లు.

30-10-51.

రాజమండ్రి.

మహీధర జగన్మోహనరావు,
సంపాదకుడు.

పాత్రలు.

పీటర్ పౌలోవ్—పురోహితుడు. కదానాయకుని తండ్రి. ర్యాజాన్ వాసి.
డిమిట్రీ పిత్రోవిష్ పౌలోవ్—ఆయన పెద్దకొడుకు. రసాయనశాస్త్రా
చార్యుడు.

ఇవాన్ పిత్రోవిష్ పౌలోవ్—సుప్రసిద్ధ శరీర శాస్త్రవేత్త. రెండోకొడుకు.
మహావిజ్ఞాని. కదానాయకుడు.

వీరా పౌలోవా—పురోహితుని భార్య. కదానాయకుని తల్లి.

సెరాఫిమా వాసిలియేవ్నా పౌలోవా—కదానాయకుని భార్య. 'సీమా' ముద్దు
పేరు. ఆయనకు సహపాతి.

వ్లాడిమిర్ ఇవానోవిష్ పౌలోవ్—కదానాయకుని కుమారుడు. 'వాలోడ్యా'
ముద్దుపేరు.

వీరా ఇవానోవ్నా పౌలోవా—కదానాయకుని కుమార్తె.

మిరోచ్కా—మనుమరాలు.

ఆర్బిష్ సెమ్యోనిచ్ తెలిగిన్—ర్యాజాన్ వణిక్రముఖుడు. వృద్ధుడు.

మార్పా తెలిగినా—ఆయన భార్య. వృద్ధురాలు.

తెలిగిన్ ల తోటమాలి—వృద్ధుడు.

బిక్షుకులైన యిద్దరు కుంటివాళ్లు—వృద్ధులు.

గ్జెనియా,—విద్యార్థిని. ఇవాన్, సెరాఫిమాల సహవాసి.

ఇవాన్ పిత్రీశేవ్—విద్యార్థి. ఇవాన్ సహపాతి. తర్వాత ప్రభుత్వోద్యోగి.

సెర్గీ పిత్రోవిష్ బోట్కిన్—సుప్రసిద్ధ వైద్యుడు. పిత్రోగ్రాడ్ లో క్లినికల్,

ఫిజియలాజిక్ ల రేబొరేటరీ ల డై రెక్టరు. 1882—1889.

నికోడిమ్ వాసిలియేవిష్—రేబొరేటరీ లో పనివాడు.

తల్లి, తండ్రి, పుత్రుడు—క్లినికల్ హాస్పిటల్ కు మృతుని కొరకు వచ్చిన
కుటుంబం.

విద్యార్థి-ఇవాళ కొరకు వచ్చిన సహపాతి.

యువమిధునం-కార్మికులు-ఇవాళ-పెరఫిమాలను పరామర్శిస్తారు.

గ్లెబ్ మైఖిలోవిచ్ జ్వాన్-స్పెన్- } లేదోరేటరీలో పోలోవ్ అసిస్టెంట్లు.
చెవ్ జకాలోవిచ్ జబేలిన్-

దోవారికుడు-భార్య-బోట్కిన్ ఇన్స్టిట్యూట్ లో.

ఫెనిచ్ కా-పోలోవ్ లయంట వంటక తై.

అండ్రీ స్టెపానిచ్-పోలోవ్ అసిస్టెంట్లు.

స్టెపాన్ తిమోఫియిచ్-ప్రొ ఫెసరు. సైన్సు అకాడమీలో 1904 లో
పోలోవ్ కు స్వాగతమిచ్చినవాడు.

వర్వారా అంటానోవ్నా ఇవానోవా-మెడికల్ విద్యార్థిని. తర్వాత పోలోవ్
అసిస్టెంట్లు. 'వార్వార్' ముద్దుపేరు.

బూయింగ్టన్-కేంబ్రిడ్జిలో శాస్త్రజ్ఞుడు. మరిద్దరు ఆంగ్లవిజ్ఞానులు.

జార్జిరాజు దూత.

ప్రభుత్వ ఆఫీసులో గుమాస్తాలు.

కోసక్ సైనికులు.

ఎఫ్. సోలోగుబ్ }
డి. మెరియోవ్స్కి } రష్యన్ కవులు.
జడ్. గిప్పియస్ }

విప్లవ సైనికులు.

వికోలాయ్ సెర్గియేవిచ్ సెమ్యోనోవ్-వైద్యవిద్యార్థి, కమ్యూనిస్టు, తర్వాత
పోలోవ్ వద్ద సోవియట్ ప్రతినిధి.

జార్జిహిక్స్-పిట్రోగ్రాడ్ లో అమెరికన్ మెడికల్ అసోసియేషన్ ప్రతినిధి.

మాగ్జిం గోర్కీ-సుప్రసిద్ధ రష్యన్ మహాకవి.

వరదల రక్షణదళం.

వరదల కమిటీ రాయబారి.

కాపలా సిపాయి.

వరదలో చిక్కుబడ్డ ఆర్తప్రీ-బిడ్డతో.

పిచ్చి ఆసుపత్రిలో రోగులు.

ఆమెరికాలో-నీగ్రో కూలీ-పొటోగ్రాఫర్లు-విలేజరులు.

.. ఇమిగ్రేషన్ ఆఫీసరు.

ఓడ కెప్టెన్.

ఎడింబరో విశ్వవిద్యాలయంలో సభ-సన్మానం చేసిన ప్రొఫెసర్లు.

ఛాఫర్-పొలోవ్ కారు నడిపేవాడు.

లెనిన్ గ్రాడ్ రైల్వే స్టాట్ పారం మీద జనం.

ట్రాం కండక్టర్.

రోడ్డు కూలీలు.

డాక్టరు మార్టినోవ్-మరికొందరు డాక్టర్లు. పొలోవ్ కు ఆపరేషన్ చేసిన వారు.

ట్రాఫిక్ పోలీస్.

మెడికల్ గ్రాడ్యు యేట్లు.

సెర్గీ మిరోనిష్ కిరోవ్-సోవియట్ ప్రభుత్వ ముఖ్యుడు, కమ్యూనిస్టు నాయకుడు.

నోటు : —నాటకరంగం చాలాభాగం పీట్రోగ్రాడ్ లోనే. ఈ నగరమే 1918
విప్లవం తర్వాత లెనిన్ గ్రాడ్ అయింది.



xv

మానవ సేవాపరాయణులూ,
సద్ధర్మ నిరతులూ, సుహృద్వరులూ
డాక్టర్ చెలికాని రామారావు గారికి
ప్రీతిపూర్వకంగా.

xvi

16A



పంచాంగమునకు సంబంధించినవి

విజ్ఞాని పాలోశేష్వరంబయ్య

ఒకటో అంకం

మొదటి రంగం

[రష్యా దక్షిణప్రాంతంలో ర్యాజా పట్టణ సమీపంలోని ప్రక్క నున్న కాలిబాటలో యిద్దరు యువకులు నడుస్తుంటారు. ఆడవి అంచున ఉటీర ప్రాంగణంలో గోడకు జేరగిలబడి, చంకకర్రల కానుకుని యిద్దరు వృద్ధులు కూర్చుని మాట్లాడుకుంటున్నారు. వేసవికాలం ఐనా ఆ వృద్ధులు పెద్ద బురిఖాలు వేసుకుని వుంటారు. దారినపోతూన్న ఆ యువకుల్ని చూచి సంభాషణను వారిమీదికి మరల్చుతారు.]

మొదటివృద్ధు:- ఆపడుచువాళ్ళు ఎవరై వుంటారంటావు?
రెండోవృద్ధు:- పురోహితుడు వీటర్ లేడూ, ఆయన కొడుకు
లురా వాళ్ళు!

మొదటివృద్ధు:- ఆయన కెందరేమిటి కొడుకులు?

రెండోవృద్ధు:- ముగ్గురు. ఐతే యేం ప్రయోజనం? తర్వాత
ఆయన స్థానాన్ని తీసుకొనే వాడొకడూ లేడు!

(దూరాన చెర్చిగంటలు మ్రోగుతాయి. ఆ శబ్దం వినగానే వృద్ధులిద్దరూ టోపీలుతీసి చేతబట్టుకుని, భక్తితో శిలువ వేసుకుంటారు.....ఇవా, డిమిట్రీలు అశవివంచనే బడి పోతూంటారు.....దూరాన మరో ఉటీరప్రాంతంలో ఒకస్త్రీ కోడిపెట్టను తరుముతూంది. కోడి బిగ్గరగా అడుస్తూ అటుసిటు పరుగెడుతూంది. ఉటీరం బైటకూర్చుని కొందరు యువకులు

సూర్యాక్రాంతపుగింజలు ఒలుచుకు తింటూంటాడు. పనిచాటులు చేసుకుని ఆయువతుల అంగాలన్నీ పరిపుష్టములై వుంటాయి. అక్కడి కుటీరాలన్నీ కొయ్యవే. ప్రతి కుటీరానికి ముందు దట్టమైన కోరడీ, ద్వారమూ వున్నాయి. ముంగిట కూరచాదులు, పూలమొక్కలు, అక్కడక్కడ పండచెట్లు విల్లోవృక్షాలు కోరడిద్వారాల కిరువై పులా జంటలుగా పెరుగుతూ, దట్టమైన ఆకులతో చల్లని నీడసిస్తుంటాయి. చెర్చిలో సాయంతన ప్రార్థనలకై ఆహ్వానస్తూ గంటలు మ్రోగుతున్నాయి. ఆ అటవీప్రాంతమంతా వివిక్తంగానూ, నిశ్శబ్దంగానూవుంది. చర్చిగంటల గుంజనధ్వని ఒక్కటే మందంగా వినిపిస్తుంది.....దారిన బోతూన్న ఆ యువకులిద్దరూ యీ వివిక్త వాతావరణ ప్రభావానికి ముగ్ధులై మాంటలాడుకో చారంభిస్తారు.)

ఇవాన్ పోలోవ్:- అన్నయ్యా! ఈ ప్రదేశమెంత వివిక్తంగా, నిశ్శబ్దంగావుంది! ప్రకృతంతా నిద్రాణమైనట్లుందిగదా? ఈ వాతావరణం గాఢమైన ఆలోచనల్ని ప్రేరేపించేదిసుమా!

డిమిట్రీ పోలోవ్:- వాన్యా! నువ్వో చిత్రమైనవాడివి రా. ఎప్పుడూ యేదో భావనాప్రపంచంలో స్వాప్నికసంచారం చేస్తున్నట్లుంటావు.

ఇవాన్:- అన్నయ్యా! నువ్వు స్వప్నమంటే జ్ఞాపకం వచ్చింది. నీకెప్పుడైనా యిల్లాంటి కల వచ్చిందా? నీకు శక్తివృద్ధి వడిగానూ యెక్కడికో త్వరత్వరగా బోతూన్నట్లూ, ఏనా

యెంతనేపటికీ ఒక్కఅడుగేనా ముందుకు సాగక, వున్న
చోటనే వాతుకుబోయివట్లుగా వున్నట్లూ, ఎంత కొట్టుమిట్టా
డినా ఒక్క బానెడుమేరకూడా ముందుకు బోలేకపోవడం
యెంత భయంకరం!

డిమిట్రీ:- వాన్యా! నాకల్లాంటికల యెప్పుడూ రాలేదు గాని,
(చిరువ్వుతో) అమ్మ వేసిన దోసెలు తింటూంటేమాత్రం
నాకు సరిగ్గా అటువంటి భావమే కలుగుతుందిరా. తినాలను
కున్నంత వేగంగా, బాగా తిననేలేము! ఏమంటావ్ ?
అంతేనా ?

ఇవాన్:- పరిశుభంగాదన్నయ్యా. ఇదేనాకు పగటికలై పోయిం
దనుకో. నేనెక్కడికో బహుశీఘ్రంగా పోవాల్సివున్నట్లూ-
అదెక్కడికో నాకూ తెలియదు!- కాని నా కాళ్ళుమాత్రం
యెంత ప్రయత్నించినా ఒక్క అంగుళంమేర అయినా జర
గనట్లూ వుంటుంది!

డిమిట్రీ:- (సానునయంగా) వాన్యా ! నవ్వు మనసు గట్టిబరచు
కోవాలిరా. నీ జీవితమంతా ముందేవుంది. ఆదర్శాలకోసం
కృషిచేసేందుకు యేకాగ్రతా, అర్హతా ముఖ్యంనుమా!

ఇవాన్:- అన్నయ్యా! మనం జీవించేది ఒకే ఒకసారి. ఔనా ?
అందుకే నే తిరిగి కూడదీసుకోలేని మన జీవితంలో ప్రతినిమి
షాన్నీకూడా సార్థకంగా, ఆదర్శంగా, మానవోచితంగా
గడపాలి. దాన్నిగూర్చే నేనెప్పుడూ కలలుగంటున్నా
ననుకో.

జిమిట్రీ:- తమ్ముడా! నవ్వనేది నిజంగా యెంతో గొప్ప విషయం. కాని, అది అందరకూ సాధ్యమవుతుందా అని...

(మాట్లాడుకుంటూ వారిద్దరూ పట్టణపురిసరానికి చేరుకుని, ఒక పెద్ద ప్రహరీగోడ గేటుముందుకి వస్తారు. గోడమీద తళతళమెరిసే యిత్తడి పలకమీద 'తెలిగిన్ అండ్ సన్స్' అనే పేరు చెక్కివుంటుంది. లోపలగా యెత్తైన రాతికట్టడం బ్రహ్మాండంగా కానవస్తుంది. ఇవాన్ ఆ చ్వారంవద్ద ఆగుతాడు.)

ఇవాన్:- అన్నయ్యా! ఒక్కమాటు ఆగరా. ఇప్పుడేవస్తా.

(గేటును త్రోసుకుని లోనికిపోతాడు. లోపలి సాధప్రాంగణంలో భాంయ్ మని కుక్క మొరిగిన శబ్దం. ఇవాన్ ను కరవడానికి పురకబోయే కుక్కని నేవకుడు గొలుసుకట్టిలాగి నిలుపుతున్నాడు. మేడచుట్టూ పెద్ద ఆపిల్ ట్రీలు. తోటంతా శిశిర ఋతుశోభలో అతిమనోజ్ఞంగావుంది పొంగిపోతే జీవనవికాస జనిత మనోహర సౌందర్యవాహినిలో తలమునకలైన ఆ యువకుడు అనిమేషుడై నిలిచిపోతాడు. వృద్ధుడైన తోటమాలి చేతిలో కత్తిపట్టుకుని యివాన్ ను సమీపిస్తాడు. వనసౌందర్యానికి ముగ్ధుడైన ఆ యువకణ్ణి దూరాన్నంచే గమనించిన తోటమాలికి యెంతో గర్వం కలుగుతుంది.)

తోటమాలి:- వందనాలు, బాబూ!

ఇవాన్:- తాతా! ఈ తోట యెంత బాగుంది!

తోటమాలి:- బాబయ్యా! ఈ తోట పెంపకంలోనే నా రక్తం ధారపోసేను. తెలిగిన్ ల నొకరిలోనే తలపండిపోయింది.

ఇవాన్:- ఇటువంటి చక్కనితోటను పెంచిన నీ శ్రమ పూరికే
పోలేదు, తాతా!

తోటమాలి:- ఈ చేత్తో యెన్నితోటలూ పెంచేను. అదే నాకు
సంతోషం, బాబయ్యా!

ఇవాన్:- అదేం తక్కువగాదులే, తాతా! మీ యజమానిని
చూడ్డానికి వచ్చేను.

(గుమ్మలెక్కి సౌధంవోనికి ప్రవేశిస్తాడు.)

రెండో రంగం

[తెలిగిన్ మేడమీది గది. రోన వుక్కగా వుంది. సాయంతన
ప్రార్థనకు ఆహ్వానించే చెర్చిగంటల శబ్దం యిక్కడికి కూడ తాజుగా
వినవస్తూంటుంది. పెద్ద పందిరిమంచంమీద తూలకాతల్పం, కుప్ప
తిప్పలుగా తలగడలు. వాటిమీద కుష్క శరీరమైన వృద్ధుడు పడుకుని
వుంది. వూపిరాడక గిజగిజ లాడుతూంటాడు. లావాటి వృద్ధస్త్రీ మంచం
దగ్గర నిలబడి వుంది. రోగిమే తెలిగిన్, వృద్ధస్త్రీ ఆతనిభార్య మార్పా]

మార్పా:- (శిలువవేసుకుంటూ) ఏమండీ! మీరు పవిత్రజలాన్ని
తీసుకుని, ప్రాయశ్చిత్తం చేసుకోవాలి. పురోహితులు బైట
కనిపెట్టుకునివున్నారు.

ఆర్థిప్ సెమ్యోనిచ్ తెలిగిన్:- (చిరాకుగా) ఊరుకో! ఆయన
సకేం తొందరలేదు. ఆగుతాడులే. ఆయన కొడుకునే

ముందు యిక్కడికి పంపమను. ఎంతలేదన్నా అతడు నీబర్సు
బర్సు డాక్టరు !

మార్ఫా:- మీకింకా ఐహికాడంబరాలు, తాపత్రయాలూ
పోలేదుగదా! ఖర్మ!

తెలిగిన్:- నోరుముయ్యవే, మూర్ఖురాలా! ఎన్నేళ్ళు వచ్చినా
యింతే నువ్వు!

మార్ఫా:- మధ్య నాకెందుకంటా నిష్కారం. నా మాట మీ
రెప్పుడు విన్నారుగనక?

(బైటికి వెళుతుంది. చావడిలో పురోహితుడు పీటర్
నల్లని అంగీధరించి కూర్చుని వుంటాడు.)

మార్ఫా:- ఫాదర్! ఆయన ముందుగా మీకుమారుణ్ణే తీసుకు
రమ్మంటున్నారు. మనమేం చేస్తాం!

(ఆగకండా బైటికిపోతుంది. తిరిగి వెంటనే డాక్టర్
యివాకాను వెంటబెట్టుకుని ఆ చావడిలోకివస్తుంది. తండ్రి కొడు
కులు ఒకరొకరిని చూచుకుంటారు.)

డాక్టర్ ఇవాకా పోలోవ్:- (ఆశ్చర్యంగా) నాన్నా! మీరా?

ఫాదరు పీటర్ పోలోవ్:- (కఠినంగా) ఔను! ఇక్కడీ సమ

యంలో యికెవరు కూర్చుంటారు? వెళ్ళు. ఆయన ముం

దుగా నిన్నే చూడాలంటున్నాడు. మృత్యువు సన్నిహితమై

వుండగాకూడ అతడు తుచ్చమైన ఐహికవిషయాలకే

ప్రాధాన్యత నిస్తున్నాడు! శాంతం పాపం! అల్పమానవులు!

సరే, వెళ్ళు.

(ఇవాన్ మాటాడకండా లోనికి వెళ్ళిపోతాడు.)

(అప్పుడే మేడమిది రోగిగదిలో యివాన్ ప్రవేశిస్తాడు. ఆతనివెంబడే పొడుగాటి సన్నని యువకుడు లోనికివచ్చి, మంచందరికి పోయి, రోగిచేతిని ముద్దెట్టుకుంటాడు.)

యువకుడు:- నాన్నా ! ఎల్లావుంది ? ఒంట్లో యేమైతూ కొంచెం నయమా ?

తెలిగిన్:- (పేచీకోరుతనంగా) ఊ! నాకేం భయం లేదులే.

నేను అప్పుడే చావను. మిమ్మల్ని వేడిపించడానికేనా బ్రతికి వుంటాను! (డాక్టర్ యివాన్ వెపుచూపుతూ) ఇసుగో! ఈ పీటర్సుబర్గ్ డాక్టర్ నన్ను బ్రతికిస్తాడు. నువ్వింక వెళ్ళచ్చు.

(కుమారుడు బైటికి వెళ్ళిపోతాడు, మారుమాటాడకండా.)

తెలిగిన్:- డాక్టర్ ! ఊపిరికూడా ఆడటంలేదు. నాకు తక్కు మిగిలిన జీవులందరికీ కావాల్సినంత గాలివుంది. నాకు మాత్రం... (పళ్ళిగిలిస్తాడు.) నాకు బాగా జ్ఞాపకం, మీ బళ్ళో పిల్లలందరితోనూ కలిసి క్రిష్టమస్ పండుక్కి కీర్తనలు పాడుతూ వచ్చేవాడివి, మాయింటికి. గుర్తుందా ?

ఇవాన్:- ఆ! గుర్తుంది. మీ బజ్జీలు, మిఠాయిలు పూంఛి రుదిగావుండీని కూడాను.

తెలిగిన్:- ఐతే నీ కవిబాగా యిష్టమన్నమాట! బానా ? సరే, నీ కృతజ్ఞత చూపించే అవకాశం యిదే. కానీ,

(ఇవాన్ తెలిగిన్ శరీరం పరీక్షిస్తాడు. తలపంకిస్తాడు.)

తెలిగిన్:- అంటే యింక లాభంలేనన్నమాట! నాకు మృత్యు వాసన్నమై వుండటావా? మార్సా!

(గృహిణి గదిగుమ్మంలోంచి వస్తూంటుంది.)

తెలిగిన్:- మార్సా! ఇతనికి నూరురూబుళ్ళు యియ్యి! నిజం చెప్పినందుకు. కేవలం అందుకే! డాక్టర్లు యిప్పటివరకూ నా సొమ్ము వేలకువేలు దోచేసేరు. దోడిదొంగలు! నన్ను బ్రతికిస్తారట! బద్మాష్లు! వెళ్ళి ఫాదరు పీటర్ ను పిలుచుకు రా! త్వరగా.

మార్సా:- ఇరుగో! ఆయన యిక్కడే వున్నారు.

(ఫాదరు పీటర్ గంభీరం గాలోనికి నడిచివస్తాడు. డాక్టర్లు ఇవాన్ సైతస్కోప్ జేబులో ఉక్కి, బైటికి వెళ్ళిపో నుద్యుక్తుడవుతాడు.)

తెలిగిన్:- డాక్టర్! అప్పుడే వెళ్ళిపోకు. ఒక్కమాట. తరువాత యేమవుతుంది? ఏం? చెప్పవూ?

(అంటూ తెలిగిన్ మంచమీద లేచి కూర్చుని డాక్టరు చేతిని గట్టిగాపట్టుకుని భయం, ఆశ, బాధతోకూడిన కళ్ళతో చూస్తుంటాడు. ఫాదరు మెల్లగా సమీపిస్తాడు.)

తెలిగిన్:- (డాక్టరుతో) నీకు దేవునియందు నమ్మకం లేదు?

ఔనా? ఐతే మరి దేనిమీదవుంది నీకు నమ్మకం? (రోగి ముఖంలో ఆశాచ్ఛాయాలు ఒకపరి అలముకుంటాయి. ఈ

ఈర్ర డాక్టరు దగ్గర తన్ను మృత్యుబాధనుంచి తప్పించగల
మత మేదే నా వుండకపోతుందా? అన్నట్లు చూస్తాడు.)

డాక్టర్:- (చిరునవ్వుతో) ఆ! నమ్మకంలే కేం? మానవుని
లోనే నా కమితవిశ్వాసం. మానవవివేకం, విచక్షణా, విజ్ఞా
నం, వీటిలోనే!

తెలిగి:- (నిర్విణ్ణుడై) మానవుడిలోనా? (చీతకారంతో)
మానవుడు వ్యతిరేకశుభ! పొరుగువాణ్ణి నువ్వు తినియ్యకపోతే
వాడే నిన్ను తినేస్తాడు. ఇదే మానవసమాజసీత, ధోరణి!
ప్రాణిలోకంలోనూ యిదేగదా ప్రధానసూత్రం! నేనల్లాగే
చేసేను. తెలుసా? నా తమ్ముణ్ణి నాశనంచేసి, వాడి కుటుం
బాన్ని కట్టుబట్టలతో నడివీధిలోకి తగిలేసేను! అహా;
ఈ భారమంతా యెవరుభరిస్తారు? దేవుడుండితీరాలి! నాకు
దేవుడు లేకపోతే జరగదు!

(ఫాదరు పీటర్ గంభీరంగా నడిచివచ్చి, ఓవిత్రపేటిక
(ఫిక్సు) ను తేబిలుమీద నిక్షేపిస్తాడు, దానిమీది మందుసీసాన్ని
క్రిందికిత్రోసి.)

ఫాదరు:- పరమపిత, దేవునికుమారుడు, ఓవిత్రాత్మ,- వీరి
పేరిట.....(తననల్లని అంగీచెరగును రోగితలమీద కప్పు
తూ, కుమారునిపొమ్మని సంజ్ఞ చేస్తాడు. ఇవాళ కిటికీదగ్గరకి
పోయి తోబలోకి చూస్తూంటాడు. అక్కడనుంచే యీ
ప్రాయశ్చిత్త కాండనంతనూ ఆసక్తితో, ఆశ్చర్యంతో గమ

నిన్నుంటాడు. బైటికి వెళ్ళిపోడాని కాలని మనసు నిరాకరిస్తుంది.).....నేను నిన్ను పాపవిముక్తుణ్ణి గావిస్తూన్నాను. (భయభక్తి భావాలు టిఫిఫడేలా వుచ్చరిస్తాడు ఫాదరు యీ వాక్యాల్ని.)

తెలిగిన్ :- (ముసుగుక్రింది నుంచే) ఫాదర్ ! మీ కుమారుడు దేవుడంటే నమ్మడు. దానికి బాధ్యులెవరు ?... (హఠాతుగా డాక్టర్ నుద్దేశించి బిగ్గరగా అరుస్తాడు.) ఇదుగో! డాక్టర్ ! నీనిక జీవించనని నువ్వెల్లా చెప్పగలవు ? నువ్వు దేవుడివా? ఏం, చెప్పు! కాదంటే నువ్వు నోరుమూసుకుని వుండడమే మంచిది! మనం అందరం. ఆ దేవదేవుని శాని సలం, అందరం—(అంటూ ఫాదరు చేయిపట్టుకుని ముద్దెట్టుకుంటాడు. మెల్లగా ముంచంమీదే లేచినిల్చుని, కిటికీలోంచి బైటికొట్టలోకి చూస్తాడు.) ఈ నేడు యాపిలు చెల్లు విరగ్గాచినాయి ! (ఆయాసపడుతూ) ఎవరిక్కావాలి, వెధవపళ్ళు!

ఫాదరు :- (కోపంగా) అపవిత్రవాక్కులు మాట్లాడక! నీకు ఈశ్వరసాన్నిధ్యం కలిగించనుసుమా.

తెలిగిన్ :- ఐతే నేను విధిగా చావాల్సివుందన్నమాటే?..... సూర్యుని ప్రకాశం వుడగనిదేనే?...నాపండ్లకోట నీలబడి వుండగానే?.....(ఉక్కిరిబిక్కిరవుతూ) ఇదంతా యెవరి కోనం? నాకుగానిది నాశనంగానీ! మీకోసమా? పోనీ, ఎవరికిగావాలి !

డాక్టరు ఇవాన్:- (ప్రశాంతంగా) తెలిగిన్! అసూయ మీ హృదయాన్ని దహించేస్తూంది. ఔను, మరి! ఫలవృక్షాలు ఒక్కరికోసమనేమిటి? మీతో అవి పోవడంయెల్లాగ?... కాస్తూ చేస్తుంటాయి.

తెలిగిన్:- అల్లాజరగడానికి వీల్లేదు! వీళ్ళని అంటించా!... అహా! అవి నాశనంకావాల్సిందే. నేనంటున్నా, అవి మరెవరికీ కాకూడదు! మార్ఫా! (మార్ఫా గుమ్మంలోకి కనిపిస్తుంది.) ...తోట! పళ్ళచెట్లు!... అన్ని నరికించేయ్యాలి! (మార్ఫా ముఖంలో భయవిషాదాలు గానవస్తాయి.)

ఫాదరు:- తెలిగిన్ బుద్ధితెచ్చుకో! మతిచెడగొట్టుకోకూ! నిన్నే! తెలిగిన్:- (మార్ఫాతో) ననుచెప్పింది వినబడలేదూ? ఊహ! సేవకుల్ని వెంటనేపంపు! చెట్లు నరికించు!

ఫాదరు:- ఇవాన్! వెళ్ళిపో! ఇక్కణ్ణంచి, త్వరగా!... (కుమారుని సమీపించి అతన్ని గుమ్మంవై పురోస్తూ) చూసేవా? నీమాటలతో అతణ్ణి నేను స్థితికి దెచ్చేవా?

ఇవాన్:- నేనా?

ఫాదరు:- నువ్వే! కట్టుబాట్లు, బంధనాలు తెలిపోతే మానవుల్లో పశుత్వమేగాదు రాక్షసత్వం విజృంభిస్తుంది. తెలియదూ? దౌర్భాగ్యుడు!...

(తెలిగిన్ తనకడపటి శక్తి నంతనూ కూడదీసుకుని, ఆసరాకి మంచమూ, టేబిలూ పట్టుకుని తూలుతూ కిటికీద్వారాకి వెళితాడు. ఫాదరు పీటర్ నిశ్చేష్టుడై గుమ్మంలో నిల్చునివుంటాడు.)

మూడో రంగం

[తెలిగిఁ పండ్లతోటలో డాక్టరు ఇవాన్ అప్రతిభుడై నడుస్తున్నాడు, వెళ్ళిపోదానికి. సేవకులంతా గొడ్డళ్ళపట్టుకుని గుమిగూడి వుంటారు. అందరి ముఖాలూ భయాశ్చర్య విహ్వలములై వుంటాయి.]

తోటమాలి:- (ముఖం చేతులతో కప్పుకుని దుఃఖంతో)

అయ్యో! ఇదేమిటి? చేతులారాపెంచిన తోటను నరుకు తారా యెవరేనా?

మార్భా:- (తోటమాటరాక స్థంభించిపోయి) అయ్యో!

(మేడమీదిగది కిటికీవద్ద శుష్కించిన తెలిగిఁ నిల్చుని వొగరుస్తూ, పైశాచిక అట్టహాసంచేస్తూ అరుస్తుంటాడు.)

తెలిగిఁ:- మీ యిష్టంవచ్చినట్లు చెయ్యాలనుకున్నారేం? ఓరీ! పదివెధవలు! నాసొమ్ము తిందామనుకున్నారా, కూర్చుని? నరకండి! చూస్తారేం? కొట్టక? (ముఖంలో మత్సర ద్వేషాలు తాండవ మాడుతూంటే, వున్నట్లుండి వణుకుతూ క్రిందపడి పోతాడు.)

(ఒక్కమాటు అంతటా నిశ్శబ్దం. వీడతొలగినట్లు అంతా నిట్టూరుస్తారు. సేవకులు గొడ్డళ్లు క్రిందపారేస్తారు. తోటమాలి పరుగునపోయి యాషిల్ చెట్టులో లోతైన గొడ్డలిగాట్లు తాకుతూ, నిమరుతాడు. పసిపిల్లలవలె, ఆవృద్ధుని నేత్రాలమ్మట కన్నీరు ధారాపాతంగా కారుతూంది)

తోటమాలి:- అయ్యయ్యో! కల్పవృక్షమే! ఎంతకష్టపడి

పెంచేను! ఎల్లా మనసు ఒప్పిందో కొట్టమనడానికి!

(దూరంలో విచలితమనస్కుడై నిలబడిన యివాన్ సాయంకాల ప్రార్థనా ఘంటాధ్వనలువిని, ప్రకృతంలోకి వచ్చి నోటదాటి బైటికి వెళ్ళిపోతాడు.)

ఇవాన్:- అన్నయ్యా! రా, వెళదాం.

డిమిట్రీ:- (తమ్ముని నై ఖరిచూచి ఆతురతతో) ఏమిటి? వాన్యా! అల్లావున్నా వేం?

ఇవాన్ :- ఏమీలేదు. చెపుతాను, రా:

(ఇద్దరూ మాటాడుకుంటూ, అడవిప్రక్కన బడిపోతారు)

నాలుగవ రంగం

(పోలోవ్ ల గృహంలో భోజనాలగది. తినుబండారాలతో నిండిన పేట్లు తేబిలుమీద అమర్చివుంటాయి. డిమిట్రీ తేబిలుదగ్గర బెంచిమీద కూర్చుని 'గైటరు' వాయిస్తూ, పాడుతూంటాడు. 'కొంచెందూరంలో ఇవాన్ ఆలోచనలో మునిగి, కుర్చీపై కూర్చునివుంటాడు)

డిమిట్రీ:- (పాటఆపి) ఆ ముసలాడు చాలా చిత్రమైనవాడే! ఐనా నువ్వా నూరు రూబుళ్ళూ తీసుకుని వుండాల్సిందీరా. నిజంగా! ఎందుకు తీసుకోకూడదు? (ఫోర్కుతో పూరిన పుట్టకొక్కును తీసి రుచిచూస్తాడు.)

(తల్లి వీరాపోలోవా చిరునవ్వు నవ్వుతూ లోనికి వస్తుంది.)

వీరా:- ఏమిటా, వాగ్యా. అల్లా కూర్చున్నావేం? ఆ పీబర్సు బర్గ్ లో యింతకంటే బాగుంటుందనుకుంటావేం?

డిమిట్రీ:- లేదమ్మా! అక్కడ ఫుట్టకొక్కలూవుండవ్, పచ్చిక బై ఫూవుండవు! (ఇవాన్ వైపు సాభివ్రాయంగా కన్నగిలు కతూ) జనవాలు క త్తిరించుకుని, సిగరెట్లు కాలుసూతిరిగే పదుచులుంటాడు. వాళ్ళూ మా కాలేజీలో చదివేవాళ్ళే లే, మామలేనే అద్దెకొంపలో స్వతంత్రంగావుంటారు.

వీరా:- ఆడపిల్లల్ని అల్లా స్వేచ్ఛగా వదిలిపెడతారా?

డిమిట్రీ:- వదిలిపెట్టడానికేముందే, అమ్మా? వాళ్ళూ చదువు కుంటూ, విజ్ఞానవంతులై వుంటారుగా.

వీరా:- చదువుకోవడానికి జనవాలు క త్తిరించుకోడం, సిగరెట్లు కాల్చడమూనా ముఖ్యం?

ఇవాన్:- అమ్మా! వాడికంతా వేళాకోళమేనే. అంతా జుట్టు క త్తిరించుకునే వాళ్ళూ, సిగరెట్లు కాలేచాళ్ళే వుండ రమ్మా. ఎక్కడో....

(బైట వాకిలిగేటు కిరకిర లాడుతుంది. వీరానోయి తలుపు తీస్తుంది. ఫాదరు పీటర్ చిరచిర లాడుతూ లోనికివచ్చి, వీరాను మెల్లగా ప్రక్కకినెట్టుకుని, తన గదిలోకి పోయి గడియ వేసుకుంటాడు.)

వీరా:- (భర్త కోపంగావున్నట్లు గ్రహించి) వాగ్యా! ఏమిటా, నాన్న అల్లా వున్నారు? మీరు పోట్లాడుకో లేదుగదా ?

ఇవాన్:- ఇంకా లేదమ్మా.

(ఫాదరు పీటర్ గదిలోంచి పెద్ద చప్పుడు విన వస్తుంది. ఏదో బరువైనది నేల కూలిన శబ్దం మళ్ళీ విన బడుతుంది.)

పీరా:- ఏమి మూడిందో గదా! ఆ యీశ్వరుని దయ!

(ఇవాన్ నిశ్చయంతో తండ్రి గదివై పు వెళతాడు. తలుపు తట్టగా, కొంత నేపటికి తలుపు తెరిచి, ఫాదరు పీటర్ దారిలో నిల్చునే ప్రశ్నార్థకంగా చూస్తాడు. కళ్ళు విచిత్రంగా మెరుస్తుంటాయి, ఆయన జట్టంతా చేగిస్తుంది. గదిలో పుస్తకాలన్నీ చిందర వందరగా నేల మీద పడి వుంటాయి.)

ఫాదరు:- ఏం కావాలిరా, నీకు? (ఇవాన్ మాట్లాడడు.)

పీరా:- వచ్చి తిండి తినండి. అంతా కనిపెట్టుకుని వున్నాం.

ఫాదరు:- నేను భోంచేయ్యను. నా కోసం కనిపెట్టుకోడం దేనికి? (తలుపు మూసుకోవాలనుకొనే సరికి యివాన్ గదిలోపలుంటాడు. ఫాదరు కోపంగా చివాలున పుస్తకాల పేల్చుకున్నానికి బోయి ఒక్కొక్క పుస్తకాన్నే తీసి విసిరి నేల మీద పారేస్తూంటాడు.)

ఇవాన్:- (ఒక్కొక్క దాన్నే తీసి చూసి ప్రక్కన పెడుతూ)

బెలిన్ స్కీ..... ఛెర్ని షేవ్ స్కీ..... పిసారేవ్

(శాంతంగా ఒక పుస్తకం తెరిచి సిరాగీత గీచిన భాగాన్ని చదువుతాడు.) “మానవజాతికి గల గొప్పకీడు ఒకే ఒకటి: అజ్ఞానం. దీనికి మందు ఒక్కటేవుంది. శాస్త్రీయ విజ్ఞానం.”

ఏం, నాన్నా! మీరు గాదూ యీ వాక్యాలని గుర్తు పెట్టింది? ఇది మీ వ్రాతే!

ఫాదరు:- (కోపంగా) నా రాతే! నా డేసోయ్ తప్పంతా!

(గుండెలు చదుచుకుంటూ) శాస్త్రీయ విజ్ఞానాన్ని మతంతో సమన్వయ పరచాలనుకున్నా. దానికి ఫలితం యిది! (ఇవాన్ ను వ్రేలితో చూపిస్తూ, భార్యతో) వీక్షనుకుంటున్నాడు, తన కన్నీ తెలుసునని! దేవుడి కంటే అధికణ్ణు! ఈ అహం భావం అల్పత్వలక్షణం. (ఇవాన్ తో) ఇల్లా జరుగుతుందనుకుంటే యీ దిక్కుమాలిన చగువుకి పంపేవాణ్ణా? మర విద్యాశాలకే పంపేవాణ్ణి కాదూ? (గొడుగు జబ్బుపట్టుకుని విదుల్చుతాడు.).....ఓరీ జొర్బాగ్యుడా! ఆ వృద్ధునిగో గల దై వవిశ్వాసాన్ని నాశనం చేసేవు. ఫలితం?...పండ్ల చెట్లు నరికెయ్యమన్నాడు! ఈ సారేనా గ్రహించేవా?... మానవునికి యేదో భయం, విశ్వాసం వుండాలి. అదే గనక లేకపోయిందా, యిక ప్రతివాడూ చెట్లు నరికిస్తాడు, కొంప లంటిస్తాడు, సగ్గ నాశనానికి వెచుదీయడు. లోకంలో యిక పండ్ల తోటయీ వుండవు, పాడి పశువులూ వుండవు! అప్పుడీ బడాయికోరు మానవుడు యేం తిని బ్రతుకుతాడురా? పుటమన్న! అప్పుడింక కట్టుబాట్లు యేముంటాయిరా? (పెల్లులోంచి ఓ పుస్తకాన్ని లాగి భార్యవైపు జాపి) ఇదిగో! దీన్ని తగులబెట్టు! దీంట్లో అంతా విషమే!

(వీరా యేం చేయడానికీ తోచక, కన్నీరు చెంగున ఒత్తుకుంటూ అప్రతిభయై నిల్చుంటుంది. ఫాదరు చివా

లున దూసుకుని మండే పొయి దగ్గరకు పోతూంటే,
యివాన్ కూడా దూకుడుగా వెంబడిస్తాడు.)

వీరా:- (భయకంపితమై) ఏమిటీ, యిద్దరికీ మతి పోయిందా
యేమిటి? మిమ్మల్నే!

(ఇవాన్ తండ్రి దారికడ్డుగా నిలుచుంటాడు. అతని
కళ్ళలో క్రోధం, ముఖంలో రాద్రం కనిపిస్తున్నాయి.
పిడికిళ్ళు బిగించి, చేతులు వ్రేలాడ వైచుకుని, బొడు
గరుస్తూంటాడు. ఇరువురూ దృఢకాయులే, క్రోధావేశ
వివశులే; తండ్రి కొడుకు లిరువురూ అచ్చంగా ఒకే
పోలికగా వుంటారు. ఒకరి కొక రభిముఖంగా నిల్చుని
వుంటారు. కుమారుని ఉజ్వల నేత్రాల్ని చూసి తండ్రి
మారాడకండా ఉదాసీనత వహిస్తాడు. ఇవాన్ సాహ
సింది తండ్రి చేతిలోంచి నలిగిన పుస్తకాన్ని తీసుకుని,
సరి చేస్తూంటాడు. ఫాదరు నిట్టూరుస్తూ, అలిసినట్లు
దగ్గరలో బెంచిమీద కూలబడి, మౌనంగా వుంటాడు.
పొయ్యి భిగ్గున మండుతూ గది నంతనీ సుఖకరమైన
వెచ్చదనంతో నింపుతూంది.)

ఇవాన్:- (నలిగిన అట్ట సరిచేస్తూ) 'మెదడు : అనుభవ జాత
అనుక్రియలు.' శచిన్-వ్ పండితుడు యెంత గొప్ప వైజ్ఞా
నికుడు!

వీరా:- ఈ మాత్రానికి యింత పంతం చేసికీ, వాన్యా!

ఫాదరు:- ఇవాన్! నువ్వు చేతగాని పరుగులకి బోతున్నావు!...

పీటర్సుబర్గ్ నీబుర్ర తిప్పేసింది!...చదువు నీలో అహం
భావాన్ని పెంచింది!...హూ!!

ఇవాన్:- నాన్నా! మీరు పొరబడు తున్నారు.

ఫాదరు:- ఆ వృద్ధుణ్ణి నిస్పృహతో తెగించేట్లు చేసింది నువ్వే
గాదూ? అదీ నా పొరబాటేనా?

ఇవాన్:- ఆయనకి ఈశ్వర సాన్నిధ్యం లేకండా చేస్తానని బెది
రించింది మీరే గదూ? (ఉపాలంభనగా అంటాడు.)

ఫాదరు:- ఐతే యేమంటావురా? నాకు అధికారం వుంది. నేను
మతాచార్యుణ్ణి. మరి నువ్వో? నువ్వెవరివంటా? పుణ్య
పాప నిర్ణయం నీ తలకు మించినది సుమా! జాగ్రత! నువ్వు
అహంభావంతో షతనం గాకండా చూసుకో.

ఇవాన్:- (శాంతంగా) నాన్నా! అహంభావం లేకుండా చేసు
కోవాలనే నా కృషి. అందువల్ల నేను షతనం అవుతా ననే
భయం లేదనుకుంటా.

ఫాదరు:- (ఆశ్చర్యమోదాలతో కుమారుని చూస్తూ,
మెల్లగా, మార్దవంగా) వాన్యా! నాయనా! నువ్వేనా? ఎంత
వాడి వయేవురా! నా వాన్యా! (ఆయన స్వరంలో మెచ్చు
కోలు ద్యోతక మవుతూంది; కుమారుని చూసి గర్వపడు
తూన్నట్లు తల పంకించుతూ అతణ్ణి మూర్ధాఘ్రాణం
చేస్తాడు.)

అయిదో రంగం

[1880 సంవత్సరం ఉగాది ముందు సాయంత్రం పీటర్సుబర్గ్ నగరంలో నెవ్స్కీ రాజవీధి. ప్రొద్దు పోయినా వీధంతా వుత్సాహ కోలాహలంతో, పండుగ గుంపులతో సమ్మర్దంగా వుంది. తెల్లవారితే ఉగాది. హొటళ్ళు, అంగళ్ళు ప్రకటనలు బిగ్గరగా, కోలాహలంగా వున్నాయి. డ్యూమా (పార్లమెంటు) భవనం మీది గడియారం పూర్తిగా మంచుతో విండిపోయి, కానరాడంలేదు. పడకొందైంది. గంటల శబ్దం వీధుల్లోని కోలాహలం మీదుగా శ్రావ్యంగా వినవస్తుంది.

ఒక ప్రక్కవీధిలో మేడమీదగది. విద్యార్థులదని చెప్పకనే తెలుస్తోంది. పేబిలుమీద రొట్టె, మాంసం ప్లేట్లలో వుంది. ఆసవం సీసాలు, గ్లాసులు అమర్చి వున్నాయి. డిమిట్రీ పోలోవ్ కుర్చీలో కూర్చుని గైటర్ మీద మందంగా పాడుతుంటాడు. అతని వేళ్ళు గైటరు తీగల్ని అంటి అంటనట్లున్నాయి. రోపలి గదిలోని తెర మరుగునుండి ఆడవాళ్ళ దుస్తులు కనబడుతున్నాయి.

రెండో గదిలో సోఫాలమీద కూర్చుని వుంటారు. సెరాఫిమా, గైనియా, పిత్రిశేవ్, మరొకరూ. సెరాఫిమా దట్టమైన తలకట్టును మెలిద్రిప్పి, సిగ చుట్టుకుని వుంది. గైనియా గిరజాలు కత్తిరించుకుని వుంటుంది; ఆమె కళ్ళు చిన్నవి, చిలిపితనం వాటిలో తాండవిస్తోంది. పిత్రిశేవ్ పుష్టిగా, యెర్రని బుగ్గలతో, మాంచి హుషార్ గా వుంటాడు. మరొక విద్యార్థి సన్నగా, కళ్ళజోడుతో వుంటాడు. సోఫాలమీద పుస్తకాలు చిందర వందరగా పడుంటాయి. వీధులో గ్యాస్ దీపాలక్రింద, మంచు బిళ్ళలు బిళ్ళలుగా పడటం కిటికీల్లోంచి కనిపిస్తోంది.

డిమిట్రీ పాట ముగిస్తాడు. గైటర్ నుంచి వచ్చే టుంట్ టుంట్లు కూడ నిలిచిపోయినాయి. డిమిట్రీ రోగదిలోకి వస్తాడు.]

పిత్రిశ్చేష్:- భేష్! డిమిట్రీ! రసాయన శాస్త్రజ్ఞులకి ఆత్మ
వుంటుందని నేను కలలోనూడ అనుకోలేదోయ్!

డిమిట్రీ:- (చిరువ్యవృత్తో) వుందని యిప్పుడై నా స్పష్టమైందిగా!
వాన్య మాత్రం అల్లాంటి దేదీ లేదంటున్నాడు. అదొక
అవయవం గాదనీ....

పిత్రిశ్చేష్:- ఆత్మ అవయవమా?

విద్యార్థి:- అవయవం గాక మరేమిటో చెప్పు? నాకూ తెలుసు
కోవాలని వుంది.

పిత్రిశ్చేష్:- చెప్పడాని కేముందోయ్, నీ మొహం? అంతా
అనుకునేదేగా.

విద్యార్థి:- (ఉద్రేకంగా చేతులు విసురుతూ లేచి) అంతా అను
కునేదే మనమూ అంగీకరించాలా? మన విజ్ఞానం తుంగలో
పూరద్రొక్క డానికా?...

పిత్రిశ్చేష్:- ఒప్పుకోక నువ్వు చేసేదేముంది? పోవోయ్, పెద్ద
కబుర్లు చెప్పుక....

గైవియా:- (రాగతనంతో) ఈ వాగ్వాదాలు మనకి పండుగ
నాడేనా తప్పవూ? తలా తోకా లేని యీ చర్చలతో
ప్రాణం విసిగి పోతూంటే! చాలించుదురూ, మీ పుణ్య
ముంటుంది గాని.

పిత్రిశ్చేష్:- ముత్యాలలాంటి మాటలు! మేలిమి బంగారు తున
కలే! (గడియారం చూస్తూ) అప్పుడే పదకొండు దాటిందే!
మన డాక్టరు యింకా అయిపులేడు! పరధ్యాన్నపు....

డిమిట్రీ: వచ్చేస్తాడు. వాడు లేబారేటరీకి పోతున్నా నన్నాడులే.

వాన్యా తలపెట్టిన పని పూర్తి చేయనిదే...

పిత్రిశ్చేవ్:- ఈ వేళా లేబారేటరీలోనే! అక్కడేం చేస్తున్నాడో తెలుసు కోవాలని వుంది. యూనివర్సిటీ పరీక్షల్లో గెలుపొంది బంగారు పతకం పొందేడు. అకాడమీలో (మెడికో-నర్జికల్) ఔషధ శస్త్ర చికిత్సా పరీక్షలు పూర్తి చేసేడు! ఇవన్నీ చాలక యేడాదినుంచీ బోటిక్స్ క్లినిక్ లో పాతుకుపోయి వున్నాడు! ఎందుకూ? నే చెపుతున్నా వినండి, అన్నింటిలోనూ తానే వుండాలంటే యెవడి జీవితమూ చాల దనుకోండి. ఔను! జీవితం అంటే యెల్లప్పుడూ గానుగెద్దులా పని చేయడమేనా? అదొక సుమధుర సంగీతం లాంటిది! సుఖానుభవం లేని జీవితం వీడక లే!

డిమిట్రీ:- (వ్యంగ్యంగా) పదిరాళ్ళు వచ్చే ప్రభుత్వ నౌకరీ సంపాదిస్తే చాలు నటావు! ఏ ఆఫీసులోనో అన్ని సౌకర్యాలతోనూ వసతిగా వుంటే యింకేం గావాలి? ఔనా?

పిత్రిశ్చేవ్:- (ఎత్తి పొడుపు గ్రహించక) తప్పకుండా! అంతకంటే యేం కావాలోయ్? ఇల్లా కోరడంలో తప్పు నాకేం కనబడదు. నెగడిలో యెన్ని కట్టెలు పడేయ్యి, దమ్మిడి ఖర్చులేదు. వెచ్చగా కుర్చీలో కూర్చో. అంతే!

(ఈ మాట లాతడు మనః పూర్వకంగా అంటాడు.

సెరాఫిమా తప్ప మిగిలిన వాళ్ళంతా నవ్వేస్తారు. ఆమె

మాత్రం కనుబొమలు ముడేసి, తేబిలు గుడ్డ కొన
ప్రేలికి మెలి బెడుతూంటుంది.)

సెరాఫిమా:- (పిత్రిశ్చేప్తో) మీకు యివాన్ అంటే కిట్ట
దనుకుంటా.

పిత్రిశ్చేప్:- నాకా? కిట్టక పోవం?

గైనియా:- అసలు యెవరేనా అస్తమానం లేబారేటరీగానే
యెల్లా కూర్చుంటారో నాకూ అర్థం గాదమ్మా. అందు
లోనూ యిల్లాంటి పండుగపూటా? అదేనా ఆస్పత్రిలోనా!

పిత్రిశ్చేప్:- నేనా? ఇవాకాను అనిష్టంగా చూడడమా?
బాగుంది! నడవండి, లేబారేటరీకి వెళ్ళి వాణ్ణి లాక్కొద్దాం.
మహమ్మదు మహీధరం దగ్గిరికి రాకుంటే మహీధరమే
మహమ్మదు దగ్గిరికి బోవాలిగదూ!

(ఒక్క క్షణం నిశ్శబ్దం. అంతలో అందరూ ఒకేసారి
నవ్వుతారు.)

డిమిట్రీ:- ఏం? ఎందు క్కాకూడదు? నడవండి పోదాం.

గైనియా:- భేషైన పూహ! వెడదాం పదండి!

సెరాఫిమా:- అదంత బాగా వుండడేమో?

గైనియా:- అందులో యేముంది? వెళ్ళాల్సిందే.

(నవ్వునూ అంతా సందడిగా కోట్లు తీసుకుంటుం
టారు. పిత్రిశ్చేప్ ఆసవం సీసాలు జేబుల్లో పెట్టుకుం
టాడు. అందరూ బిబి బిబి మంటూ వీధులోకి వస్తారు.)

ఆరో రంగం

(హాస్పిటల్ భవనాలు. రాతి పలకమీద 'క్లినికల్ హాస్పిటల్-ఫిజియలాజికల్ లేబొరేటరీ.' అని వుంది. రాత్రి పన్నెండు గావచ్చింది. మంచు కురుస్తూంది. ని శ్శ బ్బం ఆవరించుకుని వుంది. కొంచెం దూరంలో మసకగా క్లినిక్ భవనాలు. తెల్లని బోపీ క్రిందినుంచి నెరుస్తూన్న చెంపలు గానవస్తూ, తెల్లని గొనులో డాక్టరు బోట్కిన్ భవన ప్రాంగణంలో గానవస్తాడు. ఇద్దరు మగాళ్ళు, బహుశా తండ్రి కొడుకులై వుంటారు.-యేడుస్తూన్న స్త్రీని చేతులు పట్టుకుని నడిపించుకుని వస్తూంటారు.)

స్త్రీ:- (వెక్కి వెక్కి యేడుస్తూ) అయ్యో! దేవుడా! వాయనా!

మమ్మల్ని వదలి పోయావా? ఎల్లా భరించగలను రా!

కొడుకు: (బోట్కిన్ తో) అయ్యగారూ! శవగృహం యెక్కడండి? దయయుంచి చెప్పండి, బాబూ!

డాక్టరు బోట్కిన్:- అదుగో! ఆ కనిపిస్తూండే, అదే!

(వారు ముగ్గురూ అటువైపు తిరుగుతారు. ఆ స్త్రీ వెక్కులూ, యేడుపూ, ఆమె నూరడిస్తూ పురుష స్వరం వినిపిస్తూంటుంది.)

బోట్కిన్:- (ఆ స్త్రీ నుద్దేశించి) అమ్మా విచారించకు. మనం యేం చేయగలం? దేవుడు యిచ్చేడు, మళ్ళీ తీసుకుపోయేడు. (ఆయనముఖంలో విచారరేఖ లలముకుంటాయి.)

(గబ గబా నడుస్తూ లేబొరేటరీలోకి పోతాడు. డాక్టరు బోట్కిన్. లేబొరేటరీలో ఒక టేబిలు దగ్గర

కూర్చుని యేదో వ్రాస్తుంటాడు, డాక్టర్ ఇవాన్ పోలోవ్. అటెండరు నికోడిమ్ భోజనపు పళ్ళెం పోలోవ్ ముందుకు త్రోస్తాడు. ఆతడు తలెత్తి చూసి, యాంత్రికంగా భోజన పదార్థాలు నోట బెట్టుకుంటూంటాడు.)

పోలోవ్:- నికోడిమ్! ఈక్కల్ని జాగ్రతగా మేవు తూండాలి సుమా; అదే నీ ప్రధాన కర్తవ్యం.

నికోడిమ్:- (వ్యాకుల పాటుతో) వేళకి తిండి పెట్టక పోతే ఈక్క లూరుకోవు. మొరగనేనా మొరుగుతాయి. కాని, మీరో? నేను ఆహారం తెచ్చి నోట్లో పెట్టాల్సిందే. లేక పోతే మూడు రోజులైనా మాటాడ కూరుకుంటారు! కిం లేదు, కం లేదు.

(పోలోవ్ మానంగా వుంటాడు. నికోడిమ్ యువక ముఖంలో దృఢ నిశ్చయం, గాంభీర్యతా ప్రస్ఫుటంగా కనిపిస్తుంటాయి. ద్వారం దగ్గర తలవంచి గుమ్మాలు దిగి వస్తూన్న బోట్కిన్ ను చూసి పోలోవ్ వుద్రేకంగా లేచి, ఆయన వైపు నడుస్తాడు.)

డాక్టరు పోలోవ్:- డాక్టర్! శుభవార్త! ఆ ప్రయోగం వుంది చూచేమా...

డాక్టరు బోట్కిన్:- (అలసట, విసుగుతో) ప్రయోగమా? సరే. కానీ, వింటా. (టేబిల్ దగ్గర కూర్చుని చేతుల్లో తలను ఆన్చుకుంటాడు)

డాక్టరు పోలోవ్:- (ఏమీ పాలుబోక నిల్చుని మానంగా వుంటాడు.)

డాక్టరు బోట్కిన్:- డాక్టర్! ఊమించండి. నాకు యీ రోజు మళ్ళా సరముల బలహీనత కనిపించింది. నా హాస్పిటల్‌లో ఒకరోగి మరణించేడు. రేపే ఉగాదికూడాను. ఆ కుటుంబం యొక్క దుఃఖం మేం చెప్పమన్నారా? మరో రోజు దొరక లేదూ మృత్యువుకి?

డా. పోలోవ్:- కాని, యిందులో మీరు కించ పడాల్సిందే ముంది? ఇదివరలో వేనకు వేలు ప్రాణాలు మీరు కాపాడ లేదూ?

డా. బోట్కిన్:- ఇది వరలో యెందరినీ బ్రతికిస్తే నేం, యీ ప్రాణాన్ని కాపాడ లేక పోయేను!..... దేవు డిచ్చినదాన్ని దేవుడే తీసుకు పోయేడు!.....అహా! దేవుడు తీసుకు పోవడ మేమిటి? నేను డాక్టర్‌ని గాదూ? ఏ డాక్టరూ యిటువంటి వుదాసీన భావంతో వుండ కూడను!....అటు వంటిది రష్యాలో కల్లా పేరు మ్రోగిన పెద్ద డాక్టరు బోట్కిన్‌కే యింత అజ్ఞానం, అసమర్థతాను!..... చూసేరా? నాకు మీ దగ్గర చాపరికం యేమీ లేదులెండి, డాక్టరు పోలోవ్! ఇదీ వైద్య విజ్ఞాన స్థాయి!

(నిశ్శబ్దం. డా. బోట్కిన్ లేచి గదిలో యిటు నటు పచారు చేస్తాడు. అది సగభాగం భూగర్భంలోకి వున్న

గది. పై అద్దపు కిటికీలు మంచుకి తెల్లనై మసక బారి నాయి. మధ్య ప్రేలాడే దీపం గదినంతనూ కాంతివంతం చేస్తూంది.....పచారు చేసే బోట్కిన్ ను గమనిస్తూ పోలోవ్ టేబిల్ దగ్గరే మానంగా నిల్చుని వుంటాడు. బలిష్ఠుడైన ఆ యువక డాక్టరు వెనక గాజు రిటార్డులు, టెస్టుట్యూబులు వగైరాలతో నిండిన బల్లలు. అభివృద్ధి బొందుతూన్న లేబొరేటరీ లక్షణాలు స్పష్టంగా కనిపిస్తున్నాయి. ప్రయోగాల కోసం వుంచిన కుక్కలు బోనల్లోంచి మూతులు పైకి పెడుతున్నాయి. కొంచెం నేపట్లో బోట్కిన్ పచారు మానేసి, సాలోచనుడై, కటువుగా చిరునవ్వు నవ్వుతూ నిలబడతాడు.)

డా. బోట్కిన్ :- (పరధ్యానంగా) నా అనంతరం మిగిలే దేమిటి? బోట్కిన్ ని మిక్స్చర్! అదీ గాకపోతే సాంక్రామిక కామెర్ల రోగాన్ని మొదట నిరూపించేను గాన దానిని 'బోట్కిన్ ని డిసీజ్' అని నాపేర పిలవచ్చు!... అంతే...కీర్తి కోసం అనుకుంటున్నారా, నా బాధంతా? అబ్బే! కాదు! మనం వైద్యులం. ఔనా? కాని మనం చూసేదీ, కుదిర్చేదీ దేన్ని? కేవలం బాహ్య లక్షణాల్ని! కార్యాన్ని మాత్రమే! దానికి మూలమైన కారణం మాటేమిటి? విజ్ఞాన వేత్తలంతా దీని మూలానికి పోవడానికి శాయశక్తులా యత్నిస్తూనే వున్నారు. కాని యింత వరకు మానవ శరీరాన్ని గూర్చి

తెలిసింది బహుస్వల్పం!.....(సంతోషంగా) ఇప్పుడు మీ పరిశోధనల్నే తీసుకుందాం. ఇంతవరకెవ్వరూ వున్నాయనేనా అనుమానించని రెండు నాడుల్ని హృదయ భాగంలో కనిపెట్టేరు! వాటి మూలంగా వైద్యుల శరీర విజ్ఞానానికి యెంత ప్రయోజనమో చెప్పలేము!...(ఉత్సాహంగా) ఔనాను! డాక్టర్ పోలోవ్! మీరు సరియైన దారిలో పడ్డారు ఆ మార్గాన్ని వదలకండి. నాడీ మండల ప్రయోగాలద్వారా మీరు శరీర విజ్ఞానానికి కొత్త మెరుగులు పెట్టగలరని నా నమ్మకం...(సాలోచనగా) కాని, మిత్రమా! మీరు నా లేబొరేటరీని వదిలి పోవాల్సిన సమయం అనుకుంటా.....

డాక్టర్ పోలోవ్:- (గడియారం చూసుకుంటూ) లేదు లేండి, దానికేం. కాస్త ఆలస్యమైనా ఫర్వాలేదు.

డా. బోట్కిన్:- (చిరునవ్వుతో) నా అభిప్రాయ మదిగాదు. ఈ క్లినికల్ లేబొరేటరీ మీ ప్రయోగాలకూ, ప్రతిభకూ చాలింది గాదు. కొత్త డాక్టర్లని తరిఫీదు చేస్తూండడమేనా మీరు తగ్గ పని? మీరిక్కడ ఉండడం నా కిష్టంలే దనుకోకండి, డాక్టర్!....ఇక్కడ మీ అవసర మెంతోవుంది. అదీ గాక నాకు మీరుండటం చాల సంతోష దాయకం కూడాను..... కాని, గొప్ప ప్రతిభను, విజ్ఞానానికి నూతన శోభను కూర్చుగల మీ పరిశీలనా శక్తిని యీ

హాస్పిటలు గోడల మధ్య బంధించి వుంచడానికి నాకు సాహసం కలగటం లేదు...

డా. పోలోవ్:- డాక్టర్ బోట్కిన్! మీరు నాకు గురు తుల్యులు. మార్గ దర్శకులు. మీ క్లినిక్ లో నేనెంతో నేర్చుకున్నా. మీతో గడిపిన ప్రతి నిమిషమూ అమూల్య మైనదని భావిస్తున్నానంటే నమ్మరా?

డా. బోట్కిన్:- మంచిదే. కాని, పోనాల్సిన తరుణం వచ్చిందని మీ రనుకున్న తరుణమే.....నాతో చెప్పాలి. మిమ్మల్ని వదిలిపెట్టడం నాకు బాధాకరమే అయినా తప్పదు, మరి. నేనే మీకు వీడ్కోలు ఇచ్చి పంపుతాను.....ఈ చేత్తోనే, ఇల్లాగే టోపీ వూపుతూ, శుభాశీస్సులతో మిమ్మల్ని పంపేస్తా. (గోడ గడియారం పన్నెండు కొడుతుంది.) అయ్యో! నా ఇల్లు బంగారం గానూ! ఇదేమిటి? అప్పుడే ఉగాది వచ్చేసిందే...వృత్తి బాతాఖానీ పెట్టుకున్నా.....పండుగ వచ్చేసింది. ఏ దేనా ఆసనం వుందా?

(మంచులో తడుస్తూ వచ్చిన పోలోవ్ మిత్రులంతా లేబోరేటరీ బైటికివచ్చి, కిటికీ అద్దాలకి ముఖాలానించి లోనికి చూస్తారు. జ్వెనియా వుత్సాహవేళాలతో బైట నుంచే పెద్దగా అరుస్తుంది.)

జ్వెనియా:- లేబోరేటరీ అంటే వీడకలలా వుంటుందను కున్నాం!

చూడండి, వాళ్ళూ ఆనందంగా ఆసవం పుచ్చుకుంటున్నారు! నాకిది నచ్చింది!

బోట్కిన్ :- (ఆసవ పాత్రను పైకెత్తుతూ) డాక్టరు పోలోవ్ ! ఇదిగో ! నీ కొరకు ! నీ పురోభివృద్ధి నాకాంక్షిస్తూ ! నువ్వు చాల దూరం పోగలవు. కానీ ఎల్లప్పుడూ గుర్తుంచుకో ! విజ్ఞాన శిఖరాల నధిరోహించాలని నన్నాశీర్వాదించే వాళ్ళు చాలమంది వుంటారు. వారిలో ప్రప్రథముణ్ణి నేను!

డా. పోలోవ్ :- కృతజ్ఞుణ్ణి !

(అనుమతి లేకండానే లేబొరేటరీలోకి జొరబడ నున్న విద్యార్థి బృందాన్ని నిరోధించ బ్రయత్నిస్తూన్న సికోడిమ్ మాటలు వినవస్తాయి, ముందరి ప్రాంగణం లోంచి: “ఇ దే మి టం డీ, బాబూ ! అమ్మా ! మీరూనా ? చెపుతున్నా...” ‘కాని, అతని మాటలు లెక్కజేయకండానే వారందరూ గుంపుగా లేబొరేటరీ లోకి జొరబడతారు. ఒక్కక్షణకాలం అంతా నిశ్శబ్దం.)

అందరూ :- (ఒక్క మాటే హఠాత్తుగా) ఉగాది నుఖదాయక మగుగాక !

(బోనుల్లోని కుక్కలు భోంయ్ మని అరుస్తుంటాయి.)

డిమిట్రీ పోలోవ్ :- ప్రొఫెసర్ బోట్కిన్ ! అనుమతి లేకండా వచ్చినందుకు మమ్మల్ని తీసుంచాలి !

డా. బోట్కిన్:- దానిచేముందిలెండి! ఏం ఫర్వాలేదు...

యశావనం తన వృత్తాహున్ని చూపే తీరుతుంది...మీ

కందరకూ నా శుభాకాంక్షలు! (లేస్తాడు)

డా. పోలోవ్:- డాక్టర్ బోట్కిన్! వెళ్ళిపోతున్నారా?

డా. బోట్కిన్:- వందనాలు! రాత్రి ఒక్కసారి హాస్పిటల్

చుట్టూ తిరిగి రావాలి. అది నా అలవాటు, తెలుసుగా?

...అందులోనూ యీ వేళ, ఉగాది పండుగ...రోగులకి

నన్ను చూస్తే...సెలవు!

(హాస్పిటల్ వైపు వెళ్ళిపోతాడు. నిశ్శబ్దం ఆ భవ
నాన్ని మింగేసింది. మంచు కరుస్తూంది.)

ఏడో రంగం

(తెల తెల వారుతూంది. వసంతోద్యానంలో డాక్టర్ పోలోవ్
సెరాఫిమాలు నడుస్తూంటారు. బాటంతా మంచుతో నిండివుంది. చుట్టూ
చెట్లమీద తెల్లగా మంచు జాలరుల్లా వ్రేలాడుతూంది. అలవాటు ప్రకారం
డా. పోలోవ్ పెద్ద అంగలతో గబగబా నడుస్తూంటాడు. సెరాఫిమా
అతి కష్టమీద అతనితో పరుగెత్తుతూన్నట్లు నడుస్తూంది.)

సెరాఫిమా:- నూతన వత్సరపు ఉగాదిరోజు ఎంత సంతో
షంగా వుంది!

డా. పోలోవ్:- తలుచుకుంటే విచిత్రంగా వుండదా? సీమా!

నూతనవత్సరంలో నిత్య నూతన సౌఖ్యాలు కలగాలని ప్రతి

సారీ కోరుకుంటూంటాము! సౌఖ్యాలకు పాత కొత్త
లేమిటో? సీమా! అసలు సుఖం అంటే యేమిటని నీ అభి
ప్రాయం? (హఠాత్తుగా ఆగుతాడు, సెరాఫిమా మొగం
చూస్తూ.)

సెరాఫిమా:- (అస్పష్టమైన చిరునవ్వుతో) ఇట్లాంటి ప్రశ్నకి
'ఆలోచించకండా జవాబు చెప్పడం కష్టంగాదూ, ఇవాన్
పిత్రోవిచ్!

డా. పోలోవ్:- నా అభిప్రాయ ప్రకారం సుఖ మంటే దేని
నైనా తెలుసుకోవడం, చేయగలగడమూ నని. జ్ఞానమూ,
కర్మ * వీటిలోనే సుఖ మనేది వుంది! (నడక వేగాన్ని
హెచ్చిస్తాడు, పరుగెడుతూన్న తన పూహల నందుకునేం
దుకా అన్నట్లు.)

సెరాఫిమా:- మీ రెప్పుడూ విదితంగానే మాట్లాడుతారు.
ఐనా యిప్పుడీ చర్చ చేసికి! (అతనితో సమంగా పరుగెత్తు
తూండడంవల్ల రొప్పొత్తూంటుంది.)

డా. పోలోవ్:- సీమా! నా భావనా ప్రపంచాన్ని కల్లోల
పరుస్తూన్న ఆలోచనల్ని నీకు తెలుపవద్దంటావా? ఒక్క
క్కపుడు నేను మహాశక్తివంతుణ్ణనట్లూ, మరొక్కక్క
పుడు అవ్యక్తస్థితిలోవున్నట్లూ వుంటుంది!.....హద్దులో

* శ్లో. కర్మాత్మ విజ్ఞాన మవిక్రమేణ । సంపాద్యమేకేన సరేణవేద ।

యః కర్మణ చిత్తవిశుద్ధిమాప్య । స విద్యయాప్నోత్యమృతంహి విద్వాన్॥

ఆలోచించేటట్లు నా మనస్సును తరిఫీదు చెయ్యాలి !
వ్యాయామం ద్వారా కండరాల్ని స్వాధీనం చేసుకున్నట్లు
మనస్సును కూడ వశన రీతిగా చేసుకోవాలి. సీమా! నువ్వు
వ్యాయామానికి వెడుతూన్నావా?

సెరాఫిమా:- ఆ! అప్పుడప్పుడు.

(వారు పోయే దారిప్రక్క చెట్లకింద ప్రాతఃకాలం
కాంతిలో ఒక యువమిథునం ముద్దు పెట్టుకుంటూ కన
బడతారు. గబగబ పరుగెడుతూన్నట్లు పోతూన్న
డా. పోలోవ్ - సెరాఫిమాలను చూసి, ఆ యువకుడు
ఆశ్చర్యంతో అంటాడు.)

యువకుడు:- (పరిహాసంగా) కొంప లంటుకున్నట్లు ఆ పరుగు
లేమిటయ్యా? ఆకపిల్లని తీసుకుని పికారుపోయే తీరు
యిదేనా! భేష్!

(కొంతదూరం పోయేక డా. పోలోవ్ కు యీ
మాటలు అర్థం అవుతాయలావుంది, చటాలున ఆగి,
చిరునవ్వుతాడు.)

డా. పోలోవ్:- (నొచ్చుకుంటూన్నట్లు) క్షమించు, సీమా!
పరధ్యాన్నంలో పడాను. వేగంగా నడవడం నా కలవాటు.
అల్లా అయితే ఆలోచించడానికి నాకు సులువుగా వుంటుంది.
నీకు చాలా శ్రమ యిచ్చివుంటా. నిజంగా నేనెంతో విచా
రిస్తున్నా...కాని, నువ్వు యింత సేపటినుంచీ నాతో సమం
గానే వచ్చేవే! ఏదీ, నీ చేయి యిట్లా యియ్యి!

సెరాఫిమా:- అబ్బే ! అదేమిటి ? ఏం ఫర్వాలేదు.

(డా. పోలోవ్ తన పెద్ద చేతి నామె కందిస్తాడు. మొదట కొంచెం తటకటాయిస్తూ అసిశ్చితంగా ఆతని వైపుచూసి చివర కాతని యిష్టానుసారంగానే చేతని నందిస్తుంది. అనుకోకండానే డా. పోలోవ్ వైద్యవృత్తి సహజమైన హస్తవిద్యసంతో సెరాఫిమా చేయి పట్టు కుని, బొటన వ్రేలితో మణికట్టు దగ్గర స్పృశించి నాడీ పరిశీలన చేస్తాడు. ప్రాతఃకాలపు పిల్లగాలికి ఆమె ముంగురులు రేగి నుదుట నాట్యమాడుతున్నాయి)

డా. పోలోవ్:- (ఆనందంతో) సీమా ! నీ గుండె మంచి దాగ్ధ్యం గలది సుమా ! దెబ్బలేం తప్పుడం లేదు, యింత వేగంగా నడుస్తున్నా ! సిండునాడి.

(సీమా ముఖంలో బాధ కనిపిస్తుంది, యీ అప్రస్తుత ప్రశంసకు.)

డా. పోలోవ్:- (హఠాత్తుగా) తెలియదూ నీకు, సీమా ? బలహీనమైన హృదయంగల స్త్రీని నేను ప్రేమించలేను !

సెరాఫిమా:- (సంతోషాశ్చర్య సంభ్రమాల కలయిక లాంటి సాత్విక స్థాయి భావంతో ముఖం దీపిస్తుంది. అంతలోనే అది హృదయ పూర్వకమైన నవ్వుగా మారుతుంది.)
ఇవాన్ పిత్రోవిచ్ ! నా ప్రియతమా !... రెండ్రాళ్లు వచ్చేట్లు మాట్లాడుతున్నారేమిటి, యివాళ ?

డా. పోలోవ్:- (లజ్జితుడై) నా అభిప్రాయం... బహుశా...
 కాని, అబ్బే, నా ఉద్దేశ్యం అది కాదు.....మనం యీ
 దారిని పోవాలనుకుంటానేం?

సెరాఫిమా:- అహా! అదీ మనం పోవాల్సిన దారి.

(ఇద్దరూ ఆ బాట వెంటనే నడుస్తూంటారు.
 డా. పోలోవ్, యిప్పుడు విసేతుడూ, విభ్రాంతుడూ
 ఐనట్లు కనిపిస్తుంది. తన అసందర్భ వాగ్ధోరణికి కించ
 పడుతూ ఉదాసీనుడై పున్నా డాతడు. వికసిత వద
 సంతో ఆతని వైపు క్రేగంటి చూపులు విసురుతూ
 సెరాఫిమా తనచేతి నాతని చేతబెట్టి నడుస్తూంటుంది.

మనం యితఃపూర్వం చూసిన యువ మిథునం
 అనందదీప్తములైన ముఖాలతో యీ మిథునాని
 కెదురు వస్తారు. ఉద్యానంలోని చెట్లు ప్రాతఃకాలపు
 షిలగాలులకు కదులుతూ తల లాడిస్తుంటాయి.)

రెండో అంకం

ఒకటో రంగం

(1902 శిశిర ఋతువు. పీటర్స్ బర్గ్ లో డాక్టర్ ఇవాన్ పోలోవ్ గృహం. బైట గాలి, వాన; వాన నీరు బొట్లు బొట్లుగా కిటికీ అద్దాల మీదనుంచి జారుతూంది. సాయంత్రం బాగా చీకటి పడింది. ఎత్తైన సెమ్మా మీద పురాతన కాచగోళంలోని దీపం గది నంతనూ ప్రకాశ వంతంగా చేస్తూంది. తేబిలు మీద భోజనపు సామగ్రి సిద్ధంగా వుంటుంది.)

సెరాఫిమా యేదో ఆలోచనలో మునిగి వుంటుంది. శాలువా కప్పుకునివున్నా ఆమె వణుకుతూనే వుంది, చలికి. ఆమె వయోధికగా కానవస్తూంది. ఉన్నట్లుండి ఆమె లేచి చిన్న తేబిల్ దగ్గరికి బోయి, దాని మీది ఫోటో ఆల్బం తెరచి చూస్తూ చిరునవ్వుతూంటుంది.)

సెరాఫిమా:- (స్వగతం) మెడికల్ కాలేజీలో చదివే టప్పుడు నా వాన్యా! (పుటలు తిరగేస్తూ) బోల్కిన్ లేబొరేటరీలో పనిచేస్తూన్నప్పటి ఫోటో. (మరోపుట చూస్తూ) వినాహానంతరం నేనూ, వాన్యా జర్మనీలో గడిపిన దినాల్లోది. (పైకి) ఆ దినా లిక తిరిగి రావు గదా!

(ప్రక్క గదిలోంచి 'అమ్మా!' అని పిలుపు.)

సెరాఫిమా:- నాయనా! వోలోడ్యా! ఇంకా నిద్రలోలేదా?

వోలోడ్యా:- (ప్రక్క గదిలోంచే) నాన్నగారు వచ్చేదాకా నేనూ మేలుకుని వుండద్దూ, అమ్మా!

సెరాఫిమా:- ఒద్దు, నాన్నా ! పెండరాళే నిద్ర పోవాలమ్మా,
చిన్న పిల్లలు, వొలోడా !

వొలోడా:- నాన్న యెందుకు రాలేదే, అమ్మా !

సెరాఫిమా:- నాన్నరు యిన్ స్టిట్యూట్ లో వున్నారమ్మా.

వొలోడా:- కుక్కలతోటే గదూ ? నాకూ భయంలేదే
అమ్మా! కుక్కలంటే.

(బైట గంట మ్రోగుతుంది. సంతోషంగా సెరా
ఫిమా తలుపు తీయబోతుంది. ప్రక్క గదిలోంచి
వొలోడా రాత్రి గొనుగో పరుగెత్తుకొని వస్తాడు.
తలుపు తెరవగానే ఒక పడుచువాడు లోనికి వస్తాడు.
ముందుకు పొడుచుకు వచ్చిన నుదురు, నాజూకైన
నోరు. టోపీ, కోటు నిండా వానబాట్లు. సెరాఫిమాను
చూచి టోపీతీసి, అభివాదనం చేస్తాడు. ఇతడు డాక్టర్
పోలోవ్ అసిస్టెంటుగా పనిచేస్తున్న డాక్టర్ గ్రెగ్
మైఖిలోవిచ్ జ్యూన్ ట్రేస్.)

సెరాఫిమా:- (ఆశ్చర్యంతో) డాక్టర్ జ్యూన్ ట్రేస్ ! ఇదే
మిటి, యిప్పు డొచ్చేరు ? ఏం విశేషం లేదుగదా ?

డా. జ్యూన్ ట్రేస్:- అబ్బే ! ఏమీ లేదు. డా. పోలోవ్ తాను
అక్కడుండి పోవాల్సి వచ్చిందని చెప్పనున్నారు. ఇప్పటి
దాకా ఆపరేటు చేస్తూనే వున్నాం. కాని, యిప్పటివరకూ
ఫలం కలగలేదు.

సెరాఫిమా:- ఐతే అది సాధ్యం అవుతుందంటారా ? చెప్పండి,

డాక్టర్ జ్యాన్ టేస్ప్ ! నా దగ్గరేమీ దాచకండి.

డా. జ్యాన్ టేస్ప్ :- (నిస్సహాయమైన చిరునవ్వుతో) నాకు ఆయన శక్తియందు పరిపూర్ణమైన విశ్వాసం వుంది. ఇతరు లేమనుకున్నా మనం పాటించనక్కర్లేదు. (టోపీ నెత్తమీ దుంచుకుంటాడు.)

సెరాఫిమా :- అప్పుడే వెళ్ళాలా ? ఇంకా వర్షం పడుతూనే వుండే !

డా. జ్యాన్ టేస్ప్ :- ఫర్వా లేదులేండి. నేను పోక పోతే ఇవాళ పిత్రోవిచ్ కి కోపం వస్తుంది. ఆపరేషన్ లలో నేనూ వుండాలేండి. సెలవు !

(బై టికి వెడతాడు. సెరాఫిమా చలికి వణుకుతూనే తలుపువేసి గదిలోకి వస్తుంది. చిట పట చినుకులు కిటికీ అద్దాల మీద జడిగొడుతూంటాయి.)

సెరాఫిమా :- (తనలో) ప్రభూ ! ఈ అన్వేషణలో ఆయనకి జయము కలిగించవూ ? (జాలిగా పైకి) పాపం ! ఎన్ని కుక్కలు యీ పరిశోధనలో హత మైపోతున్నాయో ! దేవా ! వాటి ఆత్మలకి శాంతిని ప్రసాదించు !

వొలోడ్యా :- అమ్మా ! నాన్నాకు యెందుకు రాలేదే ?

సెరాఫిమా :- (వొలోడ్యాను పొదివి యెత్తుకుని ముద్దెట్టు కుంటూ) నా చిట్టితండ్రి ! పడుకుందుగాని నడు. నాన్న వచ్చే సరికి చాలా ప్రొద్దు పోతుండమ్మా !

(ప్రక్క గదిలోకి పిల్లవాణ్ణి యెత్తుకునే తీసుకుపోతుంది.)

రెండో రంగం

(పెద్దగేటు మీద 'ఇన్స్టిట్యూట్ ఆఫ్ ఎక్స్పిరిమెంటల్ మెడిసిన్' అని వుంటుంది. రాత్రి భాగం. గాలి, వాన, మంచుతో చీదరగా వుంది. ద్వారపాలకుడు తెరచి పట్టుకునివుంటే డాక్టర్ జ్వాన్ ఛేప్ మన్ లోనికి పోతుంటాడు. దొవారికుని కాబినలో ఘోషంతో స్టాకింగ్స్ అల్లుతూ అతని భార్య కూర్చునివుంటుంది.)

భార్య:- ఎవరాయనగారు ?

దొవారికుడు:- డా. పోలోన్ అసిస్టెంట్ లో ఒకరు.

భార్య:- ఆయన క్రింద యెందరున్నా రేమిటి ?

దొవారికుడు:- అబ్బో ! చాలమంది వున్నారు.

భార్య:- అందరూ వెళ్ళిపోయినా యాయనగారు కుక్కల్ని కోస్తూ యిక్కడే వున్నాడే ! ఎన్ని కుక్కల్ని కోస్తాడో తెఫ్తేలేదు ! ఎంత నేపూ 'అది అందియ్యి!' 'ఇది అందియ్యి!' అంటూనే వుంటాడు, కోస్తూనే వుంటాడు.

దొవారికుడు:- ఊరుకో. ఆయన సంగతి నీకేం తెలుసు.

ఆయన చాలా గొప్పవాడు. ప్రపంచమంతా ఆయన పేరు మోగి పోతుంది, ఎరగవ్ !

(ఇన్స్టిట్యూటులో ఆపరేషన్ గదిలో పోలోన్ ఆయన అసిస్టెంట్లు డా. జబేలిన్. డా. జ్వాన్ ఛేప్ మన్ టేబిల్ దగ్గర ఆపరేషన్ చేస్తుంటారు. టేబిల్మీది కుక్కను పోలోన్ కోస్తుంటే, అసిస్టెంట్లు సాయం చేస్తుంటారు.)

డా. పోలోన్:- స్కాల్పెల్ ! (జబేలిన్ అందిస్తాడు.)

డా. పోలోన్:- ఫోర్సెప్స్ !

(డా. జబేలిన్ కదలడు. డా. పోలోన్ తలెత్తి చూస్తాడు.)

డా. పోలోన్:- ఏమిటి ?

డా. జబేలిన్:- నాడి అందడంలేదు, డాక్టర్ !

డా. జాన్ టేప్:- (నుదుటిమీది చెమట తుడుచుకుంటూ) మనం నాలుగు గంటలనుంచి కోస్తూన్నాం. అబ్బా ! (కిటికీ దగ్గిరికి పోయి, అలసటచే వణుకుతూన్న చేతులతో సిగరెట్ తీస్తాడు.)

డా. పోలోవ్:- నాలుగేమిటి ? అవసరమైతే యిరవై నాలుగు గంటలూ చేస్తాం. ఇంకో ఊక్కని సిద్ధం చేయండి !

డా. జాన్ టేప్:- ఉన్న జీవాలన్నీ వుసయోగించేసేం ! ఇంక ఒక్కటి మిగలలేదు. ఈ యేటి డబ్బు పూరాగా ఖర్చుపెట్టేసేం కూడాను ! రీసెర్చ్ స్కీములపట్ల మంత్రివర్గం యెంత వుదారంగా వుంటూన్నదీ మీకూ తెలుసుకుగా ?

డా. పోలోవ్:- (కోపంగా గొను నీక్కుంటూ, ముడిరాక తెంపి క్రింద విసిరేస్తూ) దిక్కుమాలింది ! ఛీ ! తగలే సిందిలే ! వీడ !

(నికోడిమ్ గదిలోకివచ్చి, ఒక్కసారి చూడ్డంతోనే పరిస్థితులు గ్రహించి శిరఃకంపంచేస్తాడు. ఆపరేషన్ టేబిల్ హాండిల్ పట్టుకుని దానిమీది మృత జంతువుతో సహా బైటికి త్రోసుకుపోతూంటాడు. గదిలోని నిష్ఠుర నిశ్శబ్దంలో టేబిలు చక్రాల కిరకిర మాత్రం విసవస్తూంటుంది.

డా. జాన్ టేప్, డా. జబేలిన్లు రెండు వాష్ బేసిన్ల ముందు నిల్చుని చేతులు ప్రక్షాళన చేసుకుంటూంటారు.)

డా. జబేలిన్:- (చెవియొగ్గి వింటూ) ఎంత నిశ్శబ్దం ! ముసపటి రోజుల్లో చూడవచ్చే జనంకి హద్దూ షద్దూ వుండేదేగాదు !

డా. జ్యోత్స్నా:- మనం నవ్వుల పాలవుతున్నామనుకుంటూ. అకాడమీలో మొహం చూపడానికే భయం వేస్తోంది. చూడగానే డాక్టర్లు, సర్జన్లూ మొహం మీదే నవ్వేస్తున్నారు !

డా. పోలోవ్:- (కోటు తొడుక్కుని టోపీ పెట్టుకుని ద్వారం దగ్గరకిపోయి నిలబడే) నవ్వుతున్నారా ? నువ్వేం భయపడకు, మన చేవచూపిస్తాం వాళ్ళకి ! (నిరసన సూచకంగా చిటికె వేస్తూన్నట్లు చేత్తో సంజ్ఞచేస్తూ) ఒక్క సంగతి మాత్రం తెలుసుకోండి. ఇక్కడ యెవరినీ నిర్బంధంగా వుంచను. ఇష్టం లేకపోతే యీ తుణుకునే మీరు వెళ్ళి పోవచ్చు! వెళ్ళండి ! చూస్తూ రెండుకు !

(బిగ్గరగా కేక లేస్తూ అసిస్టెంట్ల మీదికి బిబిషికగా వెడతాడు.)

మూడో రంగం.

(పోలోవ్ గృహంలో భోజనాలగది. డేవిడ్ దగ్గర పోలోవ్. సెరాఫిమా, స్కూలుదుస్తుల్లో వోలోడ్యా, మెడలో ముష్లర్ చుట్టుకున్న వీరా కూర్చుంటారు. ఆరేళ్ళ ప్రాయంగల వీరా స్పూన్, పోద్కుపట్టుకుని, దేన్నో తిండానికి నానా అవస్థలూ పడుతుంది.)

డా. పోలోవ్:- బిడ్డకి తినిపించడం కూడా నీకు కష్టంగావుందా?

సెరాఫిమా:- పిల్లలకు స్వతంత్రంగా వుండడం నేర్పాలని మీరేగ్గా చెపుతుంటారు ?

(డా. పోలోవ్ మాటాడడు. సెరాఫిమా లేచివెళ్ళి మాంసంకూర తెచ్చి భర్త ముందు ప్లేటులో వడ్డిస్తుంది. పోలోవ్ దాన్ని కోస్తూ కోస్తూ హఠాత్తుగా ప్లేటు దూరంగా నెట్టేస్తాడు.)

సెరాఫిమా:- మీ రేం తిన్నట్టూ ?

డా. పోలోవ్:- మాంసం తినలేను ! నా కింకేం వద్దు.

వోలోడ్యా:- (ప్లేటు మీద వంగుతూ) మీకు లేబారేటరీలో ఆ కుక్కలతో యేదో గజి బిజి వచ్చినట్లుంది. అందులో మా తప్పేం లేదనుకుంటా !

(ఈ యెత్తి పొడుపు మాటలు విని పోలోవ్ గిరుక్కున తిరుగుతాడు. కోపంతో భగ్గున మందే సూచనలన్నీ వుంటాయి. కాని వోలోడ్యా అమాయక ముఖంచూచి చల్లబడి పక్కన నవ్వేస్తాడు.)

డా. పోలోవ్:- వోలోడ్యా ! నువ్వన్నది నిజంరా ! నాకు చిక్కులు కలిగినమాట సజమే, నాయనా ! (లేచి, కొడుకు దగ్గరికి వచ్చి, కాగలించుకుని, చుబుకం పుణుకుతూ) సంరక్షకుడు బైలు దేరేవోయ్ ! తుడ్డి ! ఏం, నాన్నా ? (ఈమారుని ప్రేమతో తల నిమిరి, తిరిగి తన చోటికి పోయి కూర్చుంటాడు.)

వోలోడ్యా:- ఐతే భోంచేయ్యండి, నాన్నా !

డా. పోలోవ్:- ఓ ! తింటా. సీమా ! తెలిసిందా ? నేను మాంసం తింటూన్నా.

సెరాఫిమా:- ఇప్పుడేగా చెప్పేరు, తిన నని !

డా. పోలోవ్:- (భార్య చేతిని బుజ్జగింపుగా ముద్దెక్కితూ) మనిషి క్రింద బడ్డప్పుడు బెడ్డ విసరకూడదు, సీమా ! తెలి

సిందా ? ఇంతకూ అసలు నంగతి మీకు చెప్పనే లేదు.
జీర్ణకోశం యీ మాంసాన్ని యెల్లా జీర్ణం గావిస్తుందో
యింతవర కెవరూ యెరుగరు ! ప్రస్తుతం నేను గావిస్తూన్న
పరిశోధనలూ, అపరీక్షలూ మనల్ని జీర్ణ క్రియారహిత
స్థానికి సరా సరిగా గొంపోయి విడుస్తాయి ! ఒక్క సరా
న్నైనా సప్త పరచకండా జీర్ణకోశా న్నంతనూ వేరు
చేయాలి....

సెరాఫిమా:- వాన్యా ! తమించండి. అసాధ్యమైన దాన్ని తల
పెడితే యెల్లాగ ? యూరోపులోనే యీ పని నింత వరకూ
యెవరూ చేయలేక పోయేరు ! చివరకి ప్రొఫెసర్ హీడెన్
హైన్ కూడా !

డా. పోలోవ్:- యూరోపు ! హీడెన్ హైన్ ! శాస్త్ర విజ్ఞా
నానికి యిదే పరాకాష్ఠ అని యెండు కనుకోవాలి ? మన
మేం చేతకాని వాళ్ళ మనుకోడం దేనికి ? మనమే యీ పని
సాధించి తీరుతాం.....జీవిత మంతకూ క్రియారంగం జీర్ణ
కోశమే గదూ ? (సాలోచనపడ్డ) ఇంత కాలం మృత్యువు
నా వెను వెంటనే వుంది. కుక్కలు జీవించడమే లేదు.
ప్రాణాలు తీసేందుకు నాకు హక్కెవరిచ్చేరు ?.....

సెరాఫిమా:- నిజంగా నేనూ అదే ఆలోచిస్తూన్నా. ప్రాణాలు
తీయడం, జంతువులనై నా కోసెయ్యడం.....

డా. పోలోవ్:- నే నది ఆలోచించడం లేదనుకున్నావు !...

కాని, యీ పనిని నేను వుబుసుకోకకై చేయడం లేదు.
 ఐనా యింత వరకూ నా కృషి సఫలంగానే లేదు. అంతా
 వృథా. జంతువులు చచ్చిపోయినాయే గాని దానివల్ల
 సాధించిం దేమీ లేదు. (బిగ్గరగా) వృథాగా ప్రాణహరణం
 చేసే ననే నింద నామీద పడకండా నా శాయశక్తులా ఈ
 చేస్తా...కాని, ఇంక ఒక్క జంతువు కూడా మిగిలి లేదు.
 సాలుసరి అలవెన్సు పూర్తిగా ఖర్చై పోయింది. ప్రయో
 గాలు సాగాలంటే.....అంతా అంధకారమే...సీమా !
 మరిచేపోయేను సుమా. ఇదిగో ! జీతం వచ్చింది.

(కోటు జేబులోంచి కాగితం పొత్తం తెచ్చి ఐర్య కిచ్చి, గదిలో యిటువటు
 పదారుచేస్తూ, కిటికీవద్ద నిల్చుని బైటికి చూస్తుంటాడు.)

డా. పోలోవ్:- కలల్లో కూడ ఆపరేషన్ చేస్తున్నావే ! అదే
 టేబులు, కుక్కలు ! కానీ, నేను దీన్ని సాధించి తీరుతా !

సెరాఫిమా:- పొదుపుగా వాడి యీ నెల ఖర్చులు తగ్గించేను.
 ఇది లేకున్నా యిల్లు గడుస్తుంది. తీసుకుని అవసరమైన
 దానికి ఖర్చు చేయండి. (పోల్తోమును తిరిగి భర్త జేబులో
 పెడుతుంది)

డా. పోలోవ్:- ఏమిటి ? సీమా ! నిజంగా ?

సెరాఫిమా:- నిజం గాకపోతే యెందుకు చెబుతాను ?

డా. పోలోవ్:- నా సీమా ! ప్రియతమా ! (భార్యకు కాగ
 లించుకుని, వున్నట్లుండి బైటికి హడావుడిగా పరుగెడ
 తాడు.)

సెరాఫిమా:- ఎక్కడి కిప్పుడు ?

డా. పోలోవ:- (బైట వరండాలోంచి) మంచి బేరం ఒకటి వచ్చి వుంది, సీమా ! పెద్ద మంద ! అద్భుతమైన కుక్కలు ! ఇప్పుడే వస్తా.

సెరాఫిమా:- ఔను ! మీ రే పనీ నమ్మదిగా చేయలేరు ! మీకు యీ కృషిలో విజయం కలగాలనే నా యేకైక ప్రార్థన....

నాల్గో రంగం

(డా. పోలోవ్ గృహంలో గది. సెరాఫిమా యదో చొక్కా కుడుతూ సోఫాలో కూర్చుని వుండగా వంటకం తై ఫెనిచ్ కా ప్రవేశిస్తుంది. ఆమె కుష్కించి, మఠంలోని బ్రహ్మదారిణిలా వుంటుంది)

ఫెనిచ్ కా:- అమ్మా ! బజారు వెచ్చానికి డబ్బు కానాలండి.

సెరాఫిమా:- (చేసంచిలో తడిసి, కొంచెం చిల్లర తీసిస్తూ)

ఫెనిచ్ కా ! ఈ వేళకి దీనితో సరిపెట్టు, రేటి సంగతి

చూద్దాం.

ఫెనిచ్ కా:- (తీసుకుని అసంతృప్తిగా గొణుగుతూ) ఏం చేస్తాం, దీనితో ? ఏం తెచ్చేదో ?

(బైటికి పోతూ వసారాలో కూడ సాదిస్తుంటుంది.)

ఫెనిచ్ కా:- ఇల్లాలు ! పేరుగొప్ప ఊరుదిబ్బ ! నిప్పచ్చరం !

(ఎక్కడినుంచో డిమిట్రీ విక్రొవిష్ పోలోవ్ - కెమిస్ట్రీ ప్రొఫెసరు, డాక్టరు అన్న వచ్చి, హాలులో కోటు విప్పుతూ, ఫెనిచ్ కా సాదింపు మాటలు విని

‘దౌర్భాగ్యపు ముండ !’ అని తిట్టుకుంటాడు. లోపలి గదిలోకి వస్తూ సెరాఫిమా నగల పెట్టెలోంచి బ్రోచ్ ని తీయడం చూస్తాడు. అడుగుల సవ్వడి విని సెరాఫిమా పెట్టె మూతపెట్టి, బ్రోచ్ గుప్పిట దాస్తుంది.)

డిమిట్రీ:- ఏమమ్మా ! ఏమిటది ? ఇల్లా చూపించు !

సెరాఫిమా:- అబ్బే ! ఏమీ లేదు. ఊరిఫే...

డిమిట్రీ:- (దగ్గరికి బోయి గుప్పిడి తెరచి బ్రోచ్ ని మళ్ళీ నగల పెట్టెలో వుంచుతాడు.) ఏమమ్మా ! ఎందుకిది ? నీ కేమేనా మతి పోతూందా ? (జేబులోంచి డబ్బుతీసి తేబిలు మీద వుంచుతాడు.)

సెరాఫిమా:- (కుర్చీలో కూలబడుతుంది. కన్నీరు ధారావాహినిగా చెక్కిళ్ళమధ్యట వచ్చేస్తూంటే) మీ డబ్బు వద్దు. తమించండి ! మీ ఋణం యిప్పటికే యెల్లా తీరుస్తామో అర్థం గావటం లేదు !

డిమిట్రీ:- అమ్మాయీ ! అర్థం లేకండా మాట్లాడకు. నే నేం పరాయివాణ్ణా ?

సెరాఫిమా:- ఆయనకి తెలియకండా నే నేమీ....

డిమిట్రీ:- అమ్మా ! నీకు ఓరిమి వుండాలి. వాగ్వా సాధారణ వ్యక్తిగాడు. వాడు లోకవంద్యుడు గాబోతున్నాడని నా విశ్వాసం. సీమా ! చిల్లర విషయాలను గూర్చి నువ్వు ఆందోళన పడకు.

సెరాఫిమా:- నాకూ ఆయన శక్తియందు గాఢ నమ్మకంవుంది. ఐనా యిదంతా భరించడం చాల కష్టంగా వుంది. అన్నిటి కంటేనూ నాకు బాధ కలిగించేది, మేము మీ యింటజేరి

ఆక్రమించుకుని కూర్చోడం మీరు వివాహం చేసుకోక పోవడం యిందుకేనా ? మీరూ ఓ ప్రొఫెసర్. తమ్ముని కోసమేనా యీ త్యాగం...

డిమిట్రీ:- అబ్బేబ్బే ! సీమా ! అల్లా అనుకోకమ్మా ! నేను సాధారణ ప్రొఫెసర్ని. డబ్బు విషయాని కేంలే. కాని, మామూలు వాణ్ణి.

సెరాఫిమా:- మీ మాటలకేం లెండి. మీరు మాత్రం, డిమిట్రీ పిత్రోవిచ్ ! మిమ్మల్ని తక్కువ చేసుకోడం మంచిది గాదు !
డిమిట్రీ:- అమ్మా ! సీమా ! అసంతృప్తితో, కష్టంతో అంటూన్న మాటలు గావు, నావి. రసాయన శాస్త్రం ఒక మహా సముద్రం లాంటిది. నేను దానిలో ప్రొఫెసర్ నే గాని స్వయం ప్రకాశశక్తి లేదు, నాకు. విజ్ఞాని మెండెలివేచ్ తెలుసుగా ? రసాయన శాస్త్రాకాశంలో మెండెలివేచ్ ఒక సూర్యుడు. ఆయన చుట్టూవుండే గ్రహాల్లో ఒకణ్ణి మాత్రమే నేను ! కాని, మన ఇవాన్ వున్నాడే, వాడూ ఒక సూర్యుడు అవుతాడు. నువ్వు అతనితో కడకంటా ప్రయాణిస్తావు ! నీ జీవితం ధన్యమైనది, సీమా !

(అంటూ సీమా చేతిని ముద్దెట్టు కుంటాడు.)

సెరాఫిమా:- కృతజ్ఞురాలిని. మీ వంటి అన్నలు అందరికీ వుండరు. ఎప్పుడు కష్టసమయమో సరిగా అప్పుడే మీరు వచ్చి ఆదుకుంటారు. ఆయనకు సహధర్మచారిణిగా వుండే అర్హతను ప్రసాదించమని యెప్పుడూ ప్రార్థిస్తుంటాను.

అయిదో రంగం

(ఇన్ స్టిట్యూట్ లో హాళి. ప్రాచీనమైన గోడ గడియారం గంటలు గుల్లగా శ్రావ్య సంగీతంలా వినబడతాయి. నెరాఫిమా కోటూ, హాటూలో ఓరగానున్న సోఫాలో కూర్చుని, అభిముఖంగా నున్న అపరేషన్ గది తలుపులవైపు చూస్తూంటుంది. మూసివున్న తలుపుల మజ్బూబద్దాల్లోంచి లోపల మనుష్యులు లీలా మాత్రంగా కనబడతారు. ఆమె సమీపంలోనే బెంచిమీద నికోడిమ్ కూర్చుని, ముందున్న 'గోరోడ్కి' అట కాయలు సర్దుతున్నాడు. ఈ అటంటే పోలోవ్ చెవి కోసుకుంటాడు. నికోడిమ్ చిన్న చాకుతో గాబిడీలు చెక్కుతూ, మధ్య మధ్య వ్రేలితో కొలుస్తూంటాడు.)

నెరాఫిమా:- నికోడిమ్ వాసిలియేవిచ్ ! ఇంకా ఎంత ఆలస్యం అవుతుంది ?

నికోడిమ్:- అమ్మగారూ ! అప్పుడే నాలుగ్గంటల నుంచి ఆప రేటు చేస్తున్నారు. ఇప్పటికే గంటల లెక్క మరిచిపోయి వుంటారు ! ఇల్లా చేయడం యిదే మొదటిసారి గాదుగా!...

నెరాఫిమా:- (ముఖంలో ఆందోళన కనిపిస్తూంటే) అబ్బబ్బ ! ఎంత సేపని కనిపెట్టుకోను ?

నికోడిమ్:- ఏం తోచకపోతే ఉబుసుపోకకి యేదై నా చదువు కోం డమ్మా !

(గడియారం మీదినుంచి పెంటచేబలాటి పుస్తకా న్నొకదాన్ని తీసి ఆమె కందిస్తాడు)

నెరాఫిమా:- (చదువుతుంది) 'భిక్షుకరాణి' లేక 'న్యాయమే జయము.' (పుటలు తిరగేస్తూంటే ఆమె ముఖం మీద చిరునవ్వు గానవస్తుంటుంది.)

(టిక్ టాక్ మంటూ గడియారపు కంచు పెండ్యులం ఊగుతూ గంటలు మళ్ళీ కొడుతుంది. విస్ఫోరిత నేత్రాలు. బిగించిన విడికిళ్ళూ లోని ఆందోళను వ్యక్తీకరిస్తూంటే సెరాఫిమా నిశ్చలంగా కూర్చుని వుంటుంది. చిట్టచివరకి ఆప రేషన్ గది తలుపులు తెరుచుకుని మెల్లగా బైటికి వస్తాడు, పౌలోవ్. ఆయన ముఖంలో అలసట. శ్రమా గోచరిస్తుంటాయి. ద్వారబంధా న్నానుకుని అగు తాడు. ఆయన కండ్లు తెరిచి వున్నా అవి యెక్కడో చూస్తుంటాయి. సెరా ఫిమా భర్తను చూచి గమ్మున లేచి నిల్చుంటుంది. ఏం జరిగింది? పౌలోవ్ జయం గాంచేడా? ఆమెకు యదమిత్థమని తెలియక పోడంవల్ల ఆందోళన పడుతూన్నట్లుంటుంది. నికోడిమ్ దిగాలుపడిన ముఖంతో, మౌనంగానే ఆప రేషన్ గదిలోకి పోతాడు)

పౌలోవ్:- (ప్రకృతానికి వచ్చి చిరునవ్వుతో) చూసేవా, అది అసాధ్యమంటారు! (పిడికిలి బిగించి గాలిలో విసురుతూ, పెద్దగా అరుస్తాడు. భార్య తన యెదుటే నిలబడి వుందని అప్పటికి గ్రహించుతాడు.) నువ్వే, సీమా? సాధ్యమే గాదంటారు, వాళ్లు! చూసేవా?

సెరాఫిమా:- సాధించ గల్గేరా? (సంతోషంతో) వాన్యా! మీ శక్తి సామర్థ్యాలకి సాధ్యం కాని దేదీ వుండదు!

(పౌలోవ్, భార్య నడుండుట్టూ చేతిని బిగించి, రెండో చేత ఆమె చేతిని పట్టుకుని, నాట్య భంగిమంలో వసారాలోకి తీసుకు పోతాడు.)

సెరాఫిమా:- (ప్రేమతో) మీ దగ్గర చెప్పడానికి జంకేనుగాని, వాన్యా! నేను చనిపోయిన కుక్కల కోసం ప్రార్థన చేస్తుండేవాన్ని!

పౌలోవ్:- (చకులీస్తూ) ఓహో! ఇందులో కూడా మనకి దేవుని తోడ్పాటు వుందన్న మాట!

(కోనిన కుక్కతోవున్న ఆపరేషన్ టేబిల్ను త్రోసుకు వస్తూన్న నికోడిమ్ గది గుమ్మంలో కనిపిస్తాడు. అలిసినట్లున్నా వుత్సాహంతోవున్న జ్యాన్ ట్సేప్, జడేలికాయ ఆ వెనకే వుంటాడు.)

పౌలోవ్:- నికోడిమ్ ! దాన్ని భద్రంగా చూడాలిసుమా !
మళ్ళీ కొద్ది రోజుల్లో అది మామూలుగా పరుగెత్తడం,
చెలగాటా లాడడం చూడాలి !

నికోడిమ్:- నా కీ పని కొత్తా, ఏమేరా ? తాతకి దగ్గులు
నేర్పుతారు !

పౌలోవ్:- (జ్యాన్ ట్సేప్ తో) ఈ పని సాధించలే మన్నరు
గదూ ?... భేషుగ్గా వుంది ! అసాధ్యంబ ! పెద్ద మనుష్యులు !

(గొరోడ్కిలాదే పెట్టెనుచూసి పౌలోవ్ తటాయనపోయి, గాబిడీతీని గురి
చూసి విసురుతాడు.)

పౌలోవ్:- రండి ! గొరోడ్కిలామదాం.

(దైటి ఆవరణలోకి అందరూ వెడతారు. గాలికి పెద్ద గద్దం అలలు అలలుగా
వూగుతూంటే, అత్యుల్లాసంగా పౌలోవ్ గాబిడీని విసురుతుంటాడు.)

పౌలోవ్:- ఆవిరి యంత్రం !

(జ్యాన్ ట్సేప్ కొంచెం దూరంలో ఆవిరి యంత్రం బొమ్మను వేస్తాడు.)

పౌలోవ్:- సర్జన్లు మన మొహం మీదే నవ్వుతున్నారు ?
బేనా ? (గాబిడీ విసురుతాడు, యెడంచేత్తో, రైంమ్
మంటూ పోయి అది యంత్రం బొమ్మని తుడిచి పెట్టేస్తుంది.)

జ్యాన్ ట్సేప్:- భేష్ !

పౌలోవ్:- అనాటమిస్టులు నమ్మరు !...కానీ, ...ఒక
నూయి !...

(జ్వాన్ ట్సేవ్ నూయి బొమ్మని వేస్తాడు.)

పోలోవ్:- (ఎడంచేతి మీద వూచుకుంటూ) మన దెబ్బ చూస్తారుగా వాళ్ళు! (గాబిడిని విసిరేస్తాడు. బొమ్మ తుడిచి పెట్టుకుపోయింది. దాని విసురు తనకే తగులుతుండేమో నన్నట్లు జ్వాన్ ట్సేవ్ ప్రక్కకి తప్పుగుంటాడు. వాతావరణం అంతా విజయోత్సాహాలతో వెల్లి విరుస్తూన్నట్లుంటుంది.)

ఆరో రంగం.

(1904 ప్రారంభం. రష్యా బసాన్ యుద్ధం ముమ్మరంగా వుంది. యుద్ధ రంగం నుంచి కొన్ని పటాలాలు తిరిగి వచ్చేయి. పెట్రోగ్రాద్ వీధుల్లో పెద్ద పెద్ద ఆర్మీ కోట్లరో పటాలాలు మార్చి చేస్తున్నాయి. పేవ్ మెంట్ల మీద గుంపులు గూడి జనులు మౌనంగా నిల్చుని చూస్తున్నారు. వాతావరణమంతా నిరుత్సాహ కరంగా వుంది.

నికోడిమ్ పటాలపు దుస్తుల్లో నెవ్ స్కీ రాజవీధిలో నడుస్తూంటాడు. చేతిలో ఒక పాకేజీ పట్టుకుని. మధ్యలో అగి, అటెన్షన్ లో నిలిచి యెదురుపడ్డ ఆపీ నకుకి నైనిక వందనం చేస్తాడు. ఒక గుర్రపు బండి, దొడ్డికాళ్ళ దాషండ్ కుక్కను తీసుకుని ఒక గౌరవ త్రీ, దారే పోతుంటాడు. సెంటుజార్జ్ వతకదారి యైన మాజీ అశ్వక నైనికుడు చంక కర్రలపై కుంటు కుంటూ పోతాడు. కాల్పలం చాటి పోతుంది. నికోడిమ్ మళ్ళీ నడుస్తూన్నాడు.)

పత్రికలమేధ కుర్రాళ్ళు:- (బిగ్గరగా) తాజా వార్తలు!

మంచూరియాలో భీషణ యుద్ధం! తాజా యుద్ధ వార్తలు!

(ప్రిజులు యెగిబడి పేపర్లు కొంటారు. అందరి ముఖాల్లోనూ విషాదం, నిరుత్సాహం గానవస్తూంటుంది.

నికోడిమ్ ఇన్ స్టిట్యూట్ దగ్గరికివచ్చి, లోనికి ప్రవేశిస్తాడు. అది మునపటి కంటే చాలా మార్చోయి వుంటుంది దజను పైగా కుక్కలు బోనుల్లో

వున్నాయి. హాజలో గోడలన్నీ చార్టులూ, దయాగ్రములతో నిండివున్నాయి. నికోడిమ్ పాకేజీని ద్వారందిగ్గరే కుర్చీమీద భద్రంగా వుంచి, బోపీలీసి, నునుటి చెమట తుడుచు కుంటాడు. లేబొరేటరీ అసిస్టెంట్లు యిద్దరు టేబిల్స్ దగ్గర కూర్చుని యెదుటి ఉత్తరాల ప్రోగులు చూస్తుంటారు.)

ఒక అసిస్టెంట్:- ఏం వు త్తరాలు ! టుప్ప తిప్పలు ! యూరోపు, అమెరికాల్లో మూల మూలలనుంచి !

రెండో అసిస్టెంట్:- డాక్టరు పౌలోవ్ ధోరణి నాకేమీ అర్థం గాదు ! ఒక్క ఉత్తరమేనా ఆయన చదవడు ! ఎంతసేపూ ఒకటే ధోరణి ! దృష్టంతా ఆ లాలాజలగ్రంథి మీదే !

మొదటి వాడు:- (స్వరం తగ్గించి మెల్లగా) సన్నడిగితే ఆయన కేదేనా దయ్యం పట్టుకుందేమో నంటా !

రెండో వాడు:- (దగ్గరగా బోయి) మితి మీరి పని చేయడం వల్ల మతి భ్రమణం కలిగిందేమో ? ఆండ్రి పైచానిచ్ ! ఆయన విశ్రాంతి తీసుకోడం అవసర మేమో :

(ఈ సంభాషణ వింటూన్న నికోడిమ్ ముఖం విషాదాక్రాంత మవుతుంది. కుర్చీ మీది పాకేజీని క్రిందికి ఒక మూలకి త్రోస్తాడు.)

మొదటి అసిస్టెంట్:- అదేమిటి ? నికోడిమ్ !

నికోడిమ్:- ఆరే! ఏమీ లేదు. డాక్టరు పౌలోవ్ తీసుకు రమ్మ న్నారు లెండి.....(ఆ విషయాన్ని ప్రస్తావించడాని కయి ఘృకుగా పున్నట్లువుస్తాడు. నిశ్శబ్దం)

ఏడో రంగం

(పోలోవ్ ఇన్స్టిట్యూట్లో పైవేటు అఫీసులో టేబిలు దగ్గర వంగి, నోటు బుక్కులోకి చూస్తుంటాడు, పుటలు తిరగేస్తూ. అక్కడక్కడ నోట్సు రాస్తూ, ప్రశ్నార్థకాలు పెడుతుంటాడు.)

పోలోవ్:- (బిగ్గరగా) లాలాగ్రంథి: పరిశీలనా ఫలితాలు!

(పుట తిరగేసి) పన్నెండో ప్రయోగం: నికోడిమ్ పదధ్వ

నులు. (మూడు ఆశ్చర్యార్థకాల్ని వుంచి, సాలోచనుడై

గొణుగుతాడు.) అందని మ్రానిపండ్లకు అర్రులు జాచు

తున్నానా? మోయలేని బరువు తల కెత్తుకుంటున్నానా?

...భరించలేక యెక్కడో వదిలేస్తానేమో?.....పోనీ

అంటే తగినన్ని ఆధారాలు లేవే?.....కానీ! నీ పని

నువ్వు చెయ్యి. ఫలితం కలుగక పోదు. ఆధారాలు

దొరక్క పోవులే! (పిడికిలితో టేబిలు మీద గ్రుద్దుతాడు.

అయిన ఆలోచనా ప్రవాహానికి అడ్డుకట్టవై చినట్లవుతుంది.)

జబేలిన్:- (ప్రవేశిస్తూనే డాక్టర్ పోలోవ్! ఎంత విచిత్ర విష

యమో చూసేరా? కుక్కలు మాంసాన్ని చూసినప్పుడూ,

తినేటప్పుడూ కూడ ఒకే రకం లాలాజలం వూరుతుంది.

వాటి రసాయనిక వివరాలు (కెమికల్ ఎనాలిసిస్) యిదిగో!

పోలోవ్:- ఏమిటీ అంటున్నారు? ఐతే అంతా స్పష్టంగానే

వుంది!.....నే నాలోచించేది.....

(సాలోచనుడై వుండి. హఠాత్తుగా జబేలిన్ దగ్గరికి వెళ్ళి ప్రశ్నిస్తాడు.)

పోలోవ్:- మీకు పుట్టకొక్కు అంటే యిష్టమేనా? అంటే

మీరు వాటిని యెప్పుడేనా ప్రోగు చేసేరా ? చెప్పండి.

(జబేలిన్ యీ అసందర్భపు ప్రశ్న విని ఆశ్చర్యంతో విరుత్తమై వుంటాడు. బహుశా పోలోవ్‌కి అధిక శ్రమవల్ల మతి చలించి వుంటుందే నని కూడా అనుకుంటాడు.)

పోలోవ్:- (తానే సంభాషణను సాగిస్తూ) అడవిలో పోతూ పోతూ మనం ఒక్కొక్కప్పుడొక చెట్లతోపు దగ్గరకి వస్తాము. ఎంకుకనో అక్కడ పుట్టకొక్కులుండి తీరుతామని అనిపిస్తుంది. అనేకు లదివరకే ఆ దారిని పోయి వుంటారు. ఐనా మనం మతి లేనట్లుగా ఆతోపులో చెట్లక్రింద దూరి (పుట్టకొక్కుల కోసం.) తడుముళ్ళాడుతాము. అవి వుండి తీరుతాయని మనం ఘట్టిగా నమ్ముతాము. చివరకి మనం అనుకోన్నట్లే పుట్టకొక్కులు నొరుకుతాయి !

(హఠాత్తుగా జ్వన్‌టేప్ వుద్రిక్తుడై ప్రవేశిస్తాడు.)

జ్వన్‌టేప్:- (దూరాన్నుంచే) దాని తలా తోకా తెలియడం లేదు, డాక్టర్ పోలోవ్ ! ఆశ్చర్యకర విషయాలెన్నో జరుగు తున్నాయి. (మన లేబొరేటరీలో)... లేబొరేటరీలో వెలుతురు తక్కువగదూ ? అందుకిని రోజూ సాయంత్రం కుక్కలికి మేత పెట్టేముందు లెట్లు వేస్తే చాలు, కుక్కలకి లాలాజలం వుష్కులంగా వచ్చేస్తుంది ! తిండి యేమీ అక్కర లేకుండానే !

పోలోవ్:- (సంతోషోత్సాహాలతో) ఏం ? నే నేమని చెప్పేను ? జ్ఞాపకం వుందా ?

(జదేలిన్. జ్వాన్ ట్సేవ్ రిద్దరూ 'ఏమిటా చెప్పింది?' అన్న బ్లాకరి నొకరు ఆశ్చర్య దృష్టులతో చూసుకుంటారు.)

పోలోవ్:- పోనీండి. నేను మీకో చెప్పలే దేమో? కాని, నే ననుకుంటూనే వున్నాను!.....అదే ఆలోచిస్తూ న్నాను.....మనం యీ వ్యవహారా న్నంతనూ గజి బిజి చేసుకుంటున్నాం!.....అసలు కిటుకులు పొరబాటున వదలి వేస్తున్నాం. ఎన్ని ఆధారాలు! చక్కని ఆధారాల్ని మనం పొరబాటున వదలి వేస్తున్నాం!.....ఈ విషయాన్ని మనం యిదివరకే యెందుకు గమనించ లేదు? జీర్ణ క్రియా సందర్భంలో లాలాగ్రంధిని గూర్చి మనం ప్రయోగాలు సాగించేం గదా? చూడండి! ఆ షరికో ధనలు ముచ్చి, యిప్పుడు యెక్కడికీ గొంపోయేయో?... నికోడిమ్ తిరిగి వచ్చేడు?

జ్వాన్ ట్సేవ్:- (కంగారుగా) ఆ! వచ్చేడు...

పోలోవ్:- సరే. మంచిది....(గబ గబా లేబారేటరీవై పు నడుస్తాడు. కుక్కల బోను దగ్గరికిబోయి అసిస్టెంట్లను చే సంజ్ఞతో పిలుస్తాడు. ఇద్దరూ వెడతారు.)

పోలోవ్:- ఈ ప్రయోగ సందర్భంలో నేను గమనించినవి కొన్ని విషయాలు చెబుతా.....ఒక రోజున 'బాక్' (కుక్క) కి తిండిపెట్టి, గమనిస్తున్నా. సరే, మామూలే గదా, సహజ మనో వ్యాపారం (రిఫ్లెక్స్) లాలాజలం పూరడం. తిండి చాలలేదు. ఇంకొంచెం తెమ్మని నికోడిమ్ని

పంపించేను. అతడు రావడం ఆలస్యమైంది. నాకు విసుగ్గా వుంది. కుక్కకీ విసుగైతే వుంటుంది. దాని నోట ఒక్క చుక్క లాలాజలం కూడా లేకండా పోయింది ! కాదుమరి? ఎందు కుంటుంది ?...వున్నట్లుండి హఠాత్తుగా పుష్కలంగా లాలాజలం ప్రవహిస్తూంది ! దానిల్లు బంగారం గానూ, యిది యెక్కడినుండి వచ్చింది ? ఎందుకు వచ్చింది ?

(జ్వన్ ట్పేవ్, జబేలిన్లు అర్థంగాక కళ్ళప్పగించి చూస్తూ వుంటారు.)
 పౌలోవ్:- (విజయ సూచకంగా చూస్తూ) నికోడిమ్ అడుగుల సవ్వడి వసారాలో వినవచ్చింది ! అతడు ఆహారం తెస్తూ న్నాడని ద్యోతకమై కుక్క నోట లాలాజలం వూరింది ! తెలిసిందా ? ఇప్పుడు చూద్దురు గాని, వుండండి, నికోడిమ్!
 (కేకేస్తాడు.)

(మరునిమిషంలో నికోడిమ్ వస్తూన్న సవ్వడి.)
 పౌలోవ్:- (వంగి కుక్క చాడలోని లాలాగ్రంథి వైపు చూస్తూ) నికోడిమ్ పాదధ్వని సమీపిస్తూన్న కొద్దీ కుక్కకి లాలాజలం హెచ్చుగా స్రవిస్తూంది, చూడండి !

(జ్వన్ ట్పేవ్, జబేలిన్లు వంగి పరిశీలిస్తూంటారు.)

పౌలోవ్:- తేలిం దేమిటి ? ఏతావతా పదధ్వనులే లాలా నిర్గమనానికి కారకములై నాయి ! కొంచెం ఆహారమేనా అక్కర్లే కండానే ! ఏం ? ఎందువల్ల ? (ఆవేశంతో పచారు చేస్తాడు.) ఇక్కడ ఏం జరుగుతూంది ? ఎందుకు జరుగు తూంది ? సున్నం చూపి అన్న మనుకొని నోట నీరూరడం

వూది గాని యిదేమిటి? పదధ్వనులు విని నోట నీరూరు.ది !
 ఇందులో శ్రవణేంద్రియ ప్రసక్తి యేముంది ? శ్రవణభేరికీ,
 లాలాగంధికీ సంబంధ మేమిటి ? కాని, మన పరిశీలనా
 ప్రయోగాల్లోని పరిస్థితులు యీ రెండు యింద్రియాలకీ
 సన్నిహిత సంబంధాన్ని కలిగించేయి ! రోజూ కుక్కలకి
 తిండిబెట్టే నికోడిమ్ పాదధ్వనులు వాటి మెదడులో ముద్రి
 తములై వున్నాయి. నికోడిమ్ పాదధ్వనులు, ఆహారం,-
 యీ రెండూ కుక్క మెదడులో సమవాయి సంబంధం
 కలిగి వున్నాయి. ఇరిచిత పాదధ్వని చెవికి సోకినంత
 మాత్రాన మెదటినుంచి యిచ్చాశక్తి బైలుదేరి లాలా
 జలాన్ని పూరింపజేసింది. కేవలం శబ్దం చాలు ! అదీ
 అక్కరలేదు. దీపాలు వేస్తేచాలు ? మీరు చూసినట్లు !

జ్వాన్ ట్సేన్:- (గందర గోళంలో పడినట్లు) కాని,...జీర్ణ
 క్రియకూ దీనికి సంబంధం యేమిటో నా కర్థంకావటంలేదు.

పోలోవ్:- (ఉత్సాహంగా) అదే అసలు విషయం ! అయ్యా !
 దీన్ని గురించే నండీ, నేనింత కాలాన్నుంచి ఆలోచిస్తూన్నది!

జబేలి:- (ఆ వేశంతో) అయ్యో దేవుడా ! మన మతి మండి
 నట్లేవుంది ! ఏమండీ ! డాక్టర్ పోలోవ్ ! ఎందుకూ ?
 మనం గనుక..... నా వృద్దేశం..... ప్రయోగ పరి
 స్థితుల్ని మార్చినట్టే తే !.....జ్వాన్ ట్సేన్ ! మనం వివిధ
 సన్నివేశాల్ని కల్పించి, వాటిని తిండి తినడంతో జత చేయ

వచ్చు ! మెదడుకి ప్రతి దఫా ఒక చిన్న సమస్యని కల్పించడం....దానికి జవాబును నిర్దేశించ మనడం !....

పోలోవ్:- (సమధికోత్సాహంతో) ఆ! అదీ సంగతి ! చూసేరుగా, మీరు ? ఇక్కడ లాలాజల నిర్గమనమే మనకు జవాబు యిస్తుంది. (పిడికిళ్ళు బిగించి గాలిలో ఘుళి పించుతూ) నూతన భౌతిక పరిసరాల్ని, పరిస్థితుల్ని యేర్పరచి మనమే నూతన మనోవ్యాపారాల్ని (రిఫ్లెక్స్) ప్రేరేపించుదాం!.....భేష్ ! బాగుంది ! కాని, యీ నూతన ప్రిక్రియల (responses) ను యేమని పిలుస్తాం?..... కండిషన్డ్ రిఫ్లెక్సులు ! అంటే పరిస్థితుల ప్రభావంవల్ల యేర్పడిన మనో వ్యాపారాలు ! నిబద్ధమనోకర్మలు !

(ఒక్క మారాగి, ఆత్మ సంయమనం చేసుకుంటూ, ఉద్రేకాన్ని తగ్గించుకో ప్రయత్నిస్తున్నట్లుంటాడు.)

పోలోవ్:- కాని, మిత్రులారా ! బహుశా నేను అసంబద్ధమైన భావనా ప్రవాహంలో కొట్టుకుపోతున్నా నేమో అని కూడా సందేహం కలుగుతుంటుంది !.....కాని, మన యెట్టె యెగుట మానవుల మెదడు, దాని వ్యాపారాలు,- అంటే మనస్సు, బుద్ధి వీటికి బోయే.....

జబేలిన్:- కోటలోనికి కవాటాలు తెరచి వున్నాయి !

పోలోవ్:- భేష్ ! ఎంత చక్కగా చెప్పేరు ! అరటి పండు ఒలిచి చేతబెట్టినట్లే. ఇప్పటిదాకా వైజ్ఞానికుల కళ్ళేమైనాయి ? (ఆలోచిస్తూ కాస్సేపు నిల్చుని, బీరువా దగ్గరికి

వెళ్ళి, పాతబడి వెలిసి పోతూన్న పుస్తకాన్ని నొక్కదాన్ని తీస్తాడు.) ఇదేమిటో తెలుసా ? మహామేధావి, శరీర శాస్త్రజ్ఞుడు శచిన్‌తో రచించిన 'మెదడు : తద్వ్యాపారాలు.' (తెరచి చూస్తూ) ర్యాజాకలో విహారవిద్యాలయంలో చదువుకొనే దినాల్లో చదివేను. కాని,..... (చకులిస్తూ) ఆ దినాల్లో దీని ప్రాముఖ్యతను పూర్తిగా గ్రహించసే లేదు ! ఆ దినాల్లో రష్యాలోని విద్యావంతులందరూ పఠించిన ఉద్గ్రంథం యిది !...శచిన్‌తో ! సజీవమైన మెదడును సమీక్షించి, కన్నార చూసి, స్పృశించి అర్థం చేసుకోడానికి అవకాశాలు దొరుకుతాయా ? అని ఆయన యెంత పరితపించేడు !!...ఇప్పటికి మనకా అవకాశం లభించ బోతూంది ! సంఘటనలు, ఆధారాలు, పరిశోధనాంశాలు, చేతికి దొరికిన ఋజువు సాక్ష్యాలు...సమకూర్చు కుంటున్నాం ! కోటను ముట్టడించ బోతున్నాం ! ...నికోడిమ్ ! అవి తీసుకువచ్చేవా ?

(నికోడిమ్ పాకేజీని తీసుకునివచ్చి యిస్తాడు. పోలోవ్ దాని నెంతో ఆతురతతో విస్మృతాంటాడు. పిల్లలు పండుగ బహుమతులైనా అంత ఆసక్తితో విప్పరు. దానిలోని అట్టపెట్టిలోంచి వివిధ పరిమాణాలుగల చిరుగంటల్ని తీసి, ఒక్కొక్కదాన్నే వాయిస్తూంటాడు. పోలోవ్.)

పోలోవ్:- అయ్యా ! (ఒక చిన్న గంటను చూపుతూ) దీన్ని తినుబండారంగా మీరు భావించరుగదా ? ఏం ? ఈ చిన్న గంటతో కుక్కల నోరూరిస్తానని మీకు చెబుతున్నా.

(గంటలు పైకెత్తి వాయిస్తాడు. దాన్నొక ప్రక్కగా వుంచి, మిగతా వాట్లనికూడా మ్రోగిస్తాడు. అన్నీ తలొక రీతిగానూ ధ్వనిస్తాయి.)

(దేవతార్చన సమయంలో వాయిచే గంటలవంటి యీ ధ్వనుల నందరూ ఆశ్చర్యంతో వింటూంటారు. పోలోవ్ యీ గంట లన్నింటినీ వరుసగా పేరుస్తాడు)

పోలోవ్:- మిత్రులారా ! మన తేబారేటరీ యింతటి నుంచీ

మనో వ్యాపారాలను గూర్చిన ప్రయోగాల్నే చేయాలి !

జ్వోన్ స్పే:- (కంగారుతో) డాక్టర్ పోలోవ్ ! ఇదేమి టిప్పుడు, మళ్ళీ ? జ్వర్ణక్రిమీపరిశోధన లేం చేస్తారు ?

పోలోవ్:- డాక్టర్ జ్వోన్ స్పే ! ఎందు కంత కంగారు పడతారు ? జ్వర్ణకోశం మీద పరిశోధనల్ని మనం దాదాపు పూర్తి గావించినట్లే. ఇక యిప్పుడు మన ముందున్న పని ఒక శతాబ్దందాకా సరిపోతుంది. సిద్ధంగా వుండండి !

నికోడిమ్:- ఆహా ! అదన్నమాట ! డాక్టర్ పోలోవ్ ! నేను యివాళే వెళుతున్నాను. తప్పకు మరీ. నేనుండ జాల సందుకు విచారిస్తున్నా... గంటయింది, నాకు.

(అందరూ నిశ్శబ్దంగా ఎవరేనా దూరం బోయే టిప్పుడు ముందొక్కసారి కూర్చుని మరీ బైటదేరాలనే సనాతనాచారం అనుసరిస్తారు.)

పోలోవ్:- (ప్రేమార్ద్రభావంతో) నికోడిమ్ ! మరిచే పోయేను, చూసేనా ? ఈ వేళే ? ఇప్పుడేరా ? అయితే... సరే. రా. కాన్సేపు కూర్చుందాం.

నికోడిమ్:- (లేచి) నా తప్పులేవైనా వుంటే మన్నించండి,
డాక్టర్ పోలోవ్ !

పోలోవ్:- దానికేంటే గాని, నికోడిమ్ ! నువ్వు...

(ఇద్దరూ మూడు సార్లు ముద్దిడు కుంటారు.)

నికోడిమ్:- (ఉద్రేకంతోనూ, ఆనందంతోనూ కళ్ళ నీరు
గ్రమ్ముతూంటే) బోను ! అదే నేనూ అనుకొనేది. మీకు
వర్ధంతి జరగటం, నేను లేకపోవడం ! ఎంత దురదృష్టం !
పాతికేళ్ళు శాస్త్ర పరిశోధన ! మాటలు గాదు. దగ్గర
లోనే వర్ధంతి వుండడం, నేను సమయానికి లేకపోవడం !
యెంత విచారకరం !

పోలోవ్:- వర్ధంతి కేం వచ్చేలే, నికోడిమ్ ! (సాలోచనపడ్డై)
ఏళ్ళు గడిచి పోతున్నాయి, చేసింది చూస్తే యేం కని
పించదు ! నికోడిమ్ ! చూడు, ఇప్పు డిప్పుడే కాస్త దారి
తెన్నూ అంటూ కనిపిస్తూంది. వయసువచ్చి మీద పడిపో
తుందనేది యెంత కష్టం !

నికోడిమ్:- డాక్టర్ పోలోవ్ ! వెళ్ళొస్తా. బ్రతికుంటే మళ్ళీ
కలుస్తాలెండి. అంతా ఈశ్వరేచ్ఛ. మన యిష్టం యే
ముంది ?...(వెళ్ళిపోతాడు.)

ఎనిమిదో రంగం

(నెంటు పీటర్స్ బర్గ్ లో, మెడికల్ ఆస్పాసియేషన్ హాలులో పోలోవ్ వర్తంతి సభ. ప్రొఫెసర్లు, డాక్టర్లు, సర్జన్లు, శాస్త్రజ్ఞులు హాలులో క్రిక్కిరిసి వున్నారు. మిలటరీ యూనిఫారాలు దరించిన సర్జన్లు. తెల్లటి శిరోవేష్ట నాలతో నర్సులు; ఆకర్షణీయములైన దుస్తుల్లో కొందరు ఘరానా స్త్రీలు. వీరు కూడా ఆ సభలో చెడురుగా కానవస్తారు.)

వమోదికుడైనా వుల్లాసియైన డిమిట్రీ పోలోవ్, జీవితఅపరాహ్నుంలో పడిన నెరాఫిమా వానిలియేవ్నాతో ఒక చోట కూర్చుని వుంటాడు. ప్రక్కనే జ్వాన్ ట్సేవ్, జబేలిన్లు.

వేదిక మీద దిగ్గంతుల్లాంటి విజ్ఞాన వేత్తలు కూర్చుని వుంటారు. వారిలోనే ఇవాన్ పోలోవ్ ఆసీనుడై వున్నాడు. తల నరసిన వృద్ధ ప్రొఫెసర్ వైఫాన్ తిమోఫెయిచ్ ఉపన్యాసం యిస్తున్నాడు.)

వృద్ధ ప్రొఫెసర్:- ఇవాన్ పిట్రోవిచ్ పోలోవ్ విజ్ఞాన శాస్త్రా
కాశంలో ఉజ్జ్వలతార ! పరిశోధనలో పాతికేళ్ళు నిండిన
యీ సందర్భంలో ఆయన నభిసందించగలగడం మహా
దృగ్భ్యం !

(సభలో హర్షధ్వనాలు. కల కలం వినవస్తుంది. అక్కడక్కడ ప్రశంసా
సంభాషణలు వినవస్తాయి.)

డిమిట్రీ పోలోవ్:- గుర్తుదా, సీమా ? వాన్యాకి గొప్ప భవి
ష్యత్తు వుందని చెప్పేను జ్ఞాపకం లేదా ?

సెరాఫిమా:- బోను ! కాని, నాకే యేదో భయం, దిగులుగా
వుండేది. ధైర్యం చెప్పేందుకు మీరు లేకపోతే...

డిమిట్రీ:- మానవ జీవితమే ఒక పెద్ద పరీక్ష ! విశ్వాసం
వుండాలి. ఓరిమిలో మనం విధి విహితాన్ని...

నెరాఫిమా:- (జ్వోన్ ట్సేవ్-జబేలిన్ లతో కరచాలనం చేస్తూ)

మీ రింతకాలంగానూ ఆయనతోనే పరిశోధన సాగిస్తూ
న్నారు. ఇందులో మీ పాత్ర యేమంత తక్కువది గాదు !

మీకుకూడా యిది వర్ధింతి అనే చెప్పాలి !...

(జ్వోన్ ట్సేవ్ దిగులుగా, యెల్లాగో వుంటాడు. తెచ్చి పెట్టుకున్న నవ్వుతో
నెరాఫిమా కరచాలనం చేస్తాడు.)

వృద్ధ ప్రొఫెసర్:-.....జీర్ణ క్రియను గూర్చిన యీయన పరి
శోధనలు ప్రపంచ విఖ్యాతి సందినాయి. వాటికె నోబెల్
బహుమూనం మొన్ననే వీరికి లభించింది. వీరికి నోబెల్
బహుమూనాన్ని యివ్వడం అంటే ఆ సంస్థకే గౌరవం అని
చెప్పాలి ! విజ్ఞానాన్నీ, శాండిత్యాన్నీ ఆరాధించి, మానవ
జాతి.....

(అతివేలంగా హర్షద్వనాలు. వేదిక మీది పోలోవ్ ముఖంలో కోపం,
చిరాకు గనవస్తాయి. అతడు యెబ్బెట్టుగా శిరస్సు వంచి సభకు వందనం
చేస్తాడు)

వృద్ధ ప్రొఫెసర్:-.....పురోగ మిస్తుంది. ఇవాక్ పిత్రో
విష్ పోలోవ్ కి సత్యాన్వేషణలో నిరంతర విజయం, సుఖ
శాంతిలూ లభించాలని కోరుతాం. ఆ యనకు చిరాయు
రారోగ్యములు ప్రభువు ప్రసాదించుగాత అని ప్రార్థిస్తూ...

(అతడు తన ధోరణిలో తన్మయుడై పోతాడు. దిక్కులు ఏక్కటిలే హర్ష
ద్వనాలు. సభలో కలకలం. సంభాషణలూ చెలరేగుతాయి.)

ఒక ప్రొఫెసర్:- మీరూ వచ్చేరా, ప్రొఫెసర్ పిత్రిశ్చేవ్ !

ప్రొఫెసర్ పిత్రిశ్చేవ్:- ఓహో ! మీరా ? వందనాలు.

నేనూ, పోలోనూ బాల్య మిత్రులం. అదృష్టదేవతను చెవులు పట్టుకుని తన కాళ్ళనగ్గిరికి యీడ్చు కొచ్చే డను కోండి, పోలోవ్ !

ప్రొఫెసర్:- ఆశ లందరికీ ఉంటాయితేండి. కాని వాటి నందుకు నేందుకు తగ్గ శక్తి సామర్థ్యాలూ, పట్టుదలూ...

పిత్రిశేచ్ఛ్:- అతడు మా చెడ్డ పట్టుదల మనిషితేండి. అతి శయోక్తి గాదు, వాచ్యంగానే అతడు చెవులు పట్టుకుని అదృష్ట దేవతని స్వాధీనం చేసుకున్నాడు ! ఈక్క చెవులు పట్టుకుని ! నిజంగా !....

ప్రొఫెసర్:- మీరేం చేస్తున్నా రిప్పుడు ?

పిత్రిశేచ్ఛ్:- విద్యా మంత్రివర్గం ఆఫీసులో లేండి. డిసార్డు మెంటల్ హెడ్ గా వున్నాను.

ప్రొఫెసర్:- అల్లాగ్ నండీ. అదృష్టవంతులు !

పిత్రిశేచ్ఛ్:- ఏమిటోలేండి, మనదేముంది ! (సంతృప్తికరంగా నవ్వుతూ విరగబడతాడు.)

(పోలోవ్ ఉపన్యసించడానికి లేస్తాడు. ఉత్సాహధ్వనులు)

పండితులారా ! సోదరీసోదరులారా ! మీ కందరకూ నా హృదయపూర్వక వందనాలు ! నా యొక్క, నా సహచరుల యొక్క పరిశ్రమను ప్రపంచమంతా గుర్తించి గౌరవించిందంటే, మన రష్యన్ శాస్త్రపరిషత్ నూ, తత్ కృషిని, మన దేశాన్నీ గౌరవించినట్లే ! (ఏమి

చేయాలి తెలియనట్లు మాస్త విన్యాసం చేస్తాడు.)... పూజ
నీయుడైన ప్రొఫెసర్ పైచాక్ తిమోఫెయిచ్ స్వాగతా
శీస్సుల కెంతో కృతజ్ఞుణ్ణి. కాని, ఆయన నూచించిన
'శాంతి' అనే దాని అర్థం నా కేమీ గ్రాహ్యం కాలేదు...
నిజానికి, మానవ జాతి యావత్తూ యిప్పుడు విషమ
ఘట్టంలో, డోలాందోళిత పరిస్థితుల్లో వుంది. ఏది యెల్లా
వున్నా మనం యీ రోజున యెన్నో విజయాలన్నీ సాధించి,
యింకెన్నో చిట్కా సమస్యల్ని పరిష్కరించగల కృషిని
సాగించే స్థితిలో వున్నామని చెప్పగలం... (సభికులంతా
నిశ్శబ్దంగా, ఆయన మాటలకై యెదురు చూస్తుంటారు.
చిరునవ్వుతో పోలోవ్) మహాజనులారా ! నాది ఒక పే
కోరిక. నేను కడకంటా విశ్రాంతి రహితమైన జీవితాన్ని
గడప గలిగేటట్లు మీ రంతా ఆశీర్వాదించాలి ! నిజంగా
నా కోరిక అదే. దయచేసి ఆశీర్వాదించండి !

(సభలో హర్షధ్వనాలు. విద్యార్థుల గ్యాలరీ నుంచి అదే పనిగా కరతాళ
ధ్వనులు. ఒక విద్యార్థిని బాల్కనీ మీంచి ముందుకువంగి, పెద్దగా చప్పుట్లు
కొడుతుంటే మరో విద్యార్థి అరుస్తాడు.)

విద్యార్థి:- వార్యా ! జాగ్రత ! సంతోషంలో తూలి ముందుకి
పడగలవ్ !

విద్యార్థిని వర్వారా ఆంటోనోవ్నా:- (తిరిగి చూసి) అదీ !
నిజమైన మగాడంటే అట్లా వుండాలి ! (ఒక్క మాట అగి)
చనువు పూర్తయేక నేనూ ఆయన క్రింద పరిశోధనల్లో
చేర్చాను.

ఇంకో విద్యార్థి:- (ఎత్తిపొడుపుగా) ఓహో! అల్లాగా!

వర్వారా:- నువ్వే చూస్తావు, వుండవోయ్!

(పోలోవ్ హడావిడిగా వేదికమీంచి దిగి క్లోక్ రూమ్‌లోకి పోతాడు. చాల మంది ఆయన్ను వెంబడించి చుట్టూ ముగుతారు. జనాన్ని మోచేతులతో తప్పిస్తూ ప్రిత్‌శేప్ పోలోవ్‌ను సమీపిస్తాడు.)

ప్రిత్‌శేప్:- హృదయపూర్వకాభివందనాలు, ఇవాన్!

(అంటూ పోలోవ్‌ను మూడుసార్లు ముద్దెట్టుకుంటాడు)

మిత్రమా! చాల సంతోషంగా వుంది. ఇదిగో! (సెరా

ఫిమా వైపు తిరిగి) సెరాఫిమా వాసిలియేవ్నా! ఎంత

సుదీనం! (ఆమె చేతిపై వంగి ముద్దెట్టుకుంటాడు.) ఓహో!

వోలోడ్యా గాదూ? (విద్యార్థి దుస్తులో వున్న వ్లాడిమిర్‌ని

సమ్మోద సూచకంగా యెగాదిగా చూస్తూ) థేమ్! ఎంత

వాడైనాడు!

పోలోవ్:- (సాలోచనగా) ఓనాను!.....

ప్రిత్‌శేప్:- (విచారాశ్చర్యాల్ని వటిస్తూ) వాన్యా! మిత్రమా!

మనం విద్యార్థులంగా వున్న దినాలు తిరిగి రావుగదా?

నిన్న నే అయిచట్లుగా వుండనుకోండి! సీమా! గుర్తుదా

నన్ను మీ రందరూ పరిహాసం చేసేవాళ్లు! గవర్న మెంటు

వుద్యోగం, కడుపులో చల్ల కదలకండా వెచ్చగా కూర్చుని

సుఖించడం అదో తప్ప అంటా? చూడు, యిప్పుడు

యివాన్ మాత్రం సౌఖ్య మార్గంలో...

పోలోవ్:- (హఠాత్తుగా గుర గుర లాడుతూ కోపంతో)

ఓను! ఇంక లోటేమిటి? బళ్ళకొద్దీ కట్టెలు మంట బెట్టు

కున్నా నిన్నడిగే వాడు లేడు! అదేపని, యింక నీకు!

నన్నెందుకు నీతో చేర్చుకుంటావులే? నీ పుణ్యమాయని...

(నెరాఫిమాకు కైదండ యిచ్చి వెలుపలికి నడుస్తాడు. అంతా భక్తి గౌరవ పూర్వకంగా పాయవిడి దారి యిస్తారు. పిత్రిశేప్ వ ముఖం మాడి పోతుంది. అతడు ఆందోళనతో, పోతాన్న జ్వాన్ ట్సేవ్ జబ్బ పట్టుకుని నిజపుతాడు.)

పిత్రిశేప్:- (మెల్లగా) మిత్రమా! జ్వాన్ ట్సేవ్! ఈ వేళ అతడేమి మాట్లాడేడు? అతగా డనే దేమిటి? ఏ వైనా కొత్త పని తలపెట్టే దేమిటి?

(చాలమంది వీరిద్దరిచుట్టూ చేరుతారు.)

జ్వాన్ ట్సేవ్:- ఆయన ముందు ప్లానుల్ని గూర్చి నా కేమీ తెలియదండీ. కావాలంటే మీరే ఆయన నడగండి.

పిత్రిశేప్:- (జ్వాన్ ట్సేవ్ భుజంపట్టుతూ) ఓ సోస్సి! ఏమీ యెరగనట్లు. మీ రాతనితో యెన్నేళ్ళుగా పనిచేస్తున్నారో యెవరూ యెరగరనుకుంటున్నారా?

జ్వాన్ ట్సేవ్:- (చుట్టూ చూస్తూ) అయ్యా! నేను చెప్పగలిగిందేమీ లేదు... అంటే ఆశాజనకమైనదీ, ఉత్సాహాన్నిచ్చేదీ విషయం ఏమీ లేదనకొండి..... డాక్టర్ పోలోవ్ చెప్పింది విన్నారు గదా?... ఆయనకి కావాల్సిందల్లా విశ్రాంతి రహితమైన జీవితమే!....

(వెళ్ళి పోతాడు. నిరుత్సాహంతో నిశ్శబ్దంగా ఒకరి మొగ్గా లొకరు చూసుకుంటారు.)

తొమ్మిదో రంగం

(సభా భవనంబై ట జోడు గుర్రాల బండిలోకి నెరాఫిమాను చేయూత యిచ్చి యెక్కించుతుంటాడు, పోలోవ్. దగ్గరలోనే కుమారుడు వ్లాడిమిర్, బండి వాడు. యితరులు వుంటారు.)

పోలోవ్:- (కుమారునితో) నువ్వుకూడా యెక్కు-! వొలోడ్యా!

సెరాఫిమా:- మీరో ? మీ మామేమిటి ?

పోలోవ్:- (వినిపించుకోనట్లు) వొలోడ్యా ! అమ్మని యింటికి తీసుకు పోతావుగదా ? భద్రం.

సెరాఫిమా:- మిమ్మల్నే. మీరు రావడం లేదా ?

పోలోవ్:- మీతో రాజాలనందుకు తీసుంచాలి, సీమా !

ఇన్స్టిట్యూట్లో ముఖ్యమైన పనుంది. ఇప్పుడు రానూ !

(కుమారునితో) వొలోడ్యా ! పండుగొనే లోపున అమ్మ

కాఫీ త్రాగకండా చూడు. అది ఆమె హృదయానికి అద

సపు పని కలిగిస్తుంది.

వ్లాడిమిర్:- అల్లాగే ! నాన్నా ! (తల్లితో) అమ్మా ! మనం

బై లుదేరుదమా ?

(పోలోవ్ చేతిబెత్తం పూపుకుంటూ, వాళ్ళకి వీడ్కోలిస్తాడు. ఆయన ముఖంలో ఆనందోత్సాహాలు వెల్లి విరుస్తుంటాయి. తొందరగా పెద్ద పెద్ద అంగ లతో నడిచి పోతుంటాడు. వెనక కొంత దూరంలో వ్యారా; మరి కొందరు వివారాలు నడుస్తుంటారు.)

వ్యారా:- డాక్టర్ పోలోవ్తో మాట్లాడాలి !

ఒక వివ్యార్థి:- (పరిహాసంగా) తగ్గు, తగ్గు ! వార్యా !

మరొకరు:- నీకంత సాహసం కూడా వుందీ ?

వర్వారా:- సాహసమా ? సరే, ఐతే మీరే చూస్తారుగా ?

(పరుగెత్తి పోయి పోలోవ్ను కలుసు కుంటుంది. విద్యార్థులంతా మళ్ళీ దున్నట్లుంటారు)

వర్వారా:- ప్రొఫెసర్ ! తమించాలి. నాపేరు వర్వారా ఆంటోనోవ్నా ఇవానోవా. మీతో కలిసి, మీ క్రింద పని చెయ్యాలని వుంది, నాకు.

పోలోవ్:- నా దగ్గర పనిచేస్తా నంటావా ? చిత్రంగానే వుండే ! ఏం చేయగలవు ?

వర్వారా:- నేను మెడికల్ గ్రాడ్యుయేటును.

పోలోవ్:- ఓహో ! అల్లాగా !

(నడుస్తూ యిద్దరూ ఒక పార్కులో ప్రవేశిస్తారు.)

పోలోవ్:- ఐతే, దేన్ని అభిమానవిషయంగా తీసుకుందా మనుకుంటున్నావు ?

వర్వారా:- జీర్ణ క్రియను గూర్చి యేదైనా సరే.

పోలోవ్:- (నిరుత్సాహంగా) నే నిప్పుడు జీర్ణక్రియాపరిశోధనలు తగ్గించేసేను. వాటి మీద నాకింక ఆసక్తి లేదే !

వర్వారా:- (ఆశ్చర్యచకితురాలై) నిజంగానే ? వేళా కోళం చేయడంలేకుగదా ? ప్రొఫెసర్ !

పోలోవ్:- ఎంతమాత్రం గాదు... నోరూరటాన్ని గురించిన పాతసామెత తెలుసుగా ? నోరెందుకు వూరుతుందో తెలుసుకోడానికి విచిత్రంగానే వుంటుంది.

(తనకు తాటాకులు కడుతున్నా దనుకుని వర్వారా అందోళనగా పోలోవ్ వైపు చూస్తూంటుంది.)

వర్వారా:- ప్రొఫెసర్ ! నాకు జీర్ణక్రియావిషయిక పరిశోధనలే చేయాలనివుంది. నా అభిమానవిషయం జౌధనవిజ్ఞానం.

పోలోవ్:- నేను చేయగలిగిందేమీ లేదు, క్షమించాలి !

(అంటూ వేగంగా నడుస్తాడు. వెంటబడి వేదించుకుతినే మనిషిని వదల్చు కునేందుకు ప్రయత్నిస్తున్నట్లు. ఐనా వదలక వర్వారా ఆయన్ను వెంట డిస్తూంటే, పోలోవ్ అశ్చర్యంగా అమెను చూస్తూ యింకా గమనవేగం హెచ్చిస్తాడు. విద్యార్థులు వీరివైపు చిత్రంగా చూస్తూంటారు.)

పోలోవ్:- (ఘూంకారంగా) ఏ మమ్మా ! ఎందుకీంకా వస్తున్నావ్ ? నువ్వు కన్యవనుకంటానేం ? క్షమించు, అడిగినందుకు ! కాని, శుద్ధ పెంకిఘటానివని చెప్పుక తప్పదు ! పైగా డాక్టరువి ! ఇకేం ?

వర్వారా:- (అంత పెంకితనంగానే) జౌను, ప్రొఫెసర్ ! ఈ కన్నె డాక్టర్ జీర్ణక్రియను గూర్చి పరిశోధన సాగించాలనుకుంటూందండీ. తన పట్టుదల న్గించుకుని తీరుతుంది కూడానా...

పోలోవ్:- కావచ్చు. దాని కభ్యంతరమేమిటి ? కాని, నా దగ్గరమాత్రం గాదు ! శోచనీయమైన విషయమే అనుకో. అబ్బా ! నువ్వు మగాడిలా నడుస్తావే !

(వర్వారా నిరసన సూచకంగా తల పంకిస్తుంది; ప్రికి యిది పొగడ్త అనడంకంటే నింద అనే చెప్పాలి. పోలోవ్ నిలబడి తొందరగా అమె చేతిని చాలనచేసి నెలపు తీసుకుని వెళ్ళిపోతాడు. వర్వారాకి కళ్ళు చీకట్లు గ్రమ్మినట్లు

వుతుంది. వెనకనుంచి విద్యార్థుల గప్పులు వినవస్తాయి. అమె ఆత్మసంయమనం చేసుకుని గిరుక్కున వెనుక తిరిగి, వాళ్ళవైపు వస్తుంది.)

వర్వారా:- మిత్రులారా ! నే నాయనవద్ద పనిచేసే తీరుతా...
చేయలేకపోతే అడుగుదురుగాని !

(స్పష్టంగా విడమర్చి, నొక్కి పలుకుతుంది.)

పదో రంగం.

(వసంత ఋతువులో ఒకనాటి ప్రాతఃసమయం. రీనెర్ని ఇన్స్టిట్యూట్ ద్వారంలో వర్వారా పోలోవ్ కొరకై వేచివుంటుంది. అక్కడ అంతా గడబిడగా వుంటుంది. ద్వారాలన్నీ బార్లాతెరిచి వున్నాయి. స్టాండ్లు, టేబిల్లు, గాజు పరికరాలు, బీరువాలు మొదలైన సామగ్రిని దొంగమంది పనివాళ్ళు అటు నటు మోసుకుపోతున్నారు. జ్వాన్ ట్సేవ్ నిరుత్సాహంగా, నిర్విణ్ణుడై యీ గడబిడలో నిలిచివుంటాడు స్టాఫ్ మెంబర్లు అతనిచుట్టూ మూగివుంటారు. అక్కడి ప్రళాంత వాతావరణం పోయి గందరగోళంగావుంది.)

ఒక అసిస్టెంట్:- డాక్టర్ జ్వాన్ ట్సేవ్ ! జీర్ణక్రియాపరిశోధన
లింకా పూర్తిగానిదే యిదేమిటి మధ్యలో ?

మరొకడు:- దీని కర్థమేమిటండీ ?

వేరొకడు:- అన్నీ సగం సగం పనులే ! ఎవరికేనా మతిపోయి
వుండాలి !

జ్వాన్ ట్సేవ్:- నాకూ యేమీ తెలీదండీ, అయ్యా ! నేను
ఒక్కప్రశ్నకీ జవాబీయలేను. క్షమించండి !

(పోలోవ్ గబగబా ఓగిదినుంచి మరో దానిలోకిపోతూ గానవస్తాడు, జ్వాన్ ట్సేవ్ గమ్ముని ఆయనవైపు పోతాడు.)

జ్వోత్స్నా:- ఏమండీ ! డాక్టర్ పోలోవ్ ! నేనూ, యింకా

చాలమంది అసిస్టెంట్లూ మారీసెర్చ్ పనిపూర్తిచేయనిదే...

పోలోవ్:- (ఉత్సాహంగా) నన్నేం చెయ్యమంటారు ? ఇంకొక్క

క్షణంకూడా వృథా చెయ్యలేము. మన చేతుల్లో యిప్పు

డెల్లాంటి ఆధారాలున్నాయి ! మనకొక మహదవకాశమిది !

అబ్బే ! లాభంలేదు. ఇంకనుంచి జీర్ణక్రియాపరిశోధనలకి

స్వస్తి చెప్పినట్లే !

(అక్కడ నిలబడకండా మేడమెల్లెక్కిపోతూ కూనిరాగంతో ఒక ప్రస్తాన గీతిక నాలాపిస్తుంటాడు. 'మోదులం యువకులం సాహసులమనం, పం పా రారీం పం....')

జ్వోత్స్నా:- (నిర్విణ్ణుడై) లాభంలేదీంక ! ఈయనకి మతి

పోయింది. వూరుకుంటే నాకూ మతిపోయేటట్లుంది !...

(ఎలక్ట్రిషియన్ వంటినిండా తీగచుట్టలు, యితరపరికరాలు వ్రేలాడవైచు కుని ప్రవేశిస్తాడు. శ్లేష్మతత్వంగల మందుడులా కనబడతాడు. పన్నుపోటువల్ల నేమో ముఖానికి కట్టతోవున్నాడు.)

ఎలక్ట్రిషియన్:- ఏమండీ ! ఏ గంటలు యెక్కడ అమర్చ

మంటారో చెప్పండి ?

జ్వోత్స్నా:- (చిరాకుగా) నాకు తెలియదు, ఆయన్నే

అడుగు, వెళ్ళి !

(పోలోవ్ మళ్ళీ తన ఆఫీసుగదిలోకిపోడానికివస్తూ గుమ్మంలో నిల్చునివున్న వర్షానికి అతి సమీపంలోకివచ్చి, ఆశ్చర్యంతో నిలబడిపోతాడు.)

పోలోవ్:- ఇదేమిటి ? మళ్ళీ వచ్చేవెండుకు ?

వర్షారా:- బేసండీ, ప్రొఫెసర్ ! మళ్ళీ నేనే...

పోలోవ్:- (ఆమెవైపు పరిశీలనగా చూస్తూ ఉల్లాసంగా)
పెంకితనం, పట్టుదల గలవాళ్లు మాకు కావాలి! వాళ్ళే
కావాలి!

జ్వాన్ ట్సేవ్:- (సమీపిస్తూ, నిరుత్సాహంగా) డాక్టర్ పోలోవ్!
మిత్రో కొంచెం మాట్లాడాలి.

పోలోవ్:- (అతనివైపు ఆశ్చర్యంగా చూస్తూ) తప్పకండా!
(తన గదితలుపు తెరుస్తూ) ఎప్పుడైతే నా సంసిద్ధుడనే. రాండి,
లోనికి. దయచేసి... (వర్షారా విషయం మరిచి, లోనికి
పోతాడు.)

(జదేలిన్ లోని చదువుకుంటూంటాడు. పోలోవ్ అతనికి వందనమనిచెప్పి
పడకకుర్చీలో కూర్చుంటాడు. జ్వాన్ ట్సేవ్ అక్కడే అటు నిటు పచారు
చేస్తూంటే, జదేలిన్ తలెత్తి అతనివైపు ప్రశ్నార్థకంగా చూస్తాడు.)

జ్వాన్ ట్సేవ్:- (నీళ్ళు సములుతూ) ఎన్నేళ్లుగానో మిత్రో
పనిచేస్తున్నా. మీయందు నాకెంతో విశ్వాసంవుంది.
ఇప్పటిదాకా మారుమాటాడకండా మిత్రో వస్తూన్నా.
కాని, యింకొక్క అడుగుకూడా ముందుకువేసే వృద్దేశ్యం
లేదురాకు. దేనికైతే నా పరిమితమంటూవుంది చూసేరూ...

పోలోవ్:- ఓహో! అల్లాగా? ఎందువల్లనో...

జ్వాన్ ట్సేవ్:- చునం యింతవరకూచేస్తూన్న పరిశోధనలనువదలి
మిరిప్పుడు మెదడుచుగూర్చి పరిశోధన సాగించాలను
కుంటున్నారు. మెదడులోని గ్రంథినీ, గ్రంథికనీ వేరుచేయ
గలిగినంత మాత్రాన్నే మనోమయకోశాన్ని చూడగల

మనుకోడం పిచ్చిభ్రమ ! ... దివ్యలోకాల్ని బై నాకు
లర్స్సో చూడ యత్నించినట్లుందీ ప్రయత్నం !

పౌలోవ్ :- (లేచి జ్వోకేస్సేవ్ దగ్గరికివెళ్ళి నిదానంగా) ఏమి
టంటారు ? బై నాకులర్సా ? అబ్బే ! గాదండి, అయ్యా !
తెలిస్తోన్నావు అనండి, బాగుంటుంది. దివ్యలోకాలంటారా ?
భేష్ ! నిజమే, మరి. మెదడంటే కోటానుకోట్ల సెల్సు
(కణములు)తో గూడిన దన్నమాట ! బ్రహ్మాండభాండమే,
నిజంగా !

(కిటికీ దగ్గరికిపోయి, బార్లా తెరుస్తాడు. కిటికీలోంచి అనంతాకాశం,
మబ్బులూ కనిపిస్తాయి. సూర్యకిరణాలు పౌలోవ్ నూ, గదిని కాంతిలో ముంచెత్తు
తాయి. అతడు చేయిచాచి, ఆకాశంవైపు విశాలంగా చూచిస్తూ)

పౌలోవ్ :- (గాఢమైన వుద్రేకంతో) డాక్టర్ జ్వోకేస్సేవ్ !
అదిగో ! దయచేసి చూడండి ! మానవుడు భూమికి,
సూర్యునికి, నక్షత్రాలకి మధ్యగల దూరాల్ని కొలిచేడు !
అంతర్నక్షత్రాంతరాళాలలో తుపానుల్లోకి శాంతి కిరణా
లతోబాటు జొచ్చుకుపోయేడు ! కాని, (నుదుటిమీద
చూపుడువ్రేలితో తిట్టుకుంటూ) యిందులో యేం జరుగు
తుందా ? అనేది యితవరకూ యిదమిత్థమని చెప్పలేక
పోయేడు ! ఎంత సిగ్గుచేటు ! (జ్వోకేస్సేవ్ దగ్గరికివచ్చి)
మానవుడు తన మెదడు యెల్లా పనిచేస్తూందా ? అనేది
విస్పష్టంగా తెలుసుకునే వరకూ సుఖగాలేడు ! మనస్సును
శాసించ గలిగేవరకూ మానవునికి శాంతి లేదు ! శరీరశాస్త్రం
యొక్క ప్రత్యక్షతక్షణకర్తవ్యమిదే. నాకు సంబంధించి

నంతవరకు యితర పనులన్నీ అప్రాముఖ్యములై నవే, దీనితో పోల్చి చూస్తే.

జ్వాన్ ట్సేవ్:- (నిరసవత్) డాక్టర్ ! మీకు మతిభ్రమణం కలిగింది. రండి, దారికిరండి. నిదానించండి ! అది ఆలోచనా ప్రపంచం ! భావనాలోకం ! ఆత్మ... అనుభూతి...

పోలోవ్:- (వ్యంగ్యంగా) ఆత్మట ! ఆత్మ ! నేను శరీరశాస్త్రజ్ఞుణ్ణి. స్వయంగా పరిశోధించిగాని, చూచి స్పృశించిగాని దేనినీ నమ్మను ! కాకమ్మ కథలు కట్టిపెట్టండి !... కాని, యిప్పటివరకూ విచిత్రమైన యీ 'ఆత్మ' పదార్థాన్ని గూర్చి తెలుసుకోజాలకనే పోయేను ! ఎందువల్లనో ?

జ్వాన్ ట్సేవ్:- ఎందువల్లనా ? అది అజ్ఞేయమైనదిగనక ! ఆత్మ అవాఙ్మానసగోచరమైనది ! మీరు మీరే ! నేను నేనే ! మన శరీరాలు అనేక దశలను, బాల్య కౌమార యౌవన వార్ధక్యాలను దాటిపోతూన్నాయి. మన తలలు నిరసి, అవయవ పటుత్వం క్షీణిస్తూంది. కాని, మనం మనంగానే వుంటున్నాము. ఈ 'నేను' అనేది నూర్చున కతీతం ! పరిశోధనలకూ, ప్రయోగాలకు లొంగేదిగాదు 'ఆత్మ వస్తువు' ! నా 'అహం' కొలిచేటందుకు మీకు కొలతబద్ధ యేది ? నేను నేనే ! ఎప్పటికీ !

పోలోవ్:- గూత్ ! చెత్త ! బుర్ర పారేసుకుని మాట్లాడుతున్నారు. నువ్వెవరవు ? (నోట మాట లేక నిశ్చేష్టుడై వున్న జ్వాన్ ట్సేవ్ మీదికిపోయి) నీ కెంతవయసు వచ్చినప్పటి నుంచీ నీలో 'నేను' అనే భావం కలిగింది ? చెప్పు ?

జ్వోత్స్నా:- (తేరుకుని) బాగుంది. రాండి-అల్లా అడగండి...

నాలుగేళ్ళు వచ్చినప్పటినుంచీ అని చెప్పచ్చు...

పోలో:- అంతకుముందు నువ్వెవరవు? ఎక్కడ వున్నావు?

నీ 'అహం' యెక్కడుంది? చెప్పు, డోర!...

జ్వోత్స్నా:- కాని, ... డాక్టర్ పోలో! నేను చెప్పేది...

(ద్వారందగ్గరే వేచియున్న వర్వారా యీ సంభాషణ వింటూ తెల్లబోతుంటుంది.)

పోలో:- మీరు చెప్పేదేముంది! కాకమ్మ కథలు! విసండి...

కేవలం క్షేత్రం మాత్రమే ఆచారవంశికంగా, వారసత్వంగా

సంక్రమిస్తుంది. అంతే. నీలోని అహమంతా తర్వాత

తర్వాత క్రమంగా రూపొందుతూ వచ్చింది. పరిసరాల

ప్రభావంవల్ల ప్రభవించినదే అది... (గదిలో అటు నిటు

గబగబ పచారుచేస్తూ) ఆత్మట! సింగినాదం జీలకర్ర!...

విజ్ఞానశాస్త్ర ధేనువు మెడలో గుదిబండ లాంటిది, యిది!

దీన్నింత త్వరలో త్రెంచి పారవేయగలిగితే అంతమేలు.

విషయాల్ని కలియద్రొక్కి కలగావులగం చెయ్యకూడదు.

నిజమే. ఇప్పుడు మనం మానవుణ్ణిగూర్చి అన్వేషించబోవడం

లేదు. ఆ ఘట్టం యింకా చాలదూరంలో వుందిలే. అది

యిప్పుడు కేవలం 'ధ్యేయం, పారం' మాత్రమే. ప్రస్తుతం

వివిధ జంతువుల స్వభావరీతుల్ని గూర్చిన పరిశోధనల్ని

మాత్రమే మనం సాగిస్తాం. పరిశీలనచేస్తూకే వుంటాం. ఎంత

నేపూ పరిశీలన, పరిశీలన! అనావిష్కృతమైన ఆ అద్భుత

గ్రంథి (గ్లాండు) విశేషంవుండే మెదడు, - దానిమీదనే మన ఆయుధాలన్నిటినీ భారంచేయాలి. అదే చేయబోతున్నాం. ఆ పనినుంచి మనల్ని నివృత్తిచేసే శక్తియేదీ లేదు!

జ్యూన్ ట్యూప్: (ఉద్రేకంతో గభుక్కున లేస్తాడు) డాక్టర్ పోలోవ్! గురూజీ! మీరొక అగాధపు టంచున నిలబడి వున్నారు. కదిలితే పతనం, సర్వనాశనం, తప్పదు! ఇంక యిప్పుడు నేను మానం వహించి వూరుకోలేను. ఆగండి, గురూజీ! ఆగండి! అంతా మించిపోకముందే, యికా అవశాశం వుండగానే ఆగండి. ఈ సృష్టిలో ఆత్మ, చైతన్యం లేని పదార్థం, జీవి ఒక్కటేలేను! ఎవరెన్ని విధాలుగా చెప్పసీండి, అంతా అదే! ఆత్మ, ప్రాణం, శక్తి, చైతన్యం, పేరు భేదమే గాని అంతా అదే!... ప్రపంచం మీ సిద్ధాంతాల్ని నిరాకరిస్తుంది. యావత్ప్రపంచానికీ వ్యతిరేకంగా వెళ్ళదలిచేరా, మీరు?

పోలోవ్: (క్రోధోద్రేకాలతో మండిపడుతూ చరచర బోయి జ్యూన్ ట్యూప్ కళ్లలోకి తీక్షణంగా చూస్తూ) నువ్వు... నువ్వు పిరికివాడివి! అదీ నీ బండారం. శాస్త్రజ్ఞుడివేనా? అబ్బే! కాదు, కాదు. శాస్త్రజ్ఞుడెప్పుడూ యిల్లా మాట్లాడడు. జబేలిన్ రాత్రిం బగళ్ళు పరిశోధనల్లో గడుపుతున్నాడు. (జబేలిన్ కి వంగి వందనంచేస్తూ) మరినువ్వో? మనం కలసి మెలసి యెన్నో సంవత్సరాలు గడిపేం. అత్యంతసన్నిహితులంగా వుండీకూడ మనం యెంతో దూరంగా వున్నాం.

అదెందుచేత ? నీ బుద్ధి మూఢ విశ్వాసాలతో పరివృతమై
వుంది. మానవుని మెదడే శాస్త్రజ్ఞానాన్ని సృష్టించింది;
ఇప్పుడా మెదడే శాస్త్ర పరిశోధనకు పాత్ర మవుతుంది !
మానవ గాంభీర్యోదాత్తతలు యింకాలోనే చూడాలి !
మనం !.....అన్నీ అన్నీ వదిలిపెట్టి నువ్వు నన్ను ఆగ
మంటున్నావు ! నన్ను లోకమంతా విమర్శించ
వచ్చు, యెదుర్కోవచ్చు. కానీ !.....నేనేం లెక్క
చేయను. వాళ్ళంతా జేరినా మన కుక్కలకంటే హెచ్చుగోల
చేయలేరులే !.....(దూరంగాబోయి నిరీహుడై, విషా
దావనతుడై నిలుచుని) నీ గురించి యేమనాలో, యేం
చెయ్యాలో తెలియడంలేదు...నిజంగా !

జ్వాన్ ట్సేవ్:- మీకు తెలియకపోయినా, యేం చెయ్యాలో
నాకు తెలుసులేండి ! నేను యిక్కడనుంచి వెళ్ళిపోతా.
పోలోవ్:- నువ్వెక్కడికీ వెళ్ళవేవు ! వెళ్ళవు ! నేనూ వెళ్ళేది...
కాని, నువ్వో ? ఉన్న చోటే వుంటావు ! యెక్కడున్నావే
గొంగళీ అంటే వేసి చోటే అనే నా మెతలా !

(జ్వాన్ ట్సేవ్ సమాధానం చెప్పకండా, వెలుపలికి దూకుడుగా పోతాడు.
అతని వెనుకనే జబేలిన్ కూడా వెడతాడు. పోలోవ్ ద్వారంవైపు అడుగిడి,
మళ్ళా యేం తోచిందో వెనుదిరిగి మెల్లగా కిటికీదగ్గరికి బోతాడు. భారంగా.
అక్కడే పడకకుర్చీలో కూలబడిపోతాడు. ప్రక్కగదిలో జ్వాన్ ట్సేవ్, జబే
లిన్ ల మాటలు అస్పష్టంగా వినవస్తుంటాయి.)

జ్వాన్ ట్సేవ్:- (కోటు చొడుక్కోబోతూ చెయ్యి దూర్చలేక)
ఛీ ! దిక్కుమాలిన కోటు ! చెయ్యి దూరడేం ?

జబేలిన్:- (సాయంచేస్తూ) మిత్రమా ! ఏమిటీ విపరీతం ?

జ్వోకా స్పేవ్:- (గురగురలాడుతూ) వందనాలు !

జబేలిన్:- (సకరుణంగా) మిత్రమా ! ఆయనకి యిదెంతకష్టంగా వుంటుంది ! నాకు తెలుసు. నామట్టుకు నేను...

జ్వోకా స్పేవ్:- (మాట కడ్డొచ్చి, తీవ్రంగా) ఆయనేమనుకుంటాడో అని మీనమేపాలు తెక్కబెడుతూ కూర్చుంటే నీ జీవితాన్ని నాశం చేసుకుంటావు ! పిచ్చి అభిప్రాయాలమీద సిద్ధపేషణం చేస్తూంటే బ్రతుకు బండలైపోదూ ?...

(పోలోవ్ యింకా అక్కడే మొగంమాడుకుని, అస్తవ్యస్తంగా కూర్చుని వుంటాడు. కొద్ది నిమిషాల్లోనే యెన్నో యేళ్ళు పైబడ్డట్టు కానవస్తాడు. వర్వారా లోనికి ప్రవేశిస్తుంది.)

వర్వారా:- (కంతం రుద్దమై, వణుకుతూండగా.) డాక్టర్ పోలోవ్ ! తుమించండి. నేనిక్కడికి కొత్తదానను. ఏం చేయగలనో నాకే తెలియదు. కాని ఒక్కటిమాత్రం చెప్పగలను. అవసరమైతే యేకటాకీని పదిహేను గంటలుకూడ లేబారేటరీలో కూర్చుని పని చేయగలను.

పోలోవ్:- (ప్రకృతానికినస్తూ) ఓహో ! ఔనాను ! బాగుంది. వందనాలు.

(జబేలిన్ ప్రవేశిస్తాడు. వర్వారాను అశ్చర్యంగా చూస్తూ నిల్చుంటాడు.)

పోలోవ్:- కుక్కలు తయారుగా వున్నాయా ? మనం యింక లేబారేటరీకిబోదాం. దివ్యరోకాలసీ, దిబ్బాదిరుగుండనుసీ, - అదంతా వదిలెయ్ ! (లేచి కిటికీతలుపులు మూస్తాడు.) కాలం వృథాచేస్తున్నాం. అయ్యో ! నా మతిసురుపు ! మీ కిద్దరికీ పరిచయం చేయనేలేదు ! (వర్వారాను చూపుతూ)

ఈమె మన కొత్త అసిస్టెంటు, వర్వారా అంటానోవా
 ఇవానోవా. డాక్టర్ ఆఫ్ మెడిసిన్. (జబేలికాను
 చూపుతూ) డాక్టర్ లెవ్ జభారోవిచ్ జబేలికా. రీసెర్చి
 అసిస్టెంట్..... (వర్వారాతో) డాక్టర్! (కనబడే కనబ
 డని చిరువ్వుతో) మన పని తెలుసా? కుక్కల లాలా
 జలాన్ని చుక్కల లెక్కని కట్టాల్సివస్తుంది! రోజులు,
 వారాలు, యేళ్ళు! అననరమైతే పదీ, యిరవై యేళ్ళు
 కూడా! జ్యూకోప్స్వ్ సంగతే! మనం గ్రహించాల్సింది
 యీ సంఘటనలల్ల యెంతేనావుంది... ఈ ప్రయత్నంలో
 మనం యేకామలం కాకతప్పదు. లోకనిందకి గురికావచ్చు.
 కానీ. లోకం యెప్పటికేనా ను న ల్ని అర్థం చేసుకుని
 తీరుతుంది!

(నేపథ్యాన గీతాలాపన)

సత్యాన్వేషణలో సదమలమతుతా

వారల కిడుమలు తప్పవుగా

లోకనిందలు మిత్రవిరోధమున్

యెదురుకోవలె యదార్థవాదులు

వారినూత్రముల్ లోకామోదము గాంచునంతనే

ఏ లోకాలోకములో నుదురో యెవరికెరుక ?

మూడో అంకం.

ఒకటో రంగం.

(1912 సంవత్సరం. ఇంగ్లాండులో కేంబ్రిడ్జి నగరం యూనివర్సిటీ ప్రాంతో ద్యానంలో ఊరేగింపు సాగుతూంటుంది. అల్లంతదప్పులో ప్రాచీన శిల్పకళాభివృద్ధి తమైన యూనివర్సిటీ భవనగోపురాలు గానవస్తున్నాయి. ఘంటానాదాలు గంభీరంగా, శ్రావ్యంగా వివిపిస్తున్నాయి. ఊరేగింపు ముందుభాగంలో వేత్రహస్తుడు వంది, ముగ్గురు పరిచారులతోను పరివేష్టితుడై చాన్సలర్ నడుస్తున్నాడు ఆ తర్వాత కొంతదూరంలో పోలోవ్ యూనివర్సిటీ గొను, బోపీరరించి, సహజమైన గమనవైఖరిలో వినవిన నడుస్తూంటాడు. సాంప్రదాయకంగా అతిమెల్లగా సాగేవూరేగింపుకూ, పోలోవ్ నడకకూ లంగ రందడంలేదు. చాన్సలర్ మాటి మాటికీ వెనుదిరిగిచూస్తూ, తన గమనవేగాన్ని కూడ హెచ్చిందాల్సివచ్చింది. వీరితోబాటు ఊరేగింపు పశ్చాద్భాగంకూడ వేగంతో సాగుతూంది. ఇట్టి వూరేగింపులు బహుమందగంభీర గమనంతో సాగడంమాత్రమే చూసిన ప్రొఫెసర్లు పండితులు, విద్యార్థులు ఆశ్చర్యపడుతూ, యెబ్బెట్టుగా నడుస్తున్నారు. ఊరేగింపు సాగిపోయి సభాభవనంలో ప్రవేశిస్తుంది.

సభాంగణంలో గోధిక్ శిల్పదృశ్యాలు, చాన్సలర్ వాలుకుర్చీ కెదురుగా ప్రత్యేక వేదికమీద పోలోవ్ నిల్చునివుంటాడు. ఒక డాక్టర్ లాటిన్ భాషలో, జీర్ణక్రియమీద పోలోవ్ పరిశోధనలనూ, ఆయన ప్రతిభా పాండిత్యాలనూ పొగడుతూ అలంకారయుక్తంగా వుపన్యాసాన్ని చదువుతున్నాడు. కేంబ్రిడ్జి విశ్వవిద్యాలయం పోలోవ్ కు గౌరవ డాక్టరేట్ బిరుదప్రదానంచేసే సందర్భంలో యీ వుత్సవం జరుగుతూంది, పోలోవ్ అందోళితుడైనట్లుంటాడు. సెరాఫిమా, వ్లాడిమిర్లు సభలో ముందువరసలో కూర్చుని వుంటాడు.)

సెరాఫిమా:- (ఆతురతగా) వోవోడ్యా! నాన్న అల్లావున్నారేమిటా?

వ్లాడిమిర్:- (మెల్లగానే) అమ్మా! మీరేమిలేమిలే, తన్ను పొగడటం ఆయన కీర్త్యువుండదు. అంతకన్న మరేమీ వుండదు.

సెరాఫిమా:- ఏమోరా, నాయనా ! తన వొంటిని గూర్చిన శ్రద్ధే లేదాయనకి. నాకదే భయంరా, బాబూ !

వ్లాడిమిర్:- ఫర్వాలేదమ్మా, ఆయనేం పిచ్చివాడనుకున్నావా?

(సభా కార్యక్రమం సక్రమంగానే సాగిపోతుంటుంది. ఉపన్యాసం పూర్తయేక ఛాన్సలర్ లేచి పోలోవ్ కరచాలనంచేస్తాడు. గౌరవ సూచకమైన చిరునవ్వుతో పోలోవ్ ప్రతి లాంచనం చూపుతాడు. ఆయన కండ్లలోమాత్రం నిగూఢమైన హాసం తొంగిచూస్తోంది.)

గ్యాలరీలమీద విద్యార్థులు క్రిక్కిరిసి వుంటారు. పోలోవ్ వేదిక దిగుతూం దగా పైనుంచి తీగమీద ఒక బొచ్చుకుక్క బొమ్మ ఆయన ముందుకు దింపబడుతుంది దాని శరీరాన్నుంచి యెన్నోచోట్ల గజగొట్టాలు పొడుచుకు వచ్చి వుంటాయి. ఒకప్పుడు దార్విన్కి యీ విధంగానే కోతి బొమ్మని బహుశ రించేరు. హర్ష ద్వానాలమధ్య పోలోవ్ కుక్కను స్వీకరించి, విద్యార్థుల గ్యాలరీలవైపు కృతజ్ఞతాసూచకంగా హస్తదాలనం చేస్తాడు. పరిహాసపూర్వక హాసంతో, మానంగానే సంజ్ఞచేసి, కుక్క దొడలోని లాలాగ్రంధిని మరిచేరని సూచించి, బైటికి నడుస్తాడు.

సెరాఫిమా, వ్లాడిమిర్లు బహు ప్రశ్నాసతో గుంపులోంచి బైటపడతారు.

పోలోవ్ బస. యూనివర్సిటీకి చెందిన బహు ప్రాచీన భవనం అది. శిల్ప సౌందర్య దీప్తితమైన సున్నపుకట్టుబడి. ఏరెండు శతాబ్దాలక్రిందనో నిర్మించబడినదది. యూనివర్సిటీ ప్రదర్శనమైన మొఖమల్ గాను, దోపీకోనే గదిలో అటునిటు పడారు చేస్తుంటాడు.

వ్లాడిమిర్:- నాన్నా ! ఎందుకు నవ్వేరో చెప్పురా ?

పోలోవ్:- (చుట్టుకున్న గుర్తొచ్చి, అదుస్సులు నిప్పేస్తూ) ఎందుకంటావా ? వాళ్లు లాలాగ్రంధినిగూర్చే మరిచి పోయేరు ! (చకులిస్తూ) దాన్నిగూర్చి ఒక్కరికీ గుర్తున్నట్లు లేదు. ఒక్కమాట ! కుక్క బొమ్మలోనూడా అది లేనేలేదు !

(విద్యార్థులిచ్చిన బొమ్మను వ్రేలితో చూపుతాడు.)

(తలుపుతట్టిన శబ్దం. అనుమతి తీసుకుని ముగ్గురు వృద్ధ ప్రొఫెసర్లు లోనికి ప్రవేశిస్తారు. ఎత్తైన మెడపట్టీలుధరించి, ఎత్తుబోపీలుతీసి చేతపట్టుకుని పండిత దర్శనార్థమై వచ్చిన వాళ్ళు శ్రద్ధాసక్తులతో గూడిన గౌరవపూర్వక వందనా లభిస్తారు.)

ఒక ప్రొఫెసర్:- మా హృదయపూర్వక అభినందనాలను స్వీకరించండి, మహాశయా! కేంబ్రిడ్జ్ భవనాలు న్యూటన్, డార్విన్ లకు సందర్శించి పునీతములై నాయి. ఇప్పుడీగౌరవం తమకు లభించింది. మీరు జీర్ణక్రియపై గావించిన...

పోలోవ్:- ప్రశంస అవసరం, అయ్యా! కృతజ్ఞుణ్ణి... (టోపీ తీయ మరుస్తాడు, దై నందిన దుస్తులో, డాక్టర్ టోపీలో విడ్డూరంగా కనబడతాడు.) జీర్ణక్రియనుగూర్చి నేనీప్పుడు పరాకునై నా ఆలోచించడమేలేదు! (భుజాలు కుంచించు కుంటూ) గత పదేళ్ళనుంచీ నేను మనోవ్యాచారాల్ని గూర్చే పని చేస్తున్నాను, తమ దయవల్ల !

(ఆ ప్రొఫెసర్లు ముఖమణులు చూడకుంటారు.)

మొదటి ప్రొఫెసర్:- ఓ ! రిఫ్లెక్సలా ? ... నిజం చెప్పాలంటే ఆ విషయాలు మా దేశంలో అంతగా ప్రజామోదాన్ని పొందుతా యనుకోను. భౌతికవాదం, చూచేరూ... (జాలిగా నవ్వుతాడు.)

(పాపం : అన్నట్లు యింకో ప్రొఫెసరూ నవ్వుతాడు. గాని మూడవ వ్యక్తి మర్యాదగా మానంగా వుంటాడు. ఇతడు ప్రొఫెసర్ బుయింగ్టన్.)

పోలోవ్:- (మర్యాదతో) బెనెనాను ! కావచ్చులేండి. తప్పకండా మీ రనేది వాస్తవం కావచ్చు. (టోపీసంగతి

గుర్తొచ్చి, దాన్ని రెండువేళ్ళతో భద్రంగా తీసి, తేబిలు మీద గాజుకాయలా మెల్లగా వుంచుతాడు. టోపీమీద యేదో చిన్న నూలుపోగునుచూసి చిరునవ్వుతూ తీసేస్తాడు.)

(తలుపుతీసిన శబ్దం. రాజదూత ప్రవేశిస్తాడు.)

రాజదూత:-హీజ్ మెజిస్ట్రేట్ కింగ్ జార్జి మిమ్ములను బకింగ్ హాం రాజప్రాసాదానికి రమ్మని ఆహ్వానిస్తూన్నారు.

పోలోవ్:- ఔనాను! మరిచే పోయేను! (ఈమారునితో మెల్లగా) ఆయన మనల్నెందు కాహ్వానిస్తూన్నారో బుర్ర బద్దలు కొట్టుకున్నా నాకేమీ అర్థం గావడమే లేదు! (అద్దం ముందు పై సరిచేసుకుంటూ ప్రొఫెసర్ లతో) మీ రాజు గారికి శరీరశాస్త్రంలో ఆసక్తి వుందా?

(అంగ్లేయ ప్రొఫెసర్లు యీ ప్రశ్న విసి, ఆయన వేషం చూసీలావుంది, అచ్చెరుబాటుతో చూస్తుంటారు.)

పోలోవ్:- మీ రాజుగారికి... ఏమిటి అల్లా చూస్తున్నారు? నా వేషంలో యేమేనా పొరబాటుందా?

అంగ్లప్రొఫెసర్లు:- (ఏకశంఠంగా) ఎత్తుటోపీ!

పోలోవ్:- (సంతోషంగా) ఓ! అదా! (చేతులుచాచి అభినయిస్తూ) నిజం చెప్పాలంటే నాకు యింకో టోపీమే లేదు! నాకు అవేవీ అలవాటు లేదండీ.

ఒకటో ప్రొఫెసర్:- రాజుగారి దర్శనానికి బోవే పారు ప్రత్యేక దుస్తులో బోవాలని నియమం వుంది.

పోలోవ్:- అలవాటైన వస్త్రధారణే నా నియమంలెండి. ఒకరి

కోసం వేషం మార్చడం... (టోపీధరించి, ద్వారందగ్గరికి వెళుతూ కుమారుని చెవులో అంటాడు.) ఈ టోపీ ఐతే జీర్ణక్రియకి సరిపోదా? (పోలోవ్ తోబాటు ఆంగ్లప్రాఫెసర్లు వెలుపలికివస్తారు. ఆయనకోసం వేచియున్న జోడుగుర్రాల బగ్గీవద్దకుపోయి, హఠాత్తుగా వెనుదిరిగి అడుగుతాడు.) ఏమండీ, మీ రేమంటారు? ప్రొఫెసర్ బూయింగ్టన్ ! నిబద్ధ మనోవ్యాపారాలున్నాయే, వాటి విషయంలో మీ అభిప్రాయం నాకు ముఖ్యంగా కావాలి. ఏమంటారు, మీరు!

ప్రా. బూయింగ్టన్ :- (ప్రశాంత స్వరంతో మెల్లగా ఆచి ఆచి మాట్లాడుతాడు.) మీ ప్రయోగాలు చాల కుతూహల జనకంగా వున్నాయి. క్రిస్తులెంమట్టుకు నా అభిప్రాయం యేమీ యివ్వజాలను. మకానంగా వుండడమే నా అభిమతం.

పోలోవ్ :- భేష్! బాగుంది!... 'మాట బంతి మకానం చామంతి' అన్నారు గదండీ ! కాని, శాస్త్రోజ్ఞాన విషయాల్లో యీ సామెతను అన్ని సందర్భాల్లోనూ వర్తింపజేయడం మంచిదీ గాదు, సరియైనదీగాదు. ప్రొఫెసర్ బూయింగ్టన్ ! మనం, శాస్త్రజ్ఞులం మానాన్ని హద్దించం గదండీ. (బగ్గీలోని కెక్కుతూ) మనం యే సిద్ధాంతాలనై నా ఆధారాల సహాయంతో ఋజువుచేస్తాం.

(బండివాడు చెబుకు యుగిసిస్తాడు. గుర్రాలు కదులుతుంటే పోలోవ్ బండి వెలుపలికు తరిపెట్టి ఆరుస్తాడు.)

పోలోవ్ :- ఆధారాలు! ఋజువులు! ఆధారాలు, ఋజువులు.

(ఆంగ్లరాజు ప్రక్కనే పోలోవ్ దోపీతో నిలుచున్నట్లున్న పోదో పత్రికల్లో పడుతుంది. పిట్రోగ్రాడ్లో పత్రికలన్నీ దీన్ని ముద్రిస్తాయి. ఆ పోదోనే లేదో రేటరీ స్టాప్ గుంపులుగూడి చూస్తుంటారు. వాళ్ళ ముఖాలమీద చిరునవ్వులు. పోలోవ్ హఠాత్తుగా ఆప్పుడే ప్రవేశిస్తాడు.)

పోలోవ్:- ఏమిటండీ విశేషం? అయ్యా!

(వంతులును చూసిన బడిపిల్లలాగ అసిద్ధింట్లు కంగారు పడతారు. పోలోవ్ టేబిల్ దగ్గరికిబోయి పోదోనుతీసి జేబులో పెట్టుకుంటాడు.)

పోలోవ్:- దీంట్లో నవ్వుకోడాని కేముందయ్యా? ముసలాడు యోవోటోపీ పెట్టుకుంటాడు, దానికేం?... (అంటూంటే కళ్ళలో కులాసా ద్యోతకమవుతుంది.)

రెండో రంగం

(పిట్రోగ్రాడ్లోని ఓల్డెన్ బర్గ్ యిన్ స్టిట్యూట్ తాలూకు ఫిజియలాజికల్ లేబొరేటరీలో. కుక్క బోనులోవుంటుంది. వర్వారా యేదో ప్రయోగాన్ని గావిస్తూంటే యిద్దరు విద్యార్థులు గమనిస్తుంటారు. గోడగడియారం మెల్లగా టిక్ టిక్ మంటూంది. కుక్క కునికిపాట్లుపడ నారంభించుతుంది. హఠాత్తుగా ప్రక్క గదిలో కఠోరమైన బూరవూదినశబ్దం. కుక్క ఉలిక్కిపడి లేస్తుంది.)

వర్వారా:- డాక్టర్ జబేలిన్! ఇల్లాగేనే మా చెడ్డకట్ట సుమండీ. చచ్చిచెడి నిద్ర తెప్పించగలిగే సరికి తలవ్రాణం తోకకివస్తుంది. అంతలో మీరా బూరవూదడం, అంతా మళ్ళా మొదటికి రావడం! బూడిదపోసిన వన్నీరనుకోండి.

డా. జబేలిన్:- (ఆశ్చర్యమైన చిరునవ్వుతో) నిర్మొగ మాటంగా మాట్లాడాన్ని నేను మెచ్చుకుంటానుగాని నా

పరిశోధనల్ని మానుకోలేనుగదా ? శోచనీయమైన పరిస్థితులనుకోండి...

డా. వర్వారా:- అందర్నీ మీ బూరాధ్వనితో బెడరగొట్టక పోతే క్రిందమూలిగలో మీ ప్రయోగాలు సాగించరాదండీ ?

జబేలి:- అదిమాత్రం ఖాళీగావుందా ?

వర్వారా:- ఇల్లాటి పరిస్థితుల్లో ప్రయోగాలు చేయడం అసాధ్యం. డాక్టర్ పోలోవ్ తో చెప్పేస్తాను...

(పోలోవ్ ప్రవేశిస్తాడు)

పోలోవ్:- ఏమని చెబుతావు, ఆయనతో ?

వర్వారా:- శబ్దరహితగోళురాలు లేనిదే మన ప్రయోగాలు సాగవని...

జబేలి:- (భుజాలు కుంచిస్తూ) పునాదు లేమో పడి చాలకాలమైంది. కాని డబ్బులేక పని నిలిచిపోయింది. చందా లివ్వడానికి వర్తకులు వాయిదాలు వేస్తున్నారు, మంత్రివర్గం మూగనోము పట్టింది.

(నికోడిమ్ కర్రకాయమీద కుంటుతూ, రెండు కుక్కల్ని గొడుసుతో తీసుకు వస్తుంటాడు. అతని గుండెలమీద నెంట్ జార్జిక్రాస్. మరికొన్ని మిలిటరీ పతకాలూ వుంటాయి. కొయ్యకాలా, పతకాలాకూడ జపాన్ యుద్ధంలో నికోడిమ్ కి లభించినవే.)

పోలోవ్:- (చిరాకుతో) ఇక నేనే వెళ్ళాలి ! వివిధదేశాల విద్యాలయాల శాస్త్రానవరంపరలు పొంది సంతోషించనా ? శాస్త్ర పరిశోధనకై చందాలకాగితం పుచ్చుకుని ముస్టికి బైలుదేరాల్సి వచ్చినందుకు యేడవనా ? రీసెర్చ్ ట, రీసెర్చ్!

(తలుపు దడదనవేసి, బైటకి పోతాడు.)

మూడో రంగం

(ఆరోగ్యశాఖా మంత్రి భవనాలు. ఇక్కడ ప్రధానాధికారి ప్రొఫెసర్ ఇవాన్ ప్రిత్సేవ్, పౌలోవ్ సహపాతి, మిత్రుడు, పౌలోవ్ ఆఫీసులోకి వినవిన నడుస్తూ వస్తాడు. ఆయనముందు బంట్రోతు నడుస్తూంటాడు. పొడుగునా ఫైల్స్ లో ములిగివున్న గుమాస్తాలు, కార్యదర్శులు గమ్మనలేచి, ప్రశ్నార్థకంగా చూడడం బంట్రోతు జవాబివ్వడం జరుగుతుంటుంది.)

బంట్రోతు:- పెద్దదొరవారి దగ్గరికి !

ఒక గుమాస్తా:- ఓహో !

*

*

*

*

బంట్రోతు:- పెద్దదొరవారి దగ్గరికి.

మరో గుమాస్తా:- అల్లాగా !

(పౌలోవ్ పెద్ద పెద్ద అంగలేస్తూ బంట్రోతు వెనకేనడుస్తూ, చివరకి పెద్ద దొరవారి ప్రైవేటు ఆఫీసుదగ్గరికి వస్తాడు. ఇక్కడ పెద్దదొర యెవరో గాదు. ప్రొఫెసర్ ప్రిత్సేవ్. పరిపుష్టమైన శరీరంమీద బిగుతైనకోటు, భుజకీర్తులు, పతకాలు రరించివుంటాడు. ప్రిత్సేవ్ ను చూసి ఆశ్చర్యంతో పౌలోవ్ లోని కడుగిడతాడు. ప్రిత్సేవ్ సంతోష వికసితవదనుడై లేచివచ్చి పౌలోవ్ కర స్పర్శచేసి వాడుకుర్చీలో జబ్బలు పట్టుకుని ప్రీతితో కూలవేస్తాడు.)

ప్రిత్సేవ్:- ఇవాన్ ! చాల సంతోషంగావుంది నిన్ను చూడ్డానికి. నీనిక్కడికి వచ్చేనని నువ్వెరగవ్ ? నిజంగానే !...

చూసేవుగా, యీ రోజుల్లో వుద్యోగమంటే ఖాతరే లేదనుకో ! కాని, యేం జేస్తాం, చెప్పు...దానికేంగాని నిన్ను నేను మనఃపూర్వకంగా అభినందిస్తున్నా. మనవాళ్ళ లోకి నువ్వే పైకిపోయింది ! అశదమూషియన్ ! నోబెల్

లాడేట్ ! కేంబ్రిడ్జి గౌరవ డాక్టరు ! ఇంకా యెన్నోన్నో !
ఓహోహోహో !

పోలోవ్ :- (వెగటుగా చిరునవ్వుతూ) శబ్దరహిత గోపురాల
నిర్మాణాన్ని గూర్చి, ధనసాహాయ్యాన్ని గూర్చి మంత్రివర్గానికి
మెమోరాండం దాఖలుచేసి యేటి పై చిలుక అయింది. కాని

పిత్రిశేఫ్ :- (అసమ్మతి సూచిస్తూ) ఏమిటి ? సరాసరి వ్యవ
హారమే ! వచ్చేవో లేదో అప్పుడే ? ఇవాన్ ! నిజంగా
యిదేం బాగులేదునుమా !...కాని, మాస్కో నర్తకులు
మీకు డబ్బు సంపేరుగదా ? లీడెన్ ట్రాప్స్ సా సై టీ
యిచ్చిన సబ్సిడీనూల నేననేది ?

పోలోవ్ :- నేనడిగేది, మంత్రివర్గం యీ విషయమై మానంగా
యెందుకుందీ ? అనే. (తిరస్కారంగా) రష్యన్ సామ్రా
జ్యంలో శాస్త్రవిజ్ఞానం నర్తకుల దగ్గరికి ముష్టికోసం దేబి
రిస్తూ యెందుకు పోవాలి ?

పిత్రిశేఫ్ :- (బెదురుతూ కంగారుపడుతూ చేతులు త్రిప్పుతూ)
హే!...ఇవాన్ ! నువ్వెప్పుటిలాగే వున్నావు!...అంత ఓరిమి
లేకపోతే యెల్లాగ ? (చేతులు గుండెల కదుముకుంటూ
మృదువుగా చిరునవ్వుతూ). నా చేతుల్లోవుంటే నీకోసం
యేదైనా చేస్తాననుకో. కాని, యిప్పుడేం లాభంలేదు.
సాధ్యం గాదనే చెప్పాలి. (అంతా అయిపోయిందన్నట్లు
చేతులు త్రిప్పుతూ) ప్రతివాడూ నీకు వ్యతిరేకమే ఐతే !

పోలోవ్:- ప్రతివాడూ అంటే ?

పిత్రిశ్చేవ్:- (వేళ్లుమడిచి లెక్కిస్తూ) యుద్ధశాఖ-మిలిటరీ మెడికల్ అకాడమీ డైరెక్టరుకి నీవేరేగిట్టరు !...వీవ్యా శాఖ-రెండు ! మంత్రికే పేర్లుపెట్టేవుట ! నీకు స్వంత అభిప్రాయా లున్నాయట !... జీవకారుణ్యసంఘం-మూడు ! జంతువులపట్ల క్రూరత్వాన్ని నిరోధించే యీ సంఘానికి రాజకుటుంబంతో సన్నిహితసంబంధం వుందని అందరూ యెరిగినదేగదా ?...అఖిరికి, మెడికల్ అసోసియేషన్ కూడా నీకు పచ్చి వ్యతిరేకం ! అందులో నీగురించి త్వరలోనే చర్చ వస్తుందనుకుంటున్నారు...న్నేహితుణ్ణి గనక ముందే చెప్పు తూన్నా. జాగ్రత ! తుపానులో తేరచాపయెత్తి పోయా న్నావు సుమా ! ఏ ఊణంలోనైనా బుడుంగు వున వచ్చును...ఔననుకో, నువ్వు అకడమీషియన్ వే ! డాక్టర్ నోబెల్ లారెయేట్,-యింకా యేన్నో వున్నాయే అను... కాని, నీకుమాత్రం తెలియండేముంది ? వాళ్ళందరికీ వ్యతిరేకంగా నే నేమీ చేయలేను !

పోలోవ్:- ఇన్నిమాట లెందుకు ? ప్రభుత్వం ఉబ్బేమీ యివ్వ బోవడం లేదని చెప్పరాదూ ? ఈ ముఖ మిచ్చకపుమాట లెందుకు ? దయచేసి వూరుకోండి !

పిత్రిశ్చేవ్:- నీకద్దతి నాకేం బాగులేదు, ఇవాన్ ! నాకు చాలా అన్యాయం చేస్తున్నావు. నువ్వుత అమాయకడివేమిటి ?

ఈ రోజుల్లో మనోవ్యాపారాలూ, శబ్దరహిత గోపురాలూ
యెవరిక్కావాలంటా ? దేశాన్నంతనీ కొత్తకెరటాలు పూపే
స్తున్నాయి ! 1905 విప్లవం జ్ఞాపకం వస్తూంది. ఎక్కడ
చూసినా వాతావరణం గందరగోళంగా వుంది ! ఇల్లాటి

సమయంలో నువ్వేమో గుల్లూ గోపురాలూ అంటావు !

పోలోవ్:- నీవనే దేమిటో నాకర్థంగావటంలేదు. నేనేం విప్లవ
కారుణ్ణి కాదే !

పిత్రిశ్చేష్:- అంతకన్నా అధ్వాన్నం ! నీ పరిశోధనలూ, సిద్ధాం
తాలూ సమాజపు పురానుల్నే కూబ్రదోసేవని అందరూ
అనుకుంటున్నారు ! శచిన్‌వోవ్‌కి యేగతిపట్టిందో తెలుసును
గాదా ? నీకూ దాదాపు ఆ మహోత్సవమే జరుగుతుందని
గుర్తించుకో. నీమేలు కోరినవాణ్ణిగనక చెపుతున్నా, విను.
ఇప్పుడు యెటువంటి గందరగోళాలూ లేవదీయకు ! ఇంగ్లాం
డులోకూడా నీపెంకితనం చూపించకండా రాలేదుటగా ?...
నీకు సత్యమేగదూ కావాల్సింది ? బాగుంది, దానికేం ?
సత్యాన్నే ఆరాధించు ! ఒక్కడవూ వున్నప్పుడు 'సత్యం'
తో నేస్తంకట్టు ! ఇది బహిరంగంగా 'సత్యం'తో ఊరేగా
ల్సినకాలం గాదనుకో ! నీకు తెలియందేముంది ? నీ
సత్యాన్ని నీతో జేబులోపెట్టుకుని తిరుగుతూండవోయ్,
ఎవరొద్దన్నారు ?

(పోలోవ్ కళ్ళు నిప్పులుకురుస్తూంటే, ఒక్క వురుకున లేచి నిలుచుంటాడు.
విడికిళ్ళుబిగించి, బిడుగరచి, భీకరంగా వుంటాడు. యవకుడుగా వున్నపుడే

అతని నీవైఖరిలో చూసేం. పోలోవ్ నుచూస్తూ పిత్రిశేవ్ గ్లాసునిండా నీళ్ళు పోసుకుని గడగడా త్రాగేస్తాడు.)

పోలోవ్:- నా ప్రయోగాల్ని బహిరంగంగా ప్రదర్శిస్తాను. తమరు దయచేసి, అక్కడికివచ్చి కాదనమని సవాలు చేస్తున్నాను !

(పిత్రిశేవ్ శూన్యదృష్టితో, మానంగావుంటాడు. పోలోవ్ బైటికిపోతూ నెగడిదగ్గరి కట్టెలప్రోగునుచూసి ఆగుతాడు.)

పోలోవ్:- (జుగుప్సతో) నీయిష్టం వచ్చినట్లు సాయిలోకి కట్టెలు త్రోసెయ్ ! నీ కలలన్నీ నిజాలై నాయి !

(తలుపు దడతనవేసి వెళ్ళిపోతాడు. అపీసు పుద్యోగులు రిచ్చనోయి, నోట మాట లేకండా, ఒకరిముఖానొకరు చూచుకుంటారు.)

నాలుగో రంగం

(నీవానదీతీరాన్నే ఒక వీధిలో పోలోవ్ నడుస్తూంటాడు. అవలిగట్టున ఒక పెద్ద ఫాక్టరీ. గేటువద్ద వేలాదిగా కూలీలు గుంపులు గుంపులుగావుంటారు. ఫాక్టరీ బిగ్గరగా ఈలలు వేస్తుంది. నది వంతెనమీంచి అశ్వారూఢులైన కోస కుక్కలు దొడుతీస్తూ పోతూన్నారు. సాయంత్రం దీపకాంతుల్లో నీవానదీనీరములు మిలమిల మెరుస్తూ ప్రవహిస్తూన్నాయి. టక టక టక మంటూన్న రింఖార్వ నులువిని, పోలోవ్ వెనుదిరిగి వాళ్ళవైపు చూస్తాడు.)

పోలోవ్:- ఎక్కడికి పోతున్నారు కోసకుక్కలు ?

వీధిబోవువాడు:- అల్లదిగో! అవలిగట్టున ఫాక్టరీలేదా? దాంట్లో కూలీలు సమ్మె చేస్తున్నారు, అక్కడికి.

పోలోవ్ మళ్ళీ నాలుగడుగులువేసి, ఒక గోడమీద అంటించిన పోస్టరు చదువుతాడు. ప్రొఫెసర్ జ్వాన్ ట్సేవ్ 'ఆత్మ-శక్తి' అను విషయాన్నిగూర్చి మాట్లాడుతారు. కవిపుంగవులు ఎఫ్. సోలోగుబ్, డి. మెరియోవ్స్కి, జడ్. గిప్పియన్ లు కావ్యపఠనం గావిస్తారు. రాసియిచ్చిన ప్రశ్నలకు జవాబు లీయ బడును... ప్రవేశరుసుం మూడు రూబుళ్ళు. పోలోవ్ తలెత్తి చూస్తాడు. జ్వాన్ ట్సేవ్ నీచైన దుస్తులు ధరించి, చుట్టూ సీతాకోక చిలుకలవంటి తరుణులు పరివేష్టించిరా ఒక భవనంలో ప్రవేశిస్తూంటాడు. ఆభవనద్వారంమీద 'సాహిత్య, తాత్త్వికసమాజం' అని రాసివుంది.)

పోలోవ్:- (బిగ్గరగా) భేష్ ! ప్రొఫెసర్ జ్వాన్ ట్సేవ్ !

(జ్వాన్ ట్సేవ్ మాటాడకండా, మొగం చాటువేసుకుని లోనికిబోతాడు. పోలోవ్ పోస్టరును మళ్ళీ చూస్తూ నిల్చుని, తలపంకించి, చిరునవ్వుతో భవన ద్వారంలోంచి లోనికి బోతాడు. హాల్ లో జనం క్రిక్కిరిసి వుంటారు. బలిసిన పురుషులు, ఆకు చిలుకల్లాంటి తరుణులు. వేదికమీద బొద్దుగా, పొట్టిగావున్న సోలోగుబ్ కావ్యపఠనం చేస్తుంటాడు.)

సోలోగుబ్:-

మనం మరణించేం, యేనాడో మరణించేం,
మృత్యుదేవత విశ్వమంతటా మసలుతూంది,
రెండుచేతులూ దుఃఖదురదృష్టాల్ని చల్లుతూ,
వలలూ వాగురలూ నిరంతరం విసురుతూ,
మానవమస్తిస్కాలచుట్టూ మసలక అలియక.

(ద్వారంలో నిలబడి పోలోవ్ చేతులు జేబుల్లోపెట్టుకుని వుంటాడు. అతని ముఖంలో కుతూహల జుగుప్సలు సమ్మిళితమై వుంటాయి. సభలో హర్షధ్వానాలు. కాస్త సద్దడగగనే పోలోవ్ గొంతు స్పష్టంగా వినబడుతుంది.)

పోలోవ్:- ఎందుకూ ? ఇదంతా వ్యతిచెత్త ! వాగుడు ! సంధి ప్రలాపాలు ! ప్రయోజన ప్రవృత్తి (Purposive reflex)

పూరాగా లోపించింది. నీకు చికిత్స అవసరం ! (భుజాలు

కుంచిస్తూ) అబ్బే ! కుక్కలే నయం ! ఎప్పుడైతే నా సరే !

(అక్కడక్కడ సభికులు లేచి నిలుచుంటారు.)

చాల కంఠాలు:- ఎవరది ?...ఎవరది ?...

ఎవరో:- పోలోవ్ !...అకడమిషియన్ పోలోవ్ !

(కాని, పోలోవ్ అప్పటికే వెళ్ళిపోయేడు.)

ఐదో రంగం

(ఏట్రోగ్రాడ్ లో మెడికల్ అసోసియేషన్ హాలు కిక్కిరిసి వుంటుంది. విద్యార్థులు గ్యాలరీలమీద వుంటారు. ఒక ప్రక్క జూన్ టేప్స్. అతని ప్రక్కన అమూల్యవసనాల్లో ఒక విలాసిని; వారిచుట్టూ ఆత్మవాదులైన పెద్దమనుష్యులు కొందరూ కూర్చునివుంటారు. వేదికపై ప్రయోగసారనాలు.)

పోలోవ్:- (వేదికమీంచి) మనో వ్యాపారాల్నిగూర్చి పరిశో

ధనలు ప్రారంభించినపుడే, మాడ్రిడ్ సైన్సు కాంగ్రెస్ రోజు

ల్లోనే మేము చెప్పేము, భౌతికములైన సరముల కదలికల

వల్లనే మనోవ్యాపారాలనబడేవన్నీ జరుగు తున్నాయని.

అది ఆచరణలో, దిక్కాలావచ్చిన్నంగా యెల్లా వుంటుందో

మీ యెదుట ప్రదర్శిస్తున్నాము.

(సభలో కలకలం. గ్యాలరీలోని విద్యార్థులెవరో అరుస్తారు: "నిశ్శబ్దం ! దయచేసి నిశ్శబ్దంగా వుండండి. ఇదేం నాటకంగామ !" మొదటి వరుసలో కూర్చున్న ప్రొఫెసర్ పిత్రికేవ్ చెవిలో ప్రక్కనుంచి యెవరో మెల్లగా అంటారు: "ఇక సహించబోమండీ, అయ్యా ! చాలు, యిదే అవధి ! తిమిర్య జేవ్ మొక్కలకి ఆత్మలేదని నిరాకరించేడు. సరే పోనీ, అది సహించి వూరు

కున్నా మనుకోండి ! కొంచెం బాధకలిగినా :....కాని, యిప్పుడో, యాయన గారు తగుమనమాయని బైలుదేరి జంతువులకే ఆత్మలేదని త్రోసిపుచ్చుతూ న్నాడు !....ఆయ్యయ్యో ! ఖర్మ ! మానవజాతికేమి దుర్గతి పడుతుందండీ, బాబూ ! మనం యెక్కడికి బోతున్నామోయ్, దేవుడా !” పిత్రిశ్చేవ్ తల పంకిస్తాడు. సవిచారంగా.)

విలాసిని:- (జ్వోన్ ట్సేవ్ తో మెల్లగా) ఏం దిక్కుమాలిన సిద్ధాంతాలో, బాబూ, యివి ! ఆలోచించిచూస్తే మనం మాత్రం జంతువులం గాదూ? ఆయనగారు చెప్పిందిచూస్తే, నాకూ ఆత్మ లేదంటున్నట్లే, మరి ! ఏమండీ ! మీరూ అలాగే అంటారుటండీ ?

జ్వోన్ ట్సేవ్:- (పొడిచేసేట్లు చూస్తూ) ఊరుకోలేవూ, తెలియకపోతే !

విలాసిని:- (సణుగుతూ) జ్వోన్ ట్సేవ్ ! కోపం దేనికి? మీరూ ఆత్మ వుందనేగా చెపుతూంటారు, మీ వ్రపన్యాసాల్లో ? (కిమ్మనదు.)

(నికోడిమ్ కుంటుతూ, కుక్కబోనును త్రోసుకుంటూ వేదిక మీదకు వస్తాడు. కుక్క ప్రళాంతంగా సభను చూస్తుంటుంది.)

పౌలోవ్:- (వేదికమీద బిగ్గరగా) ప్రళాంత ప్రకృతిగల యీ ప్రాణిని చూసేరుగదా ! ‘ప్రచోదితప్రవృత్తి’ Conditioned reflex అంటే యేమిటో మీరు యిప్పుడు స్పష్టంగా చూడగలరు. ఈ కుక్క మనసులో భావాలు అద్దంలోకి వలె స్పష్టంగా కనిపిస్తాయి.

(ఆత్మవాదులైన పెద్దమనుష్యులు కూర్చున్న ప్రాంతాన్నించి యెవరో వ్యంగ్యంగా.- ‘అలౌకిక విశేషాలేవో యివాళ చూస్తామన్నమాట!’ అంటారు.)

పోలోవ్:- పెద్దలు ! కావాలంటే మీరట్లాగే అనండి! డాక్టర్.

వర్వారా ఇవానోవా యిప్పుడీ ప్రయోగాన్ని ప్రారంభిస్తారు.

(పోలోవ్ వేదిక దిగుతాడు. క్రింద జబేలిన్, వర్వారా, మరికొందరు అసి
స్టెంట్లు వుంటారు.)

వర్వారా:- (పోలోవ్తో) ఏమండీ, డాక్టర్ జబేలిన్ చేస్తేనే?

(జబేలిన్ వైపు తల వూపుతుంది.)

పోలోవ్:- దయచేసి, చెప్పినట్లు చెయ్యి !

వర్వారా:- (మారుమాటాడక వేదిక నెక్కుతూ) ఈ ప్రయోగ
సందర్భంలో మనం కుక్క యొక్క మెదడు యెంత సున్నిత
మైందో చూస్తాం. కుక్కలచర్మం అతి సున్నితమైన ఫోటో
తెరలాంటిది. చర్మంమీది ప్రతి సూక్ష్మస్థానమూ నరముల
మూలంగా మెదడుతో అనుబంధించబడి వుంటుంది. చర్మం
మీద యొక్కడ, యెంతటి సూక్ష్మతరమైన తాకిడి తగిలినా,
అది తక్షణమే మెదడుకి గొంపోబడుతుంది. దానికి జవా
బుగా అవసరమైన ప్రతిక్రియ (reaction) వెంటనే జరుగు
తుంది... ఇదిగో ! ఇక్కడ స్పర్శాసాధనాలు మూడిటిని
అమర్చేము. మీటు నొక్కితే యిందులో యేదైనా కుక్క
యెడమకాలిని స్పృశిస్తుంది... (వాటిని అమరుస్తుంది.) పైదీ
మధ్యదీకూడ కుక్కకి తిండిబెట్టటపుడు తాకించడం
మామూలు. అంటే వాటిని తాకించడం, తిండిబెట్టడం అల
వాటు చేసేము. అందుచే అవి లాలాగ్రంధికి వుద్రేకాన్ని,
స్రావాన్ని కలిగిస్తాయి. యిప్పుడు మీరే చూస్తారు.

(వర్వారా స్పర్శాసాధనాల్లో పైదాన్ని కుక్కకాలిని తాకునట్లు చేస్తుంది.
వెంటనే కుక్క నోటినుంచి లాలాజలంపూరి, ప్రవహించ నారంభిస్తుంది)

వర్వారా:- మధ్య సాధనంకూడ యిదే ఫలితాన్ని యిస్తుంది.
(తాకిస్తుంది. అదే ఫలితం కనబడుతుంది.)

(సభికులంతా శ్రద్ధతో నిశ్శబ్దంగా నిరీక్షిస్తుంటారు.)

వర్వారా:- కాని, మూడోదివుండే, క్రింది స్పర్శాసాధనంవుండే,
దీనిని మే మెప్పుడూ తిండిబెట్టడంతో అనుబంధించి వ్రపయో
గించి వుండలేదు. పై పెచ్చు తిండి బెట్టకపోడంతో దీనికి
సంబంధంవుంది. అందుచే లాలాజలం తాగకమైన ప్రతిక్రియ
లకి యిది నిషేధకంగా కూడవుంది...

(సభలో సనాతనులు కూర్చున్నచోట గుసగుసలు.)

మొగటి ఆత్మవాది:- దీంట్లో విశేషమేముందంటా ? ఆహారం
కోసం వేచియున్నకుక్క యీ గుర్తుల్ని గుర్తుంచుకుని,
సహజ జ్ఞానంతో నోట నీరూరజేస్తుంది. అట్లాగే క్రింది
స్పర్శాసాధనం తాకితే తిండి వుండదని దానికిగుర్తే. అందు
చేత లాలాజలం పూరదు. సర్వసాధారణంగా అందరికీ తెలి
సిన దీనికి పెద్ద పెద్ద పేర్లు, ప్రయోగాలూ, ప్రదర్శనలూ
యెందుకు ? ప్రచోదిత ప్రవృత్తిట ! పుట్టమృత్తిక ! ఈ
కండిషన్ రిఫ్లెక్సులూ గట్టాతో ప్రమేయం లేకండానే
యెవడికై నా యీ విషయం తెలుస్తుంది గాదుటండీ ?

రెండో పెద్దమనిషి:- భేష్ ! బాగా నెలవిచ్చేరు. అరటిపం
డొలిచి చేతబెట్టినట్లే చెప్పేరండీ, మీరు. జంతుస్వభావ
జ్ఞులకి యిది సువిదితమే గదండీ !

పోలోవ్:- (ఆ పెద్దమనుష్యుల సంభాషణవిని ఎగిరిగంతేస్తాడు.)

బాగా చెప్పేరండీ, అయ్యా, మీరు ! కాని, యిది మీ రనుకున్నంత సులభంగాదు. చూస్తారుగా ? ఇదిగో ! యిప్పుడీ...(వర్వారాతో) దయచేసి యీ ప్రయోగాన్ని పూర్తిగా కొనసాగించు...

వర్వారా:- ఈ మూడో స్పర్శాసాధనాన్ని తాకిస్తే, ఒక్క నోట్లోంచి ఒక్కచుక్క లాలాజలంకూడా రాదు. ఇప్పుడు మీరే చూసేరుగా ? కాని, యిక్కడ యింకొచ్చిత్రం వుంది. ఈ మధ్య సాధనాన్నికూడా పనిచేయకండా చేయగలం, చూడండి !

(మధ్య స్పర్శాసాధనాన్ని తాకిస్తుంది. ఒక్కచుక్క లాలాజలంకూడా రాదు. సభలో అచ్చెరుపాటు.)

వర్వారా:- కాని, యీ పైసాధనంమాత్ర మింకా పనిచేస్తుంది. (పై స్పృశకు-ను తాకిస్తుంది. లాలాజలం పుష్కలంగా ప్రవహించ నారంభిస్తుంది.)

పోలోవ్:- పది హేను సెకండ్లలో యీ పైసాధనంకూడా కార్యకారి గాకుండపోతుంది. చూడండయ్యా ! గడియారాలు చూస్తుండండి !

(సభకులు చాలమంది గడియారాలచూస్తూ, చిరునవ్వు నవ్వుతూంటారు. సెకండ్లు గడుస్తూన్నాయి.)

పోలోవ్:- పైసాధనాన్ని తాకించు !

(వర్వారా పై స్పృశకు-ను తాకించుతుంది. ఒక్కచుక్క లాలాజలంకూడా వూరదు. ఆమె సభవైపు చిరునవ్వుతో చూస్తూంటుంది.)

పోలోవ్:- అంతేగాదు. మళ్ళీ యిరవై సెకండ్లలోనే లాలా గ్రంథిని పనిచేయిస్తా. చూస్తుండండి.

(చాలమంది ఆశ్చర్యంతో లేచి, వేదికచుట్టూ మూగుతారు. ఇరవై సెకండ్లు గడుస్తాయి.)

పోలోవ్:- (గడియారంచూస్తూ) తాకించు !

(పోలోవ్ వశ్యవాక్కు : ఆయన అజ్ఞాబద్ధమైనట్లు లాలాజలం వెంటనే ప్రవహిస్తుంది. అచ్చెరుబాటుతో సభికులు నిశ్చేష్టులౌతారు. ఆత్మవాదుల్లో గడ బిడ బైలుదేరుతుంది. పోలోవ్ వేదికమీదికెక్కి వర్షారా చేతిని చాలనచేస్తాడు. అభినందిస్తూ.)

పోలోవ్:- (విజయ సూచకంగా) ఏం ? బాగుందాండి? మీరు దీని కేమంటారో చెప్పండి ? అయ్యలారా !

(కనుకట్టు గట్టినట్లుగా హాళంతా నిశ్శబ్దం.)

పోలోవ్:- (ఆత్మవాదులవై పు మొగమై) ఏమండయ్యా! కథా నాయకులు మీరూ పూరుకున్నారేమిటి ?

ఒక ఆత్మవాది:- ఆ! దీంట్లో యేముంది ? సింగినాదం జీల కర్రాను !

పోలోవ్: బోలెడంత వుందండీ ! శరీరశాస్త్రజ్ఞులు మాత్రం యీ సంఘటననంత తేలికగా చూడలేరు. దీనికి వ్యాఖ్యా నాన్ని యివ్వగలం, మేము. మెదడుయొక్క వ్యాపారాల్లో ముఖ్యమైన, పరస్పర విరుద్ధమైన భాగాలున్నాయి. అవే మంటే ఉద్రేకం, ఉపశమనం; లేదా ప్రవృత్తి, నివృత్తి, అనచ్ఛ. ఇవి రెండూ నిరంతరం సంఘర్షిస్తుంటాయి. మెదడుయొక్క వెలుపలిభాగమంతా సూక్ష్మేతి సూక్ష్మ

మైన కణములతో (cells) నిండివుంటుంది. ఇదే మేధోత్వచ లేక కార్బైక్సు, ఇదే మనోవ్యాపారాలన్నిటికీ స్థానం. ఈ మేధోత్వక్లోని కణములను కదలించడం ద్వారానే ప్రతి బహిః ప్రేరణాకూడా ప్రవృత్తి-నివృత్తులలో దేన్నో ఒక దాన్ని కలిగిస్తుంది. పై రెండు స్పృక్కులవల్లా కలిగిన ఆహార ప్రతీక్షోద్రేకాన్ని మూడోస్పృక్కు నుపయోగించడం ద్వారా పుషకమనంగావించ యత్నించేము. ఆ భావం మేధోత్వచ మీదికి వ్యాపించడానికి కొంతవ్యవధి అవసరం. ఈ నివృత్తి, ఉపశమనం మేధోత్వచను ఆసీమాంతం ఆక్రమించుతుంది. అప్పుడు ఆహారప్రవృత్తిని కలిగించే యేస్పృక్కు పనిచేయదు. అదే జరిగిందికూడాను. వుద్రేకం కలగలేదు. కాని, క్షణికములలెక్కరు ఉపశమన తరంగం వెనక తగ్గుతుంది. అప్పుడు మళ్ళీ వుద్రేకతరంగానికి అవకాశం కలిగింది. మీది స్పృక్కులు తిరిగి ఉద్రేకాన్ని ప్రేరేపించగలిగినాయి...మహాజనులంతా యీ మనోవ్యాపారాల ఉద్రేకోపశమనాల్ని ప్రత్యక్షంగా చూసివున్నారు. ఉపశమన తరంగంచేత గ్రసించబడిన ఉద్రేక వ్యాపకప్రాంతాలు తిరిగి విడుదలై నతోడనే పై స్పృక్కులు ఆహారోద్రేకాన్నీ, జానిలో బాటు లాలాజలోత్సర్గాన్నీ ప్రేరేపించగలిగినాయి. దీనిలో అందరికీస్పష్టంగా తెలుస్తూన్నాయిగదా ! బహిః ప్రేరేపణలు జ్ఞానేంద్రియములద్వారా మేధోత్వచమీద ఉద్రేకోపశమనాల్ని కలిగించి, ప్రాణుల నాయాపచులు,

కర్మలు చేసేట్లు ప్రేరేపించుతున్నాయని... దీనిలో ఆత్మ,
దైవాంశ, అదృష్ట మొదలై నవేవీ లేవు ! దీనికేనుంటారు,
పెద్దలు ?

(సభలో హర్షం. విద్యార్థుల గ్యాలరీలనుంచి మరింత పెద్దపెట్టున కరతాళ
ధ్వనులు వస్తాయి. ముందువరుసలోని ముగ్గురు మరీను. వారిలో ఒకడు రేగిన
జుట్టుతో, బాల్కనీ మీదికివంగి, వుద్రేకంగా సంతోషధ్వనాలు గవిస్తూ-టాడు.)

ఒక ఆత్మవాది:- అబ్బే ! నమ్మేటందుకు వీలుగా లేదు. (తన
తర్కంలోని బలహీనతను గ్రహించినవానివలె దృఢంగా
పునరుద్ఘాటిస్తూ) హేతుబద్ధంగా లేదు, యిదంతా !

మరొకడు:- ఏమో ? మీరు కొరడా నుపయోగించలేదని
మాకు నమ్మకమేమిటి ? రోజూ అభ్యాసంచేయిస్తే సరిపో
తుందంతే !

ఇంకో పెద్దమనిషి:- (కోపానచ్యుతం) ఓసోస్సి ! బైలుదేరే
రండీ, మునగాళ్లు! సిగ్గు శరమూ లేకపోతేసరి. ఆత్మదృఢత
మైన పరిశీలన, ప్రయోగాలుయిస్తే గ్రహించే తెలివి
వుండొద్దూ ? ఎద్దుకేం తెలుస్తుంది అటుకులరుచి !

జ్ఞాన్ శ్రేష్ఠ:- (శివమామూనా) ఐతే యేమిటి ? ఏమిటంటా ?
(క్రోధావేశంతో) వీటివల్ల ఋజువయేదేమిటి ? చెప్పండి,
చూద్దాం. మామూలు సాంకేతికమేనా ! ఇంకేమేనా
వుందా ? అందులోనూ శునకసాంకేతికాలు ! ఇక యిందులో
మనోతత్వ మనేదేలేదనీ, యిదంతా కేవలం భౌతిక కార్య
క్రమమనీ నిశ్చయించేందుకు మీరెవరంటా ? బుద్ధిహీను

లంతా చేరితే యింతకంటే మంచిఫలితా లేంవస్తాయి ? జోగీ
జోగీ రాసుకుంటే జూడిద రాలిందట ! విజ్ఞాన శాస్త్రజ్ఞు
లకు అవమానం, తలవంపు !

పాలోవ్:-మనోవ్యాపారాల్ని ఆనవెట్టగల సాధనాన్ని కనిపెట్టడం
అవమానకరమా ? ఈ సాధనాల సాయంతో మనం త్వర
లోనే అలసట, శ్రమ, నిద్ర,-యివూటే యేమిటోకూడా
తెలుసుకో బోతున్నాం ! మానవుని బుద్ధివికాసానికి, పరిశీ
లనకి నూతన రంగాల్లో విజయం సాధించడం, తత్ప్ర
యత్నంచేయడం అవమానకరమా ? మానవుడు తన ప్రకృ
తినీ, స్వభావప్రవర్తనలనీ, వాటి మూలకారణ-చోదక
శక్తుల్నీ అన్వేషణ విషయంగా గ్రహించడం, అవమా
నమా ? కాదు, కాదు. మనో కేంద్రం ద్వారానే మానవుల
రోగాల్ని నివారణచేసే దిశం దగ్గరలోనే వుందని నేను
చెప్పగలను ! ఈ విస్మయోత్పత్తికి మహోన్నతమూ,
క్లిష్టతరమూయైన మానవ మసిష్కమును విచక్షణాయు
తంగా ప్రపయోగించడంద్వారా రోగాల్నీ, దుఃఖాల్నీ,
శ్రమనూ తొలగించుకోగల మార్గం మానవుని యెదుట
తెరిచివుంది ! అహో ! ఎట్టి ఉజ్వలభవిష్యత్తు ! దీన్నేనా
మీరు అవమానకరమని అంటున్నది ? అబ్బే ! కాదం
డయ్యా ! అదిగాదు అవమానకరమైనది ! మీలాంటివాళ్లు
విజ్ఞానశాస్త్ర పరిశోధనారంగానికి చెందినవాళ్ళనేదే అసలు
అవమాన కరమైనది !...

(తుపానులా హర్షధ్వనాలు.)

జ్వోన్ ట్సేవ్:- అసమ్మతిగా మేము యీ సభనుంచి వెళ్ళిపోతున్నాం. (చుట్టూ వున్నవాళ్ళతో) లేవండి! మనం బైటికి పోదాం!

తలనెరసిన ఆత్మవాది:- ఈశ్వరదత్తమైన బుద్ధిని పెడమార్గాల్లో పెట్టినవాళ్ళకి సరకమేగతి! మనం యిక్కడుండకూడదు. రాండి!

(జ్వోన్ ట్సేవ్, పిత్రిశేవ్లు కొందరు అనుయాయులతోసహా దర్పంగా నడుస్తూ, బైటికిపోతారు. మిగిలినజనం లేచి వేదికచుట్టూ మూగుతారు. విద్యార్థులూ, గడ్డలుపండిన వృద్ధ శాస్త్రజ్ఞులూ పోలోవ్ ను పరివేష్టించి అభినందిస్తుంటారు.)

ఆరో రంగం

(పిట్రోగ్రాడ్ నగరంలో ఫిజియాలజికల్ ఇన్ స్టిట్యూట్ ముందరి పూలతోట. 1912 సంవత్సరం వసంతఋతువు. పోలోవ్ ప్రదర్శనానికి వచ్చిన ముగ్గురు విద్యార్థులూ భవనంవైపు నడుస్తుంటారు. చింపిరిజుట్టూ, పొడుగ్గా నన్నగా వంగిన శరీరంగల విద్యార్థి ముందున్నాడు. అతని దుస్తులుకూడ సాదావే.)

మొదటి విద్యార్థి:- (ముందున్న చింపిరిజుట్టువానితో) ఇల్లా చూడు! సెమ్యోనోవ్! పోలోవ్ కి యీ అవమానం యెంత బాధగావుంటుందో?

సెమ్యోనోవ్:- వినాశోన్ముఖంగా పోతూన్న సమాజంలోని ప్రతీపశక్తు లింకేమిచేస్తాయి! విజ్ఞానులమని విర్రవీగేవాళ్ళే

యీ విధంగా ప్రవర్తించడం లజ్జాకరం. అశడమీషియన్ పోలోవ్ నే అవమానించిన వీళ్ళు యింకేమిచేయరంటా ?

రెండో విద్యార్థి:- మెడికల్ అసోసియేషన్ కు పన్నెండేళ్ళుగా యీయనేటగా అధ్యక్షుడు ! యావత్ రష్యాలోనూ అత్యుత్తమ శ్రేణికి చెందిన...

మొదటి విద్యార్థి:- రష్యాలోనే అన్నమాటేమిటి ? ప్రపంచమంతా పోలోవ్ ప్రతిభ గుర్తించింది ! జ్యోక్తియాపరిశోధనకే యీయనకి నోబెల్ బహుమతినిచ్చి అప్పుడే యెనిమిదేళ్ళుగావచ్చింది! మనోవ్యాపారాలమీద యీయన పరిశోధనలు అశ్రుత పూర్వములూ, అనన్యములూ !

సెమ్యూయేల్:- మిత్రులారా ! రష్యన్ యువకులు, మేధావులు దీన్ని సహించరని మనం చాటాలి. విజ్ఞానరంగంలో ప్రతీప శక్తులు యెన్నటికీ విజయం పొందలేవు. ఆయనకి మన భావాలు తెలియజేసి...

మొదటి విద్యార్థి:- కామ్రేడ్ సెమ్యూయేల్ ! ఆయన న్యభావం నువ్వెరుగుదువుగా ? నాకు భయంగానే వుందినుమా...

సెమ్యూయేల్:- ఏం ఫర్వాలేదులేవోయ్ ! ఆలోచించి మన మందరం ఒకనిశ్చయానికి రానేవచ్చేంగదా. దీన్ని ఆఖరు కంటా చూడాల్సిందే, యింక !

(రోనికి ప్రవేశిస్తాడు. హాల్లో అనీన్డెంట్లు గుమిగూడి వుంటారు. వాళ్ళ చేతుల్లో నాటి దినపత్రిక 'యాస్కి-యావిదోమోస్తీ' చేతులు మారుతుంది.)

ఒక అసిస్టెంటు:- వీళ్ళ వరసయేమీ బాగాలేదు. పోలోవ్ నే !
 లోకమంతా మెచ్చేవరకూ మనవాళ్ళకు మెలుకువ రానే
 రాదు, అసలు. ఇప్పుడు లోకమంతా మెచ్చిన విజ్ఞానినే
 అవమానం చేసేరు ! మన దేశానికేమిగతి పట్టనుందోయ్,
 భగవంతుడా !

జబేలిక్ :- (ప్రవేశిస్తూ, వర్వారాతో) ఎవరో విద్యార్థులు
 వచ్చేరు. పోలోవ్ ను సందర్శించాలంటున్నారు. ఇప్పుడు
 అవకాశం వుంటుందంటావా ? డెలిగేషనుగా వచ్చేరట !

అసిస్టెంటు:- (లాభంతేదన్నట్లు చేతులెగరేస్తూ) చస్తూంటే
 సంధిమంత్రంలావుంది ! మధ్యలో యిదొకటా ? వానకంలో
 పుడకలా ! ఇప్పుడేమీ వీలుండదని చెప్పండి, జబేలిన్ !

జబేలిక్ :- వాళ్ళు వినడంలేదండీ, యెంతచెప్పినా. తమ సాను
 భూతిని చూపితేగాని యిక్కణ్ణుంచి కదలమంటున్నారు.

అసిస్టెంటు:- ఆయనిప్పుడు ఆఫీసులో వున్నారు. కళ్ళజోడు
 తీసేరుకూడాను. దానిలో విశేషం మీకు తెలుసుగా ?

కళ్ళద్దాలు తుడుస్తూ పక్కా అరగంటవరకూ...

వర్వారా:- (ఏదో వుపాయంతెట్టి) ఇదిగో ! నీ చెపుతానుండండి
 ఒక సాసరు కావాలి !

(టీ టేబిల్ మీంచి ఒక సాసరు తీసుకుని, గబగబ పోలోవ్ గది దగ్గరికి
 పోయి, తాళం సందులోంచి చూస్తుంది. అసిస్టెంట్లందరూ ఆమెను వెంబడిస్తారు. వర్వారా దృఢనిశ్చయంతో తలుపు తెరుస్తుంది. పోలోవ్ చిరచిర
 లాడుతూ ధూమ్రాక్షిదై కుర్చీలో కూలబడి, కళ్ళజోడు తుడుస్తూ పరధ్యానంగా
 వుంటాడు.)

పోలోవ్:- (వర్వారాను చూచి కోపం, చిరాకుతో) నన్ను
కదిలించవద్దని చెప్పలేదూ?

(వర్వారా వున్నట్టుండి సాసరును విసిరిపుచ్చుకుని నేలమీద కొడుతుంది.
సాసరు భక్కుమని తునాతునకలైపోతుంది.)

పోలోవ్:- ఏమిటి? ఏమిటది? మతి పోయిందా?...

వర్వారా:- (ధైర్యంతో) మీరు నివృత్త మనోప్రవృత్తి క్రమం
వల్ల వ్యగ్రులై వున్నారు. హఠాత్తుగా ప్రదేశ కారణాన్ని
కల్పించేందుకే నేనీ పని చేసేను!

(వర్వారా సాసరు ముక్కలను సూచిస్తుంది. పోలోవ్ ఆమెవైపు ఆశ్చ-
ర్యంగా చూస్తూ, ఒక్కమాటుండి నవ్వు నారంభిస్తాడు. కళ్ళసిక్కు వచ్చేలా
అదేపనిగా నవ్వుతూ, చేతు లెగిరేస్తూ)

పోలోవ్:- హ్లా! హ్లా! హ్లా! ఏం పిచ్చిమనిషయ్యా!

వర్వారా:- డాక్టర్ పోలోవ్! విద్యార్థి డెట్రేగేషన్ మీ
దర్శనం కోరుతున్నారు. అనుమతికై నిరీక్షిస్తున్నారు.

పోలోవ్:- ఎవరు రమ్మన్నారు? వెళ్ళు, అవకాశం లేదు!
నేను లేనని...

వర్వారా:- మీరున్నారని వాళ్ళతో చెప్పేస్తే!

పోలోవ్:- (కోపంగా) ఎవరా చెప్పింది? ఎవరు?...

వర్వారా:- నేనేనండీ. అనుకున్నాను గదా...

పోలోవ్:- (శాంతిస్తూ) నువ్వెప్పుడూ యేదో ఒకటి అనుకుం-
టూనే వుంటావు... నడు, వస్తున్నా.

(పోలోవ్ కి వచ్చి విద్యార్థుల్ని సమీపించి పలకరిస్తాడు)

పోలోవ్:- (కటువుగా) ఏమండీ! అయ్యో! ఏమిటి సంగతి?
ఎందుకు వచ్చేరు?

(ఈ దోరణి చూసి విద్యార్థులు కంగారుపడతారు. దీన్ని స్వాగతమనడానికి వీలేదు గదా!)

సెమ్యూనోవ్:- (సంబాళించుకుని) డాక్టర్ పోలోవ్! ప్రిట్రో
గ్రాడ్ విద్యార్థి సంస్థల తరఫున వచ్చేము. మీరు లేబొరే
టరీ నిర్మిస్తున్నారని విన్నాం. మరేమో మీకు... ఆ!
అదేమిటంటే... ధధధ... ధనలోపం ఆటంకంగా వుందని
తెలిసింది.

పోలోవ్:- తెలిస్తే యేమిటి? (కనుబొమలు ముడేస్తాడు.)

సెమ్యూనోవ్:- మే మందరం చందాలు వేయించేమండీ...
ఇదిగో! చందా పట్టీ. ఇదిగో... (జేబులోంచి ఓ కవరు
తీసి చాచుతాడు. కాని 'డబ్బు' అనేందుకు మాత్రం తట
పటాయిస్తాడు.)

పోలోవ్:- (బెదరింపుగా) చందా వేయించారా? మీరు?
అల్లాగేం? ఓయిబాబో! ఎవరిచ్చేరండీ, అయ్యో! మీకీ
అధికారం?

సెమ్యూనోవ్:- (లజ్జిస్తూన్నట్లు) మీకు కోపం వస్తుందనుకో
లేను. అధికారం యెవరూయివ్వలేదు. మా అంతట మేమే
చేసేం. మీకు ధనం లేదనీ, ప్రభుత్వం సాయంచెయ్యడం
లేదనీ, అందరూ వ్యతిరేకంగా వున్నారనీ విన్నాం. పరిస్థితు

లన్నీ మాకు అర్థం అయినాయి. దయచేసి తీసుకోండి !
డాక్టర్ పోలోవ్ ! (కవరు జాచుతాడు.)

పోలోవ్:- వందనాలు. కృతజ్ఞుణ్ణి. (కంఠం డగ్గుతిక పడగా
సవరించుకుంటూ) నా హృదయపూర్వకంగా మిమ్మల్ని
అభినందిస్తున్నా. కాని, మీ డబ్బు తీసికోజాలను. ఊమిం
చాలి ! విద్యార్థుల డబ్బంటే యేమిటో నాకూ తెలుసు !
...చందా పట్టీని మాత్రం యిల్లా యివ్వండి. అది కావాలి
నాకు ! పెన్నిధిగా భద్రపరుచుకోదగిందది ! కర్రవాళ్ళు
యెప్పుడూ అభ్యుదయ...

సెమ్యూయేల్:- (ఈ పొగడ్తకు మొగ మోడుతూ) మేనుందరం
మీకు అండగా నిలవాలని... యెంతో వాంఛిస్తూన్నాము.
మీ రొక్కరూ లోకంయొక్క ఔవాసీన్యాన్నీ, తిరస్కా
రాన్నీ కూడా లెక్కజేయకండా గావిస్తూన్న...

పోలోవ్:- (చిరునవ్వు నవ్వుతూ) అబ్బేబ్బే ! అదేం లేదు.
మీరేమిటి ? మెడికల్ విద్యార్థి ?

సెమ్యూయేల్:- ఔను !

పోలోవ్:- బాగుంది ! విద్య పూర్తిగావించేక రాండి. మా
లేబోరేటరీ తలుపులు తెరుచుకుని వుంటాయి, మీవంటి
యువకులకోసం. మీ కప్పుడు తోడ్పడేందుకు నాకు చాల
సంతోషంగా వుంటుంది. తప్పక వస్తారు గదా ?

(కరచాలనం చేసి, నెలవిచ్చి పంపుతాడు. వెళ్ళిపోతున్న విద్యార్థులవైపు
చూస్తూంటే ఆ మహావిజ్ఞాని ముఖమీద మార్దవ ప్రేమభావాలు ముప్పిరి
గొంటాయి. వర్వారా ఆయనవైపు చిరునవ్వుతో చూస్తూ నిల్చుంటుంది.)

పోలోవ్:- (తనలో మాట్లాడుకుంటున్నట్లు) పీత్రిశ్చేవ్ యిప్పుడుంటే బాగుండేది! రష్యా! రష్యా జీవించి వున్నది, వీళ్ళలోనే! మెడికల్ అసోసియేషన్! సిగ్గు సిగ్గు!

(వర్వారా తనక్కడున్నట్లు సూచిస్తూ కొండెం దగ్గుతుంది.)

పోలోవ్:- వర్వారా! చూసేవా? మనం యేకాకులమనీ, వ్యతిరేక ప్రపంచంలో మన లేబోరేటరీ చిన్న లంకవంటిదనీ అనిపించి, ఒక్కక్కప్పుడు నిస్పృహ కలుగుతూంటుంది. మన దేశంలో యిప్పుడు స్వేచ్ఛగా వూపిరి వీల్చేందుకే లేదు! నాలుగు గోడలమధ్య పారేసినట్లుగా, కదల వీలులేనట్లుగా వుంటూంది. పోలోవ్ ని మెడికల్ అసోసియేషన్ నుంచి వెళ్ళగొట్టి, అవమానించేరు! భేష్! ఇంకేంగావాలి! ఇది చాలదన్నట్లు యే ఘనతాలేని అబ్రహామన్, డూడూ బస వన్నవంటి ఇవాన్లు దినమంతా చూడవచ్చే ప్రేక్షకులతో, పెద్దమనుష్యులతో ఉక్కిరిబిక్కిరి అవుతున్నారు! యథా రాజా తథాప్రజా! ఆహా! ఏమిలోకం! అంతా గతాను గతికం కదా!.... కాని, యీ కుర్రాళ్ళున్నారే, యిప్పుడు వచ్చినవాళ్లు!.... వాళ్ళని తీసుకురావడం చాల మంచిదే అయిందిలే. యువశక్తి పురోగామిగా వుండితీరుతుంది! మానవజాతి ఆశలన్నీ ముందుతరంమీదే వుంటాయి... (సాలోచనగా) ఏమో, ఎంతకాలమని నువ్వుమాత్రం యీ వ్యతిరేకత నెదుర్కొంటూ యిక్కడుంటావ్? బహుశా,

దానివల్ల నీ భవిష్యత్తు అంధకారమయ మవుతుందేమో ?
ఎవరు చెప్పగలరు ? మేఘాల్ని నమ్ముకుని చెరువుకట్ట
తెగ్గొట్టుకునే మందబుద్ధి యెక్కడా వుండదు. నువ్వుకూడా
నన్నూ, నా లేబారేటరీనీ వదలిపెట్టి వెళ్ళిపోయే దినం దగ్గర
లోనే వుండేమో ? ఈ చెత్త పత్రికల్లో అకడమిషియన్
పోలోవ్ వృత్తి మూఝుడనీ, ముసలితనంతో మతిచెడ్డవాడనీ,
ఆయన సిద్ధాంతాలు రాద్ధాంతాలనీ రాసి, ప్రకటిస్తావేమో
నువ్వుకూడా !!...

వర్వారా:- డాక్టర్ పోలోవ్ ! (నిష్ఠురంగా) ఎందుకల్లా అను
కుంటున్నారు ? అన్యాయంగా...

(ఆమె స్వరంలో ఆమాయిక ఆవేదన. హృదయపూర్వకమైన సానుభూతి
ర్వనిస్తాయి. పోలోవ్ చకితుడై ఆమెవైపు చూస్తూ విస్తుబోతాడు. వర్వారా
కూడ కంగారు పడుతుంది.)

పోలోవ్:- పొరబాటునేమో ? కాని, ఏమో, అంతనిశ్చయంగా
యేదీ చెప్పద్దు !

వర్వారా:- నాలో యే జాగృత్యాన్ని చూచి యిల్లా అంటు
న్నారు ? మీ రింత కఠినంగా మాట్లాడడం...

(నికోడిమ్ లోనికి ప్రవేశిస్తాడు.)

నికోడిమ్:- ప్రొఫెసర్ జ్వాన్ ట్సేవ్ మిమ్మల్ని చూడాలంటు
న్నారు.

పోలోవ్:- (ఆశ్చర్యంతో) ఏమిటీ, నికోడిమ్ ! జ్వాన్ ట్సేవా ?
ఏం కావాలంటాడు ? ఎందుకొచ్చాడు ?

నికోడిమ్:- అవన్నీ నేను చెప్పలేను. కాని, వచ్చినవారు ఆయనే
అని మాత్రం చెప్పగలను.

పోలోవ్:- (కొతూహలంతో) బాగుంది. ఔనులే. ఆయన్ని
లోనికి పంపించు. వెళ్ళు.

(నికోడిమ్ నిష్క్రమిస్తాడు. ఆ వెంటనే జ్వాన్ ట్సేవ్ ప్రవేశిస్తాడు. వర్షా
రాను చూచి విస్తుబోతాడు.)

జ్వాన్ ట్సేవ్:- నేను మిమ్మల్ని యేకాంతంగా కలిసికొని, మాట్లా
డాలనుకున్నా. తుమించండి.

(పోలోవ్ గతుక్కుమని భుజాలు కుంచించుకుంటాడు. వర్షారా బైటికి
వెడుతుంది. జ్వాన్ ట్సేవ్ తేబిలు దగ్గర కుర్చీలో కూర్చుని యెదురుగా కూన్య
దృష్టితో చూస్తుంటాడు.)

పోలోవ్:- (ఆశ్చర్యంతో అతన్ని చూస్తూ) తుమించండి, నేను
కొంచెం తొందర పనిలో...

జ్వాన్ ట్సేవ్:- (మైకంనుంచి బైట పడుతూన్నట్లు) ఔనాను !
మిమ్మల్ని యిబ్బంది బెట్టకపోయేవాణ్ణి ! కాని, మీతో
మాట్లాడడం అత్యవసరమని తోచింది... మీకు తెలియదు
గాని నేను మిమ్మల్ని వదలిపోయినప్పటినుంచీ కూడా మీ
వై పే నా మనసు ఆకర్షించబడి పోతూంది... మీ సిద్ధాం
తాలు, బోధనలు, ప్రయోగాలు! అవే నా కళ్ళకి గట్టినట్లూ,
మనసులో మెదులుతూన్నట్లూ ! నా జీవితం ఒక పెద్ద
కలలా వుందనుకోండి !... మీరు నన్ను ఆకర్షించి...

పోలోవ్:- నాకేం అర్థంగావడం లేదు, మీ ధోరణి !... నేను

అగాధపు టంచున నిలబడ్డాననీ, నా కోసం మీ జీవితాన్ని
పాడుచేసుకోసనీ మీరు అని యెంతోకాలం కాలేదే ! ఇంత
లోకే రాగం మారడానికి...

జ్వాన్ స్పేవ్:- అబ్బే ! అందులో యేముంది ? (ఏం లేదన్నట్లు
చేతితో అభినయిస్తూ చిరునవ్వుతో) అది నాలో చిరకా
లంగా చెలరేగుతూన్న రెండు భావాలమధ్య కడపటి
వివాదం లెండి ! నేనో భ్రమలో మునిగి కొట్టుకుంటుండే
వాణ్ణి. దాన్ని మీ వాదనలు యిప్పుడు పటాశంచలు చేసే
సేయి. మీదే పై చెయ్యి అయింది ! మీ మహాపాండిత్యం,
విజ్ఞానం ముందు ప్రణమిల్లుతున్నా, మహాత్మా ! గెలీలి
యోను తలదన్నిన వారు, మీరు.

పోలోవ్:- ఏమిటి ధోరణి ? ఏమిటంటా ?

జ్వాన్ స్పేవ్:- విశ్వమంతా ఓ బ్రహ్మాండమైన గందరగోళం !
అందులో మానవుడున్నాడే, అతడు కేవలం కొన్ని కణాల
ప్రోగు. అంతేగాదూ ? అటువంటప్పుడు యిక మంచి చెడ్డా,
పాపం పుణ్యం అనేదేముంది ? మహా వేదాంతియేగానీ,
చెంబులు దొంగిలించేవాడే గానీ,- యిద్దరికీ భేదం ఏముంది ?
కాని, చిరకాలంనుంచీ అలవాటుపడి, శల్యగతమై వున్న
భావాలున్నాయే వాటినుంచి విముక్తి నొందడం మాటలు
గాదు ! మానవుడు ! మానవత్వం ! ప్రేమ, ఆత్మ ! ఎల్లాంటి
గంభీరమైన ఉదాత్తమైన మాటలు ! వాటి నన్నిటినీ దులి

పేనేను. ఆ సిద్ధాంతాలన్నీ పెంటపోగుమీద పారేయాలి !
మీ భావాలు బాగా అర్థం అయినాయి. మనిషి మరేమీ
గాదు, రెండుకాళ్ళ జంతువు. కేవలం యంత్రం, కణాల
ప్రొగు ! అంతేనా ? అంగీకరించడం కష్టమే అనుకోండి.
ఐనా, నేను మీ వాదనల సర్థంచేసుకోగలిగేను.

పోలోవ్:- (విస్మితమై, తిరస్కారంగా) నీకేమీ అర్థంగానే
లేదని చెప్పగలను ! జ్యూకేన్స్ ! ఈ అనంత ప్రకృతిలో
అనన్యమూ, అసదృశమూ నైన ప్రాణి మానవుడు ! జీవ
పరిణామంలో మహిమాన్విత శిఖరాగ్రవర్తి మానవుడు !
ఆత డమరుడు ! జీవం అమృతం ! జీవంలాగే జీవికూడా
ఆద్యంత రహితుడు ! ప్రలిజీప్ తన జాతిలోనే అనండి,
మృత్యు వినాశరహితమైనది !... మీ రేమనుకున్నా
నాకేం అభ్యంతరం లేను ! మీరు చెంబులు దొంగిలిస్తూనే
వుండచ్చు ! దానికేం ? అది మీ యిష్టం !...

జ్యూకేన్స్:- (అదాటుగా లేస్తూ) ఏమిటి మీరనేది ? మాన
వుడు అమరుడా ? అర్థంలేని చెత్త ! ఆద్యంతరహితంట !
భోషాణంగాదూ ? ఎవడో మతిచెడి వాగినమాటలు పట్టు
కుని మానవజాతి యిప్పటిదాకా ఊరేగుతూంది ! ఎవడబ్బా,
యీ మతిలేని మాటలు కనిపెట్టింది ? ఆశ్చర్యంవేస్తుంది,
అంతా చిలకల్లా యీ పలుకులే వల్లవేస్తుంటే ! ఎవరి
దాకానో యెందుకు ? మీ తిన్న మీరే ఆ మాటలు నమ్ము

రుగా?.... నా దగ్గర ఆవిషము అంగీకరించేందుకు మొగ
మోండుతున్నారంతే! కదూ, డాక్టర్ పోలోవ్! మానవ
జాతీ, మానవత్వం,- ఎక్కడున్నాయి? ఏదై నా వుందీఅంటే
అది ఒక్క మానవ వ్యక్తి! అంతే. మానవు డెప్పుడూ
యేకాకి! పురిటింటినుంచి కాటీవరకూ! సుఖం అనేది
కేవలం ఆభాస మాత్రమే! మీవంటి మహా విజ్ఞానవేత్తయి
అందరూ చేరి అవమానపరిచి యింకా యెన్నోదినాలు
కానిదే? అప్పుడే మరిచేరా? ఇంకా మానవత్వం అంటూ
యెక్కడుందంటా? (అబ్బహాసం చేస్తాడు.) ... మీరే
మానవత్వాన్నిగూర్చి మెచ్చుకోవడం? గూ! అంతా
వృత్తి కాకుల మూక! నూటా నాటా ఒక్కక్క కోకిల!....
కాకులన్నీ చేరి కోకిలని గోలచేస్తాయి. మీరుమాత్రం సుఖ
స్తున్నానని చెప్పగలరా? అబ్బే! వృత్తిది!.... అయ్యా!
మీరు నా దగ్గర దాపరికమా? ఏకాకి మేధావులూ -
అసంఖ్యాకమైన మడ్డి మూక,- యిదే లోకమంటే!....
మిమ్మల్ని నాకు గురుతుల్యులుగా అభినందిస్తున్నా. ఇదిగో
నా చేయి! (జాచుతాడు.)

పోలోవ్:- (రెండుచేతులూ వెనక్కి పెట్టేసుకుంటూ) జ్వాన్
త్సెన్! ఎంత విచారకరం! మీరెల్లా పతనమయేరో,
యెంత అధోగతికి వచ్చేరో అనూహ్యంగా వుంది!....
మీరు పడిపోతూ, మీతోబాటు లోకాన్నికూడా అధో

గతికి లాక్కుపోవాలని చూస్తున్నట్లుంది ! కాకల్లో కోకి
లట ! సింగినాదం జీలకర్రా !... ప్రపంచమంతా కళ్ళకి
గట్టినట్లు కనిపిస్తుంటే ! మీకు మనోవైకల్యం యేర్పడింది.
అంతే. వేర్వేరు ఆలోచనలనీ, విషయాలనీ సమీకరణ
చేసుకోలేని మానసికవ్యాధి, మీది ! పైగా మానవాతీతు
డుగా నటించడమా ? ఛీఛీ ! ఇందులోనా మీకు మనసు
బుట్టింది ! చవట తర్జుమాచేసుకున్న చచ్చు సాహిత్యం
లాంటి పేలవమైనదిది !...

జ్వాన్ ట్సేవ్ :- పేలవమైనదా ? మరేది ఉదాత్తమైనదని అడు
గుతున్నా ?... మీరు పికిబాచేరు ! స్వేచ్ఛా యిచ్చ అనేది
వుందని మీకు నేను ఋజువుచేస్తా ? తెలిసిందా ? అప్పుడు
గాని మీకు నమ్మకం కలగదు ! మేధలోనే స్వేచ్ఛా యిచ్చ
వుంది ! మూకలో అదీ లేదు - యిదీ లేదు !...

(ఉద్రుతంగా బైటికిపోతాడు. ఇంతసేపటినుంచీ జ్వాన్ ట్సేవ్ సిగరెట్టు
కాటస్తుండడంవల్ల గడంతా పొగతో నిండివుంటుంది. పోలోవ్ లేచి వెళ్ళి కిటికీ
తలుపులు బిగ్గి తెరుస్తాడు. తోటలోని చెట్లన్నీ వనంతాగమనంతో చిగిర్చి, రొట్ట
దొడిగి, సూర్యరశ్మిలో తానమాడుతున్నాయి. ప్రకృతిఅంతా ఉబికివచ్చే జీవో
ల్పణంతో సజై తన్యమై వుంటుంది. ఇంతసేపటినుంచీ ఉక్కిరి బిక్కిరి అవుతూ
న్నట్లున్న పోలోవ్ ముఖం యీ దృశ్యం చూచి వికసిస్తుంది. ఆ ఉదయంలోనే
తోటలో రివాల్యూరు ప్రేరిన శబ్దం. పోలోవ్ ముఖమీద విషాదాశ్చర్యాలు
దూరంలో కొందరు పొదరింటివైపు పరుగెడుతుంటారు. తలుపు తెరుచుకుని
నికోడిమ్ ప్రవేశిస్తాడు.)

నికోడిమ్ :- డాక్టర్ పోలోవ్ ! భయంకరమైన ఆత్మహత్య జరిగి
పోయింది ! దారుణం ! అయ్యయ్యా ! జ్వాన్ ట్సేవ్ ...

పౌలోవ్:- ఏమిటి? అనుకుంటూ నే వున్నా ! అతనికి మతి
భ్రమణం... (అకస్మాత్తుగా ఆయన ముఖంలో కౌత్యం,
నిష్ఠూరత గానవస్తాయి.)

(వర్వారా. అసిద్ధెంట్లు ప్రవేశిస్తారు. అందరిదృష్టులూ పౌలోవ్ మీదే
వుంటాయి.)

వర్వారా:- (సంభ్రమంతో) డాక్టర్ పౌలోవ్ ! స్వేచ్ఛాయుచ్ఛ
(Free-will) వూదని ఋజువుచేసేందుకే, మానవులమీద
ప్రతీకారం తీసుకొనేందుకే ఆయన ...

పౌలోవ్:- (కటువుగా) అట్టి రేడు ! నా కంతా తెలుసు.
మూర్ఖుడు ! దౌర్భాగ్యుడు ! అవాచ్యుడు ! ప్రతీకారం
యెవరిమీద ? ఎందుకోసం ?... మానవజాతి యెవరికోసం
ఆగడు ! ముందుకే సాగిపోతుంది. జీవిత సూత్రం అదే.
గుండె తాళనివాళ్ళు, మతి భ్రమసినవాళ్ళూ పోతే పోనీ!...
(ప్రళాంతంగా) మనం ప్రారంభిద్దాం. అంతా సిద్ధంగావుందా?

వర్వారా:- ఆఁ! అంతా సిద్ధంచేసేను. లాలాగ్రంథికి రబ్బరు
బల్బు, సిరెంజి అమర్చేను.

పౌలోవ్:- (వర్వారాలో యేమైనా బలహీనత గానవస్తుందా
అని పరిశీలనగా చూస్తూ) ఊఁ !

వర్వారా:- (ఆయన భావం గ్రహించినట్లు) మనం ప్రారంభిం
చుదాం. నడవండి !

పౌలోవ్:- (మనోభారం తొలగినట్లు) నడు !

(వర్వారా వెనకే పౌలోవ్ నిష్క్రమిస్తాడు.)

ఏడో రంగం

(1918 సం. నవంబరు నెల. పిట్రోగ్రాడ్ నగరంలో వాసిరేవ్ స్కీ లంక మీద పోలోవ్ గృహం. దూరంలో నీవానదీ, అటునిటు పోవు స్తీమర్లు గాన వస్తుంటాయి. గదిలో టేబిల్ దగ్గర పోలోవ్, సెరాఫిమాలు కూర్చుని వుంటారు. పోలోవ్ పేషెన్స్ అడుతూంటాడు.)

సెరాఫిమా:- వాన్యా! మళ్ళీ తప్పుముక్కే వేసేరు!

పోలోవ్:- ఛేస్! ఇంక ఆడను. (ముక్కలు కలిపేసి, ప్రక్కకి తోసేస్తాడు.)

సెరాఫిమా :- ఏం? మానేసే రేమి?

పోలోవ్:- (అలసిపోయినట్లు) అబ్బే! ఏం లేదు, సీమా! ప్రియతమా!...

సెరాఫిమా:- మీ మనసు నాకు తెలుసు, వాన్యా!

పోలోవ్:- జ్వాన్ స్పెన్ వర్తి గందరగోళం మనిషి! నిశ్చితాభి ప్రాయాలూ, నిలకడ లేవు. తెలివితేటలూ, వివేచనాశక్తి గలిగివున్న మానవుణ్ణి యేకాకిగా వదలడంలో చాల ప్రమాదం వూదనుకో అతనికీ, యితరులకీ కూడా! ఆతడందుకనే విరక్తుడై, తొగించేడు. ఈ ప్రపంచంలో సమాజంలో నాలంతవాడు లేడనుకొని, తన అహంభావమునే ఆరాధించుకుంటూన్నవాడికి, యింతకంటే భయంకరమైన దేముంది? తనను యెవరూ ఖాతరుచేయడమే లేదనీ, తన భావాలకి అసలు విలువే లేదనీ గ్రహించడంతోనే పిడుగు మొత్తంపై విమూఢుడై పోతాడు!... అదే ఆత్మహత్యకి

పాల్పడేట్లు చేసింది. ఇదీ మానసిక వ్యాధే అంటా.....
అక్కడేవుంది కిటుకు !...

(లేచి కిటికీలోంచి బైటికిచూస్తూ పరధ్యానంగా నిల్చుంటాడు. నెరాఫిమా వెనకాలే వెళ్ళి అతణ్ణి కాగలించుకుంటుంది.)

నెరాఫిమా:- వాన్యా! ప్రియతమా! మీవంటి దయాశీలురు,
నిష్కపటులు, తమాశీలురు అరుకు! అందరూ నుఖులై
వుండాలనేదే మీ రెప్పుడూ త్రికరణయూ వాంఛిస్తుంటారు.
నాకు తెలుసు...

పోలోవ్:- గ్రహించేవో లేదోగాని, సీమా! ఆతనిమనసులో
యితరులంటే యెంతమాత్రం సానుభూతి లేదు. పాపభీతి...
ఎవరెల్లా పోతేనేం, నేను బాగావుండాలి అనే చూసేడు.
వేదాంతికి, దొంగకి భేదమేమిటి? అనే ఆధ్యాత్మికవాది!
కాని... సీమా! మనం మానవులం... అటువంటి శుష్క
వాదనలని గాని, అవి వుపదేశించే శుష్క వేదాంతులను
గాని వీసమెత్తుకూడ లక్ష్యపెట్టం!

(వాలుకుర్చీ దగ్గరికివెళ్ళి కూర్చుని, యేవో కాగితాలు తీసి చూస్తూంటాడు.
నెరాఫిమా ఆతని వెనకవైపున నిల్చుంటుంది. కాని ఆతడు వెనకదిరిగి చూడ
కండా, పనిచూసుకుంటూంటాడు.)

నెరాఫిమా:- మీలో ఎంత దయవుందో అంత కౌతన్యంకూడా
వుంది! ఎంత సింఘురులు!... (వెళ్ళిపోతుంది.)

పోలోవ్:- సీమా!... సీమా!...

(కాని నెరాఫిమా అప్పటికే గుమ్మందాటి, తలుపు మూసేసింది. పోలోవ్
యాంత్రికంగా కాగితాలు చూస్తుంటాడు.)

పోలోవ్:- (సాలోచనపై, సణుగుతూ) సత్యం అతి కఠినమైంది. అది బలహీనుల్ని చంపేస్తుంది! అప్పుడింక సత్యం, విజ్ఞానం కావాల్సివచ్చాల్సిందే? విజ్ఞాన ప్రయోజనమెవరికో?...

(బైట ఫిరంగి కాల్పులు వినవస్తాయి. దూరంలో కాల్పుల వెలుతురులో నీవానదిలోని యుద్ధనౌకలూ, శరత్పాసాదపు (winter-palace) గోపురాలూ నీడబొమ్మల్లా కనిపిస్తూంటాయి. అంతలో జబేలిన్ ప్రవేశిస్తాడు.)

జబేలిన్:- (వందనంచేస్తూ) డాక్టర్ పోలోవ్! ఇవేళటి ప్రయోగం విఫలమైపోయింది! మన కుక్కల్లో శ్రేష్ఠమైనది అదే!... ఏం జరుగుతూందో విన్నారా?... (మళ్ళీ ఫిరంగుల ధ్వనులు)

పోలోవ్:- (బొమ్మలు ముడేసి) చెడ్డకాపరానికింకా ముప్పేముందంటారు!...

(వర్వారా ఆయాసపడుతూ కంగారుగా ప్రవేశిస్తుంది.)

వర్వారా:- నగరంలో తిరుగుబాటు వచ్చేసిందిట! ఈసారి బోల్షివిక్కులు... (తొందరలో టోపీతీయడం మరిచిపోతుంది.)

పోలోవ్:- (కలుపుగా, మందలింపుస్వరంతో) టోపీతీయ్యి! మర్యాదాతిక్రమణ యే పరిస్థితుల్లోనూ తుంతవ్యంగాదు!

వర్వారా:- (టోపీతీసి చేతబట్టుకుంటూ) తుమించండి, డాక్టర్ పోలోవ్!

(పోలోవ్ నిబ్బని. దూరాన్నుంచి వినవచ్చే ఫిరంగుల ధ్వనులు వింటూంటాడు. కిటికీల అద్దాలు అదురుతుంటాయి. ధ్వనికీ.)

పౌలోవ్:- (ఆలోచనగా, ఒత్తిబత్తి పలుకుతూ) మనకి సంబంధించినంతవరకు యివన్నీ ప్రయోగాలకు అడ్డువచ్చే యాదృచ్ఛిక సంఘటనలు! (చేతులు కట్టుకుని నిల్చుంటాడు. వున్నట్లుండి కోపంగా, ప్రవాహంగా మాట్లాడనారంభిస్తాడు.) తిరుగుబాటా? కేరళ స్కీ మీదేనా? పోసీలే, వీడ వదులుతుందిలే. ఇతగాడు చేసిందేముంది? యుద్ధరంగమంతా కుక్కలుచింపిన విస్తరిలా చేసేనేడు! గంటలుకొట్టిన తిరగలిలా మొహం వీడూ! ఈ ప్లీడరు చేయగలిగిందేముందంటా? ఇదేం పార్టీల దగ్గర డబ్బు గుంజడమా ఏమిటి? జర్నాలు త్రోసుకువస్తూనే వున్నారు! వాళ్ళు తోడేళ్ళు! రష్యాను ముక్కలు చేసేస్తారు!... ఎవరుచెప్తా యీ బోలివిక్కులు? నాకు తెలియదు. విననేలేదు. ...వీల్లెక్కడివాళ్ళో? రష్యాను విడిచిన పౌలోవ్ లేడు! దేశ కాల పాత్రాది పరిస్థితుల నుంచి విడదీస్తే యెవరూ లేరు! నేను, మీరూ, మరొకరూ, యెవరూ లేరు!... పోసీండి! అవన్నీ మనకి తెలియనివి గాని, నడవండి, మన ప్రయోగాన్ని మళ్ళీ ప్రారంభిద్దాం!...

[వీధిలోంచి కదంతొక్కుతూ. పదం పాడుతూ పోతూంటుంది, విప్లవదళం ఒకటి. వీధిలోని బురదలో బూటుకాళ్ళతో తొక్కుతూన్నప్పుడయే 'కసపిస' ధ్వనులు.]

ముందునడూ వేగనడూ! మృత్యుభీతి వదలవోయ్!

సోవియట్లు కూలిరాజ్యం! సాధించుదాం రారండోయ్ ॥

[పాట మేఘ నిర్వోషంలా వినవస్తుంది. దళం సాగిపోతుంటుంది. దళం పశ్చాద్భాగంలో యెవరో సంభాషిస్తారు.]

ఒకడు:- సెమ్యోనోవ్ ! ఏమిటి ఆ యింటివైపు అడేపనిగా చూస్తున్నావు ?

సెమ్యోనోవ్:- కామ్రేడ్ ! అందులో యెవరున్నారో నీకు తెలియదు !

ఒకడు:- ఎవరిదేమిటి ? నీ ప్రియురాలు కాదుకదా, కొంపదీసి !

సెమ్యోనోవ్:- (దిరునవ్వుతూ) ప్రియురాలికంటే ప్రియమైన వారే ! పోలోవ్ పండితునిదా గృహం, కామ్రేడ్ !

ఒకడు:- ఎవరేమిటాయన ?

సెమ్యోనోవ్:- మానవజాతికోసం తన మార్గాన అద్వితీయ కృషి గావించే మహాత్ముడాయన !

ఎనిమిదో రంగం

[1919 సంవత్సర ప్రారంభం. శీతకాలం. ఇన్ స్టిట్యూట్ లో జబేలిన్. వర్వారాలు పెద్దకోట్లు తొడుక్తుని కుక్కలబోనులదగ్గర నిల్చుని వుంటారు. పోలోవ్ టేబిల్ దగ్గర కూర్చుని రాస్తుంటాడు. బోనుల్లో కుక్కలు శుష్కించి. చరికి గడగడలాడుతూ కునికిపాట్లు పడుతున్నాయి. ప్రయోగానికి అనుకూలపరిస్థితులు లేవిప్పుడు. కాని, లేబొరేటరీలో పని ఆపకండా కేవలం పట్టుదలకోసం ప్రయోగాలు సాగిస్తున్నాయి.]

పోలోవ్:- (తలెత్తి) ఏం, కుక్క-లెల్లావున్నాయ్ ?

వర్వారా:- మళ్ళీ కునికిపాట్లు పడుతున్నాయి.

(పాలోవ్ లేచి, బోనుదగ్గరికి వస్తాడు. కుక్క బోనులోనే కునుకుతూ కుంటిగా నిల్చుని వుంటుంది. తినుబండారాలుంచే గడంచీలవైపు చూస్తూ.)

పాలోవ్:- మాంసం లేనట్లుండే ?

జబేలిగ్:- లేనట్లే, డాక్టర్ పాలోవ్ ! ఒక్క బిస్కట్లు మాత్రమే యిస్తున్నాం.

పాలోవ్:- కుక్కలు కునికిపాట్లు పడుతున్నాయంటే ఆశ్చర్యమేముంది ? ఈ చలిలో తగిన పుష్టినిచ్చే తిండి లేకపోతే యింకేమవుతుంది ? మెదడు బలహీనమై, నీరసిస్తుంది. తత్ఫలితమే నిద్ర. ప్రాణిరక్షణకి యిదొక్కటే దారి ! దీనినే మనం 'రక్షక నివృత్తి' (protective inhibition) అంటాం. ప్రాణి ఆత్మరక్షణకై యింద్రియవ్యాపారాల్ని చాలించుకుని, నిద్రద్వారా వున్న శక్తినంతనీ కూడబెట్టుకుని, అతి పొదుపుగా వాడుకొంటుందన్న మాట ! తెలిసిందా ?

(బైట గంట గణగణ మ్రోగుతుంది.)

నికోడిమ్:- (ప్రవేశిస్తూ) మీకోసం యెవరో వచ్చేరు.

పాలోవ్:- (చిరాకుగా) సమయాసమయిల్లేనా ? ఎవరా వచ్చింది ?

నికోడిమ్:- (చిరునవ్వు నవ్వుతూ) మీరేచూస్తారుగా ? రాండి.

(వెయిటింగ్ రూమ్ తలుపుతెరిచి పట్టుకుంటాడు. నికోడిమ్. పాలోవ్ అతి తులగదిలోకి ప్రవేశించి, మబ్బుగావున్న నూనిదీపపు వెలుతురులో కూర్చున్న ప్రిత్రిశ్చేవ్ ను చూస్తాడు. అతడిప్పుడు గుర్తుపట్టజాలనంతగా చిక్కిపోయి వున్నాడు. పాలోవ్ అతణ్ణి వెంటనే గుర్తుపట్టలేక పోతాడు.)

పాలోవ్:- (గుర్తుపట్టి ఆశ్చర్యంతో) ప్రిత్రిశ్చేవ్ ! ప్రిత్రిశ్చేవే ?

ఇక్కడ !..... మీ కిక్కడ యేంకావాలండీ, అయ్యా !

అమాత్యవర్యా !

పిత్రిశ్చేష్ :- (బెదురుతూ అటునిటుచూస్తూ) ఇవాక్ !... ఇది కడులకీ, కావేషీలకీ సమయం గాదనుకుంటా... నువ్వు గతాన్ని మరిచిపో. ఇప్పుడు నీ దగ్గరికి మిత్రుడుగా వచ్చేను, నేను. అదీగాక నాతో యింకొక మిత్రుడు వచ్చివున్నారు. అన్నట్లు మరిచేపోయేను చెప్పడం...

(పెద్దకోటు, చేతిలో దోపీ, బెత్తం పట్టుకున్న ఒక విదేశీయుడు ముందుకు వచ్చి, పోలోవ్ కు సగౌరవంగా వంగి వందనంచేసి, విజిటింగ్ కార్డును అందిస్తాడు. ఆయన అక్కడున్నట్లు అంతవరకూ పోలోవ్ చూడనేలేదు. నూతన వ్యక్తి ఆత్మపరిచయపూర్వకంగా.-)

నూతన వ్యక్తి :- జార్జి హిక్స్. యునైటెడ్ స్టేట్స్ మెడికల్ అసోసియేషన్ ప్రతినిధిని.

పోలోవ్ :- తాము స్వయంగా దయచేసి, నా గృహాన్ని పావనం చేయడానికి కారణం సెలవిస్తే కృతజ్ఞుణ్ణి.

జార్జి హిక్స్ :- తమ అఖండ విజ్ఞానం, మేధాశక్తి విననివాల్లున్నారు. నాకు మీయందుగల పూజ్యభావమే నన్నిటా తీసుకొనివచ్చిందే కాని వేరుగాదు.

పోలోవ్ :- మీ అవ్యాజగౌరవానికి అనేక వందనములు. కానీ....

హిక్స్ :- మీ దేశాన్ని నే నెంతో ప్రేమిస్తాను. కాని, మీ దేశ చరిత్రతో నాకుగల పరిచయం మాత్రం కొద్దిపాటిదే...నా

ఉద్దేశ్యం... తార్తారుల దండయాత్రల కంటెనూ భయానకమైన దురదృష్టం మీ దేశానికి పట్టబోతుంది. ప్రాచీనమైన రష్యను నాగరికత, సాంప్రదాయాలు మట్టిపాలవుతున్నాయి. మేము, పాశ్చాత్య ప్రజాస్వామ్యవాదులం; మీ సుదీర్ఘ నాగరికతకు చిహ్నాలైన పెన్నిధుల్ని వినాశాన్నుంచి రక్షించడం మా విధిగా భావిస్తున్నాము. ...మానవజాతి శ్రేయస్సుకోసం తమరిని యీ గందరగోళంనుంచి తప్పించగలిగితే మే మెంతో ధన్యులమని...

పౌలోవ్:- అల్లాచెప్పండి! ఓసోస్సీ! అదా సంగతి! రష్యాలోని అపురూపవస్తువుల్ని మెరమెచ్చుమాటలతో కొనేయాలనుకుంటున్నారా? అంతటితో బోసీకండా రష్యన్ వైజ్ఞానికుల్ని, పండితుల్ని కూడ ఆ బేరంలోని కీడ్వాలని మీ ఆశ! (పిత్రిశేచ్ఛ్ మీదికి పోతాడు.) ఐతే నువ్వు యీ వ్యాపారంలోకి యెప్పుడు దిగేవు? దేశాన్నే అమ్మజూపుతున్నావన్నమాట! ఔనా?

పిత్రిశేచ్ఛ్:- దేశాన్నా? నాకూ దేశంవుండేది. కాని, యిప్పుడు నా దేశాన్ని తోడేళ్ళు నాశనంచేసి, రూపుమాపినాయి! ఇవాన్! యదార్థాన్ని కాదనుకుంటే ప్రయోజన మేమిటి?

పౌలోవ్:- (హిక్స్కో) ఇంతవరకు యేమేమి ఖరీదుచేసేరు? సెయింట్ ఇస్సాక్స్ కెథిడ్రల్, పీటర్ మహాచక్రవర్తివిగ్రహం - యిల్లాంటివేనా మీరు కొనేది? చౌకగానే దొరకచ్చు!

హిక్స్:- మీరు మమ్మల్ని అపార్థం చేసుకున్నారని చెప్పవలసి వచ్చినందుకు చాల విచారిస్తున్నాను. ప్రపంచంలో యే ప్రాంతంలోనైనా, యే యిన్స్టిట్యూట్ లోనైనా మీరుండి పనిచేయ వచ్చును. మీకున్న ఒకేఒక అవకాశం యిది !

సిత్రిశ్చేవ్:- సమయం మించిపోకముందే మనం బై లుదేరాలి!

హిక్స్:- నేను చెప్పింది తాము గ్రహించేరని తలుస్తా. నేను కార్యవాదిని. దేన్నైనా సాధించడమే నా పని ! మీ రెక్కడ పనిచేసినా ఒకటేకదా ? మానవజాతికి, విశ్వ సమిష్టి దృష్ట్యా...

(నికోడిమ్ ప్రక్కగా నిల్చుని యీ సంభాషణను వింటూ, మానసికాందోళనను ముఖవైఖరిలో వ్యక్తీకరిస్తూంటాడు.)

పోలోవ్: ఎక్కడుండిపనిచేసినా ఒకటేనా ? కాదండి, అయ్యా! నా మటుకి నాకు అంతా భేదంగానే కనిపిస్తుందండి ! శాస్త్రానికి, విజ్ఞానానికి దేశభేదం లేదుగాని శాస్త్రజ్ఞానికి, విజ్ఞానానికి యెప్పుడూ దేశం వుండేతీర్తుంది ! నేను రష్యన్ ని! తెలిసిందీ ? అయ్యా ! నా దేశం, నా భూమి, నా గాలి, నా నీరు, యివి ! ఇదిగో ఇదే పోలోవ్ పుట్టి, పెరిగి, వర్ధిల్లిన వాతావరణం ! మంచి గానీండి, చెడు గానీండి, ఇది నా దేశం. రష్యాకి బిడ్డడు పోలోవ్ ! నేను పక్షినిగాను, ఆశ్రయ వృక్షం తగులబడిపోతూంటే యెగిరిపోవడానికి ! పడవ మునిగిపోతూంటే దూకి పారిపోవడానికి యెలక నంత

కంటే గాదు ! అబ్బే ! మీరు చెప్పేవాటిని నేను విశ్వసిం
చను. తెలిసిందీ ?...

(నికోడిమ్ ముఖంలో సంతోషం కనిపిస్తుంది.)

హిక్స్ :- మీరు బాగా ఆలోచించుకోగోరుతాను.

పిత్రిశేప్ :- సర్వనాశం ! మిగిలేది శ్మశానం ! కరువు, రోగాలు,
దారిద్ర్యం మిగులుతాయి. అంతే. ఈగలు, దోమలు,
సల్లులు, పేలు,- వీటికాహారంగా దౌర్భాగ్యమానవులు!...

హిక్స్ :- (కోటుబాత్తాములు సవరించుకూంటూ) తర్వాత మీరు
విచారిస్తారు. కాని అప్పటికి అవకాశాలు చెయిదాటి
పోతాయి ! మానవజాతి శ్రేయస్సుకోసం, మీశ్రేయస్సు
కోసం...

పౌలోవ్ :- నికోడిమ్ ! ఈ శ్రేయోభిలాషులకు బైటికి దారి
చూపించు. ఏం ? చూపిస్తావుగదూ ?

నికోడిమ్ :- అయ్యా ! దారి యిల్లాగండి ! రాండి, అయ్యా !

(తలుపు తెరిచి, ఓ చేర్తో దారిచూపుతూంటే అతనిముఖం సంతోషంతో విక
సిస్తుంది. గుమ్మం దాటిపోతూ హిక్స్, నికోడిమ్ చేతిలో ఒక దారదునోటు
వుంచుతాడు. బహుకరణగా. నికోడిమ్ దాని స్పర్శకి వులిక్కిపడి, దానిని వెనకే
వీసిరేస్తాడు బైటికి.)

నికోడిమ్ :- (నిరసనభావంతో) డబ్బుతో మనుష్యుల్ని కొనా
లనుకొనే యీ అమెరికన్లు...

పౌలోవ్ :- మూర్ఖులు ! నికోడిమ్ ! మానవత్వం గోల్పోయిన
నీచులు !..... సరే. నేను ఆస్పత్రికి బోవాలి. సైకిలు
బైట పెట్టు.

నికోడిమ్:- పదిమైళ్లుంటుంది, డాక్టర్ పోలోవ్ ! చలి, మంచు!

నగరమంతా గందరగోళంగా వుంది, మీరు...

పోలోవ్:- నికోడిమ్ ! చెప్పినట్లు చెయ్యి ! నాకు పాఠాలు చెప్పరు !...

(నికోడిమ్, పోలోవ్ లు వెలుపలికి బోతారు. నైకిలుగంట మోగుతుంది. నికోడిమ్ కంఠం : "జాగ్రత్త ! బాబూ ! వీధులన్నీ అల్లకల్లోలంగా వున్నాయి. భద్రంగా పోయిరండి !" ఒక్కమాటుండి నికోడిమ్ రోనికి ప్రవేశిస్తాడు, సెమ్యోనోవ్ తో. సెమ్యోనోవ్ పటాలపు కోటూ, మాసిన పటాలపు బోపీ దరించి, చేతికి కట్టుతో వుంటాడు.)

సెమ్యోనోవ్:- (వరిచితునిలాగ) డాక్టరు పోలోవ్ ను కలుసు కోవాల్సి వుంది, అర్జంటుగా.

నికోడిమ్:- (చాలనగా చూస్తూ, మందలిస్తూన్నట్లు) డాక్టరు పోలోవ్ మీ స్నేహితులులా వుంది? ఓహో! అకడ మీషియన్ పోలోవ్ యిక్కడ లేరండీ, అయ్యా! ఆయన వెళ్ళిపోయేరు!

సెమ్యోనోవ్:- (నిశ్చేష్టుడై) ఏమిటి? వెళ్ళిపోయేరా? ఎక్కడికి? ఎప్పుడు?

నికోడిమ్:- ఇంకెక్కడికి? పిచ్చాసుపత్రికి!

సెమ్యోనోవ్:- (వ్యంగమని గ్రహించి బ్రతికేననుకుంటూ) అమ్మయ్యా! అదాసంగతి! ఓహోహో! ఆయనమాట యెల్లావున్నా నువ్వుమాత్రం పిచ్చాసుపత్రిలో వుండదగిన వాడివిలాగే వున్నావు!

నికోడిమ్:- (అనుమానిస్తూన్నట్లు) ఎవరు పిచ్చాసుపత్రిలో

వుండాలో చూద్దాం! కాని, మీరు యెప్పటినుంచి ఆయన
న్నరుగుదురు ?

సెమ్యూయేల్:- అల్లా చారికిరా, మరి. నేను యిక్కడికి వచ్చి
చాలకాలమైంది. 1912 లో.

నికోడిమ్:- (ముందు జాగ్రత్తకోసం) నేను మిమ్మల్ని గుర్తుపట్ట
లేకండా వున్నా.

సెమ్యూయేల్:- (చిరునవ్వుతో) ముగ్గురు విద్యార్థులుదాలేమా?
అప్పుడు గోపురాలు కడుతున్నారు. చందాపట్టీ, డబ్బు
తెచ్చేం!

నికోడిమ్:- (జ్ఞాపకాన్నభిసయిస్తూ) ఔనాను? డాక్టర్ పోలోవ్
నాతో చెప్పేరు, ఒకసారి. తెలుసా? ఆ గోపురాలింకా
యిప్పటికీ పూర్తిగానేలేదు!

సెమ్యూయేల్:- ఇప్పుడు మనం వాటిని పూర్తిచేస్తాం. ఈ
సారి తప్పదు!

నికోడిమ్:- (మర్యాదగా) మీరు యిక్కడే నిలుచున్నారేటిమి?
అయ్యో! నా యిల్లు బంగారంగానూ! అతిథుల్ని నిలుచో
బెట్టే మాట్లాడుతున్నా! రాండి, లోనికి రాండి.
(ఇద్దరూ లోపలికివెళ్ళి కూర్చుంటారు.)

సెమ్యూయేల్:- పొగ త్రాగచ్చా, యిక్కడ? (పొగాకు పైకి
తీస్తూ) ఇది మఖోర్కా, తాతా!

నికోడిమ్:- (దర్జాగా) దానికేం? అది పటాలపు సరుకు! నిజే

పంలా! దాని మజా నాకూ తెలుసు. నేనూ పటాలంలో
పనిచేసినవాణ్ణి. బాబూ! (తన కర్రకాలుమీద తట్టుతూ)
వీడు లియూవో-యాంగ్ యుద్ధంలో జపాన్ ఫిరంగి గుళ్ళకి
యెగిరిపోయేడులేండి!....

(చుట్ట త్రాగి, సెమ్యోనోవ్ బైటికి వెడతాడు. అంతలో పోలోవ్ ప్రవేశిస్తాడు.)

పోలోవ్:- (నికోడిమ్తో) ఎవరు పొగత్రాగింది?

నికోడిమ్:- మీకోసం యెవరో వచ్చేరు. మంచివాడూలా
వున్నాడు. చూస్తేసరి, యెవరెల్లాంటివాళ్ళో యిట్టే పోలు
స్తాను. నా అంచనా యెన్నడూ తప్పలేదు...

పోలోవ్:- అంత ఖండితంగా చెప్పకోయ్!

(సెమ్యోనోవ్ ప్రవేశిస్తాడు, తిరిగి. పోలోవ్ అతణ్ణి గుర్తుపట్టాడు. సెమ్యోనోవ్ మిలిటరీ యూనిఫారం చూస్తేసరికి ఆయనకి చిరాకు గలుగుతుంది.)

పోలోవ్:- (కటువుగా) మీకు నావల్ల గావలసిన పనేమైనా
వుందా?

సెమ్యోనోవ్:- నేనొక డాక్టరును. గాయాలవల్ల సెలవిచ్చి
పంపేరులేండి. మీ లేబొరేటరీలో పనిచెయ్యాలని వుంది,
నాకు. డిస్-హెల్-డిప్* వారు నన్ను మీదగ్గరకు పంపిం
చేరు. (ఒక పత్రంతీసి చూపుతాడు.)

పోలోవ్:- ఎవరు? ఎవరాపంపినవారు? (విరసంగా) నా కా
పక్షి భాషలేం అర్థం గావు! మహాశయూ!

* డిస్ట్రీక్టు హెల్త్ డిపార్టుమెంటుకు సంక్షిప్తం.

సెమ్యోనోవ్:- (చిరునవ్వు నవ్వుతూ) డిస్ట్రిక్టు హెల్తు డిపార్టు
మెంటు నన్ను మీ వద్దకు పంపించింది.

పోలోవ్:- హెల్తు డిపార్టుమెంటా ? నిజంగా ? పంపించేరూ ?
ఓహో ! ఎవరి అనుమతిమీదో ? వాళ్ళకి హక్కేముందీ
అంటా ! (మండిపడతాడు.)

సెమ్యోనోవ్:- (ఇంకా చిరునవ్వు నవ్వుతూనే) నాకు యిక్కడ
డికి రావటానికి హక్కుందండీ, డాక్టర్ పోలోవ్ ! నా కెవరి
అనుమతి అవసరం లేదు !

పోలోవ్:- (ఉగ్రుడై) ఏమిటీ ? అల్లాగేం ? ఇక్కడ యజమా
నిని నేను ! డీస్ డిపార్టు ఏదో అన్నారే దాని కిక్కడేం
పెత్తనం లేదు!... బాగుంది ! ఇకనేం ? ఆ సంగతేదో
తేల్చుకోవాల్సిందే ! పెకి రాస్తా, యిదేమిటో ? ఈ శవ
భిక్షలేం నాదగ్గర పనికిరావు !...

సెమ్యోనోవ్:- డాక్టర్ పోలోవ్ ! ఇదివరకే నాకు మీ అను
మతి వుంది. గనుక నే యిప్పుడింకెవరి అనుమతి అక్కర్లేదన్నా.

పోలోవ్:- (ఆశ్చర్యంతో) తలమీద గుండుదెబ్బగాని తగ్గలేదు
గదా, కొంపదీసి ! మతిభ్రమ గాదని నిశ్చయమేనా ?

సెమ్యోనోవ్:- మీరు కొంచెం నిద్రానించాలి, డాక్టర్ పోలోవ్ !
1912 లో మీరు నిశ్శబ్ద గోపురాలు కట్టేదినాల్లో చందా
పట్టీ తీసుకుని ముగ్గురు విద్యార్థులు వచ్చేరు, గుర్తుదా ?
డబ్బు మీరు తీసుకోలేదు. కాని, మీ సంతోషాన్ని వెలి

బుచ్చి, మీ దగ్గర పని చేసేందుకు యెప్పుడై నా రావచ్చు
నన్నారు. మీ లేబోరేటరీ తలుపు లెప్పుడూ మా కోసం
తెరిచే వుంటాయన్నారు, జ్ఞాపకం లేదా? అందుకనే
యిప్పుడు మీ వద్దకు వచ్చేచు...

పోలోవ్:- ఔనాను. నాకు గుర్తొచ్చింది. ఇంత కాలంనుంచీ
మీరేం చేస్తున్నారు? మీరు కమ్యూనిస్టా?

సెమ్యూనోవ్:- ఔనండీ, డాక్టర్!

పోలోవ్:- (గంభీరంగా) మిమ్మల్ని యిక్కడికి మేనేజరుగా
పంపినట్లున్నారు. నాకు మీ అవసరం యేమీ వుండను.
మీరు లేకండానే యిక్కడ పనులన్నీ నేను సరిదిద్దుకో
గలను. నాకు మేనేజర్లు యెవరూ అక్కర్లేదండీ, అయ్యా!

సెమ్యూనోవ్:- (నిశ్చలంగా) డాక్టర్ పోలోవ్! నా అభి
ప్రాయాలు దాచుకుని వుండాలిందనుకుంటా! నాకు తెలిసి
నంతవరకు అకడమిషియన్ పోలోవ్ యే పరిస్థితు
ల్లోనూ తన భావాలు గోప్యంగా వుంచుకోలేదు! అటువంటి
పిరికిపని యితరులను చెయ్యనుని ఆయన అంటారనుకోను!

పోలోవ్:- (వాదనలో వోడిపోయి సణుగుతాడు.) హూ! !

గట్టివాడే! అసాధ్యుడిలావున్నాడే!

నా లు గో అం కం

ఒకటో రంగం.

(1920 సంవత్సర శీతాకాలం విద్రోగవాద నగరం. రష్యా అంతటా అంత ర్యుద్ధం తీవ్రంగా చెలరేగుతున్న దినాలు. రాత్రి వీధిదీపాలు వెలిగడంలేదు. మంచుతుపానులు వీస్తున్నాయి. లేదొరేటరీలో ఆపరేషన్ పూర్తిగావించి అప్పుడే పోలోవ్, అసిన్దెంటూ హాలులోకి వస్తారు. చలిమూలంగా అందరి నోళ్ళమ్మటా ఆవిరులు వస్తుంటాయి. పెద్ద పెద్ద బొచ్చుకోట్లమీదే తెల్లని ఆపరేషన్ గొనులు కట్టుకుని వాళ్ళందరూ వీపాల్లా గానవస్తుంటారు. నెమ్మో నోవ్, మరొక అసిన్దెంటూ కొవ్వొత్తులు చేతులో పట్టుకుని వుంటారు. కుర్చీ మీద కూర్చుని కాగితం చూస్తున్న పోలోవ్కు దగ్గరగా కొవ్వొత్తి చూపు తుంటాడు, నెమ్మోనోవ్.)

పోలోవ్:- (చిరునవ్వుతో) జాగ్రత్తయ్యా ! బోల్షివిక్ ! నా గడ్డం కాస్తా కాల్చేవుగనక !

(నెమ్మోనోవ్ చిరునవ్వుతో దీపాన్ని కొంచెం దూరంగా వుంచుతాడు. నికోడిమ్ నగడిలో కట్టెలు పడేసి, యేవో తట్టి, వంకీనున్న పెద్ద కోటును జేబుల్లో తడుముతాడు. తలపంకించి పోలోవ్ను సమీపించి క్రిగంట చూస్తూ)

నికోడిమ్:- ఈ వేళటి రొట్టి రేషనంతా మీ జేబులో పెట్టేయి.

పోలోవ్:- సరే, సరే ! నికోడిమ్, మంచిది.

నికోడిమ్:- కాని, అదేదీఅంటా ? (వెళ్ళి కోటుజేబులు తిరగేసి చూపుతాడు.)

పోలోవ్:- అహా ! ఐతే తినేసివుంటారులే !

నికోడిమ్:- (కటువుగా) అబ్బే ! ఇంతమాత్రానికి బొంకడం యెందుకు ? రొట్టె లుక్కలికి యిచ్చేసేరు, మళ్ళీ ! నా దగ్గరా దాపరికం ?

పోలోవ్:- (సంకోచంతో) పాపం! ఆ కుక్కలేం పాపం చేసు
కున్నాయి, నికోడిమ్?

నికోడిమ్:- మరి, మీరు హస్తుటారా?

(బైటగంట మోగిన శబ్దం. తలుపు తెరిచి పట్టుకుని, చిరునవ్వుతో నిల్చుని
వుంటాడు. నెమ్యోనోవ్. టోపీ, కోటు. ఆ పాదమస్తకం విండించుతో కప్ప
బడిన సమున్నత పిగ్రహం. చేతికర్ర పట్టుకుని, చిరుదగ్గుతో వస్తూంటాడు.
అలెగ్జీమాగ్జిమోవిచ్ పెష్కోవ్. ఇకదే మహాకవి గోర్కీ. పోలోవ్ లేచి,
కొవ్వొత్తి పట్టుకుని గుమ్మందగ్గరికి పోతాడు. ఆగంతుకుణ్ణి బాగా చూడగలగ
డానికి దీపాన్ని పోలోవ్ అంతకంతకి పైకి యెత్తాల్సి వస్తుంది.)

గోర్కీ:- (చిరునవ్వుతో, మీసాల్లోంచి గొణుగుతున్నట్లు)
తుపాను! మహాప్రభంజనం లేచింది! విశాలప్రపంచమంతనూ
ఉర్రూతలూ పేస్తూంది! ఓ హో హో!

పోలోవ్:- (ససంభ్రమంగా) ఎవరు? అలెగ్జీమాగ్జిమిచ్?

గోర్కీ:- (మృదువుగా) ఆ! ఔను! వాడేవీడు!

పోలోవ్:- రాండి, దయచెయ్యండి! కోటు తీయ్యండి. అయ్యో!
మందమతా! మరిచేపోయేను..... (తన కోటువైపు
చూపుతూ) చలి యిక్కడికి వచ్చింది. అది తొడుక్కోండి.
(పోలోవ్ చేతిపూపుకి కొవ్వొత్తి అరిపోతుంది.)

పోలోవ్:- (చీకట్లోనే) దిక్కుచూలిన దీపం గాని!

(గోర్కీ చటుక్కున అగ్గిపుల్ల గీస్తాడు. వెలుతురులో గోర్కీ నవ్వుమొగం
దీప్తివంతమవుతుంది. నికోడిమ్ పడకకుర్చీని నెగడి దగ్గరికి లాగుతాడు. నెగ
డిలో రెండు కట్టెలు పడేసి, మెల్లగా మునివేళ్ళమీద నడుస్తూ, బైటికి వెడ
తాడు. గోర్కీ, పోలోవ్లు నెగడిదగ్గర వాలుకుర్చీల్లో అసీనులవుతారు. తడి

కట్టెలు మంటల్లో చిటపట మంటున్నాయి. మంటల నీడలు గోడలమీద
తై తక్కలాడుతున్నాయి. గోర్కి చేతులు కాచుకొంటుంటాడు. ఒక్కమాటు
విశ్కబ్దం.)

గోర్కి:-వ్లాడిమిర్ ఇలిచ్ మిమ్మల్ని చూచిరమ్మని నాతో
చెప్పేడు.

పౌలోవ్:- (స్మృతినభినయిస్తూ) ఎవరూ? వ్లాడిమిర్ ఇలిచ్?
గుర్తురావడంలేదు. ఎవరన్నారూ?

గోర్కి:- (చిరునవ్వుతో) లెనిన్. కామ్రేడ్ లెనిన్.

పౌలోవ్:-ఓ! అల్లాగా! కృతజ్ఞుణ్ణి.... నేనాయనకి యేవిధంగా
సాయపడగలను!

గోర్కి:- (చిరునవ్వుతో తలవంకిస్తూ) అకడ మీషియన్ పౌలో
వ్ కి తా నేవిధంగా సాయపడగలనో తెలుసుకురమ్మని వ్లాడి
మిర్ ఇలిచ్ నాతో చెప్పేరు!

పౌలోవ్:- అల్లాగా!...ఓ! ఐతే కుక్కలు కావాలి! అత్యవ
సరంగా కుక్కలు కావాలి. ఇంకో కొన్ని రోజులు పోతే
నేనే వీధుల్లోకిపోయి ఊరకుక్కల్ని పట్టుకుని తెచ్చుకోవల్సి
వచ్చేట్లు వుండి! ఇప్పుడికే నా అసిస్టెంట్లు ఆ పని చేస్తున్నా
రేమోనని నాకు గట్టి అనుమానమే వుంది, చెప్పొద్దూ!

గోర్కి:- కట్టెలు కూడా అవసరమవుతుంటాను? (తెగడివైపు
చూస్తూ అంటాడు.)

పౌలోవ్:- ఆ! అవసరమేలేండి. ఈ చలిలో, చేతులు కొంకర్లు
పోతూంటే ఆపరేషన్లు చేయడం కష్టంగానే వుంది!

గోర్కీ:-రొట్టె విషయమో? శాస్త్రజ్ఞులకీ, రచయితలకీ అదనపు రేషన్లు ప్రవేశపెట్టబోతూంది, ప్రభుత్వం.

పోలోవ్:-అదంతా అనవసరం, రిష్యాదేశం మలమల మాడిపోతూంటే...మేమూ అందరితోబాటే! నాకేం ప్రత్యేకమర్యాదలు అవసరం లేదు. అందరం ఓ పడవే యెక్కేం. కానీండి...ఐనా...కుక్కలకి యేమైనా యిస్తే వద్దనలేను. అవి మాడిపోతున్నాయి, యిప్పటికే. ఆలి మనోవ్యాపారాల్ని, బుద్ధి తీక్షణతనూ మందగింపజేస్తుంది.

గోర్కీ:-తప్పుకుండా! మీకేం కావాలో మాకు తెలుసు, డాక్టర్ పోలోవ్!

పోలోవ్:-మహాశవీ? మీరు కూడా యిప్పుడు బోల్షివిస్కులా?

గోర్కీ:-అంత పెద్ద బిరుదుకు తగ్గ అర్హత నాలో నిజంగా లేదు. కాని, నా శక్తి వంచన లేకుండా బోల్షివిస్కులకి సాయం చేస్తూంటాను.

పోలోవ్:-పెద్ద బిరువా? 1917 లో మీరు బోల్షివిస్కుల్ని తూర్పారబడుతూ రాసేసనుకుంటానే? నాకు మీ వ్యాసం బాగా జ్ఞాపకం!

గోర్కీ:-(సాలోచనగా) ఔను! నిజమే. అప్పుడు కొన్ని సమస్యలమీద రాసేసనుకోండి. అందుకు నిజంగా విచారిస్తున్నాను, డాక్టర్ పోలోవ్! శాస్త్రీయపద్ధతులమీద ఆలోచించే శక్తి నాలో కొరతవడి వుందని ఒప్పుకుంటా.

పోలోవ్:-భేష్ ! బాగుందండీ. మీకు మతమిచ్చిన వారెవరు ?

రష్యాదేశపు మహాకవులైన మిమ్మల్ని.....

గోర్కి:-లెస్ ! కామ్రేడ్ లెనిన్ నన్ను మార్చేసేడు ! నా

దృక్పథంలో యెక్కడ లోపంవుందో ఆయనే చూపేడు.

పోలోవ్:-ఈ రోజుల్లో యెవరైనా తిట్టాలంటే బూరువాని

పిలవడం మామూలైంది. కాని, ఒక్కటిమాత్రం మనం

మరువరాదంటాను. పాతదంతా చెడుగుకాదు. పాతదైనంత

మాత్రాన దేన్నీ చెడుగుగా నిరసించరాదు.

గోర్కి:-పాతదంతా మంచిదిగాదు ! కొత్తదైనంత మాత్రాన

త్రోసిపుచ్చదగినదీ గాజాలదు ! విమర్శించనిదే చేసిన ప్రామా

ణికంగా ప్రాజ్ఞులు తీసికొరుగదా. *

పోలోవ్:-మహాకవి ! నా చదువు అంతాకూడా కష్టాఠితం

తోనే సాగింది. నా కంతగా రాజకీయాలు తెలియవు. కాని,

చిన్నతనాన్నుంచి నేనెల్లా మానవసేవలో, విజ్ఞానాన్వేషణలో

నా శక్తి, కాలాన్నీ వినియోగించగలనా ? అనే ఆలో

చించేవాణ్ణి. అదే నా ధ్యేయం, యిష్టప్రకారం. కాని, నాకు

చాలా భయంగావుంది, రష్యా భవిష్యత్తు యెల్లా

వుంటుందోనని !

గోర్కి:-కొన్ని తరాలుగా మన ప్రజలు విప్లవాన్ని గూర్చి

కలలుగంటూ వచ్చేరు.....అది యిప్పుడు తీరా వచ్చే

* శ్లో॥ పురాణమిత్యేవనసాధుసర్వం । నచాపి కావ్యం నవమిత్యవద్యం
సంతఃపరీక్షాన్యతరం భజంతే । మూఢఃపరప్రత్యయగేయబుద్ధిః.

టప్పటికీ మనం దాన్ని పోల్చుకోలేకండా వున్నాం ! (లేచి గదిలో అటునిటు పచారు చేస్తూ, చటుక్కున పోలోవ్ ముందాగి) ఎందుచేత నంటారా ? విప్లవం యేదో తలుకు బెళుకు వేషంలో వుంటుందనీ, అప్పుడింక అరచేతిలో నై కుం రమేననీ అనుకున్నాం. తీరాచూస్తే, కరువు, దారిద్ర్యం, యుద్ధం, సర్వనాశనం,-అన్నీ కష్టాలే ! మత్యుదేవత, ఔమం యెక్కడపడితే అక్కడ కరాళనృత్యం చేస్తున్నాయి. ఇది చూసేసరికి గుండె తాళక, దీనికంతకూ విప్లవమే కారణం అనుకున్నాం. చూసేరూ ? కేవలం భావాల శక్తిని, పవిత్రతనూ మాత్రమే గాక యదార్థ పరిస్థితులను గూడ చూడగలిగి వుండాలి, డాక్టర్ పోలోవ్ !

పోలోవ్:- భావాలెంతవున్నతమైనవైనా ఫలితం యేమిటో చూడొద్దూ ? నిర్మాణమే పరిపూర్ణంగా విచ్ఛిన్నం చేయడమా ? దేశపు ఆయువుగట్లు, నాడీకేంద్రాలు స్థంభించి పోవడమా ? అది అపస్మారమవుతుంది, మహాకవీ ! ఆత్మ విశ్వాసం మంచిదే, అవసరమేగాని దానికి అతివ్యాప్తిదోషం పట్టించంటే యెంత అనర్థం కలుగుతుంది ? మీరేమనండి కాని, దేశ కట్టడమంతా మొత్తంగా బీటలుతీసి, మూలమట్టంగా కుప్ప కూలుతుందని నా భయం !

గోర్కీ:- పాతదై బూజుపట్టి కుళ్ళిపోయిన రష్యా కూలిపోతూం దన్నమాట నిజమే, డాక్టర్ పోలోవ్ ! తప్పదు, మరి.

కాని, రాళ్ళూ రప్పలూ, వాసాలు దూలాల్లోంచి వినిర్మల
సుందరాకాశం చూడగలుగుతున్నా ! బందిఖానాలోంచి
విశాల విశ్వంలోనికి విడివడివచ్చినట్లు ! ఆహా ! సురభిళ
మందపవనం—దుర్గంధపూతివాయువుకి బదులు ! బూజు
పట్టిన చీకటి కొంప కుమారు కాంతిమయమైన సుందర
విశాలాకాశం !

పోలోవ్ : హూ ! అప్పుడే సుందరవిశాలాకాశం కాంతిమయంగా
చూస్తూన్నారా ? ఆకాశం కాంతిమయమైనా శూన్యం
గదా ? మహాకవీ ! (పరిశీలనగా గ్రుచ్చిచూస్తూ) మీకు
మీకు తెలుసా ? కవులలో ఉత్తేజం, ఉద్రేకం పైచేయిగా
వుంటాయి; విషయగ్రహణమననములకంటే.....

గోర్కి :- మనోవ్యాపారరీతులు మీకంటే తెలిసినవారుండరు...
కాని రష్యా భవిష్యత్తు 'మహత్తరంగా, శుభోదర్శకంగా
వుంటుందనే నా విశ్వాసం. మీరే చూస్తారుగా ?...మీ
ప్రయోగాలు నిరాటంకంగా, అనర్గళంగా సాగుతుండ
డానికి వలసిన యేర్పాట్లన్నీ చేయగలిగితే ధన్యమని భావి
స్తాము, మహాత్మా !

(గోర్కి లేస్తాడు. కోటు తొడుక్కుంటూంటే పోలోవ్ వచ్చి సాయం
చేయబోతాడు.)

గోర్కి :- వందనాలు, డాక్టర్ పోలోవ్ ! అబ్బే ! ఎందుకండీ ?
నే తొడుక్కుంటాలెండి.

పోలోవ్:-ఇంతలోకే యేంపోయిందండీ, నన్ను సాయం చేయ నీండి, మహాకవీ !

(పోలోవ్ను కుతూహలంగా కళ్ళుచిగిలించి చూస్తూ, ఆయన చేయి తన చేతిలో పట్టుకుని వుంటాడు గోర్కీ. మహాకాయదైన గోర్కీ ముందర పోలోవ్ పొట్టిగా, సన్నగా, పిల్లవానిలా నిలబడి వుంటాడు.)

గోర్కీ:- (చిరునవ్వుతూ) మహాత్మా ! మీ దగ్గరికి రావడం, మాట్లాడడం చాలకష్టం ! అగ్నిహోత్రంలాంటివారు ! మీకు తోచినంతా ఖండితంగా యెవరి మొహంమీదైనా చెప్పేస్తారు. ఎంతమందికి నచ్చకపోనీ, వ్యతిరేకంకానీ ! అది మెచ్చదగిందే. కాని, డాక్టర్ ! కేవల యదార్థవాదంలో యీ రోజుల్లో అంతగా పసందు కనబడదు. అదీ కేవలం ఒక అలవాటే ! అంతకన్నేమీలేదు. మనోవ్యాపారాలు-మీరు రిఫ్లెక్సులు అంటారే, వాటిల్లోదే అనండి పోనీ. అవి కూడా పరిస్థితుల్ని బట్టి నిబద్ధములై నవని అంటున్నారా? నూతన పరిస్థితుల్లో యీ మనోవ్యాపారాలు మారుతాయి, మారితీరాలి, కొత్తసిద్ధాంతాలు, కొత్తమనుష్యులు నేడు దేశాన్ని పరిపాలిస్తున్నారు. ప్రజలకి సౌఖ్యసమృద్ధుల్ని కలిగించడానికై వారు యత్నిస్తున్నారు....

పోలోవ్:-చూగింగోర్కీ ! లెనిన్ కి నా కృతజ్ఞతా వందనాలని చెప్పండి.

గోర్కీ:-తప్పకండా... మీకేం కావాల్సివా... (మెట్లు దిగు తూంటాడు.)

పొలోవ్: (బిగ్గరగా) మహాకవీ! మీ అభిప్రాయాలు మంచివే
గావచ్చు. కాని, కేవలం మంచి ఆశయాలవల్ల నేమీ
గాబోదు! మీరుకూడా కొన్ని విశ్వాసాలు పట్టుకుని వున్న
వారే! అది మతం గాకపోవచ్చు. కాని, నేను, కేవల
యదార్థవాదిని. జీవితమంతా నేనొకే ఒక దైవాన్ని ఆరా
ధిస్తున్నా. ప్రమాణ జ్ఞానమే ఆ దైవం! పరిశీలనే దాన్ని
పొందేమార్గం!

గోర్కి:- (క్రిందినుంచి బిగ్గరగానే) ఔనాను! డాక్టర్! కాని,
ఆ ప్రమాణాలుకూడా దేశకాలాభాధితములని చెప్ప వీలు
లేదు! ప్రమాదస్వయే జ్ఞానం కూడ నూతన ప్రములు
దొరకడంతో పరిణతం అయ్యేరుతుంది!

పొలోవ్:- అక్షరాలా సత్యం!

గోర్కి:- (జయించే చూపుతో) అల్లాగే అనండి, డాక్టర్!
లెనిన్ మిమ్మల్ని తన షరతుమిత్రుడుగా యెంచుతున్నారు!
ఆయన అంటూంటారు: “డాక్టరు పొలోవ్ విజ్ఞానశాస్త్ర
రంగంలో పనిచేస్తూన్న బోల్షివిక్!” అని!

పొలోవ్:- (దిగ్భ్రమతో) నేనా? బోల్షివిక్కుని? లెనిన్
అంటూన్నారా? చిత్రంగావుండే? చాలా విచిత్రం,
మహాకవీ!

గోర్కి:- ఈ లోకంలో అసంభవం యేముంది? చిత్రమైనదే
ముంది? అన్నారుగదా పెద్దలు. వందనాలు!

(గోర్కి వెళ్ళిపోతాడు. పోలోవ్ కుర్చీలో సాలోచనుడై కూర్చుంటాడు. నికోడిమ్ ప్రవేశించుతాడు.)

నికోడిమ్:- (నవ్వుతూ) డాక్టర్! భోజనానికి లేవండి. మీరు పస్తుంటే పూరుకోవద్దని ఆ పెద్దమనిషి చెప్పేరు!

పోలోవ్:- (సంతృప్తుడై) అప్పుడే నామీద నిఘా వేశారా? కానీ, కొన్ని అధికారాలకి లోబడకండా...

రెండో రంగం.

(1921 సంవత్సరం జనవరి నెల 24 తేదీ. శీతాకాలం ఏప్రిల్ గ్రాడ్ నగరంలో. లేటారేటరీలో నెగడిదగ్గర వాడుకుర్చీలో కూర్చుని వుంటాడు. పోలోవ్. నికోడిమ్ అనాటి పత్రికను తీసుకుని వస్తాడు.)

నికోడిమ్:- (సంతోషోత్సాహాలతో) డాక్టర్! ఇవాళిటి పత్రికల్లో పడింది!

పోలోవ్:- ఏమిటి పడత, నికోడిమ్?

నికోడిమ్:- మన ప్రయోగాల్ని గూర్చి లెనిన్ ప్రభుత్వం ప్రకటన చేసింది! వినండి! చదువుతా.

“ప్రజామంత్రివర్గసభ ప్రకటన”

అకడమిషియన్ ఐ. పి. పోలోవ్ గత నలువదియైదు సంవత్సరాల్లోనూ చేసిన శరీరశాస్త్ర పరిశోధనలు ప్రపంచ ప్రజానీకాని కత్యంతోపయుక్తమైనవి. అందులోనూ గత

యిరవై యేళ్ళుగానూ ఆయన గావించిన మనోశాస్త్ర ప్రయోగాలు అపారప్రాముఖ్యత గలవి. శ్రామిక వర్గోద్యమానికి, సిద్ధాంతాలకీ అభివృద్ధిని, పుష్టిని చేకూర్చగల వాటిని దృష్టిలో పెట్టుకుని మంత్రివర్గనభ యీ క్రింది నిర్ణయాల్ని చేస్తూంది,-

1. పిట్రోగ్రాడ్ సోవియట్ అధీనంక్రింద సర్వాధికార నమన్వితమైన ఒక ప్రత్యేక కమిటీ యేర్పర్చబడుతుంది. దానిలో కామ్రేడ్స్ గోర్కీ, క్రిస్టి, కాప్లూలు ముగ్గురూ సభ్యులుగానూ, గోర్కీ అధ్యక్షుడుగానూ వుండాలి. అకడమిషియన్ పోలోవ్, ఆయన అసిస్టెంట్లూ తమ శాస్త్రీయ పరిశోధనలను నిరాఘాటంగా కొనసాగించేందుకు అత్యంతానుకూలమైన పరిస్థితుల నేర్పాటు చేసే బాధ్యత యీ కమిటీ వహించాలి.

2. ప్రభుత్వ ప్రచురణశాఖవారు వెంటనే అకడమిషియన్ పోలోవ్ యొక్క మనశాస్త్రకృషిని, గత యిరవై యేళ్ళుగా ఆయన ప్రయోగ ఫలితాలనూ క్లుప్తంగా క్రోడీకరిస్తూ, ఒక చక్కని సుందరగ్రంథాన్ని తీసుకొని రావాలి.

మాస్కో, క్రెమిన్, }
జనవరి 24, 1921. }

వ్లాదిమిర్ ఇలిచ్ ఉల్యనోవ్, (లెనిన్)
చైర్మన్.
ప్రజామంత్రి వర్గ సభ.

పోలోవ్:- నికోడిమ్ ! ఇట్లా చేయబోతున్నట్లు మన కిదివరకే తెలుసు గదా ?

నికోడిమ్:- అదిగో అంటే ఆరుమాసాలు పట్టే మనకి యింత త్వరలో పనులు జరుగుతాయని యెవరనుకున్నారు ?

పోలోవ్:- నిజమే ! కాని లెనిన్ స్వయంగానే యీ విషయంలో శ్రద్ధతీసుకుంటున్నారు. పైగా గోర్కీదే దీనిలో ముఖ్య పాత్ర కూడాను. కానీ, యేమిజరుగుతుందో...

నికోడిమ్:- ఏముంది ? అంతా బాగానే జరుగుతుంది.

[తెర పడుతుంది.]

(పెట్రోగ్రాడ్ యూనివర్సిటీ లెక్చర్ హాల్. వేదికమీద జబేలిన్ ఎదుటి పేబిల్ మీద లావాటి బైండుపుస్తకం. దానిమీద బంగారు అక్షరాలలో 'ఉన్నత నాడీమండలక్రియల ప్రామాణిక పరిశీలన-ఐ. వి. పోలోవ్' అని వుంది. గ్యాలరీలమీద సోవియటు విద్యార్థి వర్గం శ్రద్ధాసక్తులతో జబేలిన్ ఉపన్యాసాన్ని వింటూంటారు.)

జబేలిన్:- (పుస్తకాన్ని తట్టుతూ) పోలోవ్ ప్రయోగ పరిశీలనలలోని అమూల్యానుభవాలన్నీ యీ గ్రంథంలో క్రోడీకరించబడినాయి. అతికష్ట పరిస్థితుల్లో, కరువు, అంతర్యుద్ధం, అరాజకంత్తో దేశం అట్టుడికిపోతూన్న కాలంలోనే దీన్ని అచ్చు వేయించి ప్రచురించిన సోవియటు ప్రభుత్వం కొనియాడ దగింది. మనోవ్యాపారములకు నూతన భౌతికవాద దృక్పథంతో వ్యాఖ్యానం చెప్పుకోడానికి పోలోవ్ పండితుని పరిశోధనలు పునాదిని వేస్తున్నాయి. ఇంతవరకూ

అవాఙ్మనసగోచరమైన ఆత్మ అని పిలువబడేదేది ? అనే విషయాన్ని యీ పరిశోధనలు అతిసూక్ష్మంగా విశదీకరిస్తూన్నాయి.....

(ఫిరంగి గుండ్లు గుభేల్ గుభేల్మని బైట పడతాయి. వివ్యర్థులు విభ్రాంతులై ఒకరి మొగలొకరు చూసుకుంటారు.)

[తెర పడుతుంది.]

(యూనివర్సిటీ మెడికల్ అసోసియేషన్ హాలు. శరీరశాస్త్రం, మనోశాస్త్రం, నాడీశాస్త్రం, వైద్యశాస్త్రం మొదలైన శాస్త్రాల్లో నిష్ణాతులైన డాక్టర్లతో హాలు నిండి వుంటుంది. అందరూ తెల్లని గొనులు దరించి వుంటారు. వర్వారా వేదిక మీద నిల్చుని ఉపన్యసిండుతుంటుంది.)

“పాశ్చాత్య దేశాల్లో కొందరు శాస్త్రజ్ఞులు పోలోర్ పండితుని ప్రయోగాలు కేవలం లాలాగ్రంథికో చేసే అల్లాటప్పా పనులని తూష్టిభావంతో త్రోసిపుచ్చ జూస్తున్నారు. ఆయా శాస్త్రాల్లో ఆరితేరిన మీరు ఒక విషయాన్ని గమనించాలి. అదేమంటే పోలోర్ గావించిన మనోవ్యాపార ప్రయోగాల నాయంలేనిదే డాక్టర్లు నిశ్శయంగా చూచే అనేక వ్యాధులకూ, లక్షణాలకు అర్థం చెప్పలేకనీ, వాటికి చికిత్స చేయలేకనీ నేడు ప్రత్యక్షంగా ఋజువువుతుంది.....

(హడావడిగా యెవరో ప్రవేశిస్తాడు.)

“డాక్టర్ ! ఊమించండి. తప్పని సరై యీ వృషన్యా సాన్ని ఆపుచేయాలి. మహాజనులారా ! నీవానది నీటిమట్టం ప్రమాదకరంగా పొంగింది. వఆదల రక్షణసంఘం తరపున

మిమ్ముల్నందర్నీ అత్యవసరమైన పనులకై నియోజిస్తూ
న్నాను. దయచేసి రాగోర్తాను.”

(అందరూ వరుసలుగా వెలుపలకు నడుస్తారు. తెరలో వర్షారా గొంతు
వినిపిస్తుంది.)

“డాక్టర్ పోలోవ్ కి కలుగుచేయండి. లేబొరేటరీ భద్ర
పరచాల్సి వుంటుంది.”

“ఓ! ఇప్పుడే పంపుతా.”

మూడో రంగం

(పిట్రోగ్రాడ్ ప్రాంత పల్లెటినీమ. బండిచక్రాల గాళ్ళతో నిండిన మట్టిరోడ్డు
మీద గుర్రపుబగ్గీపోతుంది. నికోడిమ్ బండితోలేవాని పెట్టిమీద కూర్చున్నాడు.
సెమ్యోనోవ్, పోలోవ్ లోపల కూర్చుని వున్నారు.)

పోలోవ్:- (కటువుగా) నన్ను యీ అయోమయంలోకి పని
కట్టుకుని తీసుకురావడంలో నీ అభిప్రాయమేమిటో అర్థం
గావడంలేదు! అదల్లా వుంచు. ఇంతకీ అసలు కోల్తూషీ
అనేదేమిటంటారు?

సెమ్యోనోవ్:- (చిరునవ్వుతూ) అర్థంగాని దేముందండీ?
కోల్తూషీ అనేది గ్రామంపేరు! దాని నానుకునే ఓ జమీం
దారీ యెప్పేటు వుండేది. పెద్ద భూఖండం! కొన్నివేల యెక
రాలు! దాంట్లో ఓ చిన్న యిల్లు, గుర్రాలసాల, గుర్రం,-
యివన్నీ వున్నాయి.

పౌలోవ్:- (బుసకొడుతూ) ఎందుకూ వేల యెకరాలు? ఎవరి
క్కావాలి? అక్కడ మనం దోసవాదులు పెంచబోతు
న్నామా? గడ్డి కోసుకుంటామా?

నికోడిమ్:- (విసుగ్గా) మీ రన్నిటకీ యింతే! ఊరిఫే తొందరా,
కోపమూను! ప్రతీవానికి చిరు బుస్సు మనడమే గాని
చివరకన్నీ బాగానే జరిగిపోతాయి!

పౌలోవ్:- ఓసోస్సీ! మా గొప్ప నెమ్మదస్థుడు బైలుదేరేడు,
చూడండి!..... (బగ్గీ గతుకుల్లో యెగిరెగిరి పడుతుంది.
బండి తిరగబడపోతుంది)... దిక్కుమాలిన రోడ్డు! నశుం
విరిగిందోయి, బాబూ! నికోడిమ్! ఇక్కడికేరా మోటా
రులో వెళదామన్నావు? నీ తెలివి...

నికోడిమ్:- చాకేం తెలుసునండీ, యిల్లా వుంటుందని! ఎల్లాగై
తేనేం మహా! మాటకిమాట అప్పగించేరు లెండి!

(చిరపరిచయంచేత చనువుగా ఒకరొకరిమీద విసురుతూ, మందలింపుతూ
విసురుకొనే యీ వృద్ధు లిద్దరి సంభాషణ చిరునవ్వుతో వింటూ సెమ్యోనోవ్
కూర్చుని వుంటాడు.)

పౌలోవ్:- (సెమ్యోనోవ్ తో) మతిలేని పనులు! నా తెలివి
మండా! నే నెందుకు అంగీకరించేనో, యెరక్కపోయి!
ఆ కోల్తూష్ యెట్టేటు కావాలని యెవరడిగేరు?

సెమ్యోనోవ్:- (ఒక్కమాటూ ఆగి, మెల్లగా) మీరే!

పౌలోవ్:- (అదిరిపడి) ఏమయ్యోమ్! బోల్షివిక్! ఏమిటి
సంగతి? నీకు మతి పోలేనుగదా? నేనెప్పుడడిగేను?

సెమ్యోనోవ్:- (ప్రశాంతంగా) నేనే మీ తరపున అడిగేను
లెండి.

పోలోవ్:- నువ్వే అడుగుతా? నిజంగానే? నిన్నెవరడగమన్నారు?
అదంతా నాదగ్గర ఉదరదండి, అయ్యగారూ! మీ హద్దుల్లో
మీరుండండి!... నికోడిమ్! ఇదెల్లా వుందంటావ్? నీ వృద్దేశం
... (నికోడిమ్ వైపు చూస్తాడు.)

(నికోడిమ్ వైపు చూస్తే పోలోవ్ ను సమర్థించేట్లు కనబడదు. అతడు
యేమాటా తేలకండా మానంగా వుంటాడు.)

పోలోవ్:- నాకు కోల్తూషూ వద్దు, గోంగూరా వద్దు! అదంతా
నేను చూడనేనా చూడననుకో! తెలిసిందా? నికోడిమ్!
బండి వెనక్కి తిప్పు!

(నికోడిమ్ వెనకతిరిగి సెమ్యోనోవ్ ముఖంలోకి ప్రశ్నార్థకంగా చూస్తాడు.
పోలోవ్ ఆ చూపును కనిపెట్టేస్తాడు.)

పోలోవ్:- ఓస్సోస్సీ! అదా సంగతి! మారిద్దరూ చేరి కుట్ర
పన్నుతున్నారన్నమాటా?

(బగ్గీలోంచి వురికి పట్టం వైపు పెద్ద పెద్ద అంగలతో నడుస్తూంటాడు. సెమ్యో
నోవ్ దిగి, చిరునవ్వుతో పోలోవ్ ను వెంబడిస్తాడు.)

సెమ్యోనోవ్:- ఏమండోయ్! ఒక్కమాట! ఆ స్థలం ఒక్క
సారి కళ్ళతో చూడండి. అంతే నేకోరేది! మీరే చెప్పే
వారు, గుర్తులేదండీ? పరిశోధనాలయ పరిసరాల్లోనూ
పరిస్థితుల్లోనూగాక ఇంతువుల ప్రవర్తనలు సహజ వాతా
వరణంలో పరిశీలించాలి! అని.

పొలోవ్:- (వెనక తిరిగి) ఐతే యేమంటావ్ ? దానికీ దీనికీ...

సెమ్యోనోవ్:- పట్టణంలోని సమ్మర్లం, గొడవాలో జంతువుల
సహజ స్వభావరీతులు గమనించలేం గదండీ ! కోల్టాషీలో
అయితే ప్రశాంతప్రకృతి.....

(ఇద్దరూ యీ సంవాదంలో వుండి నడుస్తూనే వుంటారు. నికోడిమ్ తిరిగి
చూస్తూ, తన్నుగానట్లుగా యేదో యీలపాట పాడుతుంటాడు. పొలోవ్ ని
సెమ్యోనోవ్ తిప్పి తీసుకు వస్తాడని అతడికి ఘట్టి సమ్మకమే.)

నికోడిమ్:- (గుర్రాలతో) క్ల క్ల క్ల ! ఇదిగో! మీకే! ఈ ఆటలేం
నా దగ్గర సాగవ్ ! కట్టిపెట్టండి యింక !

(అవన్నీ పొలాల. వినిర్మలాకాశంలో సూర్యుడు ప్రకాశిస్తున్నాడు. నికో
డిమ్ కళ్ళేలు వదిలేసి, కూనిరాగం తీస్తూ క్రిగంట. వెనక్కి తిరిగి వస్తూన్న
పొలోవ్, సెమ్యోనోవ్ లను చూసి, గంభీరంగా మొహం పెట్టేస్తాడు.)

పొలోవ్:- ప్రశాంతప్రకృతి సరేననుకో. కాని మన లేబారేటరీ,

సిబ్బంది, వైద్యశాల వగైరాలన్నీ యెక్కడ పెడతావు ?

సెమ్యోనోవ్:- ఎక్కడంటారా ? ఇక్కడే భవనాలు కట్టిస్తాం.

ఒకటి రెండూ కాదు ! పట్టణం పట్టణమే లేస్తుంది ! వైజ్ఞా
నిక నగరం ! డాక్టర్ పొలోవ్ ! మనం చెయ్యలేకపోతే
అప్పుడడగండి ! ఇదిగో ! అప్పుడే దానికో చిత్తుప్లాను వేసే
వుంచేయ. ఎంతో శ్రేయ ? చూడండి !

(ఇద్దరూ గుర్రాలబండిని సమీపించి దానిలో కెక్కి కూర్చుంటారు. ప్లానుల్ని
సెమ్యోనోవ్ చేతుల్లోంచి తీసుకుని చూస్తూంటాడు.)

పొలోవ్:- (ప్లానులో చూపుతూ) ఏమిటిది ?

సెమ్యోనోవ్:- కుక్కల్ని ప్లానం చేయించేటందుకు మడుగు.

పోలోవ్:- (ఇంకో చోటు చూపుతూ) మరియివో?

సెమ్యోనోవ్:- వానరాలకు వసంతగృహాలు.

పోలోవ్:- వానరాలేమిటి?

సెమ్యోనోవ్:- మన ప్రయోగాలకోసం తెప్పిస్తాము. ప్రయోగాల్ని మానవజాతికిప్పటికంటే సన్నిహితంగా తీసుకొని రావాలిగదా. నరునికి శరీరనిర్మాణ రీత్యా అత్యంత సన్నిహితంగా వుండేది వానరములేయని స్పష్టమే. మీరే ఒక సారి నాతో చెప్పేరు.....

పోలోవ్:- (భుజాలు కుంచిస్తూ) ఓహో!.... మరి ఇదేమిటిక్కడ?

సెమ్యోనోవ్:- ఉన్నత నాడీమండల క్రియా కలాపాల మీద ప్రయోగాలు చేసేందుకు లేబోరేటరీలు యిక్కడే స్థాపించుతాము, జీవోత్పత్తి శాస్త్ర ప్రయోగాలకి యిన్స్టిట్యూట్.

పోలోవ్:- ఓ బోల్షివిక్కు! నీకు మతి పోతూందయ్యా!.... నన్నడిగితే దీనికి కనీసం పదిలక్షలకి తక్కువ కాదంటా! ఇంచెందుకూ? ఎవరేనా వర్తిమైదానంమీద, పోలాల్లో లేబోరేటరీలూ, యిన్స్టిట్యూటూ నిర్మించ వూనుకుంటారా?

సెమ్యోనోవ్:- కమ్యూనిష్టులు యెప్పుడూ ఆకాశసౌధాలు నిర్మించరు! దివాస్వప్నాలూ కనరు! నేనా విషయాన్ని స్వానుభవంమీద చెప్పగలను.

(గుర్రంబండి మెల్లగా పోయి ఒకచోట ఆగుతుంది. వంకరటింకర స్తంభం మీద ఓ కొయ్యవలక దిగ్గొట్టి రోడ్డునైన ఏర్పాటు చేసేరు. దానిమీద 'కొల్టాపీ గ్రామం' అని వుంటుంది. పోలోవ్, సెమ్యోనోవ్లు బండిదిగి విశాలమైన గ్రామవీధిలో నడుస్తుంటారు. దూరంలో మంచిసీటిబావి, చుట్టూ విల్లో వృక్షలూ. వీధిలో పిల్లలు కాలిబంతి ఆడుకుంటూంటారు. పోలోవ్ కాలిముందుకొచ్చి ఆగిన బంతి నాతడు సూటిగా తన్నుతాడు. ఆ నేర్పుచూసి పిల్లలు మెచ్చుకునే చూపులతో ఆశ్చర్యంగా చూస్తారు. వీధేపోయేవాళ్ళంతా సనాతన సాంప్రదాయానుసారంగా దోపిటీసి, నూతనాగతులకు వందనసమర్పణ చేస్తుంటారు. ఒక స్త్రీ రెండు నిండుబాల్చీలను కావడికి పూన్చి మోసుకుపోతూ, వీరికెదురుగా వస్తుంది. నిండుబాల్చీలు శకునం మంచిది! పోలోవ్ ఆ స్త్రీకి దోపిటీసి వందనం చేస్తాడు.

ఇద్దరూ కొంచెం దూరంపోయి ఊరిబైట పచ్చికమీద నిలబడతారు. ఎదురుగా ఆడవి. ఆడవి అందున చిన్న కొయ్యకుటీరం. అక్కడ వాతావరణం ప్రశాంత మనోహరం.)

పోలోవ్:- (గడ్డిమీద చలికిలబడుతూ) ఇక్కడెంత బాగుంది!

సెమ్యోనోవ్:- (వానకోటును తీసి గడ్డిమీద పరుస్తూ) దీని మీద కూర్చోండి. క్రింద తేమ!

పోలోవ్:- (కోటుమీద నాలుతూ) ఏమయ్యా! బోల్షివిక్!

నీ పని యిదేనా యేమిటి? నాకు సంరక్షణచేస్తూ నాలో

వుండడమేనా! (ఆదరస్నిగ్ధ దృష్టులతో సెమ్యోనోవ్ను చూస్తాడు. పోలోవ్ ముఖం యెంతో ప్రసన్నంగా వుంటుంది.

ఓ లే గడ్డిపోచను మునిపంట కొరుకుతూ, కూనిరాగంతీస్తూ,

నిగ్మలాకాశంలోకి చూస్తూ కాన్సేపు వెల్లకిలా పడుకుని

వుండి, తటాలున లేచి కూర్చుంటాడు. సెమ్యోనోవ్ వైపు

భావగర్భితంగా చూసి, చిరునవ్వుతో.)

పోలోవ్:-ఏతే నేనో పదిలక్షలడిగితే యేమవుతుంది? నువ్వు

దేమీ ఆలోచించ లేదనుకుంటానేం?

సెమ్యూనోవ్:-(లేదన్నట్లు చేతులు త్రిప్పుతూ) అబ్బే!

పోలోవ్:-మరి నువ్వు గొప్ప నిర్మాణదక్షుణ్ణంటావెందుకు?

చాల బావుందిలే!

సెమ్యూనోవ్:-(ఒక్క ఊణం వూరుకని) డాక్టర్! ఇక్కడి

నిర్మాణకార్యాలకై యిరవై లక్షలు కావాలని ప్రభుత్వాన్ని

మీ తరపున నేనడిగేను. క్షమించాలి!

పోలోవ్:-ఏమిటి? ఎల్లాగా? ...కాని, వాళ్లు...యేమన్నా

రేమిటి?

సెమ్యూనోవ్:-వాళ్లు నన్ను చూసి నవ్వేరు. ఇరవై లక్షలు

యే ముక్కులోకి రాదు పొమ్మన్నారు!

పోలోవ్:-అందుకని అదీ యివ్వమనా దానర్థం?

సెమ్యూనోవ్:-ఇప్పటిమటుక్కి ముప్పై లక్షలు తీసుకోమనీ,

కాస్తంత కాలూ చెయ్యా కూడదీసుకుని తర్వాత...

పోలోవ్:-ముప్పై లక్షలా? ఒక్కమాటు! వెనుకటిదంతా

ప్రోగుచేసినా.....

సెమ్యూనోవ్:-యద్దం, కరువు, సంక్షోభం, బ్లాకేడ్ లేకపోతే

మీరు ముప్పై కోట్లు యివాల్సిందన్నారు.....

(పోలోవ్ ముఖం గంభీరంగా, ప్రశాంతంగా వుంటుంది. ఆయనేం ఆలోచిస్తున్నాడో? ప్రకృతి రహస్యంలోని యే అగాధాల్లోకి బోవ నుత్సహిస్తుందో. ఆయన మేధ, తెలియను! హఠాత్తుగా గారి వీవ నారంభిస్తుంది. పోలోవ్

టోపీ యెగిరిపోతుంది. సెమ్యూనోవ్ దాన్ని తరిమిపట్టుకుని తెచ్చి, ఆయన కిస్తాడు. ఆకసం మేఘావృతమవుతుంది. తుపాను సూచనలు. దూరాన రోడ్డు మీద దుమ్ము, యెండుటాకులు సుళ్లుతిరుగుతూ ఆకాశంమీదికి లేస్తూంటాయి.)

పౌలోవ్:- (ప్రకృతానికి వచ్చి) ఏమిగాలి! తుపాను వచ్చేటట్లుండే. నీవానది ఉవ్వెత్తుగా పొంగుతూండే!

సెమ్యూనోవ్:- వెడదాం, నడవండి. వరదలు పొంగితే మన చేతినిండా పనే. లేబారేటరీ భద్రపరచుకోవాలి.....

నాలుగో రంగం

(ఏట్రోగ్రాడ్ నగరం. నీవానది వువ్వెత్తుగా పొంగి చుట్టుప్రక్కలంతా జలమయం చేసేసింది. అర్తులు గుంపులుగా మూటలు నెత్తినమోస్తూ, పిల్లల్ని చేయిబట్టి నడిపిస్తూ పోతున్నారు. ప్రమాదాన్ని సూచిస్తూ ఫిరంగిమోతలు. చీకటి పడబోతుంది. పౌలోవ్ ల గృహంలో మేడమీది గదిలో పౌలోవ్ ఆతురతగా అటునిటు పదారుచేస్తూ, కిటికీదగ్గరికి పోయి బైటికి చూస్తూంటాడు. నీవానది గట్లుమీంచి పొర్లి, చుట్టుప్రక్కలంతా జలమయంచేసి ప్రవహిస్తూంది. గాలి వీస్తూ నదీతరంగాల్ని పెద్దపెట్టున లేపుతుంది. ఇళ్ళకప్పులమీది రేకుల్ని గాలి యెగరిగొట్టేస్తూన్న శబ్దం. దూరాన వార్షులదగ్గర ఓడలు, వడవలు లంగర్లు వేసి వుంటాయి. నీటిమట్టం యింకా లేస్తూనేవుంది. పెనుకెరటాలు విరిగి పడుతూ, ప్రళయోద్దండంగా, భీభత్సంగా వున్న నీవా ప్రవాహాన్ని మరింత భయంకరంగా చేస్తున్నాయి. దూరాన ఫిరంగిధ్వని మళ్ళీ విసవస్తుంది. గదిలో నెరాపిమా కూర్చుని భర్తను ఆదుర్దాగా కనిపెడుతుంటుంది.)

పౌలోవ్:- (ఫిరంగిశబ్దం వింటూనే) అదుగో! వీటర్ పాల్ దుర్గంమీది ఫిరంగిశబ్దం అది! వరద యింకా తీవ్రమవుతుందన్నమాట! (హాలులోనికి సెమ్యూనోవ్ నుద్దేశించి)

సెమ్యోనోవ్! నువ్వు వెంటనే యిన్స్టిట్యూట్ కి పోవాలి.

(బైటనుంచి సెమ్యోనోవ్ గొంతు: 'ఇదిగో! ఇప్పుడే వెడుతున్నానండీ. డాక్టర్!' అని వినవస్తుంది.)

పోలోవ్:- (మళ్ళీ వినవచ్చిన ఫిరంగిశబ్దం విని) అదుగో!

సీమా! వింటున్నావా? నీటిమట్టం యింకా హెచ్చుతూంది!

సెరాఫిమా:- ఈశ్వరకటాక్షం! ప్రభువు.....

పోలోవ్: పొరబాటు! ఇదీ ఒక మనోవ్యాపారమే! ఈ మనః

స్థితికి కూడ చికిత్సవుంది.....

(పోలోవ్ దంపతుల కుమార్తె వీరా ఉత్సాహోద్రేకాలతో పడగెత్తుకొని లోనికి వస్తుంది.)

వీరా:- నీళ్ళు కామినోస్ట్రావ్ స్కీ దాకా వచ్చేసేయి, నాన్నా!

పోలోవ్:- (చిలకొయ్యనున్న కోటునందుకోబోతూ) అల్లాగా!

నేనే వెళ్ళాలి, యిన్స్టిట్యూట్ కి!

సెరాఫిమా:- (చటుక్కున కోటు లాక్కుని వెనక్కి పెట్టేస్తూ)

వాన్యా! మీకేమేనా పిచ్చెత్తినదా? ఈ ప్రళయంలో

పురుకుతానంటావేమిటి? మిమ్మల్నెక్కడికీ వెళ్ళనీయను!

పోలోవ్:- నిజమే. కాని, సీమా? పరదకి గోపురంకూడ ములిగి

పోవచ్చు. అమూల్యమైన... (గమ్మున టెలిఫోను దగ్గరకు

పోయి, రిసీవరును యెత్తుతాడు.) ఎవరు... ఆ!... ఔను,

ఔను... ఇన్స్టిట్యూట్ ఆఫ్ ఎక్స్పరిమెంటల్ మెడిసిన్

... ఏమిటి? ... లెను చెడిందా?

సెరాఫిమా:- మీరెక్కడికీ వెళ్ళద్దు. వెళ్ళననండి!

(తలుపువద్ద గంటమోత)

సెమ్యోనోవ్:- (ప్రవేశిస్తూ) డాక్టర్ పోలోవ్ ! నీరు గోపురా
లోకి వచ్చేసింది. కేబులు పనిచేయడంలేదు. కనక్టును
చేడింది. జబేలిన్ యిన్స్టిట్యూట్లో కాపలామీదు
న్నారు.....

పోలోవ్:- దారి జలమయమా ?

సెమ్యోనోవ్:- ఆ! మోటారులో వచ్చేను. చివరవరకు వెళ్ళ
యత్నిస్తా.

పోలోవ్:- మంచిది ! వెనకదాం, నడు !

సెమ్యోనోవ్:- మీరు వస్తారా ? మిమ్మల్ని అక్కడికి తీసుకు
పోవడానికి వీల్లేదు, డాక్టర్ !

పోలోవ్:- నీను వెడతానని చెప్పేనా ? సెమ్యోనోవ్ ! ఇంక
మాట్లాడడం అనవసరం ! తెలిసిందా ? నడవండి !

సెరాఫిమా:- వినరూ ? మీపట్టే మీది ! (సెమ్యోనోవ్తో)
డాక్టర్ ! భద్రం ! ఆయన్ని వదలకండి ! జాగ్రతసుమా !

సెమ్యోనోవ్:- అమ్మా ! యేం ఫర్వాలేదు. కానీండి.. (చిరు
నవ్వుతో పోలోవ్ వెనకే నడుస్తాడు.)

(పోలోవ్, సెమ్యోనోవ్తో మోటారు రండుమని విట్రోగ్రాడ్ వీధుల్లోంచి
పోతూ, బ్రిడ్జిదగ్గర కాపలా సిపాయిచేత నిలువరించబడుతుంది. రహదారి
బందైంది. అవల ప్రమాదకర ప్రదేశం. సెమ్యోనోవ్ మోటారునుంచి దూకి,
సిపాయిదళ ముఖ్యుని దగ్గరికి వెళ్ళి అనుమతి సంపాదిస్తాడు. నెంట్రిదారి విడు
స్తాడు. మోటారు మళ్ళీ శరవేగంతో బై పాదేరిపోతూంది. అక్కడ వీధులన్నీ
అప్పటికే జలమయం. మోటారు చక్రాలంతకంతకి లోతునీళ్ళలో ములుగు

తూంటాయి. వీధిచివర మోటారు నిలుస్తుంది. పోలోవ్, సెమ్యోనోవ్లు దిగి, రేవులో పడవ నెక్కుతారు. పడవ తెడ్డుమీద సాగుతుంది. ఎదురుగుండా చిన్న లంకలా సగం ములిగిన యిల్లు. నీటికందని కిటికీలో ఒకస్త్రీ చేతుల్లో చంటి బిడ్డ నుంచుకొని విభ్రాంతయై కూర్చుని వుంటుంది. రక్షణనావ శరవేగంతో పోలోవ్ పడవనుదాటి ముందుకు బోతుంటుంది. అదొక మోటారుబోటు. అందులోంచి ఒకడు ఆస్త్రీనుద్దేశించి విలుస్తాడు : 'అమ్మా ! ఓ అమ్మా !' ఆమెకు యీ కేకలు వినిపించినట్లు లేదు. రక్తం పెద్దవిచేశుకుని భయభ్రాంతురాలై కూన్యంగా చూస్తుంటుంది. అంతలో పోలోవ్ పడవలో ఆచోటును సమీపిస్తాడు.)

పోలోవ్:- (స్త్రీవై పు చూపుతూ సెమ్యోనోవ్తో) చూసేవా?

అతివేలమైన భయమూలకంగా భ్రాంతత్వం ! పరిపూర్ణ మనోవ్యాపారనివృత్తి ! (complete inhibition) కండ్లుండి చూడలేదు ! చెవులుండి వినలేదు ! ఇంద్రియవ్యాపారాలు అసంబద్ధములవుతాయి. ఇదే విషరీతావస్థ ! (paradoxal phase) ఎంత బలమైన ప్రేరకములై నా నిష్ఫలమవుతాయి !
(పడవ మోటారుబోటును సమీపిస్తుంటుంది.)

పోలోవ్:- (రక్షణదళసభ్యులతో) మెల్లగా పిలవండి ! రహస్యం చెప్పినట్లు మెల్లగా పిలిచిచూడండి !

ఒకడు:- (పోలోవ్ వై పు ఆశ్చర్యంగా చూస్తూ) మెల్లగానా ? మీరనేదేమిటి ? అరిస్తే ఆమెకి వినబడలేదుగాని ! రాయె పోయినట్లుంది ! అటువంటప్పుడు.....

పోలోవ్:- ఔనాను ! సరిగ్గా అంతే జరుగుతుంది ! ఇచ్చాశక్తి పూర్తిగా స్థంభించిపోయింది. (suspension of volition) మేధో కణములమీద ఒత్తిడి అధికమై శక్తి హీనములై పోతాయి.

(ఈ పెద్దమాటలూ, పోలోవ్ వైఖరి, ఆత్మవిశ్వాసంతో గూడిన సానునయ స్వరమూ బాగానే పనిచేసేయి. మోటాకుబోటులోని వాళ్ళొకరిమొగాలొకరు చూసుకుంటారు.)

రక్షణదళ సభ్యుడు:- (చేతులు రెండూ దొప్పగా నోటిముందుంచుతూ) అమ్మా! (బహుమెల్లగా) ఓ అమ్మా!

(ఆ ప్రీముఖంలో మినుకుమని చైతన్యం దీపించి నల్లవుతుంది. ఆమె తిరిగి చూస్తుంది.)

పోలోవ్:- (సెమ్యోనోవ్ తో) చూసేవా! చికిత్స అవసరమైన సందర్భం! అచ్చంగా!

(మోటాకుబోటు ఆ ప్రీని యెక్కించుకుపోతుంది. పడవ ముందుకు బోయి, ఇన్ స్టిట్యూట్ ను సమీపిస్తుంది. అదంతా జలమయం. గోపుర భవనపు చిడీలను చిరుతరగాలు చుంబిస్తున్నాయి. పాత దస్త్రాలను, ప్రయోగ లిఖితములను కట్టలుగట్టి, క్రింది అంతస్తునుంచి సురక్షిత స్థానాలకి కొందరు తీసుకుపోతున్నారు. కుక్కలబోనులు నీటిలో తేలుతుంటాయి. అక్కడక్కడ, శునక గృహంకూడ ములిగిపోయింది. కుక్కలు భయంతో వణుకుతూ, భ్రాంతనయనాలతో నీటిలో యీడుతున్నాయి. జడేలిన్ పడవమీద కూర్చుని, ముందు పడి చెక్కమీంచి వంగి ఓ కుక్కని మెడపట్టుకుని రోనికిలాగ యత్నిస్తుంటాడు. అప్పటికి బాగా చీకటిపడింది. మషాల్తీల చేతుల్లోని కాగడాలు ఆ భీభత్స దృశ్యాన్ని కాంతివంతం చేస్తున్నాయి. గాలి తీవ్రంగా వీస్తుంది.)

(రంగం తటాటన మారుతుంది.)

(అదే జలమయప్రదేశం. ఒక పడవలో పోలోవ్, వర్వారాలు, మరో దానిపై సెమ్యోనోవ్ వుండి నీళ్ళలోంచి కుక్కల్ని రోపలికి లాక్కుంటూంటారు. కుక్కల మూలుగులతో ఆ ప్రాంతం సందడిగా వుంది. నీటిలో సగం ములిగిన పొదరింట మూలలో చూడుబొద్దుపైన నక్కి నిల్చుని వుందొక బొచ్చు కుక్క. భయంతో దాని రోమాలన్నీ వికకబొడుచుకుని వున్నాయి.)

వర్వారా:- (పడవలో దగ్గిరికే వచ్చి) మంపన్! మంపన్! చ్చీ!

చ్ఛ్! చ్ఛ్! దా! మంపన్! (వర్వారా చేతికందకండా
కుక్క వెనక్కి తగుతుంది.)

పోలోవ్:-సెమ్యోనోవ్! ఇల్లారా!

సెమ్యోనోవ్:- వస్తున్నా! (పడవను శ్రోసుకుంటూ వచ్చి)
ఏమిటంటారు, డాక్టర్!

పోలోవ్:-(కుక్కను చూపుతూ) ఆ స్త్రీ విషయం జ్ఞాపకం
వుందా? అచ్చంగా అల్లాంటి పరిస్థితే! మానవయంత్రా
నికీ యితర జంతుయంత్రాలకీ భేదం లేదు! ఇంతవరకూ
మానవుల దృష్టి యేమైపోయింది? ఈ అనుభవం మన
ప్రయోగాల్లో కొంత వుపకరిస్తుందనుకుంటా!

వర్వారా:-(కుక్కను లోనికి లాగుతూ) ఎల్లాగంటారు, డాక్టర్
పోలోవ్?

పోలోవ్:-భౌతిక పరిస్థితులు దేహధారులన్నిటి మనోఫలకాల
మీదా దాదాపు ఒకేరీతియైన వృత్తి-ప్రతివృత్తుల్ని,
ముద్రల్ని అచ్చొత్తుతూంటాయి. అతివేలమైన భయం
మానవునిమీదా, కుక్కమీదాకూడ ఒకే ఒకమాదిరి
ప్రతివృత్తిని (reaction) కలిగించడం యీ సందర్భంలో
ప్రత్యక్షంగా చూసే అవకాశం కలిగింది. ఏమంటారు,
సెమ్యోనోవ్?

సెమ్యోనోవ్:-ఔను. ఇది గమనార్హమని అంగీకరించక
తప్పదు, డాక్టర్ పోలోవ్!

[తెర పడుతుంది.]

అయిదో రంగం.

(ఇన్స్టిట్యూటులోని ముందుగదిలో జబేలిన్ మానంగా, ఆలోచనలో మురిగి, పచారు చేస్తుంటాడు. వర్వారా ప్రవేశిస్తుంది.)

వర్వారా:-ఏమండీ, డాక్టర్ జబేలిన్ ! ఏం నిర్ణయించేరు ?

జబేలిన్:-డాక్టర్ పోలోవ్తో మాట్లాడాలి. మీరు గమనించిన దేమిటి ?

వర్వారా:-నాకూ చాలా ఆశ్చర్యంగా వుంది ! అవి మునుపటి కుక్కలేనా అనిపిస్తోంది. మునుపటి మనోవ్యాపారాల జాడలేలేవు ! రిఫ్లెక్సులన్నీ మటుమాయమై నాయనండి !

(సెమ్యోనోవ్ ప్రవేశిస్తాడు. వీరిద్దరినీ చూసి భుజాలు కుంచిస్తాడు.)

సెమ్యోనోవ్:-(లాభం లేదన్నట్లు చేతులు త్రిప్పుతూ) ఎంత పరిశీలించినా ప్రయోజనం లేదు ! కుక్కల్లో మునుపటి స్వభావాలే మారిపోయినట్లుంది ! డాక్టర్ పోలోవ్ యిక్కడికి రాలేదూ ?

జబేలిన్:-రాలేదింకా. ఆయన కేసుని చెప్పాలో నాకేం పాలు పోడంలేదు ! నిజంగా.

(పోలోవ్ ప్రవేశిస్తాడు.)

పోలోవ్:-(మాటలోనే అందుకుని) దేన్నిగూర్చి, మిత్రులారా ! ఎవరితో ?

జబేలిన్:-మితోనే, డాక్టర్ ! మన కుక్కల్లో మునుపటి అలవాట్లు, స్వభావాలు కానరాడంలేదు. రిఫ్లెక్సుల అడాప్టేషన్ కూడా లేదు. మాకేమీ అర్థంగావడంలేదు !

పోలోవ్:-అంతేనా. ఐతే చాలా బాగుందన్నమాట ! (ముఖం మీద నేదో సంతోషందీపిస్తూంటే చేతులు నలుచుకుంటూ అటునిటు పచారు చేస్తాడు. ఏమీ అర్థంగాక తెర్రబోయి నిల్చున్న సెమ్యోనోవ్ యెదుట నిలబడి) ఏం? ఎందు కట్లా నిలబడ్డావ్ ? ఏమీ అర్థంకాలేదూ, బోల్షివిక్ ?

సెమ్యోనోవ్:- (నిరుత్సాహంతో) అదే పరిస్థితి.

పోలోవ్:-బాగుంది, విశ్రమా ! చాలా బాగుంది !

సెమ్యోనోవ్:- మీ సంతోషానికి కారణమేమిటో అడగ వచ్చునా, డాక్టర్ ! నిజానికి నాకు మీ ధోరణేమీ అర్థం గావడంలేదు.

పోలోవ్:-శౌందర్యపడకండి, నాయనలారా ! మీకూ అర్థం అవుతుంది ! పరిశీలనాదృష్టితో ప్రతి చిన్నవిషయాన్నీ వివరాలతో సహా గమనించాలి, మననంచేయాలి ! ఏం ! వర్వారా ?

వర్వారా:-డాక్టర్ ! ఈ వెల్లువవచ్చి కుక్కలో గిట్లెక్కులన్నిటిని కడిగేసి తుడిచిపెట్టినట్లుంది ! మనోవ్యాపారాలన్నీ తొలితములై పోయినాయండీ !

పోలోవ్:-ఏమిటి ? ఏమిటంటున్నావో, మల్లాచెప్పు ! (హృదయ పూర్వకమైన సవ్యతో) వర్వారా ! నీవిప్పుడొక అపూర్వ సత్యాన్ని వుచ్చరించేవు ! నీకు తెలియకండానే. సరిగ్గా చెప్పేవు సవ్య ! తొలితములై పోయినాయి ! కడిగేసి

తుడిచి పెట్టేసింది, వెల్లువ! ... సరిగ్గా జరిగినదే అది. తెలిసిందా ? మెదడుమీద ఒత్తిడి అత్యధికమైనప్పుడు అది కనిచేయడం మానేస్తుంది ! 'రక్షకనివృత్తి' ! (protective inhibition) ప్రాణియొక్క అస్థిత్వంకోసం యిది అవసరం. మనోవ్యాపారాలన్నీ స్థిరీభూతమయ్యేమాట !... దీన్ని గూర్చి మన పరిశోధనలను ఋజువు చేయకుండా. వర్వారా ! మంషన్ ను లేబోరేటరీకి తీసుకునిరా. రండి, వెళ్దాం.

[అందరూ నిష్క్రమిస్తారు.]

(లేబోరేటరీ వరండాలో అందరూ, నికోడిమ్ వున్నారు. పోలోవ్ గబగబ అజ్జి లిస్తుంటాడు.)

పోలోవ్ :- నికోడిమ్ ! ఓ బాల్చీ, నీళ్ళూ, పెద్ద రేకూ.

నికోడిమ్ :- ఇప్పుడే తెస్తా. నా కేమీ అర్థంకావడమేలేదు, మీ అభిప్రాయం. (వెళుతుంటాడు.)

పోలోవ్ :- చెప్పినట్లుచెయ్ ! తర్వాత అన్నీ అర్థమవుతాయి.

(అందరూ దిగ్భ్రాంతులై నట్లు చూస్తుంటారు. ఒకరిముఖంలోకూడా చూసుకుంటూ నిలబడ్డారు.)

పోలోవ్ :- (వాళ్ళని చూస్తూ చిరునవ్వుతూ) నాకు మతిపోయిందనుకుంటున్నట్లున్నాకేం ? అబ్బే ! నేను బాగానేవున్నా, నిశ్చేపరాయుడిలాగ ! మనం యిప్పుడు 'అదురు' ను వెంబడించి, నాడీమండలంమీద దాని కెల్లాటి ప్రభావం వున్నదీ తేలుస్తాం....

జబేలిన్ :- ఓహో !.....

(లేబరేటరీలోని ఒక గదిలో మంపన్ ను పెట్టి తలుపు మూస్తారు. గదిలో జరిగేదంతా పెరిస్కోపులో ప్రత్యక్షంగా కనబడుతుంటుంది. పోలోవ్ పెరిస్కోపు అద్దంలోకి చూస్తుంటాడు. నికోడిమ్ గదిగుమ్మంలో బాల్బ్ తో నీళ్ళను పోస్తుంటాడు. నెమ్యోనోవ్ యినపరేకును రణరణమనిపిస్తున్నాడు. జబేలిన్, వర్వారాలు గాలి హోరుమంటూన్నట్లు శబ్దాన్ని గవిస్తున్నారు.)

పోలోవ్:- (పెరిస్కోపులోనికి చూస్తూ) గాలి! అబ్బే! చాలదు. గాలి రైంయ్ మంటూ నీచాలి!

(జబేలిన్, వర్వారాలు కాయశక్తులా గాలి హోరులా శబ్దాల్ని గవిస్తుంటారు.)

పోలోవ్:- నీళ్ళు బాగా పోయ్యాలి!

(నికోడిమ్ నీరు అదేపనిగా పోస్తుంటాడు. పోలోవ్ కంటిని పెరిస్కోపు అద్దానికి వత్తి చూస్తుంటాడు. గదిలోని కుక్క తలుపుక్రిందినుంచి జాలువారు నీటిని చూస్తుంది. గాలి హోరుమంటున్న శబ్దాన్ని వింటుంది. భ్రాంత నయనంతో వణకుతూ, మూలచేరి వెనుక కాళ్ళమీద క్రుంగి చతికిలబడిపోతుంది. రోమాంచం. నీరు గదిలో మడుగు కడుతుంది. కుక్క పటకాలో గింజా కుంటూ, పున్నట్లుండి కొయ్యబారి, ఒక విధమైన మైమరపులో మునుగుతుంది)

పోలోవ్:- (విజయసూచకంగా) ఆఁ! అదే! చూడండి!

(గదితలుపులు తెరుస్తాడు. అందరూ లోనికి చూస్తారు. కుక్క కట్టుత్రాటి లోనే నిద్రిస్తుంటుంది. పోలోవ్ దగ్గరికి బోయి కుక్క ముంగాలు యెత్తుతాడు. అది వదులుగా వ్రేలాడుతుంటుంది.)

పోలోవ్:- చూసేరా? కాలు పట్టులేకండా, వ్రేలాడుతుంది!

జబేలిన్:- అపస్మారము! నిద్ర!

పోలోవ్:- (ఉత్సాహంగా) అంతే! సరీగా అంతే! నాడీమండ

లంమీదా, మెదడుమీదా ఒత్తిడి అత్యధికమైనపుడది హఠాత్తుగా క్రుంగిపోతుంది. మానవుల్లో కూడా యింతే.

దుఃఖం, క్రోధం, భయం, కరుణ, సుఖం మొదలైన
భావాలు అత్యధికమైనపుడు హఠాత్తుగా మెదడు పని
చేయడం నిల్చిపోతుంది. వరదల్లో మనం చూసిన స్త్రీ
విషయం గుర్తులేదా ?

సెమ్యోనోవ్:- (పాలోచనగా) భ్రమజెందినట్లు, మ్రాన్పడినట్లు.
కనబడే రోగులున్నారే, మానసికరోగులు; వాళ్ళలో
ఆ రోగలక్షణాలు యీలాటి కారణాలవల్ల నే కలుగుతున్నా
యంటే ఆశ్చర్యం లేదు !

పాలోవ్:- (వికసితవదనంతో) ఆఁ ! బాగా గ్రహించేవు,
సెమ్యోనోవ్ ! చూసేస్తా ! అల్లాంటి కేసుల్లో కృత్రిమ
పద్ధతులద్వారా గాఢ నిద్రను గలుగజేస్తే ? సుదీర్ఘ నిద్ర
సుమా ? ఏం ? దానివల్ల యేం జరుగుతుందో తెలుసా ?

సెమ్యోనోవ్:- గాఢమైన పుద్రేకాలవల్ల అలసి, అవసరిపోయిన
మనస్సు, నాడీమండలమూ కూడ క్రమంగా తేరుకుం
టాయి. అందుమూలంగా.....

పాలోవ్:- భేష్ ! తెలిసిందిగాదూ ? అమితవేగములవల్ల శ్రమ
జెంది, స్థంభించిపోయిన మెదడుకు విశ్రాంతినిచ్చి, యథా
స్థితికి దేవచ్చు. 'రక్షకనివృత్తి' అని మనస్తత్వ శాస్త్రజ్ఞు
లంటారే, అదేమిటి ? అతివేలమైన భావోద్రేకంవల్ల కలిగే
బాధనుంచి శరీరాన్ని రక్షించేందుకై, బాహ్యోద్రేకాల
నుంచి మనస్సు నివర్తితమైపోయి, నాడీమండలానికి పూర్ణ

విశ్రాంతి నిస్తుంది, పిల్లనోట పడ్డ యెలుక కివలె ! 'తంద్ర' అని చెప్పచ్చు. మనోవ్యాధుల్లో యీ రకమైన దీర్ఘకృత్రిమ నిద్రను కలిగించి, చికిత్స చేయవచ్చును. తెలిసిందా ?...

ఆరో రంగం.

[లెనిన్ గ్రాడ్ (పిట్రోగ్రాడ్) లోనే ఒక మెంటల్ హాస్పిటల్ తాలూకు వుద్యానం. పోలోవ్, నెమ్యోనోవ్, జబేలిన్లు, మరికొందరు డాక్టర్లు నడుస్తూంటారు. తీరైన బాటలు, పూలమొక్కలు, అందమైన చెట్లూను, చల్లనిగాలి వీస్తూంది.

తోటలో కొందరు రోగులు నేవ్వుగా తిరుగుతుంటారు. ఒకడు పరుగెడుతూ హఠాత్తుగా నిల్చిపోయినట్లుంటాడు. ఇంకోడు విపరీతపు తీరులో, పిడుగడిచినట్లు నిశ్చలంగా నిలిచివుంటాడు. ఇంకొకచో హాస్పిటల్ గానులో నెపోలియన్ తీరులో నిలబడి పోలోవ్ ను రమ్మని సంజ్ఞచేస్తాడు ఒకరోగి. పోలోవ్ ఆ రోగిని సమీపిస్తాడు.]

రోగి:- (పుద్రేకంతో) మూరట్ దగ్గిరికి వెళ్లు. గుర్రాన్ని చాడు తీయించు. గార్డు ఒళ్లాల్ని యుద్ధరంగంలోకి వురికించమని అతనితో చెప్పు. (హఠాత్తుగా పోలోవ్ జబ్బులు దొరకబుచ్చుకని కుదుపుతూ) ఏమిటి? చెప్పవేం? ఇదంతా ఏ పెద్ద పొరబాటే అంటావా?

పోలోవ్ :- (ప్రశాంతంగా) ఆ! ఔను! ప్రభూ! ఇదంతా కేవలం పొరబాటే! భ్రమ!

(పోలోవ్ ముఖంలో, కళ్ళల్లో అంత ప్రశాంతతా, కరుణ, సాధుత్వం మరొకప్పుడు ఎవరూ చూచివుండదు.)

రోగి:- ఓహోహో! ఐతే సరే! వెళ్ళు! (ఆలోచనలో ములుగుతాడు.)

(అంతా ముందుకు సాగిపోతారు.)

మనోవైద్యుడు:- (పోలోవ్ తో) డాక్టర్ పోలోవ్! ఇతనిది కుదరని మొండివ్యాధియని వైద్యులంతా నిరాశ చేసుకొన్నారు. కాని, యేమో? అపూర్వమైన మీ ప్రయోగాలు చూసి, మా కందరికీ ఆశలు రేకెత్తుతున్నాయి...

(నడుస్తూంటారు. మరొకచోట యింకో రోగి కానవస్తుంది. ఆమె యువతి. చక్కని ముఖం. చకిత నేత్రాలు. గారికి రాలుతున్న అకుర్చి చేతులుబాది పట్టుకుంటుందామె.)

పోలోవ్:- (మృదువుగా) కులాసాగా వున్నావా, అమ్మా?

యువతి:- (దృష్టి ఆయనమీద నిలిపి) ఆ! కులాసాగానే వున్నానండి. డాక్టరుగారూ! మీకు నా వందనాలు. నా మనస్సు యెంతో తేటగావుంది. మెదడు తేలిగ్గా, తాజాగా వుందనిపిస్తుంది... నేను రెండువారాలుగా నిద్రబోతున్నానని చెప్పేరు, అందరూ. ఈ ప్రపంచాన్ని యిప్పుడే మొదటిసారి చూస్తున్నానా? అనిపిస్తుంది. మబ్బులూ, చెట్లూ యెంత బావున్నాయి! ఎంత చక్కటి గాలి! ... (కించి లజ్జతో చిరునవ్వుతో) డాక్టర్! మీకు నే నెంతో ఋణపడి వున్నాను...

(అందరూ పోలోవ్ వైపు సగౌరవంగా. మౌనంగానే చూస్తువుంటారు. ఆ యువతి హఠాత్తుగా పోలోవ్ చేతిని పట్టుకుని ముద్దుపెట్టుకో చూస్తుంది.)

పోలోవ్:- (చేతులు వెనక్కి పెట్టేసుకుంటూ) ఇదుగో!
 ఇదుగో! అమ్మా! నువ్వల్లా చెయ్యకూడదు... ఇండ్తులో
 నా ప్రజ్ఞ యేమీలేదు. నీకు పునరారోగ్యం కలిగినందుకు
 నాకు చాల ఆనందంగా వుంది. నీ వెంటో సంతోషిస్తున్నా.
 సుఖంగా వుండమ్మా!... (ఆశీర్వాదించి) ముందుకు సాగు
 తూంటాడు.)

వృద్ధ వైద్యుడు:- డాక్టర్ పోలోవ్ ! మీరు మా చికిత్సా
 విధానంలో అనధికారంగా ప్రవేశించేరని మా కందరికీ
 కొంచెం యిదిగానే వుండేది, చెప్పాద్దూ. కాని, మీ నిద్రా
 చికిత్సనూ, దానివల్ల కలుగుతున్న ఫలితాలనూ కండ్లారా
 చూచేక మా వెనకటి అభిప్రాయం మార్చుకోవాల్సి
 వస్తూంది. మే మందరం మీ పరిశోధనలను సప్రమాణము
 లని అంగీకరించుతున్నాం...

(మాట్లాడుకుంటూ హాస్పిటల్ లోనికి ప్రవేశిస్తారు. గాలి వెలుతురులు పుష్ప
 లంగా వచ్చే వికాలమైన వార్డులు. వరుసలుగా వున్న మంచాలమీద రోగులు
 నిద్రిస్తుంటారు. ప్రకాంతంగా వుందంతా. ఒక నర్సు డ్యూటీమీదుంటుంది.
 ఆమె తేలికమీద గడియారం మెల్లగా టిక్ టిక్ మంటూంది. కిటికీలు బార్లా
 తెరిచివున్నాయి. గాలికి కిటికీ తెరలు మెల్లగా తటతటలాడుతూ కొట్టుకుంటు
 న్నాయి.)

పోలోవ్:- (నీడో ఆలోచనలో వున్నట్లుండి) ఆ! అదీ విషయం!
 చైతన్యం అంటే యేమిటి? ఏమో! ఇంతవరకూ మాన
 వుని సమాధానం యిదే; అప్రాశ్యం, అగ్రాహ్యం! దానిని
 వివరించేందుకు వాక్కులు చాలవు, మనస్సుకుకూడ అది

అందనిదే నన్నారు!... కేవలం యింతకన్న తెలివితక్కువేముంది? వృధా కాలక్షేపం మాటలు! అదేమిటో తెలుసుకోడాని కింతవరకూ జరిగిన అన్వేషణంతా పిల్ల లాటలాంటిది! (ప్రకృతానికి వచ్చి, తాపీగా అంటాడు.) అజ్ఞేయం అనే దెక్కడా లేదండీ, అయ్యా! తెలిసిందిగా దండీ, లేబారేటరీ అవసరం యెంతవున్నదీను? రోగ చికిత్సలో మానసిక లక్షణాలను నిర్ధారించడం యెంతఅవసరమో వేరే చెప్పాలా? లేబారేటరీకి, హాస్పిటల్ కీ మధ్యనున్న అగాధాన్ని మనం కలపగలగాలి..... ప్రస్తుత చికిత్సా విధానం....

సెమ్యూయేల్:- డాక్టర్ పోలోవ్? మనం వెడదామా? ఇప్పుటికే చాలా ఆలస్యమైంది.

పోలోవ్:- వెడదాం, వెడదాం.... విదేశీయమిత్రు లిప్పుడేమంటారో వినాలి. నా కెంతో కుతూహలంగా వుండచున్నో...

[నిష్క్రమిస్తారు.]

(తెర లేస్తూండగానే పోలోవ్ ల గృహంలో భోజనాలగది. సెరాఫిమా పేబియమిద ప్లేట్లు అమలుస్తుంటుంది. కుమార్తె వీరా పుస్తకం పట్టుకుని రోనికివచ్చి, కుర్చీలో కూర్చుంటుంది.)

సెరాఫిమా:- వీరా! టైమెంతో చూసేవా? (గడియారం వైపు తలెగరేస్తూ) ఆరుకి మూడునిముషాలుంది. నాన్న గారు వస్తారు...

వీరా:- వుండమ్మా. ఈ కొంచెం చదివేసి....

సెరాఫిమా:- నా మాటవిను, తల్లీ! ఈ సమయంలో చదవడం
నాన్నగారికి యిష్టంవుండదు గదా. పుస్తకం చాచెయ్యవు?
తర్వాత చదువుకుందువుగాని. అమ్మగదా?

(వ్లాడిమిర్ ప్రవేశిస్తాడు. ఆతడిప్పుడు పరిణత వయస్కుడు. గడియారం
ఆరు కొడుతుండగానే పోలోవ్ గుమ్మంలో కనిపిస్తాడు. అంతా తలో కుర్చీ
దగ్గరా నిల్చుని వుంటాడు. పోలోవ్ మెడలో వూలుదుమాలు చుట్టుకుని
వుంటాడు. ఆయన కూర్చున్నాక అందరూ కూర్చుంటారు.)

పోలోవ్:- (గొట్టె కోస్తూ, కేబేజి పులుసుగిన్నీ దగ్గరగా
లాక్కుంటూ) వోలోడ్వా! తెలిసిందిగాదూ. మనం అమె
రికాకు బైలుదేరుతున్నాం....

సెరాఫిమా:- (ఆశ్చర్యంతో) ఎప్పుడూ?...

పోలోవ్:- ఎందుకంత కంగారుపడతావు? సీమా! వెనక మనం
యింగ్లండు వెళ్ళేం గుర్తుందా? (నవ్వుతూ) కేంబ్రిడ్జిలో
మనల్ని చూడ్డానికి ముగ్గురు పెద్దమనుష్యులు వచ్చేరు,
గుర్తులేదూ? మన రిఫ్లెక్సులు తమ దేశంలో అంతగా స్రజా
మోదాన్ని పొందవుట! హ్లా! హ్లా! హ్లా! ఇప్పుడేమంటారో
వాళ్లు! చూస్తాంగదూ?...

సెరాఫిమా:- ఇంగ్లాండుకు మళ్ళా వెడుతున్నారా?

పోలోవ్:- ఆ! అమెరికాలో వుపన్యాసాలు. వివిధ కేంద్రాల్లో.
అక్కణ్ణంచి యింగ్లండు. అక్కడ కాంగ్రెస్ కు హాజరు
గావాలి. (కుమారునితో) వోలోడ్వా! నువ్వు నాతో
వస్తున్నావు. తెలిసిందా?

వ్లాడిమిర్:- (సంతోషంగా) అల్లాగా, నాన్నగారూ! నాకు

దేశాటనంటే చాల సరదా. ఎన్నిరోజులుంటామక్కడ?

పౌలోవ్:- మనం సరదాకోసం గానోయ్, యీ ప్రయాణం

చేస్తూన్నది! గుర్తుంచుకో. దృశ్య దర్శనార్థం ఒక్క ఊణం

కూడ, ఒక్క కోపెక్కుకూడ వెచ్చించము. కార్యార్థంమే

వెళుతున్నాం. ప్రభుత్వపు ఖర్చుతోనే మనం యీ యాత్ర

గావిస్తున్నాం. సిద్ధంగా వుండు. (బోండా తీసుకుతింటూ)

సీమా! బోంటాలు చాల బాగున్నాయి!...

(సీమా కప్పుల్లో టీ పోస్తూంటుంది.)

[తెర]

ఏడో రంగం.

(అమెరికాలో న్యూయార్క్ నగరంలోని హార్వరు ప్రాంతం. ఓడ యాలలు చెవులు గింగిరెల్ల తిస్తూ విసిపిస్తుంటాయి. ఘట్టంలో డా. పౌలోవ్, వ్లాడిమిర్లు నడుస్తున్నారు. సామాను నెత్తికెత్తుకుని సీగ్రోకూలీ వారి వెనకే వస్తుంటాడు. చుట్టూ పొబోగ్రాఫర్లు, పత్రికావిలేఖరులు సిద్ధంగా వున్నారు. విజ్ఞానవేత్తలు కొందరు ఆయన కెనురువోయి స్వాగతమిస్తారు.)

ఒక వృద్ధశాస్త్రవేత్త:- మిష్టర్ పౌలోవ్! పందనాలు. తమకు

స్వాగతం యివ్వడానికి మా కెంతో ఆనందంగా వుంది.

మీరు రావడం మా దేశాన్ని గౌరవించినట్లే!

(అందరూ బోపీలు చేతపట్టుకుని పౌలోవ్తో కరచాలనం చేస్తూంటే, ఒక పెద్దమనిషి అండరినీ త్రోసి త్రోవచేసుకుంటూ ఆయనను సమీపిస్తాడు. అతడెవరోగారు. 1917 లో పౌలోవ్ను రష్యా వీడిరమ్మని ఆహ్వానించిన హిక్స్ యితడే.)

హిక్స్:- (పోలోవ్ ను సమీపించి, చేయిజాపుతూ) విప్లవ్ పోలోవ్ ! మీకు మా దేశంలో స్వాగతం యివ్వగలిగినందుకు నా కెంతో సంతోషంగా వుంది... ఇదివరలోనే నాకు తమ పరిచయభాగ్యం లభించింది...

(పోలోవ్ హిక్స్ ను గమనించకండా వుదాసీనంగా ముందుకి నడిచిపోతాడు. హిక్స్ చిన్నబోయి కంగారుగా దోపీ నెత్తిన బెట్టుకుంటాడు. పోలోవ్ చిన్న నాటి మిత్రుడు. సహపాఠి. తర్వాత ఉన్నతోద్యోగీయై. విప్లవం తర్వాత దేశాన్ని వీడిన ప్రితిశ్చేవ్ గుంపులోంచి త్రోవచేసుకుని పోలోవ్ ను సమీపిస్తాడు.)

ప్రితిశ్చేవ్:- (ముందుకువస్తూ) ఇవాన్ ప్రిత్రోవిచ్ ! ప్రియ మిత్రమా ! నిన్ను చూడగలిగినందుకు చాలాసంతోషంగా వుంది. ఇప్పుడక్కడ యెల్లావుదో చెప్పవు ? నాలుగు మాటలు... ఏదీ నీ చెయ్యి... (చేయిజాపుతాడు.)

(రిపోర్టర్లు ఆతృతతో చుట్టూ మూగుతారు. సోవియటు రష్యానుగూర్చి అకడమీషియవ్ పోలోవ్ అభిప్రాయాలు విని, రిపోర్టుచేయడానికి వాళ్ళెంతో కుతూహలంగా వున్నారు.)

పోలోవ్:- (కటువుగా) ఏమిటి ? అక్కడెల్లా వుండంటావా ? వానకురిసి వెలిసిన్నట్లుంది ! చెత్తా చెదారం కొట్టుకుబోయి శుభ్రంగా వుండనుకో ! దానికేం అడల్లావుంచు... కాని, - నేను దేశద్రోహితో...

(గబగబా నడుస్తాడు. అందరూ నిర్భాంతబోతారు. ఇమిగ్రేషన్ ఆఫీసుదగ్గర చాలమంది విదేశీయులు తమ కాగితాలు తనిఖీ చూపించేందుకు వేచియుంటారు. పోలోవ్ సపరివారంగా అక్కడికిబోయి, ఓ చిన్న కిటికీదగ్గర తన పాస్ పోర్టును చూపుతాడు. దాన్ని చూడంతోనే ఆఫీసరు తలను బైటికిపెట్టి, చిరునవ్వుతో చూస్తాడు.)

ఇమిగ్రేషన్ ఆఫీసరు:- అయ్యా! ఊమించండి! దీనిమీదే సన్మ

తీని నమోదుచేయడానికి వీల్లేదు.

పాలోవ్:- ఏం? ఎందునల్ల?

ఆఫీసరు:- మాకు మీ దేశంలో జాత్యసంబంధాలు లేవుగనక నండీ, మీకు అభ్యంతరం లేకపోతే పైన మరోచీటీ అంటించి నమోదుచేయిస్తానండీ. (అంటూ ఒక స్టాంపు నెత్తుతాడు.)

పాలోవ్:- దయచేసి ఆగండి! నాకు పనికివచ్చిన పాస్ పోర్టు మీకూ పనికిరావాలనుకుంటా! అయ్యా! ఆ పాస్ పోర్టు మీదే మీ స్టాంపును వేయండి. అల్లాచేయడానికి...

(చుట్టూవున్నవాళ్ళ ముఖాల్లో ఆశ్చర్య సంత్రమాలు ముప్పిరిగొంటాయి. తలపండిన విలేఖరి ఒకడు చిరునవ్వుతో ముందుకువస్తాడు.)

ఆఫీసరు:- వీల్లేదని చెప్పడానికి విచారిస్తున్నాను. అది మారిగ్యులేషన్ కి వ్యతిరేకం. అల్లా చేయలేను, ఊమించండి! పాలోవ్:- (పాస్ పోర్టును అందుకుంటూ) ఇవే పరిస్థితులైనట్లయితే నేను మీ దేశంలో అడుగుపెట్టజాలనని చెప్పడానికి విచారిస్తున్నానండీ, అయ్యా!... సెలవు...

(వెళ్ళిపోతూన్న పాలోవ్ ను చాలమంది వెంటబడిస్తారు. అతనివెనకే చ్లాడ్ మిర్, నీగ్రోకూలీ వుంటారు. కెమీరాలు క్లిక్ క్లిక్ మంటున్నాయి.)

వృద్ధ విలేఖరి:- భేష్! మిష్టర్ పాలోవ్!... ఈ మాత్రం పెంకితనం వుండాల్సిందేనండీ! అయ్యా!

ఒక యువవిలేఖరి:- మీ కింత సంతోషం దేనికండీ?

వృద్ధ విలేఖరి:-మనవడా! నువ్వింకా అర్థంచేసుకోలేని విషయా
లెన్నోవున్నాయోయ్! మన దేశంకూడా గుర్తించబడని
కాలం వుండేదని నీకు తెలియదనుకుంటానేం? ఏమో?
మన పూర్వీకులు కూడా యూరోపులో సరిగ్గా యీ విధం
గానే ప్రవర్తించివుంటారు, బహుశా!

[తెర పడుతుంది]

(ఓడలోని కాబిన్ (గది) లో చేబిబిదగ్గర కూర్చుని యేదో రాసుకుంటూ,
తనలోనే యేదో మాటాడుకుంటూ, అభినయిస్తుంటాడు. పోలోవ్, బిస్కెట్టు
కొడుకుతూ వ్లాడిమిర్ ప్రవేశిస్తాడు.)

వ్లాడిమిర్:- (దిగులుగా) నాన్నగారూ!

పోలోవ్:- (పరధ్యాన్నంగా) ఊహ!

వ్లాడిమిర్:- నాన్నా! మిమ్మల్నే!

పోలోవ్:- ఎవరూ? వొలోడ్యా! నువ్వా! ఏమిటి?

వ్లాడిమిర్:- దిగుమతంతా పూర్తయిందిట. మనం యిప్పుడింక
ప్రయాణీకులంగాదు. కనక సరంగులమని సంతకంచేసి
ప్రయాణం చేయాలి వుంటుందిట.

పోలోవ్:- ఏమిటి? సరంగులుగానా?

వ్లాడిమిర్:- బౌను, నాన్నా! మరోగత్యంతరం లేదు.

పోలోవ్:- ఓహో! (విషయం మెల్లగా బుర్రకెక్కుతుంది. తిరిగి
చూసి) హ్లా! హ్లా! హ్లా! సరంగు పోలోవ్! విధిచైదం!

(ఓడకెప్టెన్ గదిగుమ్మంలోకి వచ్చి, యీ నవ్వును విని, గతుక్కుమని
దోపీ నుడుటిమీదికి లాక్కుంటాడు.)

కెప్టన్:- (ముందుకు వస్తూ కంగారుగా) తమబోంట్లను యిక్కడ వుంచుకోడానికి నాకు చాల సంకోషమే అనుకోండి, అయ్యా! కాని, ఓడ బాగు వేనుకొనేచోటికి బోతూంది. అది మీలాంటివారికంతగా అక్కరనీయమైన స్థలంగాదని నా భయం.....

పోలోవ:- ఐతే యేం చేస్తాం?.....

(ఇమిగ్రేషన్ ఆఫీసరు ప్రవేశిస్తాడు.)

ఆఫీసరు:- (అతినమ్రతగా) అయ్యా! నేను స్టేటుడిపార్టుమెంటుతో మాట్లాడాల్సి వచ్చిందండీ.....

పోలోవ:- (ఉల్లాసంగా చిరునవ్వుతో) మీకు శ్రమ యిచ్చి నందుకు చాల విచారిస్తూన్నాను.

ఆఫీసరు:- తమించండి. మీకేమేము శ్రమగలిగించేము.....

కెప్టన్:- (ఈ మర్యాదలు చూచి ఓరిమి పట్టలేక చిరాకుతో) అయ్యో దేవుడా! నలిపి చంపుతున్నా వేమిటయ్యా? వాళ్ళే మన్నారో చెప్పరేమండీ? నాకు చాలా ఆలస్యమవు తూంది.....

ఆఫీసరు:- (కోపంగా) ఊరిఫే మధ్య మీ యిదేమిటండీ? (పోలో వ్తో నమ్రతగా) అయ్యా! అంతా సవ్యంగానే వుంది. తమరు రాండి.

కెప్టన్:- (నిట్టూరుస్తూ, టోపీతీసి, నుదిటి చెమట గోటితో పూడుస్తూ) అమ్మయ్యా! బ్రతికేమురా, భగవంతుడా! ఈ మాట చెప్పడానికి పూరిఫే నలిపి చంపుతాడేమిటంటా?...

పోలోవ్:-నడవండి. (లేచి నిల్చుంటాడు.) అమ్మా! (హఠా
తుగా రెండుచేతులా డొక్కలోపట్టుకుని, అతికష్టమీద
వాలుకుర్చీ దగ్గరికి బోయి కూర్చుని మూలుగుతాడు.)

వ్లాడిమిర్:- (ఉలిక్కిపడి) ఏమిటి, నాన్నా? ఏమిటది?

పోలోవ్:- (అంతలో సమాళించుకుని) ఏం లేదులే, వాలోడ్యా!
తగ్గిపోతుందిలే. డొక్కలో పోటు.....

[తెర పడుతుంది.]

(నే ప ర్యం లో)

శత్రుకలమ్మే పిల్లలు:-తాజావార్తలు!

—రాక్ ఫెల్లర్ యిన్ స్టిట్యూట్ లో పోలోవ్ వుపన్యాసం!

—న్యూయార్క్ లో రష్యన్ రిఫ్లెక్సులు!

—సోవియట్ శాస్త్రజ్ఞుని పాదాలవద్దనా అమెరికా విజ్ఞాని
థారన్ డేక్ స్థానం?

—పోలోవ్ కు ఏసా* యివ్వడానికి బ్రిటిష్ కాన్సల్ నిరా
కరణ!

—కేంబ్రిడ్జ్ గౌరవడాక్టర్ బొల్లివిక్ చారుడా?

—సోవియట్ శాస్త్రజ్ఞునికి ప్రవేశనిరాకరణ: బ్రిటిష్ శాస్త్ర
జ్ఞుల తీవ్ర నిరసన!

* దేశంలో ప్రవేశించేటందుకు అనుమతి పత్రం.

ఎనిమిదో రంగం

(ఇంగ్లండులో ఎడింబరోనగరం. విశ్వవిద్యాలయంలోని విజ్ఞాన పరిషత్ భవనం. పరిషత్సమావేశం జరుగబోతుంది. వేదికమీది అర్యక్షవర్గ పీఠాల్లో ఒకటి ఖాళీగా వుంటుంది. దిగ్గంతులవంటి శాస్త్రజ్ఞులంతా వచ్చి కూర్చుని వున్నారు. ఛైర్మన్ మనకు పూర్వపరిచితుడైన డాక్టరు బూయింగ్టన్.)

ఛైర్మన్:- (ఉపన్యాసధోరణిలో) అకడమిషియన్ పోలోవ్, కేంబ్రిడ్జి గౌరవడాక్టరు, మన మధ్య (కుర్చీచూపుతూ) నీ గౌరవ స్థానంలో కూర్చోవాల్సినవారు, ఇంతవరకేక్కడ కెందుకు రాలేదో మీకు కొంచెం విన్నవించాల్సివుంది. కేవల రాజకీయకారణాలే పురస్కరించుకుని మన ప్రభుత్వం ఆ విజ్ఞానికి వీసా నిష్పనిరాకరించిందని చెప్పాల్సి వచ్చి నందుకు చాల విచారస్తున్నాను. (ఖాళీకుర్చీవైపు తిరిగి అభివాదనం చేస్తాడు.) ఈ చర్యపట్ల మన అసమ్మతిని పార్లమెంటులో వెల్లడించాము. ఉద్యోగులు దిగిరాక తప్పింది గాదు. మరో మూడుసిముషాల్లో ఆధునిక రష్యా మహా విజ్ఞాని, శరీరశాస్త్రవేత్త, డాక్టర్ పోలోవ్ కు వుపన్యాస వేదిక నొసగాల్సివుంది. ఆయన నియమ పాలనలో బహు ఖచ్చితంగా వుంటారని మనకందరకూ తెలిసిందే. ఈ తూరి ఆయన గనక సమయానికి రాకపోయినట్లైతే అందుకు బాధ్యత యెవరిదై వుంటుందో తమకు నేను చెప్పనక్కర లేదు. ఈ నాటి కార్యక్రమం ప్రకారం.....

(సభలో ముందు కుర్చీల్లో గుసగుసలు. కేంబ్రిడ్జిలో పోలోవ్ ను చూడ వచ్చిన బూయింగ్టన్ మిత్రులువురూ అక్కడే కూర్చుని వున్నారు.)

ఒకరు:- (మెల్లగా ప్రక్కవానితో) బూయింగ్స్, యీ సందర్భంలో కాస్త అధికోత్సాహాన్ని పదర్శిస్తూన్నాడు కాదూ?

రెండోవారు:- (గుసగుసగా) నందేహ మేమిటి?... పోలోవ్.

నూతన సిద్ధాంతాల్లో మనవాడికి సానుభూతి వుందని తోస్తూంది!...ఐనా, పోలోవ్ యిప్పుడీ మీటింగుకి రాలేడనే నా నమ్మకం. అదీగాక ఆయనగారు యిప్పుడు కొత్తగా చెప్పేదేమీ వుండదులే. (ఇబ్బందిగా గడియారాన్ని చూసుకుంటాడు.)

(పురాతనమైన గంటస్థంభం నుంచి శ్రావ్యంగా ఘంటాధ్వనం వినవస్తుంది. పోలోవ్ సభాభవనంలో ప్రవేశించి, చురుకుగా పెద్ద అంగలతో నడుస్తూ, వేదిక మీదికి వరుగెడతాడు. సభికులంతా లేచి, ఆయనమీదే దృష్టి నిలిపి, హర్షధ్వనాలు చేస్తూంటారు. పోలోవ్ సభకు ఒక్క నమస్కారబాణం వదలుతాడు. ముందువరసల్లో కూర్చున్న విజ్ఞానవేత్తలకు సగౌరవంగా మరొక్క నమస్కారం విసరి, ఆర్యక్షపీఠంమీద చేతులాని, వుపన్యాసం ఆరంభిస్తాడు.)

పోలోవ్:-మహాజనులారా! సోదర శాస్త్రజ్ఞులారా! విజ్ఞానరంగంలో ప్రమాణాలు, నిదర్శనాలు చూపడంకంటే మించిన వాక్చాతుర్యం వేరే లేదని నా నమ్మకం...నాడీ మండల వ్యాపారాలన్నీ, ఆత్యున్నతమైనవీ, విశిష్టమైనవీ ఐన మనోవ్యాపారాలతో సహా, భౌతిక పరిస్థితులపై ననే ఆధారపడివున్నాయి.....మనోవ్యాపారములన్నీ బాహ్య పరిస్థితులచే నిబద్ధములై నవే నని ఋజువు చేయగలిగినప్పుడు...ఆత్మ, చైతన్యం,-అనేవాటి విషయమై యింతవరకూ వ్యాపించియున్న భావాలన్నీ పటాపంచలౌతాయి.....

(పోలోవ్ తన పువన్యాస వాచకాన్ని చదివి. కాగితాలు ఓ ప్రక్కన పెట్టేసి. సభవైపు చూస్తూ కలకలమూ, హర్షధ్వనులూ సద్దు మణిగేవరకూ వేచి యుంటాడు. తర్వాత పోలోవ్ ను పూర్వపక్షం చేసేందుకు వృద్ధపండితుడొకడు లేస్తాడు.)

వృద్ధ పండితుడు:- మహాజనులారా! పండిత వర్యులారా! అకడ మీషియన్ పోలోవ్ చదివిన ప్రతానికి మనందరం యెంతో ఆనందాన్ని పొందియున్నాము. అందులోని విషయాలు అత్యుదాత్తమైనవేగాక ప్రామాణికమైనవి కూడానని అంగీకరించకతప్పదు. కాని, వాటినిబట్టి ఒకేఒక సామాన్య సిద్ధాంతాన్ని యేవిధంగా (మాటలకోసం తడబడతాడు.) ...చేయడమా? అనేదే సమస్య. ద్విపాత్తులైన మానవులకూ, చతుష్పాత్తులైన శునకాదులకూ, కపాలాపాత్తులైన జలచరాదులకూ కూడ ఒకే ప్రమాణాన్ని వర్తింపజేయడం యెంతివరకూ యుక్తియుక్తమని పశ్చింఛాలివస్తుంది!...

పోలోవ్:- మీరు వాక్రుచ్చినవీ, మరి యితరములైనవీ ప్రాణులన్నిటికీ సామాన్య లక్షం ఒకేఒకటి వున్నదికదా! అదే జీవము...చైతన్యం...

ఒకవృద్ధ పండితుడు:- (మధురంగా చిరునవ్వుతో) తమించండి, మీస్టర్ పోలోవ్! ఒక్కప్రశ్న అడగనీండి. మానవుడు కేవలం నాడీపూరితమైన ఒక యంత్రమనియేనా మీ సిద్ధాంతం?

పోలోవ్:- (ఉటకగించే స్వరంతో) కాదండి, అయ్యా! ప్రకృ

తిలో కంతకీ పరమోత్కృష్టమైన జీవపరిణామమే మానవుడని నా అభిప్రాయం! మానవుడొక్కడే యీ పృథ్విమీద అమరుడు! చేతల్లోనూ, చైతన్యంలోనూ, మానవత్వంలోనూ అతడు నిత్యజీవి! తెలిసిందిగదూ?

(సభలో హర్షధ్వనాలు. హనుమంతుని గుర్తుకుదెచ్చే ఓ పెద్దమనిషి సభలోంచి మాట్లాడ నారంభిస్తాడు.)

హనుమంతుడు:- (అసమ్మతిగా) మానవత్వమా?.... క్షమించండయ్యా! అదొక అర్థంలేని మాట! మానవుల్లో యెన్ని తరహాలున్నాయి! అందరూ ఒకటెల్లా అవుతారు? ఎన్ని జాతులు, ఎన్నిరంగులు, రూపాలు! నీగ్రో యెప్పటికీ యాంకీ కాబాలడు! ఖక్క గోవు అవుతుంతా? యేం చేసినా!

(వుండ్రంముక్కలాటి మరొకడు యింకోచోటినుంచి ఆరుస్తాడు.)

ఉండ్రంముక్క:- (కీచుగొంతుతో) క్షమించండి, మిస్టర్ పోలోవ్! అయితే మీ సిద్ధాంతరీత్యా యింగ్లండు రాజుకీ, బొగ్గుగని కార్మికునికీ భేదమేలేదన్నమాటా?

పోలోవ్:- (చిరునవ్వుతో) లేదని యెవరన్నారండీ, అయ్యా! బోలెడంత తేడావుంది. వారిలో ఒకరివల్ల వుపయోగం వుంది! రెండోవారివల్ల....

(సభలో హర్షధ్వనాలు, నవ్వులూ, కలకలమూ)

(సభలో కలకలం కొంచెం తగ్గడంతోనే పాండురోగిలావున్న మతబోధకు దొకడు లేచి నిల్చుని పోలోవ్ను సంబోధిస్తాడు.)

మతబోధకుడు:- మిస్టర్ పోలోవ్ ! మీ సిద్ధాంతాలపట్ల నా కత్యంత గౌరవభావం వుంది. కాని, మన స్తత్వ శాస్త్రజ్ఞుడుగా నేనొక విషయం చెప్పగోరుతున్నాను. ఆత్మయొక్క వ్యాధుల్ని కుదర్చడమంటుంది, వాటిని గ్రహించడానికేనా మీకు సాధ్యంగాదు !

పోలోవ్:- నేను ప్రస్తుతం ఒక్క విషయాన్నిమాత్రం చెప్పదలచుకొన్నానండీ, అయ్యా ! వైద్యశాస్త్రాన్ని పరిశోధనలయంతో అనుబంధించినపుడే సర్దియైన ఫలితాలు కలుగుతవి. చికిత్సాలయానికి నిరంతరం అవిచ్ఛిన్నంగా ప్రామాణిక ప్రయోగ విజ్ఞానాన్ని జతపరుస్తేనే చికిత్సావిజ్ఞానం ప్రస్తుతభ్రమలనుంచి బయటపడగలదు. శరీర శాస్త్ర విజ్ఞానంలోని అధునాతన ప్రయోగ ప్రమాణాలమీద పునర్నిర్మిస్తేనేతప్ప మన స్తత్వశాస్త్రం కేవలం ఆభాసమాత్రమే అవుతుంది ! శాస్త్రజ్ఞు డెప్పటికీ వ్రాహ్మసౌధ నిర్మాతగా వుండజాలడు !

(హర్షధ్వనాలు. పథపూర్తై అందరూ లేస్తారు. రోపల వసారాలో చాలా కుప్పలు. పేచిల్పూ వుంటాయి. పురప్రముఖులూ, విజ్ఞానవేత్తలూ కూర్చుని చర్చించుకుంటున్నారు.)

మతబోధకుడు:- ఆయనేమన్నాడో విన్నారుకాదూ ? మనం

వ్రాహ్మసౌధ నిర్మాతలమని ఆయనభావం !

ఒకరు:- (ఆశ్చర్యంగా) ఓసోసీ ! అంతమాటే !

మరొకరు:- (అసమ్మతిగా) ఆయనవన్నీ ప్రమాదకర భావాలే !

ఇంకొకరు:- పాపండమతం !

వేరొకరు:- ఇట్లాంటి కాకన్మకథలు చెప్పేవాళ్లని యిదివరకు చాలామందిని చూసేం !

మతబోధకుడు:- ఇట్లాంటివాళ్లేగతికి బోతానో స్పష్టమే !

(మరో పేబిలు దగ్గర కూర్చున్న ఒక విలేఖరి తల పంకిస్తూ నోటు రాసుకుంటూంటాడు.)

విలేఖరి:- (సంతోషంగా) ఏమండీ ! క్లుప్తంగా యిల్లాచెప్పితే

బాగుండదూ ?— ‘విజ్ఞానశాస్త్రంలో బోల్లివిజం !’

ఒక శాస్త్రజ్ఞుడు:- భేష్ ! బాగా చెప్పేరు ! ఆఖరికంతే !

మరొకడు:- ఇతడు సోవియటు గూఢచారుడని థంకా బజా యించి చెప్పగలనండయ్యా !

ఇంకొకడు:- సందేహమేమిటి ? అదే నిజం !

(ద్వారంలో నుంచి వస్తూ పోలోవ్ యీ రిడపటి సంభాషణ వింటాడు. ఆయన వెంటదే వ్లాడిమిర్ వున్నాడు. ఆ మాట్లాడినవాని కోటు పట్టుకుని యెవరో వెనుకనుంచి లాగి, సంజ్ఞ చేస్తారు. అతడూ కపటమైన చిరునవ్వుతో ముఖవైఖరిని ప్రసన్నంగా మారుస్తాడు. పోలోవ్, వ్లాడిమిర్లు నడిచివచ్చి పేబిలు దగ్గర చేరో కుర్చీలోనూ కూర్చుంటారు. అందరూ యెబ్బెట్టుగా, మానం వహిస్తారు. మరోపేబిలు దగ్గర కూర్చున్న డాక్టర్ బూయింగ్స్ లేచి వచ్చి పోలోవ్ చేతిని రెండుచేతులా పట్టుకుని చాలన చేస్తాడు.)

డా. బూయింగ్స్ :- చాల సంవత్సరాలుగా మీ పరిశోధనల్ని

గూర్చి చాలనగా శరిస్తున్నాను. కేంబ్రిడ్జిలో నన్నొక ప్రశ్న

అడిగేరు గుర్తుందా ? చాల యేళ్లక్రితం మాటలెండి.

అప్పుడు నా అభిప్రాయం చెప్పలేను... కాని నేనీ రోజున

ఖచ్చితంగా, నిశ్చితంగా చెప్పగలను! మీ ప్రయోగాలు
మానవజాతికి నూత్న ద్వారాల్ని తెరుస్తూన్నాయి.
భ్రమాత్మకమైన అనేక అభిప్రాయాల్ని తొలగించి ప్రమా
త్మకమైన నూతన సిద్ధాంతాల్ని నిర్మించి, మానవజాతికి
అమూల్యసేవ జేసిన మీకు నా నమస్సులు!....

పౌలోవ్ :- (లేస్తూ) కృతజ్ఞుణ్ణి! మీకనేక వందనాలర్పిస్తు
న్నాను, మిత్రమా!.....కాని ఒకవిషయం మీదృష్టికి
తేగోరుతాను. విజ్ఞానరంగాల్లో యింకా యెందరో మూఢా
త్ములు, గతానుగతికులు, ఆషాఢభూతులు వున్నారు.
వాళ్లు యదార్థ ప్రమాణాలనుంచి పెనమొగం పెడుతూ
న్నారు! భ్రమలే వాళ్ళకి ఆప్తవాక్యాలు! ప్రమ అంటే
బెదరి పారిపోతారు, వాళ్ళు!.....

బూయింగ్టన్ :- (చిరునవ్వుతో) అబ్బే! అదంతా మామూలే
గదండీ! దేనికై నా తారం, పొల్లు అనేది వుంటుంది!
అసలుసరకు గాదు! దానితో పోలుస్తేనే అసలుసరకు
విలువ తెలిసేది!...ప్రమాణవిజ్ఞానం సజీవమై సాగిపోతూ
న్నది మీహోంట్లవల్లనే!

(చాలమంది హర్షద్వానాలు చేస్తూ వారిచుట్టూ గుమిగూడి, పౌలోవ్ కరచా
లన చేస్తూంటారు. వ్యతిరేకులు మతబోధకుని నాయకత్వాన ప్రదర్శనగావిస్తూ,
అసమ్మతిగా బైటికి పోతారు. పరిహాసిస్తూ పిల్లికూతలు, హర్షద్వానాలు.)

అ యి దో అం కం

ఒకటో రంగం.

(లెనిన్ గ్రాడ్ లో ఒక రైలుస్టేషన్. సందడిగా వుంది. ఎదుటి రాజమా
ర్గంలో జనసమూహం. స్టేషన్ బైట సరికొత్తదైన 'లింకన్' మోటారు ఆగి
వుంది. దగ్గరే ఛాఫర్, నికోడిమ్ నిల్చుని మాటాడు కుంటుంటారు.)

నికోడిమ్:- (మెచ్చుకుంటూ) చాలా హాయిగా పోతుందిలే!

భేషైన మోటారు! దీనిపేరేమిటి అన్నావు?

ఛాఫర్:- 'లింకన్'. అమెరికా తయారీ.

నికోడిమ్:- రైలొచ్చే వేళయిందనుకుంటా.

ఛాఫర్:- ముసలాయన ముక్కుమీదే వుంటుందిటగా కోపం?

నికోడిమ్:- అబ్బే! వృద్ధి! మమ్మల్ని గూర్చి అంతా అనుకునే
మాటలు నమ్మకు...కాని, ఒక్కటి మాత్రం మరిచిపోకు
సుమా. ఏ పనిలోనైనా టైము తప్పితే ఆయనకి ఒళ్ళు
మండిపోతుంది. అంతే. (స్టేషన్ గడియారం వైపు
చూస్తాడు.) అయ్యో! దేవుడా! టైమ్ అయిందోయ్,
నాయనా! (స్టేషన్ లోకి పరుగెత్తుతాడు.)

(ప్లాట్ ఫారం మీద చాలామంది జనం సమూహంగా వున్నారు; జవేరిన్,
వర్వారా, నెమ్యోనోవ్, సెరాఫిమా, నికోడిమ్ లు అక్కడే వున్నారు. ట్రెయిన్
వచ్చి ఆగింది. పోలోవ్ ఓపెద్ద ద్వారంలో నిలబడి, తనవైపు చాచిన చేతు
లందరినీ చాలన చేస్తున్నాడు. సెరాఫిమా చెయ్యి అందివ్వగానే దిగుతూ,
ముద్దెట్టుకుంటాడు. వెనకే వ్లాడిమిర్ దిగుతాడు.)

సెరాఫిమా:- (కొడుకుతో) వచ్చేవా, నాయనా! నాతండ్రీ.

వ్లాడిమిర్:- (తల్లిని ముద్దెట్టుకుంటూ) అమ్మా! వందనాలు!

సెరాఫిమా:- నాయనా! వోలోడ్యా! నాన్నగారికి పడిసెం
పట్టలేదుగదా!

వ్లాడిమిర్:- (చిరునవ్వుతో) నువ్వే చూస్తున్నావుగా, ఆయ
నెల్లావున్నారో, అమ్మా!

(చుట్టూ విలేఖరులు కెమేరాలు 'క్లిక్ క్లిక్' మనిపిస్తుంటారు.)

పౌలోవ్:- (విసుగుదలతో) ఎక్కడికెళ్ళినా వీళ్ళబాధ తప్పదు
గదా! (పరిచితులను చూసి సస్మిత వదనముతో) జన్మ
భూమికివలె ప్రీతిదాయకమైనది మరొకటి లేదు గదా!

నికోడిమ్:- రాండి పోదాం.

(అందరు బైటికి వస్తారు. టాక్సీదగ్గర ఛాఫర్ అటెన్షన్ పోజులో నిల
బడివుండగా, నికోడిమ్ గంభీరంగా టాక్సీ తలుపు తెరచి పట్టుకుంటాడు.)

పౌలోవ్:- (మొగం చిట్లించి) ఎచరిదీ టాక్సీ?

నికోడిమ్:- మనదే.

పౌలోవ్:- ఎవరు పంపేరు? నా అనుమతిలేనిదే? ఆఁహఁ!

ఎవరిప్రతిపక్షం వచ్చినట్లు (కోపంగా చిరచిరలాడుతాడు.)

(ఛాఫర్ బెదిరిపోయి తన స్థానంలో గవచివ్గా చతికిలబడతాడు. సెమ్యో
నోవ్ ముందుకు వస్తాడు.)

సెమ్యోనోవ్:- డాక్టర్ పౌలోవ్! ఎక్కండి, పోదాం.

పౌలోవ్:- (నిష్ఠూరంగా) నువ్వా! కృతజ్ఞుణ్ణి!... అక్క
లేదు. నాకు దీని అవసరంలేదు! నా కాళ్ళల్లో యింకా
ఆమాత్రం ఓపిక వుందిలే (ట్రాంవై వు నడుస్తాడు. జోరుగా)

నికోడిమ్:- (తలపంకిస్తూ) కాలంకో వున్నప్పుడే జీవితానికం
తకూ సరిపడా కాళ్ళకు బుద్ధి జెప్పేము! సరిపడా యేమిటి

లెండి మరో మోతాదు జాస్తీగానే తీరింది కాళ్ళతీట !

(నికోడిమ్ మోటారులో కూర్చుని ఛాపర్ను పోనిమ్మంటాడు. పోలోవ్, అసిన్దెంట్లూ అందరూ ట్రాంలో పోతూంటారు. మోటారు కూడా ట్రామును వెంబడించిపోతూంది. ట్రాంలో జనం క్రిక్కిరిసి వున్నారు. పోలోవ్ నిలబడి, తోటపటకాను పట్టుకుని వేళ్ళాడుతుంటాడు. అతడు మౌనంగా, యేదో చిరాకుగా, విసుగ్గావున్నట్లుంటాడు. ట్రాం ఒకచోట ఆగుతుంది. మోటారు ఆగింది)

ట్రాం కండక్ట్రస్:- అందరూ దిగండి ! పారులారా ! ఇదే టెర్మినస్ !

పోలోవ్:- ఏమిటి ? మళ్ళీ చెప్పు. ఇది టెర్మినస్సా ?

కండక్ట్రస్:- ఔనండీ ! ఇప్పుడింక లావూఖ్ స్కూయా వీధిలో

ట్రాంబళ్ళు పోవు. ఈ పైనించి ట్రాంపట్టాలు వీకేసేరు !

పోలోవ్:- (కోపంగా) ఏం ? ఎందుకూ ? మతిపోయిందా ?

(వర్వారా యేదో చెప్పబోతుంటే, నెమ్యోనోవ్ ఆమె కోటుపట్టుకుని లాగి, మాటాడవద్దని చిరునవ్వుతో సంజ్ఞ చేస్తాడు.)

కండక్ట్రస్:- ఎందుకో ! నగరసోవియటు నడగండి, అయ్యా ! దయచేసి.

పోలోవ్:- తప్పకండా ! అడుగుతా ! అడగనూ మరి !

(పోలోవ్ కోపంగా క్రిందికి దూకి చరాచన పోతుంటే, అసిన్దెంట్లు వెంబడిస్తారు. అసలే పోలోవ్తో నడవడం కష్టం. అందులోనూ కోపంగా వున్నప్పుడు ఆయనతో సమంగా నడవడం అసాధ్యం. ఇన్స్టిట్యూట్ వీధిలో ట్రాంలై నంతా త్రవ్వేసివుంది. ఓ ప్రక్క పట్టాలు పెరుకుతుంటే, రెండోప్రక్క పెనుబండలు పరచి రోడ్డు వేస్తున్నారు. పోలోవ్ కొందరు రోడ్డుకూలీల్ని సమీపించి నిలబడతాడు.)

పోలోవ్:- (ఒకకూలీతో) దీని భావమేమిటో చెప్పగలవా ?

కూలీ:- దేనిభావమండయ్యా ?

పౌలోవ్:- ఇదిగో! (నీకుతూన్న ట్రాంలైనును చూపుతూ)

దీని వుద్దేశ్య మేమిటంటా?

కూలీ:- ఉద్దేశానికేముంది? ట్రాంలైను తీసేసి రోడ్డు వేయమని హుకుం అయింది!

పౌలోవ్:- (చిరాకుగా) హుకుం? అంతా హుకుములిచ్చేవాళ్ళే! మతిలేని హుకుములు! ఇదేమిటంటా? ఈ లైను నాకు యెంత అవసరముంది!

(నెమ్యానోవ్ వెళ్ళి అడుగేస్తాడు)

కూలీ:- (పళ్ళికిలిస్తూ) ఆయనగారన్నది విన్నారా? ఈ లైను తనకెంతో అవసరమట!...అయ్యగారూ! తమరు ట్రాంలేకండానే కాలక్షేపం చెయ్యాలండి! అదిగో! అల్లక్కడ చూసేరూ? (దూరంగా కనబడే యిక్స్‌ప్రెస్ ట్రాక్ భవనాన్ని ప్రేలితో చూపుతూ) దాంట్లో ఓ గొప్ప శాస్త్రజ్ఞుడు పనిచేస్తున్నారు. పెద్ద లెక్కల్లో సండితుడు లెండి! (నుదిటిమీద చూపుడు ప్రేలితో తట్టుకుంటూ) దీనికి సంబంధించిన పరిశోధనలు చేస్తుంటారాయన! జంతువులతో ప్రయోగాలు చేస్తుంటారు. ఈ వీధులో ట్రాం వుండడం ఆయన పనికి అడ్డుగా వుంటుంది. ఎప్పుడూ రణగుణధ్వని. అందుకని లైనులు త్రవ్వేస్తూన్నాం! తెలిసిందాండి?

(ఈ మాటవింటూ ఆశ్చర్యముతో నోటమాటరాక, పౌలోవ్ ఆ కూలీవైపే చూస్తూ నిల్చునిపోతాడు. ఆ మహావిజ్ఞాని తల నీరసంగా గుండెఃమీదికి వారి పోతుంది. మళ్ళీ సమాశించుకొని తల యెత్తేసరి కాయన కండ్లలో నీళ్ళు గిరున తిరుగుతాయి.)

పోలోవ్:- (కూలివానివై పు చేయిబాపుతూ) వందనాలు !

కృతజ్ఞుణి !

(ఆశ్చర్య చకితుడైన కూలివాని చేయిపట్టుకుని చాలన చేస్తాడు. కళ్ళ అద్దాలు తీసి తుడుస్తూ, సెమ్యోనోవ్తో.)

పోలోవ్:- సెమ్యోనోవ్ ! నేను గర్విస్తున్నా ! ఇందులో లజ్జించాల్సిందేమీలేదు ! మనవాళ్ళ యింగితజ్ఞానం.....

(కళ్ళతోడు పెట్టుకుని, నడువ నారంభిస్తాడు. కొద్దిసేపట్లో యిన్స్టిట్యూట్ ఆవరణలోని పుద్యానంలో నడుస్తూంటారు, అందరూ. హఠాత్తుగా పోలోవ్ విక సిత వదనం ప్లూనమైపోతుంది. మూలుగుతూ, కుడి దొక్కను రెండు చేతులా పట్టుకుని అతికష్టమీద పుద్యానంలోని ఒక ఆసనంమీద కూర్చుంటాడు. ఆయన ముఖంలో వెల్లడనం గాన వస్తుంది.)

సెమ్యోనోవ్:- (ఆదుర్దాగా) ఏమిటండీ ? ఏమిటి ? ఏమైంది ? డాక్టర్ పోలోవ్ !

పోలోవ్:- (ఆత్మసంయమనం చేసుకుంటూ) ఏమీలేదు. అదేపోతుందిలే. ఇప్పుడు బాగానేవుంది.

(ఆయన ముఖంలో బార, కళ్ళల్లో గ్లాని గానవస్తుంటాయి. ఈ స్థితిలో వున్న పోలోవ్ నెవ్వరూ చూచివుండరు. ఊపిరి బిగ్గరగా తీస్తుంటాడు. ఎదురుగా గాజు కళ్ళతో శూన్యంలోకి చూస్తూ, సణుగుతూంటాడు.)

పోలోవ్:- (తనలోనే సణుగుచుగా) నేను భయపడేది... కాలేయం పూర్తిగా...

సెమ్యోనోవ్:- (ఏమీతోచక విమూఢుడై పోయి కంగారుగా) ఆఁ ! ఏమంటారు ? ... ఏమండీ ? ...

పోలోవ్:- (సెమ్యోనోవ్ దగ్గరగా జరుగుతూ, చెవిలో)

నీళ్ళో చెప్పడానికి నేనేం సంకోచించను ... నాకు మృత్యు వాసన్నమైందనుకుంటా.

సెమ్యోనోవ్:- (తెల్లబోతూ) ఆఁ ! ఏమంటారు, డాక్టర్ ... అబ్బే ! మీరు చిరంజీవులుగా వుంటారు ! మా అందరి కంటే... చాలాకాలం బ్రతుకుతారు !

పాలోవ్:- నన్ను అనునయించుతున్నావా ? సెమ్యోనోవ్ ! నే నెవరిననుకుంటున్నావు ? పసిబిడ్డవా ? ... నాయనా ! నేను చావుకు వెరవడంలేదు. నేనింకా జీవించివుండి, చేయూల్సిన పని చాలా వుంది. నా అనసరం తీరిపోలేదు. మన కృషి యిటీవల యెంత జయప్రదంగా వుందో చూస్తున్నావు గదూ ? ముందున్నదే అత్యంతాసక్తిజనక మైందనుకో. ఇటువంటప్పుడే యీ దిక్కుమాలిన కాలేయం... తెలిసింది గదూ ? ... (పిడికిలి బిగించి బెంచిమీద గ్రుద్దుతాడు.)

(సెమ్యోనోవ్ లేచి పాలోవ్ ను మెల్లగా లేవదీసి యింట్లోకి నడించుకొని పోతాడు. పేదలు ముందు కుర్చీలో కూర్చోబెట్టి, వేడనీటి సీసాతెచ్చి యిస్తాడు. పాలోవ్ ఆసీసాతో పొట్ట కాచుకుంటూ వుండగానే చాలామంది డాక్టర్లు వస్తారు. సెమ్యోనోవ్, వర్షారాలు కూడ అక్కడే వున్నారు.)

ఒక డాక్టర్:- (సెమ్యోనోవ్ తో) మేమందరం ఏకాభిప్రాయానికి వచ్చేమండీ, డాక్టర్ !

ఇంకోడాక్టరు:- (సంతోషంగా) అబ్బే ! ఇందులో ప్రమాద మేమీ లేనేలేదు. కాలేయంలో రాళ్లు యేర్పడ్డాయి. ఇక్కడున్న హేమాహేమాల కిరోలెప్సా ? పత్రమా ? (వర్షారావై పు సగౌరవంగా శిరఃకంపం చేస్తాడు.)

మూడో డాక్టరు:- అంతేలేండి. ఇదేమంత గడ్డిసమస్య కానే కాదు. కేవలం పథ్యనియమంచవ్వారానే దీన్ని తొలగించ గలము. డాక్టర్ పోలోవ్, ఏమంటారు మీరు? ఆహార నియమమూ, పూర్తివిశ్రాంతి, కార్ల్స్ బాద్ లో నివాసమూ, -బస్! వీటివల్ల మీకు మేలు కలిగిపోతుంది!

పోలోవ్:- (తాజాగా) ఐతే ... ఐతే ... (నిశ్చయస్వరంతో) ఆరోగ్య స్థలాల్లో ద్రిమ్మరుతూండాలన్నమాట? ఆహా! అల్లా పనికిరాదండీ! అయ్యా! నాకందుకు తీరిక లేదు. (సాలోచనగా) పోనీ, ఆపరేషన్ చేస్తేనో?

(తన విషయంలో గాక యేదో రోగి విషయంలో నిర్ణయిస్తున్నట్లుగా అంటాడీ వాక్యాన్ని పోలోవ్. హఠాత్తుగా యీ మాట వినడంతో డాక్టర్ల ముఖాలమీద ఆందోళనా, భయమూ గానవస్తాయి. గదంతా నిశ్శబ్దంగా వుంటుందిక్కో క్షణకాలం.)

మొదటి డాక్టర్:- ఏమంటారు, డాక్టర్ పోలోవ్! ఆపరేషనా?

రెండో డాక్టర్:- అబ్బే! ఏ పరిస్థితిలోనూ అదివల్ల కాదు!

పోలోవ్:- (ఉల్లాసంగా) ఔనుమరి! మీరు ఔషధచికిత్స గులు, కత్తుంటే పక్క బెదురుండడం సహజమేలేండి. కాని, మన సర్జనులేమంటారో? (సర్జనులవైపు చూస్తాడు.)

(ఒక్కపరి మళ్ళీ నిశ్శబ్దంగా వుంటుంది.)

సెమ్యూయేల్:- (అశ్చితంగా) ధైర్యానికి నేను కేలుమోడుస్తా న్నప్పుడూ. కాని, యీ సందర్భంలో... డాక్టర్ పోలోవ్! ప్రభుత్వానికి తెలపందే మనమేమీ చేయలేమనుకుంటా సండీ.....

పాలోవ్:- (చమత్కరిస్తూ) ఓహో! నన్నప్పుడే ప్రభుత్వా
స్తిగా చేసేసేవన్నమాట? ఏమయ్యా, కామ్రేడ్!... కానీ,
చూస్తా...(సర్జనులతో) ఏమండీ! సధర్ములైన సోదరీసోద
రులు మీలో యెవరు ఆపరేషన్ చేస్తారు? త్వరగా ఒక
నిర్ణయానికి రాండి!

(సర్జనులంతా ముఖముఖాలు చూసుకుంటారు. ఎవరూ కిమ్మనరు. పాలోవ్ కి
ఆపరేషనే! ఎవరికి గుండె తాళుతుంది. పాలోవ్ పడకకుర్చీలో కూర్చుని,
ఉదయమీద యేదో పాటకి లయగా వ్రేళ్ళతో తాళం వేస్తూంటాడు.)

ఒకసర్జన్:- అడిగేరుగనక చెపుతున్నా. ఈ వ్యాధికి ఆపరేషన్
తిరుగులేని చికిత్స, నిజమే కానీ, యీ సందర్భంలో మనం
ముఖ్యంగా రోగివయసును పరిగణించాల్సి వుంటుంది...
లేకపోతే...(సంకోచిస్తూ వ్రారుకుంటాడు.)

పాలోవ్:- (చిరునవ్వుతో) తెలిసిందిగా! రోగి యేమీ చిన్న
వాడా చిత్తకవాడా? అంతేగాదా?...

(మళ్ళీ యెవరూ మాట్లాడరు. సర్జన్లు తమలో గుసగుసగా మాట్లాడుకుం
టుంటారు. తటాటన వారిలో ఒకడు వుపాయాంతరాన్ని కనిపెట్టినట్లుంది. పైకి
అంటాడు.)

సర్జన్:- అన్నట్లు, మరిచిపోయేము! సర్జికల్ కామ్రేడ్ సమా
వేశమైవుందిగా, మననగరంలో, ఇప్పుడు! డాక్టర్ పాలోవ్!
ప్రపంచ విఖ్యాతులైన సర్జనులెందరో వచ్చేరండీ. ఉదాహర
ణకు, ఫోమ్, చూచేకూ...

పాలోవ్:- (కోపంగా టేబులుమీది వేటిసిటి సీసాను దూరంగా
వీసివేస్తూ లేచి నిలుచుంటాడు.) ఏమంటారు? ఇది సిగ్గు

పడాల్సిన విషయం ! జర్మను సర్జనులు మన సర్జనులకంటే
సమర్థులని యెవరయ్యా, చెప్పింది ? ఎవరేమన్నా సరే,
నావంటిమీద జర్మన్ సర్జన్ కత్తిపెట్టడానికి నేనంగీక
రించను. పట్టుదలంటే పట్టుదలే ! మిమ్మల్నిచూసీ, మీ
అద్దె ర్యాన్ని చూసీ నేను లజ్జిస్తూన్నాననుకోండి ? ఎందుకు,
మీరింత వెనుతీస్తున్నారు ? నాతో ముఖపరిచయం వుండడం
వల్ల నేనా ? పోనీ, నా ముక్కు మొహం యెరగనివాళ్ళో ?
(ఒక అపరిచిత సర్జన్ వంకచూస్తూ) ఏమండీ, మీరేమం
టారు ? నన్నెరగరుగా, మీరు ?

(ఆ సర్జన్ కొద్దిగా కంగారు పడుతుంటాడు.)

పోలోవ్:- (ఆయనతోనే) అబ్బే ! ఎందుకూ ? మీపేరు మార్టి
నోవ్ కాదా ?

మార్టి నోవ్:- (ఆత్మసంయమనం చేసుకుంటూ) ఆఁ ! పొనండీ.

పోలోవ్:- బాగుంది ! భేషుగ్గావుంది ! మీ సామర్థ్యం విన్నా.

మిత్రమా ! ఈవృద్ధరోగికి మీరే ఆపరేషన్ చెయ్యాలి !

మార్టి నోవ్:- (మానంగా కూర్చుని, నుదుటిమీద ఘర్మబిందు
వులు తుడుచుకుంటాడు.)

పోలోవ్:- (చూచిస్తూ) సరే ! సంశోషం ! (ఇతర సర్జన్ల
నుద్దేశించి) వీరందరూ మీకు సాయం చేస్తారు. ఏమంటారు ?

మిత్రులారా ! మీరు నాకీసాయం నిరాకరించరనే తలుస్తా !

అందుకూ:-మీ ఆజ్ఞ మాకు శిరోధార్యం. కానీండి.

(పోలోవ్ లేచి బైట దేరుతాడు. అందరూ హాస్పిటల్ కు బైట దేరుతారు. తెరయెత్తగానే హాస్పిటల్ లో ఆపరేషన్ వార్డులో మంచం మీద పోలోవ్. తెల్లటి దోపీ, గానులో సర్జన్ మార్టినోవ్ ప్రవేశిస్తాడు. నెమ్మోనోవ్ అక్కడే వుంటాడు.)

మార్టినోవ్:- (ఉల్లాసంగా) ఏమండీ! రోగి యెల్లావున్నాడు?
(పోలోవ్ తో) వందనాలు! మీ శరీరంలో యెల్లావుంది?

పోలోవ్:- (బొంగురుగా) అద్భుతంగా వుందనుకోండి. (చిరు నవ్వుతో) ఇల్లారాండి!

మార్టినోవ్:- (మంచందరికిబోయి, ప్రక్కకురీచిమీద కూర్చుంటాడు.)

పోలోవ్:- (మంచంమీదే లేచి కూర్చుంటూ మార్టినోవ్ ను తేరిపారజూస్తూ) భయపడుతున్నాను, మీరు! ఔనా?

మార్టినోవ్:- (ఈ హఠాత్ప్రశ్నకు చకితుడై కొన్ని క్షణాల బాటు నోట మాటరాక గ్రుడ్లప్పగించి పోలోవ్ ను చూస్తూంటాడు. పోలోవ్ తనకు ధైర్యం గరవుతున్నట్లుంటుండి చిరునవ్వుతో, తలపంక్తిస్తాడు.) మీరు నిజాన్ని కనిపెట్టేరు! ఆపరేషన్ చేయడానికి యింత కష్టపడిందెప్పుడూ లేదు, ఇంతకుపూర్వం!

పోలోవ్:- (మార్టినోవ్ భుజం తట్టుతూ, చేతిని పట్టుకుని) ఏంఫర్వాలేదు, మిత్రమా! మీరేమీ ఆదుర్దా పడకండి. నేను చనిపోను! చావడానికి నాకు హక్కులేదు! మనం చేయూల్సినపని చాలావుంది. ఇటీవల మన ప్రయోగాలెంతో

ముందుకి బోయినాయి. చూచేరుగదూ? (సెమ్యోన్‌తో) కోతుల విషయం యేమైంది?

సెమ్యోన్‌వ్,- హాంబర్గ్‌లో ఓడ కెక్కిచేరు. డాక్టర్ పోలోవ్! త్వరలోనే వచ్చేస్తాయి.

పోలోవ్:- (మార్టిన్‌తో) విన్నారుగదూ? మన ప్రయోగాలు మానవుని కింకొక్క అడుగులో వుంటాయింక! అహ! నేను మరణించను. నాకు ... హక్కులేదు!... కానీండి, మిత్రమా.

(తేర పడుతుంది.)

రెండో రంగం.

(లెనిన్‌గ్రాడ్ సమీపంలోని రాజమార్గంమీద ఒక కారు బహువేగంతో బోతుంటుంది. రోడ్డున కిరుప్రక్కలా సమాంతరంగా వృక్షపంక్తులు యెంతో మనోహరంగా వుంది. ఆ 'లింక' కారులో పోలోవ్, జదేలిన్ సెమ్యోన్‌వ్ లున్నారు.)

పోలోవ్:- (పిడికిలి బిగించి విసురుతూ) జీవితమెంత ఆస్వాదకరమైనది! అనుభూతియొక్క మధురిమ అమూల్యమనక తీరదు. ఇంతకీ!

(టాక్సీ పట్టణవీధుల్లో ప్రవేశించి ఒక చతుష్పంథంలో ఆగిపోతుంది. రహదారి పోలీసు, బహుశా యీ టాక్సీలోని పోలోవ్‌ను గుర్తి పట్టివుంటాడు. అతడాయనకు అభివాదనంచేస్తూనే చేతిని సుతారంగా విసిరి ట్రాఫిక్ సంతనీ ఆపు చేసి, పోలోవ్ కారును బోనిమ్మని సంజ్ఞ చేస్తాడు.)

పౌలోవ్:- (మెచ్చుకోలుగా) ఎంత సుతారం! నాట్యభంగి
మాన్ని మించిపోయింది!...బహుశా మా ర్యాజాన్ మం
డలపు రైతుబిడ్డడై వుంటాడనుకుంటా ?

(కారువచ్చి యిన్స్టిట్యూట్ దగ్గర ఆగుతుంది. రోపరి వెయిటింగ్ రూమ్
లోంచి మెల్లని సంభాషణ వినవస్తుంది. అదొక అండాకారపుగది. లేటారేటరీ
స్టాప్, విద్యార్థులూ అక్కడ సమావేశమై యున్నారు. టేబులుమీది అలం
కార పాత్రలో పూలగుత్తు లమరుస్తూంటుంది. వర్వారా.)

వర్వారా:- ఆయన వచ్చేస్తూంటారు...ఆ! అదిగో కారు !

ఒకరు:- డాక్టర్లు రానిస్తారంటారా ?

వర్వారా:- ఓసీ! ఆయన ఒకరిమాట వినేరకంగాదు ! ఆయ
నకు తోచినట్లు చేసితీరుతారనుకోండి. నేనెరుగుదును.
ఆయనకి యెగురు చెప్పగలవాళ్లు లేరు !

(మాటలలోనే పౌలోవ్ ద్వారంలో ప్రత్యక్షమవుతాడు. అంతా ససంభ్ర
మంగా లేచి నిలుస్తారు. పంతులు రాగానే బడిపిల్లలు లేచినట్లుగానే వుంటుం
దక్కడివారికిమంతా. ఎదొచ్చి బడి వాతావరణానికి డస్కు బల్లలుమాత్రమే
తోటుగా వుంటాయి.)

పౌలోవ్:- అబ్బే ! ఎందుకూ లేస్తారు? కూర్చోండి, దయచేసి.

(నికోడిమ్ వచ్చి పౌలోవ్ కోటును అంచుకుంటాడు. అతడు బహు ఉల్లా
సంగా వున్నాడు.)

పౌలోవ్:- డాక్టర్లు నన్నింకా అక్కడే కొన్ని రోజులుండ
మన్నారు. కాని, వాళ్ళకేం తెలుసు? ఇక్కడి గోడలే నన్నా
రోగ్యవంతుణ్ణిగా చేస్తాయని! మిమ్మల్నందర్నీ తిరిగి చూడ్డా
నికి 'చాలా ఆనందంగా వుంది ! (టేబులు వెంబడే నడుస్తూ
ఒక్కొక్కరి చెయ్యే చాలనచేస్తూ పరామర్శగా చూస్తాడు.

తన స్టాఫ్ అంతా ఆరోజున అక్కడే వుంటుంది. పోలోవ్ కు యెంతో వుత్సాహంగా వుంటుంది.)

అందరూ:- మీదయకు కృతజ్ఞులం ! మీకు పరిపూర్ణారోగ్యం, చిరాయువు కలగాలని ప్రార్థిస్తున్నాం.

పోలోవ్:- కృతజ్ఞుణ్ణి !... మహాజనులారా ! (అందరివై పూ కల యజ్ఞాస్తూ) మిమ్మల్ని చూసి నేను గర్వపడుతున్నా. వస్తు నేకరణలో నాకెంత ఆసక్తివున్నదీ మీకు తెలిసిందేగదా ? కాని, యెంత విలువగలదై న వస్తు సంచయముకూడా సజీ వమైన యీ నిధికి (వారందరినీ చూపుతూ) యీడురాదని చెప్పగలను !... ఐతే యీ రోజు మన బైకోవ్, స్పెరా స్కీ, అనోఫిల్ల వుపన్యాసాల్ని వింటామన్నమాట ? భేష్ !... ఇటువంటి సుదినంకోసం... మనం...

(అయన పొగడ్తకి అంతా కంగారుపడతారు. సెమ్యోనోవ్ లేచి, పోలోవ్ చెవిలో గుసగుసలాడి, యేదో కాగితాన్ని ఆయనముందుంచుతాడు.)

పోలోవ్:- చాలా బాగుంది. ఇక్కడపని పూర్తికాగానే నేనూ వస్తా. ఈలోగా వాళ్లకిక్కడి విశేషాలన్నీ చూపిస్తూండ మను. (కళ్లజోడు పెట్టుకుని టేబులుమీది కాగితాన్ని చదు వుతాడు.) ఓసరోసరో ! మళ్లా యిదొకటా ? దీనివిష యంలో నాకేమీ తెలియదు ! (అనంతప్రతి) అహా ! ఏమిటయ్యా యీ గొడవ ? ఏమో ? నాకేమీ తెలియదు !

(పోలోవ్ యొక్క- యీ చిరాకుకు కారణమేమిటో తెలియక అందరూ యిబ్బం దిగా కూర్చుండిపోతారు. కిమ్మనకుండా.)

పాలోవ్: (అందరినీ వృద్ధులై) ఇదిగో! శరీర శాస్త్రరంగంలో
 పరిశోధన గావించేందుకై పనిమేను పండితవీథాలు (Chairs)
 క్రొత్తగా యేర్పాటుగావిస్తూంది ప్రభుత్వం; బాగుందా?...
 అవన్నీ మనకే యిస్తున్నాడు. (నాథాత్తుగా సెమోనోవ్
 కేసి తిరిగి) వాళ్ళు కేజర్లు అంటున్నారే, వాటిని అన్ని
 స్థానాలకూ మనం యివ్వజాలమని స్పష్టంగా చెప్పే సెమ్యాలి
 నువ్వు. స్పష్టంగా చెప్పు. తెలిసిందా? మనకీ గౌరవం లభించడం
 సంతోషకరమే; గర్వకారణమేనూడా! కానీ, మిమ్మ
 ల్నందర్నీ తలాబక చోటికీ పంపించేస్తే యిక్కడ నేనొక్కణ్ణి
 మిగులుతా, ఊడగొట్టిన మంచంకోడులాగ!

సెమోనోవ్:- (చిరునవ్వుతో) అటువంటి ప్రమాదం వుందని
 నేననుకోనండీ!

పాలోవ్:- (మరోభ్యానంలో పూడి) ఏమంటావు?... (కాగితం
 చూస్తూ) ఓహో! ఏమిటి?...నిన్ను మాస్కోకి పంపాలా?
 నాతో నువ్వీవిషయం యింతవరకూ యెందుకు చెప్పలేదు?
 అహా! ఇంక యీ విషయంలో సహించడానికి వీలేదు!
 ఐతే, నువ్వేమన్నావు? అంగీకరించేవా?

సెమోనోవ్:- అబ్బేబ్బే! ఇది నేను కోరి వేయించుకున్నా
 ననుకుంటున్నారా? ఒట్టు! ఇది నా కోరికగాదని ముమ్మా
 టికి చెబుతున్నానండీ.

పాలోవ్:- ఐతే నువ్వు కోరలేదంటావా? కోరలేదుగాని
 వాళ్ళంతటే వేస్తే వెళ్ళడం నీకిష్టమేరా? ఏం? చెప్పు?

సెమ్యోనోవ్:- అదీ నా కిష్టంగాదు. నమ్మండి, డాక్టర్ !

పోలోవ్:- (కోపంతగ్గి) ఇదేం బాగాలేదు !... ఇదిగో ! ఈ కాగితం చూసేవుగా ? (కాగితాన్ని సెమ్యోనోవ్ కు అందిస్తాడు.) దీంట్లోంచి నీ పేరు ముందుగా కొట్టేసెయ్యి. వింటున్నావా ? ఏం ? సందేహిస్తావేం ?... ఈ విషయం నేనింక ఆలోచించదలచుకోలేదు ! విన్నావా ?... నువ్వంటే అలవాటైపోయిందనుకో... అదీగాక కోతులను గూర్చి పరిశీలనలు ప్రారంభించావోతూంటిమి. అది కొత్తపని. నువ్వు ఆ విషయంలో బాధ్యత వహించాలి కూడాను. మరొకరి మీద ఆ విషయం వదలిపెట్టడం నా కెంతమాత్రం...

(పోలోవ్ యొక్క యీ దోరణి చూస్తూ, ఆయన కేకలు వింటూంటే సెమ్యోనోవ్ యెంతో సంతృప్తిగా వున్నట్లు కనబడతాడు.)

సెమ్యోనోవ్:- సరేలేండి. మీరన్నట్లే చేద్దాం! (ద్వారంవైపు నడుస్తాడు.)

పోలోవ్:- (బిగ్గరగా అరుస్తూ) నీ పేరు కొట్టేయ్యడం మరిచిపోకేం... ఇప్పుడే ఆ పనిచేసెయ్య !... బాగానేవుంది, లేనిపోని గొడవాచ్చి పడిందే !... (అందరినీ వృద్దేశించి) ఎవరికి వారే వేరుపడి, తమ యిళ్ళు తామే చక్కబెట్టుకోవాలనుకుంటున్నారన్నమాట ! అంధరూను ! ఏం ? ఔనా ? తలా ఒక లేబొరేటరీ, పండితవీరం, - యెవరిదారివాళ్ళది !... వామరం పోవాలనివుందా ? ఈ ముసలాడి అడ్డు తొలగించు

కోవాలి ! ఔను ! బాగానేవుంది ! మీ అభివృద్ధికి అడ్డూ
ఆటంకం చేస్తోక్కణ్ణేనన్నమాట !

(ఒక్కరూ మాటాడరు. ఆయన మాటల కెవ్వరికీ కోపం రాదు. ఆయన
మందలింపులూ, చీవాట్లూ, సాధింపులూ వారి కలవాటే. వాటి వెనకున్న నవ
నీతకోమలహృదయాన్ని వారు యెరుగుదురు. హఠాత్తుగా వచ్చే యీ తుపానుల
కన్నిటికీ వారంతా చిరపరిచితులే. పోలోవ్ ఆలోచనా నిమగ్నుడై అటునిటు
పిచారుచేస్తూ, వున్నట్లుండి తేబిటదరికి వెళ్ళి లావాటి వ్రాత ప్రతి నొకదాన్ని
తన పోర్టుపోలియోనుంచి బైటికి తీస్తాడు.)

పోలోవ్ :- (వ్రాతప్రతిని జబేలిన్ కండ్లస్తూ) చదివి పూర్తి
చేసేను. ఆస్పత్రిలో పడుకుని వుండే నిన్ను గూర్చి ఆలో
చించేను. ఆం ! ఔను ! తెలిసిందిగాదూ ?...

జబేలిన్ :- (ఆశురతతో) ఏ మంటారు ?

పోలోవ్ :- నువ్వు వెళ్ళాల్సి వుంటుందంటాను.

జబేలిన్ :- (దిమ్మదిరిగినట్లు నిశ్చేష్టుడై, తడబడుతూ) మీ
రెండుకట్టంటున్నారో సరిగా అర్థంగావటంలేదు. నాకృషి
అంత అధ్యాన్నంగా వుందా ?

పోలోవ్ :- (ఆలోచనగా) చాలాబాగుంది. నీ అభిప్రాయాలు,
పద్ధతులు...అసలు నీ ఆలోచనా సరళివుండే అది అచన్యం!
స్వతంత్రమార్గంలో పోడానికి నువ్వు సమర్థుడవని నా అభి
ప్రాయం !

జబేలిన్ :- నేను మీనుండి గ్రహించినవే ఆ భావాలన్నీ కూడా
డాక్టర్ పోలోవ్ ! అన్నీ మీభావాలే ! నేనెక్కడికి
బోతాను ?

పోలోవ్:- డాక్టర్ ! భావాలెవరివీ అనేది ముఖ్యంగాదు.

భావాలెన్నివుండనీ, మానవుడు జీవించగలిగే దొక్కసారే !
దానికి మనం యిప్పుడేం చేయలేముగదా ? జీవితంలో మన
దారిని యెంచుకొన్నాం. ఆ బాటను బట్టుకుని ముందుకు
బోతున్నాం, యెన్ని అవాంతరాలు వస్తున్నా ఇప్పుడు
మనం కూడలిదగ్గరకు చేరుకున్నాం. (వ్రాతప్రతిసీచూపుతూ)
ఇదిగో ! ఇక్కడే మనమార్గాలు విడిపడుతున్నాయి. మరో
నూతనపంథాకు నువ్వు అంకురార్పణ చేసేవు ! ఏమో ఎవరు
చెప్పగలరు ? బహుశః నీజే నా మార్గంకంటే మేలైనదీ,
అధిక కౌతూహల కరమైనదీ గావచ్చు ! కాని, ఆ నూతన
పంథాలో కృషిని యిక్కడ చేయనీయను ! తెలిసిందిగా,
ఎందుకో? ఇక్కడ గాదులే. అహా ! ఇక్కడంటే నీ ప్రతిభ
ప్రజ్వరిల్లేందుకు అవకాశం లేదు. నా నీడచేత నీ ప్రతిభా
ప్రకాశాలు గ్రసించబడిపోతాయి. మరిచెట్టు నీడను మరో
మొక్క బైలుదేరకుగదా ? నా ప్రాబల్యం నిన్ను క్లుంగ
దీసి, విరిచేస్తుంది. (టేబిలుమీద వ్రేలితో తాటిస్తూ) అల్లా
చేసేందు కెవరికీ హక్కులేను ! నేను సుతరామూ అంగీక
రించను అట్లా జరగడానికి ! నువ్వు స్వీయ ప్రతిభను చాటి
ముందుకు బోవాలనే నా కోరిక !

(అన్యాయమైనట్లు కిటికీలోంచి బైటకు చూస్తూంటాడు. ప్రతిభాశాలియైన
అంతరంగిక శిష్యుని మరొకచోటికి పంపుటకు యెంతో ఉదారుడై తేనే అంగీక
రించగలడు యేగురుడై నా. అతని కిర్తిలో తనకీర్తిని చూడగల హృదయ వైశా

య్యం పౌలోవ్ లో వుంది. ఎదిగినకుమార్తె తనయిల్లు చక్కబెట్టుకొనబోతూంటే తండ్రిహృదయంలో కలిగే భావసన్నివేశం. సంఘర్షణ యీ ఘట్టంలో ప్రతిఫలిస్తాయి. మధురబాదాపూరితమైన సంతోష దుఃఖాలకు కూడలి : మానవజీవితంలో యిట్టి ఘట్టాలు నిత్యానేరములు. భావోద్రేకంతో మొగంచాటుచేసుకొని పౌలోవ్ కిటికీవైపు తిరుగుతాడు. వయోభారంవల్ల కృశించినా యింకనూ నిరారుగానే వున్న ఆయన నడుము వణుకుతుంది. అంతలోనే సందాశించుకొని పౌలోవ్ గిరుక్కున తిరిగి జబేలిన్ ను సమీపించి భుజంమీద చేయివేసి తట్టుతాడు. ఏదై ఏళ్ళక్రిందట ప్రొఫెసర్ బోట్కిన్ తన నిశ్చేతిట్టి, దైర్యంచెప్పి, ప్రోత్సహించిన ఘట్టం ఆయనకు కళ్లకి గట్టినట్లుంది.)

పౌలోవ్ :- (ప్రశాంతంగా) అత్యుత్తముడైన గురువు నాకు లభించేడు. ఆయన ఆశీర్వాదంవల్లనే నేను నా జీవితాన్ని పుత్తమపథంలో బెట్టుకోగలిగేసని గర్వంగా చెప్పుకోగలను... నేనూ నా కర్తవ్యాన్ని నెరవేర్చితీరాలి... తప్పదు. మన సుఖసంతోషాలు వాంఛలు ప్రధానంగాదు... సరే. నాయనా వెళ్ళుచు. నీకు నా శుభాశీస్సులు!

జబేలిన్ :- (ఆనందం, ఉద్రేకంతో కళ్ళకిళ్ళు గ్రమ్ముతూంటే.)
డాక్టర్ పౌలోవ్! నేను మమ్మోన్నవదలి యెక్కడకీ వెళ్లను!
మీరు లేనిచోటు, స్వర్గమైనా సరే, నాకక్కర్లేదు!

పౌలోవ్ :- (కసరుతూన్నట్లు) ఇదిగో! అదేం పనికిరాదు! తెలిసిందా? నీ ఆలోచనాపద్ధతిలో ఒక కేంద్రభావం వుంది. దాని నంటిపట్టుకుని వుండి ముందుకుపో. మరి దేనినీ లక్ష్య పెట్టొద్దు. నీ దృష్టికి యేదీ అడ్డు కారాదు! తెలిసిందా? చివరకు నన్నైనా సరే. వెళ్ళు. ముందుకే సాగిపో!

నీ కర్తవ్యం అదే.. దాన్ని నెరవేర్చడంలో పరాజ్ఞాభిరుచువు గాకు !

(పిడికిళ్ళు బిగించి రెండు చేతులూ పైకి విసురుతూ ముందున కడుగేస్తాడు. పడుచుతనపు రోజుల్లో మనం చూసిన నిర్భీకుడూ, అజేయుడూ ఐన పోలోవ్ విగ్రహం కళ్ళకి కట్టిన ట్లుంటుంది. కాలంగాని, వయసుగాని ఆ మహావిజ్ఞాని వైఖరిలో యేమి మార్పు దేజాలకపోయినాయి. ఎప్పటికీ ఆయన యువకుడే.)

పోలోవ్ :- (శ్రుబిలుమీది కాగితాల్లో తడుముతూ) నాకంటద్దా లేమైనాయి చెప్పా!

జబేలిన్ :- ఇనిగో! ఎదురుగానే వున్నాయి. (తీసి యిస్తాడు.)

పోలోవ్ :- వందనాలు ! నాకు మరుపు పట్టుకుంది!...(జబేలిన్ తో) నాపంధాను గూర్చి తీరికగా చదువుదువుగానిలే. మిలిటరీ మెడికిల్ అకాడమీలో. అక్కడే నీకు ప్రత్యేకంగా ఓ లేబొరేటరీనికూడా యిస్తారు. అవకాశాలన్నీ వుంటాయి....(ద్వారంవై వు నడుస్తూ) ఎంతకాలమో జీవించను. కాని, జీవించి వున్నంతవర.....నాతోడ్పాటు నీకు వుంటుంది.....(నిష్క్రమణ.)

మూడో రంగం

(లెనిన్ గ్రాడ్ యిన్ స్టిట్యూట్ భవనప్రాంతములో సెమ్యోనోవ్ కొందరు యువకడాక్టర్ల తో మాట్లాడుతుంటాడు.)

సెమ్యోనోవ్ :- ఇందులో కొత్తేమీలేదు, చూచేరూ? వర్తకుల చందాలతో ప్రారంభించబడిన కార్యం మనం పూర్తి

చేసేం. ఇక్కడే అకడమిషియన్ పోలోవ్ శ్రమ సార్థకమై
మానవజాతికి మేధామార్గాన్ని సుగమం చేసింది!...

(పోలోవ్ వెనకనుంచి సమీపించడం అక్కడవారెవరూ గమనించరు.
ఆయన వారి ముందుకు వచ్చి చేతికర్రమీద అనుకుని విలవబడి వ్యంగ్యంగా
పలకరిస్తాడు.)

పోలోవ్:- ఏం, మాంచి హుషారుగా వున్నావ్, సెమ్యోనోవ్!
ఏదో కొత్తవెలుగు చూస్తున్నట్లున్నావే!... ఏమండీ, మహా
జనులు! మీరంతా యిక్కడే పనిచేయదలచుకున్నారా
యేమిటి?

(యువకడాక్టర్లు చిరునవ్వుతో, మౌనంగా మొగమొగాలు చూచుకుంటారు.)

పోలోవ్:- ఏం అల్లా చూస్తారు? మహాజనులు అనే సంబో
ధన మీకు కటువుగా వుండా యేమిటి? దానిలో యే
ముందిలెండి. అదో అలవాటు! అలవాటనేదికూడా ప్రకృతి
లాంటిదే. అదీ ఒక మనోవ్యాపారం (రిఫ్లెక్సు) అనచ్చు
లెండి, మీరు కావాలంటే. నేను దాన్ని మార్చుకోవా
లనుకోజాలేదు. చూసేరూ, అందులో ములిగి పోయిదేం
లేదు గాదూ?.....

(అంటూ చేతికర్ర నూతంగా చేసుకొని, ఆయువడాక్టర్ల ముఖాలు పరీక్షగా
చూస్తూ నడుస్తుంటాడు. కొత్తదళాన్ని పర్యవేక్షణ చేస్తూ నేనాపతి వైఖరిలో
ఆయన నడుస్తున్నాడు.)

పోలోవ్:- (ఒకనిదగ్గర ఆగి) అన్యథా భావించరనుకుంటా...

నువ్వేప్రాంతాన్నుంచి వచ్చేవు?

మొదటి డాక్టరు:- కీవ్ మెడికల్ లో పట్టం పుచ్చుకున్నా.

పోలోవ్:- (నడుస్తూ రెండో యువకనితో) నువ్వు, నాయనా?
రెండో డాక్టరు:- శరత్తోవ్ మెడికల్.

మూడో డాక్టరు:- మాస్కో - నేచురల్ హిస్టరీ

నాల్గో డాక్టరు:- నోవోజిబిర్స్క్ - బయోలాజికల్.

ఐదో డాక్టరు:- ఆల్బా - ఆటా, మెడికల్. (యాసగా వుచ్చి
రిస్తాడీ మాటల్ని)

పోలోవ్:- ఓ! కజాక్ జేనీయులా! ఆల్బా ఆటా అంటే
పూర్వపు వెర్నీనగరమేగాను? ఆహా! ఇదోకొత్త కాలేజీ
తెరిచేరన్నమాట (సెమ్యూనోవ్తో) అన్నిటినీ గుర్తుంచు
కోడం కష్టంసుమా?

సెమ్యూనోవ్:- ప్రతియేటా యేదోవోట కొత్తకళాశాల
మొదలెడుమానే వున్నారు. వైద్యశాస్త్రంలో యిప్పటికీ
యింకా యెంతో సాధించాల్సి వుంది.

పోలోవ్:- వుండదుటోయ్ నాయనా! ఓదీ, మానవు డిస్పడి
ప్పుడేకదా నిజమైన ముందడుగు వేయనారంభిస్తున్నది.
(యువకడాక్టర్లతో) సరే, మహాజనులు! యువకశక్తులు!
మీలో వుత్సాహం పొంగులు కారుమాంటుంది. మీరు
యెన్నో నూతన విషయాన్ని చూడగలరు. భవిష్యత్తు
మీదే. తెలిసిందిగదా? ప్రకృతిని సరైనదారితో బెట్టాలి.
చూచేరుగదూ. మనం ఓ కొండమీదికి మెల్లగా, కష్టంగా
ప్రాకిపోతున్నాం. ఇదే ఒక బ్రహ్మాండమైన పర్యవసానం
టాం. కాని పైకెక్కి చుట్టూ చూసేసరికి యిదో చిన్నగుట్ట

మాత్రమేననీ, పర్వతపంక్తి అంతా యింకా ముందరుందనీ తెలుస్తుంది ! మానవ విజ్ఞానం తాబేటిపడకత్తో సాగిపో తూంది ! ఎన్నటికో ... (సాలోచనపై చేతికర్రతో నేల మీదేదో గీతలుగీస్తూ, పరధ్యానంగా వుంటాడు. భవనం లోంచి నికోడిమ్ వెలువలికి వస్తాడు.)

నికోడిమ్:- (వరండానుంచే బిగ్గరగా) డాక్టర్ పోలోవ్! వాళ్ళు కోల్తూషీనుంచి ఫోనులో పిలుస్తున్నారు ... (అపాచ్యమైన దేనినోగూర్చి మార్గ్లాడుతున్నట్టు చీదరతో) ఆ...ఆవాన రాబేవో దీగివా యిటండీ !

పోలోవ్:- ఇదిగో ! వస్తున్నా ! (భవనందరికి పోతాడు.)

నికోడిమ్:- ఐతే యింక కుక్కలతో పనితీరిందన్నమాటేనా ? వాటినింక వదిలిపెట్టేస్తామా ? (ఆతని స్వరంలో యెంతో విచారం ధ్వనిస్తుంది.)

పోలోవ్:- అంతలో వదిలేస్తామనుకోకు. శునకానికి స్మారక చిహ్నంగా ఒక జయస్తూభాన్ని నిర్మించుతాం. మనో విజ్ఞాన శాస్త్రంలో శునకం తన కడపటి మాటలు చెప్పే సింది ! (తనమాటలకు తానే చకితుడై) అబ్బే ! అది చెప్పాల్సినమాట నింకా చెప్పనేలేదు !

నికోడిమ్:- ఇక మన పరిశోధనలన్నీ వానరాలతోలా వూది. నా కవంతు మాచెడ్డ...సరే ! కానీండి...చూస్తాంగా !

(తె ర)

నాలుగో రంగం

(కోల్టాషి గ్రామసమీపంలోని రాజబాట. అదిప్పుడు రాళ్లుపరచిన వెడల్పైన మంటావధం. అక్కడ ఒక వికలమైన మైదానంలో బ్రహ్మాండమైన భవనాలు. దూరంగా యింకా యెన్నో భవనాలు కట్టుబడిలో వుంటాయి. రాజబాటమించి బహువేగంగా ఒకటాకీ వచ్చి ఆగుతుంది. దానిలోంచి కిరోవ్* సెమ్యోనోవ్లు దిగుతారు.)

సెమ్యోనోవ్:- (ఒక పెద్ద పలకమీద పేరుచూపుతూ) కామ్రేడ్ కిరోవ్! ఇదేనండీ. ఉన్నత నాడీమండల వ్యాపారాన్ని గూర్చి పరిశోధనా కేంద్రం. (ఇంస్టిట్యూట్ ఆఫ్ ఎకస్పిరి మెంటల్ మెడిసిన్) ఈ గ్రామాన్నే మేము మనోవ్యాపార విజ్ఞానానికి పుట్టిల్లుగా భావిస్తుంటాం. ఉన్నత నాడీమండల వ్యాపారాన్ని గూర్చి, జీవుల వుత్పత్తి పరిణామాల్లో మనో కేంద్రం యొక్క పాత్రనుగూర్చి అనన్యమైన ప్రయోగాలు యిక్కడ జరుగుతున్నాయి. కండిషన్డ్ రిఫ్లెక్సలకు మాతృ స్థానం యిదే!

కిరోవ్:- చాల సంతోషంగావుంది, కామ్రేడ్! ఎంతగానేనా ఆ కాంక్షవుంది. గాని నాకు అవకాశంలేదు. మీరు ధన్య జీవులు. ఇట్టి విజ్ఞానక్షేత్రంలో నివసించి, ఆ కృషిలోనే జీవితాన్ని ధారపోయగల్గేరు...కానీండి. చూచి సంతోషిద్దాం.

సెమ్యోనోవ్:- (నడుస్తూనే) అదిగో! ఆ కనిపించేదే వానరాల మీద పరిశోధనలు సాగించేందుకై క్రొత్తగా ప్రారంభించే.

* సెర్జిమివోనిష్ కిరోవ్. బోల్షివిక్ నాయకుడు. లెనిన్ గ్రాడ్ సోవియట్ అధ్యక్షుడు. 1934 లో ట్రాట్ స్కీ-యస్టు విద్రోహ లీతనిని హత్యగవించేరు.

అదుగో ! అకడమిషియన్ పోలోవ్ అక్కడే వున్నారు.

నడవండి.....

(తీగవల బిగించిన పెద్దగృహం. లోపల కోతులెన్నో విడివిడి గదుల్లో సందడిచేస్తున్నాయి. ఓ పెద్ద చింపాంజీకోతి తీగవలపట్టుకుని నిలబడి పరిశీలనా దృష్టితో పోలోవ్‌ను చూస్తుంటుంది. ఆయన బైటనిలబడి, తదేకదృష్టితో ఆ వానరాన్ని చూస్తుంటాడు. ఆయన దృష్టంతా యేకేంద్రకంమీదో లగ్నమై నట్లు స్పష్టమే. ఆ చింపాంజీపేరు రాఫేల్. వానరం రాఫేల్, మహావిజ్ఞాని పోలోవ్, యిరువురూ సన్నిహితులే. యుగాంతరాలనాటి రక్తబంధువులేగదా! కాలమొక్కటేగదా వీరిద్దరినీ వేరుచేసివుంచిన తెర.)

సెమ్యూయేల్:- చూసేరా? ఆయన దృష్టంతా యెప్పుడూ

దేన్నో పరిశీలిస్తూనే వుంటుంది. మెదడు ఆలోచనలోనే

వుంటుంది. మనం వస్తూన్నట్లు ఆయనకి తెలియదుమాడండి!

కిరోవ్:- ఏకాగ్రత ! అదేలేకపోతే యేనుహ త్కార్యమూ

నరవేరదు గదూ !

(పోలోవ్ వీరిరాకను గమనించకండానే రాఫేల్‌తో యేదో మాట్లాడుతూంటాడు.)

పోలోవ్:- ఏం, పెద్దయ్యా ! మనిద్దరికి చాల పోలికలున్నాయి.

ఏమంటావు? పోలికలంటే నిరాకరించ వీలులేనివి ! అది

మాత్రం నిజం ! ఏమనుకొన్నారో? కాని...కాని, నీకు

అదొక్కటే కారణం ! వాక్కు ఒక్కటే నీకులేనిది !

చెప్పవూ? అసలేమీ మాట్లాడవు? పలుకులు, వాక్కులు

మావి ! నరులవి ! నరుల ప్రత్యేకలక్షణం వాగ్విత్వం !

కాని, పెద్దయ్యా ! మనం వేరుపడినదశలో నువ్వుచ్చరించిన

అ మొదటిశబ్దం యెట్లాంటిదో! కాస్త చెప్పవు! ఏం?
 లేదా అసలు నువ్వు పలుకనేలేదా? పలుకే బంగారమా,
 తాతా! ...ఓహో! అందుకనే నువ్వున్న చోటనే దిగడిపో
 యేవు! మేముమాత్రం నీ సన్నిహిత జాతులం ముందుకు
 సాగివచ్చేసేము!... పెద్దయ్యా! ఊరిఫే నటిస్తావుగాని నువ్వు
 నరుడవుగావు. ఎప్పటికీ గావు. మేము నరులము! మివ్వో
 వాగ్రహితుడవు! అందుకే వానరమవు! అదేంగానట్లు
 మహానటిస్తావే? నరుడెవడో తెలుసా? మొదటిశబ్దాన్ని
 వుచ్చరించినవాడు!... కాని, అతడా మొదటి శబ్దాన్ని
 యెట్లా వుచ్చరించగల్గేడు చెప్పా? వానరంనుంచి నరత్వా
 నికి విభాగరేఖ, సరిహద్దు యెక్కడ? ఏం తాతా. నువ్వు
 మానంగా వుంటావే? నువ్వు చేయగలిగిందేమిటి? చేయ
 జాలనిదేమిటి? చెప్పు, తాతా? మనం నడుంబిగించి కృషి
 ప్రారంభించాలి. బోలెడంత కార్యక్రమంవుంది, మరి. ఏమం
 టావు?... (ఈ కడపటి మాటల నొత్తిపలుకుతూ, చేతి
 కర్రను కసుక్కున నేలను తాటిస్తాడు. రాఫేల్ భయంతో
 వెనక్కి గెంతుతుంది. మరుక్షణంలోనే బోనులో పడివున్న
 యాపిల్ పండును తీసుకుని తింటూంది రాఫేల్.)

పోలోవ్:- (నొచ్చుకుంటూన్నట్లు) క్షమించు, పెద్దయ్యా! నీకు
 తొందరకలిగించినందుకు. నేను వెడతా. నువ్వా పండు తిం
 టూండు, మల్లా వస్తానులే.

(బైలుదేరి వస్తూంటే, జబేలిన్ కలుస్తాడు. ఇద్దరు కలిసి ఒక కుటీరం లోకి పోతుంటారు. అల్లంతదూరంలో సౌధనిర్మాణస్థలం కనిపిస్తూంటుంది. గోతులు, అగడ్తలు, పునాదులు ఒకచోట. మరొకచో యినుము-సిమెంటు తో గోడలు పోస్తున్నారు. దూలాలు పాతి, వాసాలతో పరవంజాలు లేవదీస్తున్నారు, ప్రతిచోటా. అదంతా తిరుగుతూ, చూస్తూ, మాట్లాడుకుంటున్నారు. కిరోవ్, సెమ్యోనోవ్, మరికొందరు నిర్మాణపు పనివాళ్ళు.)

సెమ్యోనోవ్:- మనకి యీ యేడాది ముప్పైలక్షలు మాత్రం గ్రాంటు వుంది. పనిచూస్తే బోలెడంత...

కిరోవ్:- (గబగబ నడుస్తూ, వింటూ, తలూపుతూ) డబ్బుకేం లోటురాదు. ప్రజలు యెన్నిత్యాగాలు చేసినా విజ్ఞాన రంగంలో జరిగే అనన్యకృషికి చేయూత నిస్తారు. శాస్త్ర రంగంలో అభివృద్ధి పొందితేనే సాంకేతికాభివృద్ధి, ప్రజా జీవన పరిణామాభివృద్ధి సాధించగలమని కామ్రేడ్ లెనిన్ అంటూండేవాడు. (ఓ అగడ్తను లాఘవంగా దాటి, దూలాల గుట్టమీదికి నేర్పుగా యెక్కుతాడు. వాస్తుపర్య వేక్షకులు కూడ అంత లాఘవంగాను, వేగంగానూ నడవ లేరు.)

(ఆ కుటీరంలోంచి పోలోవ్, జబేలిన్లు బైటికి వస్తూన్న సమయంలోనే కిరోవ్ పరవంజామీదికి యెక్కుతుంటాడు.)

పోలోవ్:- (మెచ్చుకుంటున్నట్లు) అతడు మాంధి చురుకుగా యెక్కు తూన్నాడే! (అంతలోనే జగడగొండితనంగా, గయ్యాళి స్వరంతో) శాస్త్రజ్ఞులు యిక్కడికి చూడనచ్చే రంటే అర్థం వుంది. కాని రాజకీయవాదులకు యిక్కడేం

పనుండుందంటా? వాళ్లకి మనం చూపగలిగే దేముంది?

జబేలిన్:- ఈయన చాల తెలివైనవాడు. జిజ్ఞాసువు, నిగర్వి, కార్యవాదీ అని ఏంటాం.

(కిరోవ్ ప్రభుత్వం దూరంలో పావురాగుండలను చూస్తూ మాట్లాడుకుంటూంటారు.)

ఒక వైజ్ఞానికుడు:- (కిరోవ్ తో) పావురాల స్వభావప్రవృత్తుల్ని యధార్థం అర్థం చేసుకోవడానికి గూర్చి సమగ్ర పరిశీలనలు గావిస్తున్నామండీ. వేర్వేరు జాతుల మనోవ్యాపారాల వైవిధ్యాలకీ, సంబంధతకూ గల కారణాల నన్వేషించడం ద్వారా..... (చూడక, దారిలోని గోతిలో తూలి పడబోతాడు.)

కిరోవ్:- భద్రం! (అంటూ గభుక్కున ఆయన చేయిపట్టుకుని నిలుపుతాడు.) ఎంత చక్కని పక్షులు! (పై నెగురుతూన్న పావురాగుంపును నవ్వుమొగంతో చూస్తూ, తలను వెనక్కి విరుస్తాడు.)

(పోలోవ్, జబేలిన్లు సమీపిస్తారు. పావురామందను చూస్తున్న కిరోవ్ ముఖంమీద శిశు సహజమైన స్వాప్నికమందహాసం నాట్యం చేస్తూండడం గమనించి, ఆయనకు ప్రీతి కలుగుతుంది.)

పోలోవ్:- కిరోవ్! కామ్రేడ్!

కిరోవ్:- పోలోవ్! మహావిజ్ఞానీ!

(రష్యన్లు కుటుంబనామంతో సంబోధించుకోడం అతి పరిచయం వున్న పుడే. లేదా పేరు. తండ్రి పేరుతో సహా పిలుచుకోవాలి. కాని వీరిసందర్భంలో సాంప్రదాయక సంబోధన అనవసరం. అసంబద్ధంగాను తోస్తుంది. అక్కడి వారంతా యీ విషయాన్ని గమనించి, సగౌరవంగా వీరిద్దరినీ చూస్తూ, గంభీరంగా మౌనంగా వుండిపోతారు.)

కిరోవ్:- (మానాన్ని భంగిస్తూ) డాక్టర్ పోలోవ్ ! మీరు చండి. నాకు మీయందుండే ఆత్మీయతవల్ల... చూచేరూ...

పోలోవ్:- ఏం ఫర్వాలేదు. మిమ్మల్ని యిక్కడ చూడ్డానికి చాల సంతోషం. దానిలో యేం లేదు. అంతఃకరణ ప్రవృత్తులు సత్పురుషుల్లో ప్రామాణికములని చెప్పేది అక్షరాలా నిజం !

కిరోవ్:- కృతజ్ఞుణి!.....మీ అసిస్టెంటు యిప్పుడే పావురాల స్వభావవృత్తి రీతుల్ని గూర్చి చెబుతూన్నారు. కాని, నిజం చెప్పాలంటే నామనసు మరోచోట వుంది. చిన్నతనంలో నాకు పావురాలు పెంచడమంటే యెంతో ఆసక్తి వుండేది. వాటిని యెగురవేయడం వినోదించడం.....పిల్లలకు కాలక్షేపం...మీరెరగని దేముంది !

పోలోవ్:- (సంతృప్తితో చిరునవ్వు నవ్వుతూ) మీరు మనసిచ్చి మాటాడగలరే ! నాకు అది చాల యిష్టం ! ఐతే మీకు మా పావురాలంటే అంతప్రీతి కలిగిందన్నమాట ! భేష్ ! మరి మా కోతుల్ని కూడ చూద్దురుగాని ! రండి !

కిరోవ్:- (సంతోషోల్లాసాలతో) ఖాగుంది ! నాకు వానరాలంటే, వాటిని చూడడమంటే యెంతో యిష్టం. వాటిచేష్టలు చూస్తూంటే లోకాన్నే మరిచిపోతానుమండి ! నడవండి.

(ఇద్దరూ చిరునవ్వులతో ఒకరినొకరు చూస్తూ, బై బదేరుతారు. మిగిలినవారంతా వారిని వెంటదిస్తారు. వీరు చిరకాలమిత్రుల్లా కలిసి నడుస్తున్నారు.)

పోలోవ్:- (చిరునవ్వుతో) నాళ్లు యిక్కడో పెద్ద నగరాన్నే
లేవదీనేస్తున్నారు! నిజం చెప్పమంటే నాకు యీభారీచేయ్యి
చూస్తే గుండెతాళడంలేదు ! కోట్లధనం మంచినీళ్లలా వెచ్చి
స్తున్నారు, నా కోసం!....

కిరోవ్:- దానిలో యేముంది లెండి. ఇంతకాలానికి ధనం సత్తా
ర్యాల్లో వినియోగమాతూండనిసంతోషిస్తున్నాం. మానవా
భ్యుదయం, విజ్ఞాన వికాసం,- వీటికై యెంత వెచ్చించినా
అది అధికం గాజాలదనుకుంటా.

పోలోవ్:- (గంభీరంగా) అదంతా వృధాయైతే? అబ్బా! ఏం
జరుగుతుంది? ఇదంతా ప్రజలసొమ్ముగదా! తలుచుకుంటే...

కిరోవ్:- (ధీమాగా) ఏం ఫర్వాలేదు. ప్రజలు మనఃపూర్వకంగా
యిస్తున్నారు, మీకీ ధనమంతా. తమ సుఖ సౌభాగ్యాల
కోసమే మీరు పనిచేస్తున్నారని వాళ్లకి గాఢవిశ్వాసంవుంది!

పోలోవ్:- (ఉపాలంభనగా) అంటే? మీకు ప్రజలనుకునేవీ,
ఆలోచించేవీ అన్నీ హృత్కవిలిగా తెలుసునన్నమాటా?

కిరోవ్:- (ప్రశాంతంగా) మహాత్మా! మీరన్నది అక్షరాలా
సత్యం! ప్రజాహృదయం తెలియనిచో మేము దమ్మిడికూడ
కొరగాకపోయేవాళ్లమే!

(క్రొత్తగా పాతిన వృక్షపంక్తులమధ్యగా నడుస్తూ, వారు కోతులుండే యిం
టిని సమీపిస్తారు. తీగవలలోపల. గడుల్లో యెన్నో కోతులు, రకరకాలవి
వుంటాయి. పోలోవ్ సరాసరిగా వెళ్లి చింపాంజీకోతి రాఫెల్ గదిముందు నిలబ
డతారు. రాఫెల్ లోపల యేదో పనిచేస్తోంది. ఒకపెట్టి, దానిమీద చిన్న

రంద్రం. ఒక కర్రలపోగు. రాఫేర్ ఒక్కొక్కకర్రనే ఆ చిల్లిలో పెట్టి. మూతను తెరవ యత్నిస్తూంది. కర్రలు లావై రంద్రములో దూరవు. అది బుర్రగో కుంటూ. ఒక్కక్షణం ఆలోచిస్తూంది. దాని క్రిందిపెదవి వ్రేలుతూ, వణకు తూంది. ఆలోచించి, పరికించి, ఒక సన్ననికర్రను యెంచి, రంద్రంలోదూర్చి. పెట్టి తెరుస్తుంది. సంతోషంతో కేకలేస్తూ, పెట్టిలోని యాపిల్ పండును తీసు కుంటుంది.)

కిరోవ్:- ఏదో బాదరాయణ సంబంధంవుంది! తలుచుకుంటే భయంవేస్తూంది కూడాను. నరుడు - వానరుడు!

పౌలోవ్:- నిజమే! అతి స్వల్పమే. కాని అత్యధిక ప్రాముఖ్య మైనదికూడాను! వాటికి వాళ్ళ ఒక్కటేలేదు. ప్రత్యే కంగా పరిశీలిస్తున్నాను, నేను వీటిని. ఖచ్చితంగా మాట ఒక్కటే, రెండో సాంకేతిక సరళికిజెందిన వాళ్ళు ఒక్కటే నర - వానరములకు మధ్య అడ్డుగోడలను నిర్మిస్తూంది!

కిరోవ్:- మహావిజ్ఞానీ! వాళ్ళు కేవలం కార్యం. అది ద్వితీయ మైన స్థానాన్ని మాత్రమే ఆక్రమిస్తూంది.

పౌలోవ్:- (ఆశ్చర్యంగా) ఐతే వాళ్ళు యేర్పడేందుకు కారణ మేమిటి? మొదటిస్థానంలో చెప్పదగిం దేమిటంటారు?

కిరోవ్:- ప్రథమంలో శ్రమ లేక కర్మయందే వాళ్ళుజరించి వుండాలి. అందువల్ల వానరులనుంచి నరుల్ని వేరుపరుస్తున్నది ప్రధానంగా 'కర్మ' లేక క్రియాశక్తి యని నా అభిప్రాయం.

పౌలోవ్:- ఔను! నేనా విషయాన్ని గమనించేను. అదే యదార్థమని తోస్తుంది.

కిరోవ్:- నిజం చెప్పాలంటే నేను వెలిబుచ్చిన భావం నాది

గాదు. (చిరునవ్వుతో) ఏంగిల్సు 'ప్రకృతియొక్క గతి తర్కం' (డైలెక్టిక్సు ఆఫ్ నేచర్) అనే తన గ్రంథం మొదటి ప్రకరణంలో 'వారసులు నరులుగా మారుటలో కర్మయొక్క వాత్ర'ను గురించి వ్రాసేరు.

పోలోవ్:- ఆ గ్రంథం చదువనేలేదు. వ్యవధి, అవకాశం చిక్క లేదు ! చాల విచారకరం.

కిరోవ్:- డాక్టర్ పోలోవ్ ! మీరు మీ స్వంత పంథాలోనే విజ్ఞానాన్వేషణ చేస్తున్నారు. ఆ మార్గం కూడ మిమ్మల్ని మానగ్గరకే గొనివచ్చింది. అది అన్నిటికంటే విచిత్రమైనది గాదు ? విప్లవకారులమైన మేము యెప్పుడూ ఆచరణ యోగ్యమైన పంథాలే తొక్కుతాము. మేము సదాచరణం ద్వారా యేనిర్ణయానికి రాగలిగేమో వాటిలోని యాధా ర్థ్యత విజ్ఞానులైన మీరు ఋరువు చేస్తున్నారు !...

పోలోవ్:- మిమ్మల్ని నేనర్థం చేసుకున్నాననుకుంటా.

కిరోవ్:- (వ్రుద్ధిక్తుడై) మేము కష్టజీవుల్ని విముక్తి చేయ గలిగేం, చిరకాల వీడలనుంచి. చూచేవుంటారు, మీరూ ! మీ ర్యాజాన్ ప్రాంతాల్లో సమిష్టిక్షేత్రపతులైన కర్షకు లిప్పుడు ఖదినీనుంచి తెచ్చిన యెరువులతో పంటలు పండి స్తున్నారు ! దాంట్లోనే నాకు ప్రత్యేకాసక్తి. కోట్ల సంవత్సరాలుగా అపాటై టు (ఫాస్ఫేట్ ఆఫ్ లైమ్) అక్కడ భూమిలో నిద్రిస్తూవుంది ! అవిరళధారాపాతమైన మంచు

క్రిందనుంచి దాని నిప్పుడు సోపయటు మానవుడు వచ్చి,
పైకి తీసేడు. ఆహా! అంతేనా? ఇంకా యెన్నో మహా
తాకర్యాల్ని సాధిస్తాం. ప్రకృతి తన గర్భంలో గుప్తాతి
గుప్తగా దాచిన పెన్నిధుల్ని, రహస్యాల్ని మానవుడు
వశపర్చుకునేటట్లు చేస్తాం!

పోలోవ్:- (కిరోవ్ ను పరీక్షగా చూస్తూ) విప్లవకారులు
మీరూ ఓరకంగా చూస్తే స్వాప్నికల్లాగే వున్నారే!
హూ!... రాజకీయవాదులూ... స్వస్థ సంచారులేనా
ఐతే?

కిరోవ్:- మీకిష్టమైతే ఆ పేరున పిలిచినా అభ్యంతరం లేదు,
నాకు. కాని మీ మాటేమిటి? మీరు వైజ్ఞానికరంగంలో
కలలుగనేవారు గాదూ?

పోలోవ్: ఔను! అల్లాగేఅనండి! కావనడందేసికి? కాని నేను
నేటినిగూర్చి కలలుగంటుంటానో తెలుసా? కేవలం అసం
భవంగా కనిపించే వాల్లనిగూర్చి! నమ్మవీలుగానివాటిని
గూర్చి!... మీరు దేంట్లోనూ ప్రజ్యేకకృషి చేసినవారు
గారు. అందుచేత మీకు నేను చెప్పగలను. (కిరోవ్ దృఢ
మైన చేతిని పట్టుకుంటాడు. ఇద్దరూ కలసి నడుస్తారు.)
చూచేరూ, మెదడు లేక మనస్సుఅనేది అంగి లేక ప్రాణిహో
అవినా భావసంబంధంగలది. ఈ విషయం శాస్త్రజ్ఞు
లెప్పుడో సిద్ధాంతీకరించేరు. అందుచేతనే శరీరంమీది ప్రేర
ణలకు మనస్సేవిధంగా ప్రతిబింబిస్తూందో అదేవిధంగా

మనస్సుమీద మనంకలిగించే ప్రేరణలన్నీకూడ శరీరంమీద ప్రతిక్రియలను కలిగిస్తాయి. తేలిందేమిటి? దైహిక క్రియా కలాపాలన్నిటినీకూడ మనం కళ్ళేలుపట్టి నడిపించడం సాధ్యమని! ఔనాను! వైద్య చికిత్సాశాస్త్రాల్లో విప్లవం వస్తుంది! అసంఖ్యాకములైన వ్యాధుల్ని యికనుంచీ నాడీ మండల కేంద్రంద్వారా, - మనోచికిత్సద్వారానే కుదర్చగల మన్నమాట! తెలిసిందిగదా? మానవుడు త్వరలోనే తన శరీరంమీదా, మనస్సుమీదా నిజమైన యజమాని గాగలడు. వృద్ధాప్యాన్నీ, రోగాన్నీ వెంకీ నెట్టగలడు! ఏమో? మృత్యువునుగూడ ధిక్కరించగలమేమో?..... కాని, యెప్పుడూ? అన్నదే ప్రశ్న. ఈ ప్రశ్నకు యిప్పుడే సమాధానం చెప్పజాలను! (కొంటేగా) ఏమో? బహుశా, ఈ నూతనసమాజంలోనే... మీ కమ్యూనిష్టు సమాజంలోనే అది జరగవచ్చు! (హఠాత్తుగా) కామ్రేడ్ కిరోవ్! ఎత్తుబూట్లు తొడిగేరెందుకు? మీ పార్టీవాళ్లందరూ యెప్పుడూ యీ మిలిటరీ దిరీసులోనే వుండాలా?

కిరోవ్:- (చిరునవ్వుతో) పటాలపు అలవాట్లండీ, డాక్టర్ పోలోవ్! సైనికులంగదండీ. కేవలం కలలుగనడంతోనే సంతృప్తిపడితే బ్రతుకు కల్లకాగలదు! నామటుకు నేను యెన్నో యుద్ధాల్లో పాల్గొన్నాను. ఇంకా ముందెన్నిటిలో పాల్గొనాలో తెలియదు. సంఘశత్రువులు మనల్ని ప్రశాం

తంగా బ్రతుకనీయరండీ. జీవితం అంటేనే పోరాటం. అంత
రృహిశ్యశ్శత్రువులతో మనం యింకా యెన్నో పోరాటాలు
చేయాల్సి వుంటుంది... దానికేంగాని, మీరు యిటలీ
వెడుతున్నారా ?

పోలోవ్:- ఆఁ ! వెడదామనే అనుకుంటున్నా. రోమ్మపై నున్న
కాంగ్రెస్ కి వెళ్లాలనుకుంటున్నా...అంతే, ప్రభుత్వానికే
మేనా అభ్యంతరం...

కిరోవ్:- (చిరునవ్వుతో) అబ్బే ! ఏమీలేదండీ. ఈ దఫాకి
ప్రభుత్వాని కేమీ అభ్యంతరం లేదుగాని, మరోసారికి
మాత్రం...ముందు కాంగ్రెస్ ను మనం ఆహ్వానించాలని
కామ్రేడ్ స్టాలిన్ అభిప్రాయం. మీకు ప్రయాణం చేయడం
చాల శ్రమగా వుంటుంది. అందుకని లెనిన్ గ్రాడ్ లో జరి
గితే బాగుంటుందని ఆయన సూచించేరు...

పోలోవ్:- బాగానే వుంటుంది. కాని,...

కిరోవ్:- అదీ అన్ని సగరాలవంటిదేగదండీ ! ప్రభుత్వమంతా
మిమ్మల్ని చూడవస్తుంది. కామ్రేడ్ స్టాలిన్ మిమ్మల్ని
కలుసుకొనడానికి వస్తారు. అంతేగాక మనకింకా తగినన్ని
కారణాలున్నాయి...

పోలోవ్:- (చిరునవ్వుతో) వుంటాయి. కానీండి, చూద్దాం.
మనం ఆ సుదినంకోసం యెదురుచూద్దాం...

[తెర]

అయిదో రంగం.

(1935 ఆగస్టునెల. సూర్యాతపం యింకా రెనిన్ గ్రాడ్ వీధుల్ని తాకు తూంది. నై న్ను కాంగ్రెస్ పదిహేనవ సమావేశం జరుగుతూంది. ప్రతినిధుల్ని తీసుకొని పోతున్న టాక్సీలు బారులు తీరి ప్రవాహంగా పోతున్నాయి. రాజ వీధి కిరువైపులా లక్షలాది ప్రజలు బారులుతీరి నిల్చుని పువ్వులు చల్లుతూ, హర్షద్వానాలు చేస్తున్నారు. నై న్ను కాంగ్రెస్ పండుగదినంగా చేయబడుతూంది. కారులో కూర్చున్న పోలోవ్, ప్రజల స్వాగత వచనాలకు బదులుగా విడికిప్పు దిగించిన రెండుచేతులూ పైకి విసురుతూ, సగర్వంగా వివిధ వైజ్ఞానిక ప్రతి నిధుల్ని వీక్షిస్తుంటారు. ఊరేగింపు వచ్చి కాంగ్రెస్ భవనముందు ఆగు తుంది. ప్రతినిధులూ, ప్రేక్షకులూ సమావేశమైన బ్రహ్మాండమైన సభాస్థలం. జనసముద్రంమీద కాచదీపికా గుచ్చములకాంతి తేలియాడుతూంది. వేదికమీద పోలోవ్ మాట్లాడుతున్నారు.)

పోలోవ్ :- మహాజనులారా ! విజ్ఞానవేత్తలారా ! ఈ మహాసభా సందర్భంలో మనం శరీరశాస్త్ర విజ్ఞానంలో నూతనశక్తాన్ని ప్రారంభించిన శచినోవ్ నామాన్ని స్మరించకుండా వుండ లేము. రష్యన్ శరీర విజ్ఞానంలో స్వీయమేధా సంపదతో నూతన సిద్ధాంతాల్ని చేసినవారిలో ఆయనే ప్రప్రథములు...

(ప్రతికావిలేరులూ, దుబాసీలు కూర్చుండే ఆగారం. పోలోవ్ వుపన్యాసం యిక్కడనుంచే అనేక భాషల్లోకి అనుదిత మౌతూంది)

పోలోవ్ :-...మానవజాతికి సుఖమయమైన భవిష్యత్తుకోసం, అభ్యుదయ శాంతి సౌభాగ్యములకొరకు, ఐక్యతానుసం ధానం కోసం మనమందరం కృషిగావిస్తున్నాము. శాస్త్ర రంగంలో పనిచేసే మనమంతా సన్నిహితులం, సహచ రులం. మనలో యేలాటి అడ్డుగోడలూ లేవు.....కాని,

యుద్ధంలో మానవజాతిని ముంచెత్తాలని యెంచేవారి కోరికలే నఫలమైతే, మరోదారుణ సంగ్రామమేగనక తటస్థిస్తే మనమందరం ఒకరొకరికి శత్రువులమైపోతాం. అదొక శోచనీయమైన సంఘటనే ! జీవితసమస్యల్ని పరిష్కారం చేసుకోడంలో నేటి మానవులు యింకా యుద్ధములనే సాధనంగా భావిస్తున్నారంటే, మన అనాగరికస్థితిని, క్రూర నికృష్ట సంకుచితజీవితాలోచనావిధానాన్నీ వెల్లడిచేసుకుంటున్నామన్నమాట... (సభలో తుపానువంటి హర్షధ్వనులు)... కాని, ఆశాఝేలు కూడ లేకపోలేదు. మా దేశప్రభుత్వం శాంతి అభ్యుదయాలకు పెట్టనికోట ! ప్రపంచచరిత్రలో మొట్టమొదటగా, శత్రువులు, శత్రుదేశాలు లేవని ప్రకటించిన సోవియట్ ప్రభుత్వం మానవజాతి మన్ననకు పాత్రమైంది ! శత్రుప్రాంతాలనేవి యీ పృథ్విమీద ఒక్క అంగుళం మేరకుండా లేవని మా ప్రభుత్వం ప్రకటించడం ముదావహం ! అట్లు చెప్పడానికి నేనంతో గర్విస్తున్నాను...

(సుదీర్ఘ హర్షధ్వనులు. జర్మన్, జపాన్, ఇటాలియన్ దేశాల ప్రతినిధుల ముఖాలు మ్లానమై, శిలా సదృశాలై పోతాయి. విలేఖరులగదిలోని టైపుమిషన్ల క్లిక్ క్లిక్లు యెడతెరిపి లేకుండా విరవస్తుంటాయి. అప్పుడే మహాసభావిశేషాలను దెలుపుతూ వార్తాపత్రికలు పెద్ద హెడ్డింగులతో వచ్చేసేయి. 'శాంతికై పోలోవ్ వినతి' 'శరీర విజ్ఞానంలో పోలోవ్ను ప్రధానాచార్యునిగా ప్రపంచం గుర్తించింది' 'పోలోవ్ పండితులు సోవియట్ ప్రభుత్వాన్ని చూచి గర్విస్తున్నారు' మొదలైన హెడ్డింగులు చదువుతున్నారు కొందరు సభికులు. సభ పూర్తైంది. అందరూ భవనంనుంచి వెలుపలకు వస్తారు. విదేశ విజ్ఞానవేత్తలు కొందరితోసహా పోలోవ్ మోహర్లలో కూర్చుండగా అవి తిరిగి బైలుదేరుతవి)

(వేదిక తిరుగుతుంది.)

(క్రెమిన్ భవనం. నైన్సుకాంగ్రెస్ ప్రతినిధులకు మోలటోవ్ విందు.
పోలోవ్ లేచి సోదర వైజ్ఞానికుల నాహ్వానిస్తూ మాట్లాడుతుంటారు.)

పోలోవ్:- సోదర వైజ్ఞానికులారా! మీ కందరకూ ఆతిథ్య
మొసంగి, సోవియటు ప్రభుత్వం తనకు విజ్ఞానులపట్లగల
ఆదరభావాన్ని చాటుకుంది...మా దేశంలో విజ్ఞానశాస్త్ర
లెట్టి ఆదరణను, ప్రత్యేక సౌకర్యాలను అనుభవిస్తున్నవో
మీరంతా చూసేవున్నారు...విజ్ఞాన సంస్థల చోదకుల
మైన మేమందరం ప్రభుత్వం మా కోసం వ్యయిస్తున్న ధనా
నికి తగ్గ ప్రతిఫలం క్రియాయాపంలో చేయగలుగు
తూన్నామా? అనే నిరంతరం ఆలోచిస్తున్నాము.
ప్రభుత్వం చూపే ఆదరణకు మేము అర్హులపూ అనేదే
మాధ్యాస...

మోలటోవ్:- మీరందు కర్హు లేనని మా గాఢ నమ్మకం!...

పోలోవ్:- (తన వుపన్యాసాన్ని కొనసాగిస్తూ)...నేను యెల్ల
ప్పుడూ ప్రయోగశీలినే! నాజీవితమంతటానూ ప్రయో
గాలే గావించేను. పరిశీలన లేనిదే దేనినీ నమ్మజాలదు,
విజ్ఞానశాస్త్రం. మా ప్రభుత్వం కూడా నిరంతరప్రయోగశీలి
యనే చెప్పాలి. అందుకనే సోవియటు విధానంలో విజ్ఞానం
నవోన్మేషితమై వర్ధిల్లుతుంది. మానవసంఘ నిర్మాణాన్ని
గూర్చిన యీ ప్రయోగఫలితాల్ని చూడాలని, చరిత్రాత్మక
మైన యీ సాంఘిక రాజకీయ అర్ధికప్రయోగం యొక్క

విజయూన్ని వీక్షించాలని, నాకెంతో ఆసక్తిగా వుంది.
అందుకనై నా జీవించాలనీ, జీవించగలగాలనీ నావాంఛితం...

(హర్షధ్వనులు. 'విజ్ఞాని పోలోవ్ చిరంజీవి యగుగాక!' అని నినాదాలు.
హర్షధ్వనుల మధ్య విందు ప్రారంభం.)

(తెర)

ఆరో రంగం

(1936 ఏప్రిల్ 26 వ తేదీ ప్రాతఃకాలం. మంచు దట్టంగా కురుస్తోంది. పోలోవ్ గృహంలో మేడమీది గదిలో కిటికీవద్ద నెరాఫిమా నిల్చునివుంటుంది. నెరసిన జుట్టు యెగడువ్వి సనాతన సాంప్రదాయకంగా చెనుక ముడివేసు కుంది. వీదిలో చలిగాలి సుడులు తిరుగుతూ వీస్తోంది. ముంగిట్లోకి ఆసంఖ్యా కంగా వచ్చి నిలుస్తూన్న టాక్సీలు మేడమీంచి చూడ్డానికి బరిణేపురుగుల్లా గాన వస్తున్నాయి. గది గోడలనిండా సుప్రసిద్ధ రష్యన్ చిత్రకారుల ఉత్తమచిత్రాలు వ్రేలాడుతున్నాయి. పోలోవ్ కుమారుడు వ్లాడిమిర్ నిరుత్సాహంగా పడక కుర్చీలో కూలబడివుంటాడు. ఆయన శిష్యులు, అనుచరులూ, మిత్రులూ చాల మంది విషాదాక్రాంతులై గదిలో గుంపులుగా గుసగుసలాడుతున్నారు. కాచ గోళం క్రిందినుంచి పురాతన గడియారం టింగ్ టింగ్ మంటూ జలతరంగి ణీలా గంటలు కొడుతుంది. అక్కడి విషాద వాతావరణాన్ని చీల్చుకుని వస్తు న్నట్లుంటాయి. అశబ్దాలు.

ఆ తరువాతి గదిలోనే వ్యాధిగ్రస్తుడై పోలోవ్ మంచానపడివున్నారు. పక్కి మీద కూర్చున్న ఆయన చుట్టూ చాలమంది వైద్యులు నిలుచుని వున్నారు. అందరితలలమీద యెత్తుగా కనిపిస్తోంది పోలోవ్ తల. పెద్దగడ్డం, నెరసి జీబుగావున్న కనుదొమలు, లోతై, తీక్షణమురై, మర్మభేదకమురై న కళ్ళు. తన నిస్సహాయతనూ, తనచుట్టూ పరివేష్టించియున్న సుప్రసిద్ధ భిషగ్వరులనూ చూస్తూంటే, పోలోవ్ మనసులో కుతూహలం రేకెత్తుతున్నట్లు గానవస్తుంది. ఆయన వీపుమీద వ్రేలితో తట్టి, పరీక్షగా వింటున్నాడొక వైద్యుడు. కొంచెం దూరంలోనే నెమ్యోనోవ్ నిల్చునివున్నాడు.)

పోలో'వ్:- (సెమ్యోనో'వ్ తో) వేసవి బోయల్ని బాగా విస్మయపరచాలి. శీతకాలపు బోయల్నూ క్రిక్కిరిసే వున్నాయి. అంతగా ఒకదానిమీదొకటూ పరిశీలనలూ, ప్రయోగాలు సాగడమెల్లా? ఫలితాల్ని గమనించడం యెవరివల్ల నవుతుంది?

సెమ్యోనో'వ్:- అది నిజమే. కాని, ఆ విషయాలన్నీ మేం చూస్తాంలేండి. మీరు నిశ్చింతగా వుండండి.

పోలో'వ్:- ఐతే, నా వుపన్యాసం యెప్పుడు?

(డాక్టర్లు దూరంగా తప్పుకుని, సంప్రదిస్తుంటారు.)

సెమ్యోనో'వ్:- రేపు లేదు. ఎల్లుండి.

పోలో'వ్:- అది వాయిదా వెచ్చాల్సి వుంటుందనుకుంటా.

(డాక్టర్ల నుద్దేశించి బిగ్గరగా) మీరేమంటారు?

(డాక్టర్లు విస్తుబోయి, ముఖముభయము చూసుకుంటారు.)

ఒక డాక్టరు:- (మెల్లగా) ఉపన్యాసంలాగేవుంది! చస్తూంటే సంధిమంత్రం అన్నట్లేవుంది!

మరో డాక్టరు:- (వేడుకుంటూన్నట్లుగా) డాక్టర్ పోలో'వ్! దయచేసి, మిమ్మల్ని పరీక్షించే అవకాశ మివ్వండి. ఒక్కక్షణం!

పోలో'వ్:- అలాగే. రాండి. (పెదవులుబిగించి, డాక్టర్లకి శరీరాన్నిప్పగించి వూరుకుంటాడు. ఒక్కమాటాగి మళ్ళా ప్రారంభిస్తాడు) చూడు! హాక్ రాసిని పుస్తకంలేదా? అది నాకోసారి పంపించు. అసలువిషయం అర్థంచేసుకో

కాడానే విమర్శకు పూనుకుంటా రెట్టాగంటా? ఈ ఇంగ్లీషు వాళ్ళకి తల పొగరెంతుందని! (డాక్టర్ తో) ఏమిటిది? నా డాక్టర్ లో ఒత్తుతూన్నా రెండుకు? లివరు కేలేదు. మామూలు జలుబు. అంతే. చాలు ఇక నన్ను వదిలేయండి. మహాజనులు! లేవండింక!

(డాక్టర్లు దూరంగా తప్పుకుంటారు. పాలోల్ తలగడమీద వ్రాలి రగ్గు మీదికి లాగి కప్పుకుంటాడు. మృత్యుచ్ఛాయలు గ్రమ్ముతూన్నట్లు గానవస్తూంది. డాక్టర్లు కిటికీదగ్గర గుమిగూడి గుసగుసలాడుతూన్నారు. బైట వచ్చిచేరుతూన్న కార్లదర్శని వినవస్తూంది. వాకిలివద్ద గుమిగూడుతూన్న జనులనందడి. పాలోల్ కనులు మూసికొని పరుండి. హఠాత్తుగా ఏడికిలి బిగించి పక్కమీద దిబ్బున కొడతాడు. ఆయన మృత్యువుకో పోరాడుతూన్నట్లు తోస్తుంది.)

[తెర తిరుగుతుంది.]

(వెజపరిగడిలో టెలిఫోనుదగ్గర నెమ్యోనోవ్ మాట్లాడుతుంటాడు....
“ఆ...యెవరు?... రెనిన్ గ్రాడ్ స్కయా ప్రవరా అఫీసునుందా?... ఆయనకి ఆల్లాగేవుంది.... వైద్యుల ప్రకటనకోసం రెండోపుట అచ్చునిలిపి వుండేరా... సంపుతున్నాం.... సరే.....వందనాలు.....” నెమ్యోనోవ్ రిసీవరును పెట్టేస్తాడు.

అంతలో ఆ గదిలోకి పాలోల్ మనుమరాలు మిలోచ్ కా పరుగెత్తుకుంటూ వస్తుంది. ఆమె కారేళ్ళుంటాయి. అప్పుడే షికారునుంచి యింటికి వచ్చి వుండేమో, తాతగారిని చూద్దానికి ఆయన గదిలోకి పరుగెడుతుంది. దాడి ఆమెను పట్టుకొందామని వెంటబడుతుంది. ఆమె చేతుల్లో చిన్న బొచ్చుకోటూ, గోరోష్ బూ వుంటాయి. మిలోచ్ కా దాడిని లికమకలు బెట్టి అప్పించుకుని పాలోల్ గదితలుపులు నెట్టుకుని రోనికి పరుగెత్తుతుంది. వ్లాడిమిర్ ఆమెను పట్టుకుందామని గమ్మున పడకకుర్చీనుంచి లేస్తాడు. కాని అప్పటికే చిన్న మిలోచ్ కా తూనీగలా రోగి గదిలోకి జొరబడుతుంది.)

[తెర తిరుగుతుంది. పోలోవ్ గది]

(మిలోచ్ కాలోచాటు రోగిగదిలోకి జీవితవసంతచోభ జొరబడ్డట్లు వుతుంది. నవనవోన్మిషిత జీవనోదయ సందాయినియైన యీ పసికూన అగమనాన్ని చూస్తూండగానే పోలోవ్ ముఖం వికసిస్తుంది. దిగ్గునలేచి రెండుచేతులూ జాచి, మిలోచ్ కా నాహ్వనిస్తాడు. అదేసమయంలో లోనికివస్తున్న ప్లాడిమిర్ ను వెళ్ళిపొమ్మన్నట్లు రూక్షణంగా చూస్తాడు. ప్లాడిమిర్ అగిపోతాడు.)

పోలోవ్:- షికారు వెళ్ళేవా? తల్లీ!

మిలోచ్ కా:- డే హూ! (మీదికి వాలుశూ)

పోలోవ్:- (ఆమె లేతచేతుల్ని బంసబారిన తన చేతుల్లో బిగ్గ బట్టుకుని) చలికి కందిపో లేకుగదమ్మా, సిచికసిల్లా!

మిలోచ్ కా:- అబ్బే! లేదు! తాతయ్యా! నేనేం చిన్నపిల్ల నయకున్నావుకాబోలు! (కిటికిదగ్గరి డాక్టర్ల కేసి వీల్చేందుకు వచ్చేరన్నట్లు చూస్తూ) మన పెరట్లో యింతెత్తు మంచు గుట్ట వుంది, తాతయ్యా! (అంటూ చేతులు పైకెత్తి చూపుతుంది.) పేదగుట్ట!

(డాక్టర్లు వెదపలి గదిలోకి పోతారు. అక్కడ వాళ్ళని చుట్టూ ముట్టుతారు 'యేమైందంటూ, జనం. లోగదిలో పోలోవ్, మనుమరాలూ మాత్రం వుంటారు.)

పోలోవ్:- మిలోచ్ కా! నా పిచ్చితల్లీ! అంధరూ వెళ్ళిపో యేరులే! ఇంక మనిద్దరమే వున్నాం ఎవళ్ళూ మనకి అడ్డు రాదులే, తల్లీ!

మిలోచ్ కా:- (తేబిలుమీది గాజు కప్పుల్ని చూస్తూ) అవి యేమిటి తాతయ్యా! నా కియ్యవ్, ఆడుకుంటాను?

ఎంచక్కావున్నాయి, తాతయ్యా !
 పోలోవ్ :.. తీసుకోమ్మా ! నా చిట్టితల్లి ! పగిలిపోతాయిసుమా.
 జాగ్రతగా ఆడుకో అమ్మా !

(మిలోచ్కా తాతగారి చేతుల్లోంచి విడిపించుకుని వెళ్ళి, ఆ గాజు కప్పుల్ని
 టేబిల్ మీదే వరుసలుగా పేరుస్తూంటుంది. ఆ బిడ్డ చేసేదంతా నగుమొగంతో
 చూస్తూంటాడు. పోలోవ్. ఆయన చూపులు గదంతా పరిభ్రమిస్తున్నాయి.
 గోడనున్న చిత్తరువుమీదికి వ్రాలి నిలుస్తాయి. అదొక నదీతీర ప్రకృతిదృశ్యం.
 ఓకానదీగావచ్చు. ఓల్గానదీగావచ్చు. సువిశాలమైన సస్యశ్యామల మైదానాలు.
 సాయంతనదృశ్యం. ఆయనకు తన చిన్ననాటి మమరస్మృతులు గుర్తు
 కొస్తాయి.)

(నేపథ్యంలో పాట విసవస్తుంది)

...పుట్టిన వన్నియు - గిట్టుట తప్పదు
 ప్రకృతి సూత్రం - బిడియే మనసా !
 ద్వందాతీతమీ - విశ్వమునందే
 వెతికిన దొరకడు - వెర్రిని విడువుమా !
 కష్టసుఖములూ - కలిమిలేములు
 చీకటి వెలుగులు - శీతోష్ణాదులు !
 స్త్రీ పురుషాదులు - ప్రకృతిపురుషులు
 రేతిరి బవళులు - సితిలయములు !
 కావడికుండలురా - భావననేయగ
 తత్త్వ రహస్యము - శుష్కతర్కములచే !
 తెల్లముగాదని - నమ్ముమా మనసా !
 స్వాధ్యాయంబును - అనుశీలనమూ !

మననము మరి - జ్ఞానమునూ

కర్మకారణముచే - నరునికిచ్చునివి ।

చిత్త విశుద్ధిని - సత్యసమీపత

యిందుమూలమనె - చేతురు మనసా ॥ *

(పోలోవ్ పాటవింటూ పరద్యాన్నంలో మునుగుతాడు. మైమరపు కలుగు తున్నట్లుంటుంది.)

పోలోవ్:- (సణుగుడుగా) నే నెక్కడున్నాను? ఎక్కడికి బోతున్నాను?.....

ఏదో రంగం.

(మధ్యాహ్నసమయం. పోలోవ్ మంచంమీద పండుకొని వుంటాడు. కిటికీ తెరలను దగ్గరగా లాగుతూంది. సెరాఫిమా. నెమ్యోనోవ్. మరికొందరు డాక్టర్లు కొంచెం దూరంలో వుంటారు)

పోలోవ్:- (క్షీణస్వరంతో) బైట యెల్లావుంది?

సెరాఫిమా:- మంచుతుఫాను. మూడు రోజులుగా మంచు గురుస్తూనేవుంది, ఒక్కవరసని.

పోలోవ్:- ఇది ఫిబ్రవరిగాదా? ఫిబ్రవరిలో మంచు అదొక విలక్షణంగా వుంటుంది. దానిలో వసంత పరిమళాలుంటాయి! అకస్మాత్తుమైన మంచు బంతులు చేయొచ్చు. ఏదీ, సీమా! కొంతమంచు తీసుకురా, చెప్తా.

* శ్లో॥ కర్మాత్మ విజ్ఞాన మపిక్రమేణ । సంపాద్యమేకేన నరేణ వేద
యఃకర్మణాచిత్త విశుద్ధిమాప్య । సవిద్యయాప్నోత్యమృతంహివిద్వాన్.

నెరాఫిమా:- (గతుక్కుమని) ఏమిటీ, పట్టుకురావడం !

పౌలోవ్:- (చెరిగిన భావాల్ని కూడదీసుకుంటూన్నట్లు ఒక్క మారాగి) ఏం ? అల్లా అడుగుతా వేమిటి ? మంచు, ఇంకే వి.టి తెచ్చున్నాననుకున్నావు ?

నెరాఫిమా:- ఇప్పుడే వస్తా. (వెళుతుంది)

(కొద్దిసేపిలో నెరాఫిమా ఒక పక్కెంలో మంచు నింపుకొని తెస్తుంది. అది చూచి డాక్టర్లు ఆటంక పెడతారు.)

ఒక డాక్టరు:- వద్దు, వద్దు ! ఏ పరిస్థితుల్లోనూ మంచు పనికి రాదు !

పౌలోవ్:- ఎవరన్నారు, పనికిరాదని ? సీమా ! ఇల్లారా !

(ఆమె సంకోచిస్తూ యిచ్చిన పళ్ళెమును తీసుకుని చతులిస్తాడు.) పళ్ళెంలో మంచు ! ఆశ్చర్యం ! ఇదే అపకారం చేసేది ! (మంచును రెండుచేతులా పిసికి బంతిగా దొర్లిస్తాడు. చేతులకంటిన మంచును దులుపుతూ సంతోషంగా గొణుగుతాడు.) చలికాలంలో కూడా స్నానంచేయడమే నాకు చిరకాలంనుంచీ అలవాటు. అది చాల మేలుచేసింది. ప్రకృతిమాతకెంతో ఋణపడి వున్నాను !...

(బైటగంట మోగుతుంది. నెరాఫిమా వెలుపలికి వెళుతుంది.)

పౌలోవ్:- (డాక్టర్లతో) మన రష్యన్ సనాతన సాగ్రహదాయం వుంది చూసేయూ, ఎసిఫనీ పండుగకి * నదుల్లోని మంచు

* క్రీష్ణమను తర్వాత పన్నెండోరోజు. జనవరి ఆరవరోజున. క్రీస్తును ప్రవక్తగా ప్రాగ్దేశీయ పండితులు గుర్తించిన దినం.

బొరియల్లో మునగాలనేది, దాంట్లో అర్థంలేకపోలేదు !
 శరీరంలోని కణాలన్నిటికీ ఒక్కసారి కడలిక కలుగుతుంది.
 జిల్లునునిపించి విశ్వద్యేగంతో నరాలన్నిటికీ సూతన శక్తు
 తాహల నిస్తుంది, యీ చన్నీటిన్నానం !...

(సెరాఫిమా లోనికి వస్తుంది.)

సెరాఫిమా:- విద్యార్థులు కొందరు మిమ్మల్ని చూడాలని
 వచ్చేరు.

పోలోవ్:- సీమా ! వాళ్ళో చెప్పు, అకడమిషియన్
 పోలోవ్ కార్యంతర వ్యక్తుడై వున్నాడని. మృత్యువుతో
 మాట్లాడుతూన్నానని చెప్పు !

(గతుక్కుమని అందిరూ విస్తుబోతారు. సెరాఫిమా ముఖమీద బాధ గాన
 వస్తుంది. ఆమె చిన్నబోయి, భర్తకేసి సకరుణంగా చూస్తుంది.)

పోలోవ్:- చూడు, చూడు, సీమా ! ప్రియతమా ! ఊమించు.
 ఊరిఫే పరిహాసానికన్నాను. వాళ్ళని లోనికి రమ్మనిచెప్పు...

సెమ్యోనోవ్:- మహాశయా ! మీరల్లా మాట్లాడ్డం యేమీ
 బాగాలేదు. మా అందరికీ కష్టంగా వుంది మా అసమ్మతి...

పోలోవ్:- నాయనా ! సెమ్యోనోవ్ ! యాజమాన్యం వహించడానికి
 వ్యవధి వుందీలేవోయ్ ! చూస్తున్నావుగాదూ,
 నేనింకా జీవించే వున్నానని ?

(ముగ్గురు విద్యార్థులు తొట్రుపడుతూ ద్వారంలో గానవస్తారు)

పోలోవ్:- (వాళ్ళతో) ఎందుకూ తటపటాయిస్తారు ? లోనికి

రమ్మన్నారగదా ! రాండి, దగ్గరగా రాండి, నాయనలారా !

(విద్యార్థులు గొంతుతానే సమీపిస్తారు.)

పౌలోవ:- కూర్చోండి. (సాధుమందస్మితంతో చూస్తాడు.)

నేనబద్ధం ఆడాల్సి వచ్చింది... కాని నాకది అలవాటులేదు.

... తెలుసుకుగాదూ, నిరంతరం యేదో పనిచేస్తూండడం

నా కలవాటైపోయింది... అదో ఆశ్చర్యమేమిగాను ...

దానికేంగాని, యదార్థ సంఘటనలమీద ఆధారపడి చేసిన

సుసంబద్ధ నిర్ణయాలు, చూచేరూ, వాటికి యెక్కడా

తిరుగులేదు... (మొరటుగా, కోపంతో అన్నట్లు) మీకు

నేచెప్పేదేమంటే, శాస్త్రపరిశోధక జీవితంలో బండచాకిరీ

చేయడం నేర్చుకోమని. అది స్రాభానం. రెండోది నమ్రత,

నిగర్విత్వం. అందరూ నిన్నెంతగా మెచ్చుకుంటున్నా

‘నేనొక అజ్ఞానాగ్రేసరుణ్ణి!’ అని చెప్పుకోగల ధైర్యం,

ఋజుత్వం వుండాలి, నీకు. (ఒక్కమాటు ఆగి) మూడోది,

విజ్ఞానార్జనలో తీవ్రకామన వుండాలి. (దిండునానుకుని లేచి,

విద్యార్థులవైపు కొంచెం వంగి) ఎల్లప్పుడూ జ్ఞాపకం వుంచు

కోండి. శాస్త్రపరిశీలన పూనవుని యావజ్జీవితాన్నీ, శక్తి

యుక్తున్నీ, శ్రద్ధాభక్తున్నీ కోరుతుంది... (అంటూ అలస

టతో వెక్కిరించిపోతాడు. ఆయన దృష్టి యెక్కడెక్కడో

పరిభ్రమిస్తూండి వుంటుంది.)

(పక్కంలోని మంచం దింతి మెల్లగా కరిగిపోతుంది.)

పౌలోవ:- (ఉద్రేకంతో, కటువుగా) ఎవరికేనా వున్నది ఒక్కటే

జీవితం. మన కర్తవ్యం నెరవేర్చడానికి నూరు జీవితకాలాలు

కూడ సరిపడవంటే, ఎంత అవిరళంగా కృషిచేయాలో గుర్తుంచుకోండి. ప్రతిక్షణాన్నీ విద్యార్జనలో గడపాలి !
 ... (అంటూ పిడికిలినెత్తి, నిబ్బన పరుపుమీద కొడతాడు. అనశుడై ఊపిరి బిగ్గరగా పీలుస్తూ, కళ్లు మూసేస్తాడు. ఆయన మనో నేత్రంముందు గోపురనిర్మాణ కాలంనాటి దృశ్యాలు గిరున తిరుగుతాయి. విద్యార్థులు ముగ్గురు తనకు ధనసహాయం నిమిత్తం చందాలు వేయించుకు వచ్చిన దృశ్యం గానవచ్చి, పరాకుమాటలాడుతాడు.)
 ఏమయ్యా ! మీకీ అధికారం యెవరిచ్చేరంటా ? దయచేసి చెప్పండయ్యా, వింటాను.

(పోలోవ్ మాటలు అక్కడివాళ్లెవరికీ అర్థంగావు. వాటి అంతర్ధార్యం తెలిసిన నెమ్యోనోవ్ మాత్రం చిరునవ్వు నవ్వుతాడు.)

పోలోవ్ :- (కళ్ళుతెరుస్తూ) ఏమంటున్నాను ? ఏవో భ్రమలు, విధ్యాకూపాలు మనోనేత్రం ముందు గానవస్తున్నాయి. ఏం కారణం చెప్పా ? (చుట్టూచూస్తూన్న, ఆయన కండ్లు ఒక్కక్షణం విద్యార్థుల ముఖాలమీద నిలుస్తాయి.) ఓహో! అదాకారణం! నీ జుట్టూ వంగదన్నమాట! (పెయ్యనాకుడు జుట్టుతోపున్న విద్యార్థిని చూస్తూ) కారణంలేని కార్యం వుండదుగదా ! అకారణంగా ఆవులొత్తె నా రాదంటారు, మరి !

(పోలోవ్ ప్రశాంతంగా పండుకొనే ఒక విద్యార్థివైపు వ్రేలుచూపుతాడు. ఆతడు కించిల్లజ్జతో తడబడుతూ, పెయ్యనాకుడు జుట్టును సవరించుకో ప్రయత్నిస్తాడు.)

పోలోవ్:- (చిరునవ్వుతో) దానికేంటేవోయ్, నాయనా!

పోనీ-కాని, నువ్వు వైద్యవిద్యార్థి వేకదూ?

విద్యార్థి:- ఔనండి. త్వరలోనే పూర్తికాబోతుంది.

పోలోవ్:- బాగుంది. ఐతే... (భారంగా వ్రాపిరి తీస్తూ) రోగికి

న్యూమోనియా. మామూలు భాషలో చెప్పాలంటే

పూసిరితిత్తులు వాపు, బాధ, రెండును తీవ్రబాధవుంది.

వాచిన భాగాలు కలిసిపోతున్నాయి. వ్యాపనశీలమైనదన్న

మాట. ఆ సందర్భంలో ప్రమాదసమయం, స్థితి యేది?

చెప్పండి, చూదాం.

(విద్యార్థులొక్కడెం నిశ్శబ్దంగా వుంటాడు.)

పోలోవ్:- (వేగిరిస్తూన్నట్లు) యేం? చెప్పు. ప్రమాదం...

పెయ్యనాకుడు విద్యార్థి:- (ప్రశాంతంగా) అవసానదశే.

పోలోవ్:- (వికాసంపొందుతూ) భేష్! సరిగ్గా చెప్పేవు!

మరే తే, అవసానదశంటే యేమిటని నీ నిర్వచనం? శరీర

శాస్త్రరీత్యా, తెలిసిందా? శరీరశాస్త్రరీత్యా చెప్పు.

ఆ విద్యార్థి:- రక్తనాళముల మందీభావమువల్ల హృదయానికి

రక్తం తక్కువగా ప్రవహిస్తుంది. నాడి నన్నగిలి, మందమై,

బలహీనమైపోతుంది.

పోలోవ్:- ఐతే, ఐతే... (ఎడమచేతి నాడి స్పృశించి చూడు

కుంటాడు.)

విద్యార్థి:- మందీ భూతమైన రక్తప్రసారంవల్ల మున్ముందుగా

దెబ్బతినేది కేంద్రనాడిమండలం...

పాలోవ్:- సెభాష్ ! బాగుంది. భేష్ ! నాయనా ! (సెమ్యోనోవ్ తో) ఈతడు మంచి అభివృద్ధికి రాగలడు !...

(పాలోవ్ కళ్ళు మూసేసి, పండుకుని వుంటాడు. గదంతా ఒక్కక్షణం నిశ్శబ్దం. మంచుబంతి కరిగిపోతుంది. సెమ్యోనోవ్ విద్యార్థుల్ని బైటికి వెళ్ళమని సంజ్ఞచేస్తూ, నిర్బుతో అంటాడు.)

సెమ్యోనోవ్:- (రహస్యంగా) ప్రాణవాయువు యియ్యి !

(హఠాత్తుగా పాలోవ్ దేన్నో పట్టుకోయిత్తిస్తూన్నట్లు చేతితో విన్యాసం చేస్తాడు. అంతలో కళ్ళు తెరచి, తన చేతివైపు ఆశ్చర్యంతో చూస్తూ)

పాలోవ్:- (సెమ్యోనోవ్ తో గుసగుసగా) అనై చ్చిక కండర చలనాలు. మేధస్సు, నాడీమండలమూ శక్తి హీనమై పోతున్నట్లుంది, చూస్తే...

సెరాఫిమా:- (చుఃఖంతో, కంగారుగా బోయి, అతడిమీద వంగుతూ) వాన్యా ! ఏమైంది ?

పాలోవ్:- ఒక్కక్షణం ఆగు. సీమా ! ఒక్కక్షణం... (కంప్లెక్సు మూసి, తన కడపటి ప్రయోగంలో పూర్ణంగా నిమగ్నుడై న్నట్లు కనబడుతాడు.)...

సెమ్యోనోవ్:- (బహుమృదువుగా) డాక్టర్ పాలోవ్ !

పాలోవ్:- (గుసగుసగా) ఓ ! మృత్యువంటే... అది యిదన్న మాట !... ఆశ్చర్యంగా వుండే! చాలా విచిత్రంగా వుంది....

(నిశ్శబ్దం. మంచుబంతి కరిగిపోతుంది. మృత్యుచ్చాయ లలముకొన్నా, ఆ గదంతా విజ్ఞానతేజస్సుతో కాంతివంతమవుతుంది)

[జీవన్మరణములు, వ్యవస్థావ్యవస్థలు, అజ్ఞాన విజ్ఞానములు, కాంతిచ్చాయలు నిరంతరం సంఘర్షిస్తున్న యీ సువికాల విశ్వంలో ఒక ఘట్టంమీద తెర వారింది. విషాదంలోనే విమలానందజ్యోతి.]

[తెర పడింది.]

[ఇన్ స్టిట్యూట్ ఉద్యానమంతా వసంతశోభతో సుస్సాతమైవుంది. 1936 మే నెల. ఎల్లెడలా మంచుకరిగి శ్యామలన్నిగ్దమైన భూమాత అవకుంతనాన్ని తొలగిస్తుంది. ఆకులన్నీ రాలి కంపరైపోయిన చెట్లన్నీ ఆమూలాగ్రంగా చిగురాకు మొగడల ముకులాల్ని బరపి. జీవనస్రవంతికి నవచైతన్యాన్నిస్తున్నట్లున్నాయి. ఆ తోటలోనే పోలోవ్ సాహచర్యంలో మనిన వృక్షతరులతా గుల్మాదులెన్నో వున్నాయి. ఇట్టి వసంతాల నెన్నిటిలో ఆయనతోబాటు అవీ చవిచూచినాయి. ఇప్పుడా మహాత్ముడు చనినాడుగదా]

(వర్షారా ఆ తోటలోంచి నడిచివస్తూంది. త్రోవప్రక్కన పాలరాతి విగ్రహాలు. ఒక్కక్క విగ్రహాన్నే పరీక్షగా చూస్తూ. మెల్లగా సాగుతుంటుందామె)

“రేనీ డెస్కార్టెస్,.....”

“ఛార్లెస్ డార్విన్,.....”

“ఇవాన్ పోలోవ్, 1849 - 1936.....”

(ఆమె విగ్రహంముందాగి. తనకు సుపరిచితమైన ఆ విజ్ఞాని రూపురేఖల్ని ఆ శిలలో చూస్తుంటుంది. ఏకోడిమ్ సమీపిస్తాడు.)

నికోడిమ్:- అమ్మా! ఆయన చనిపోయినా జీవించివున్నవాడే
...అమరుడు!...రా పోదాం...(ఇద్దరూ నడిచి, భవనం వైపు అదృశ్యమవుతారు.)

(విగ్రహపు వునాది పరికంఠీది వ్రాత స్పష్టంగా గానవస్తూంది.)

“పరిశీలన...పరిశీలన...పరిశీలన...”

ఇవాన్ పిట్రోవిచ్ పోలోవ్.

(ఉద్యానంలో శకుంతలసంతానం కలరుతారు.)



246

రా బో వు గ్రం థా లు

(1) వానరుడు - నరుడు : పరిణామంలో శ్రమపాత్ర.

రచన : ఫ్రెడరిక్ ఏంజిల్స్.

జీవ పరిణామంలో వానరుడు-నరుడుగా మారినది యిప్పటికి కడపటి మెట్టు. దానికి చోదక శక్తులేవి? వాక్ యెక్కడనుంచి బైలు దేరింది? వాగ్మిత్వం మానవులకే యెందుకు సంక్రమించింది? ఇట్టి సమస్యలకి శాస్త్రీయ సమాధానాలు యీ చిన్న వ్యాసంలో దొరుకుతాయి. గతితార్కిక భౌతిక వాద ప్రకర్తకుడైన ఏంజిల్స్ మహాశయుని రచన.

1951 నవంబరులో వెలువడుతుంది. వెల 0—4—0

(2) నా బాల్యం : మాగ్జిం గోర్కీ.

మహాకవి గోర్కీయొక్క ఆత్మస్మృతి. తన చిన్ననాటి జ్ఞాపకాలనూ. తన కుటుంబ పరిసర వాతావరణాన్నీ. తన లేతమనస్సుమీద చెరుగని ముద్రలనువై చిన చిన్న చిన్న సంఘటనల్నీ అతి సహజంగా ద్రాసి పొందుపరచేడు యీ పుస్తకంలో గోర్కీ.

1951 డిసెంబరు నెలాఖరుకు వెలువడుతుంది.

400 క్రాన్ $\frac{1}{8}$ పుటలు— వెల రు 4—0—0

(3) దక్షిణపవనం : స్టాలిన్ పైజు నవల.

రచన : ఎల్మర్ గ్రీన్.

ఏ దేశంలోనూ భూమిసమస్య అతి ప్రధానమైనది. కృషి జీవులు చాలమందికి చారెడు నేలకూడ లేకపోవడం, దున్ననివారి చేతుల్లో భూమంతా వుండిపోవడం, - యిది ప్రస్తుత సమాజపు పీడల్లో ఒకటి. ఫిన్

లాండ్ దేశపు సామాజిక వాతావరణం, అక్కడి సమస్యలూ నవ్య మైన విధానంలో అష్టాదశకరంగా రచించి గ్రంథకర్త కృతకృత్యుడైనాడు.

నవలారచనలో సరికొత్త పోకడలు, కళావైదగ్ధ్యం, సున్నితమైన హాస్యం, వ్యంగ్యం తొణికిసలాడుతూంటాయి.

1952 ఫిబ్రవరికి వెలువడుతుంది.

400 పుటలు $\frac{1}{8}$ క్రౌన్ వెల రు 4—0—0

(4) పంచభూతాలు : రసాయన శాస్త్రకథ. విశ్వసాహిత్యమాల వారి 'యక్షప్రశ్నలు' అనే శాస్త్రీయ గ్రంథాన్ని ఆంధ్రమహాజనులు చదివి మెచ్చుకొని వున్నారు. అదేపోకడలో చిన్నబిడ్డల లేతమనస్సుల కెక్కినట్లు రసాయన శాస్త్రాన్నీ, పదార్థ వివేకాన్నీ సంభాషణలో పొందుపరచి తయారు చేసిన చక్కని గాథవంటి రచన.

దీనికి పర్యాయక్రమంలో మరికొన్ని శాస్త్రీయగ్రంథాల్ని కూడ ప్రచురించబోతున్నాం. 'మన వంశవృక్షం' అనే జీవపరిణామ చరిత్ర: 'విశ్వమిత్ర సృష్టి' అనే వృక్షపరిణామానికి మానవుడెట్లాగ తోడ్పడి కృషి గావించినదీ తెల్పు చరిత్ర: ఇట్టివే. ఆంధ్రులయాదరణతో విజ్ఞాన సేవకై కృషిచేస్తూన్న మా యత్నానికి అందరూ తోడ్పడ ప్రార్థన.





మహిమ ఫౌండేషన్ పుస్తకాల పరిశీలనాపట్టిక

పుస్తకం సంఖ్య	TPLA118B119
పుస్తకం పేరు	విజ్ఞాన పాఠశాల
తారీఖు	28/10/24
ముందు అడ్డు	no
వెనుక అడ్డు	no
మొత్తం పేజీలు	253
విద్య సైజు పేజీలు	no
భాష పేజీలు	English, Hindi, 16a,246
లేని పేజీలు	no
తయారు చేసినది	Triveni
పేజీలు విడదీసినది	Triveni
స్కాన్ చేసినది	Mounika
పరీక్ష చేసినది	prathyusha
పేజీలు సరిచూసినది	
బైండింగు చేసినది	
ప్యాకింగు చేసినది	
పరిశీలి	good